



Petres

FESTA

2015





Petrer

FESTA

2015

SALUDA DE L'ALCALDE

Alfonso Lacasa Escudé

La vida dels pobles té els seus ritmes i les celebracions de festes tradicionals assenyalen eixos distints moments. Depenent de cada lloc se'ls anomena *festes majors*, *festes patronals* o senzillament *les festes*. Moltes vegades, els seus orígens coincidixen amb antics costums lligats als canvis estacionals o estaven relacionades amb la vida rural i les seues tasques agrícoles. D'aquí han evolucionat i han anat acomodant-se als canvis socials, econòmics i culturals que s'han produït fins a arribar a l'actualitat. Però sempre es manté un element comú en totes elles al llarg del temps; la necessitat de les persones d'establir espais per a la convivència, per tal que les nostres relacions resulten gratificants i ens aporten alegria i vivències positives.

I així són les nostres Festes en Honor a la Mare de Déu del Remei, les quals durant els primers dies del mes d'octubre marcaran el compàs que ens acostarà al tram final de l'any. Tenen un profund arrelament a Petrer, vénen acompanyades d'actes tradicionals i jornades de convivència entre veïns i veïnes, al mateix temps que han anat incorporant pinzellades d'altres usos i costums als distints barris i carrers. No oblidem que el nostre poble té, entre les seues riqueses, la diversitat cultural que aporta l'origen diferent de moltes de les persones que aquí vivim i que, des de fa segles o des de fa mesos, hem decidit fer d'esta la nostra llar i la de les nostres famílies.

I és precisament als carrers i places, als barris, a les cases, a les associacions de veïns i veïnes on es veu i es viu eixa pluralitat. Entre danses centenàries, balls i músiques nouvingudes i còmplices de les nits, enmig dels estrèpits, el fum i els focs de pólvora, acompanyats d'olors i sabors que allargaran les sobretalles, amb els ulls plens dels centenars de colors amb què a Petrer s'acomiada l'estiu, allí tindreu l'oportunitat de gaudir de l'amistat, de recuperar l'emoció dels sentiments més íntims, d'acompanyar grans i xicotets amb la certesa asossegada de pertinença, de poble que vibra i estima.

És curiós que tota esta activitat no siga anunciada com ocorre amb altres. És cert que les nostres Festes en Honor de la Mare de Déu del Remei no han tingut pregó a la manera tradicional, però sí que tenen a la seua disposició més paraules que cap altra per parlar

de les gents d'esta Vila. Sí que compten amb les millors pregoneres i pregoners que han sigut i són els que han estat omplint els milers de pàgines de la revista *Festa* des que, allà per l'any 1978, el primer saluda obrira esta publicació amb el nom amb què la coneixem.

Així, doncs, vos deïxe amb este testimoni nou i renovat de paraules i imatges en què podreu trobar-vos i reconèixer-vos, cada persona i tot un poble. Amb el desig sincer que disfruteu d'estos dies.

El vostre Alcalde



La vida de los pueblos tiene sus ritmos y las celebraciones de fiestas tradicionales señalan esos distintos momentos. Dependiendo de cada lugar se les llama *fiestas mayores*, *fiestas patronales* o sencillamente *las fiestas*. En muchas ocasiones, sus orígenes coinciden con antiguas costumbres ligadas a los cambios estacionales o estaban relacionadas con la vida rural y sus tareas agrícolas. De ahí han evolucionado y han ido acomodándose a los cambios sociales, económicos y culturales que se han producido hasta llegar a la actualidad. Pero siempre se mantiene un elemento común en todas ellas a lo largo del tiempo; la necesidad de las personas de establecer espacios para la convivencia, para que nuestras relaciones resulten gratificantes y nos aporten alegría y vivencias positivas. Y así son nuestras Fiestas en Honor a la Virgen del Remedio, las que durante los primeros días del mes de

octubre marcarán el compás que nos acercará al tramo final del año. Tienen un profundo arraigo en Petrer, vienen acompañadas de actos tradicionales y jornadas de convivencia entre vecinos y vecinas, a la vez que han ido incorporando pinceladas de otros usos y costumbres a los distintos barrios y calles. No olvidemos que nuestro pueblo tiene, entre sus riquezas, la diversidad cultural que aporta el origen diferente de muchas de las personas que aquí vivimos y que, desde hace siglos o desde hace meses, hemos decidido hacer de éste nuestro hogar y el de nuestras familias.

Y es precisamente en las calles y plazas, en los barrios, en las casas, en las asociaciones de vecinos y vecinas donde se ve y se vive esa pluralidad. Entre danzas centenarias, bailes y músicas recién llegadas y cómplices de las noches, en medio de los estruendos, el humo y los fuegos de pólvora, acompañados de olores y sabores que alargarán las sobremesas, con los ojos llenos de los cientos de colores con los que en Petrer se despide al verano, allí tendréis la oportunidad de disfrutar de la amistad, de recuperar la emoción de los sentimientos

más íntimos, de acompañar a grandes y pequeños con la certeza sosegada de pertenencia, de pueblo que vibra y ama.

Es curioso que toda esta actividad no sea anunciada como ocurre con otras. Es cierto que nuestras Fiestas en Honor a la Virgen del Remedio no han tenido pregón a la manera tradicional, pero sí tienen a su disposición más palabras que ninguna otra para hablar de las gentes de esta Villa. Sí cuentan con las mejores pregoneras y pregoneros que han sido y son quienes llevan llenando los miles de páginas de la revista *Festa* desde que, allá por el año 1978, el primer saludo abriera esta publicación con el nombre con el que la conocemos.

Así pues, os dejo con este testimonio nuevo y renovado de palabras e imágenes en las que podréis encontraros y reconocerlos, cada persona y todo un pueblo. Con el sincero deseo de que disfrutéis de estos días.

Vuestro Alcalde





Ya son muchos años los que llevo escribiendo sobre la Madre de Dios, Madre de Jesús de Nazaret y Madre nuestra, de todos los hombres y mujeres que pisamos este mundo, esta tierra que nos vio nacer. Y por mucho que escribamos o hablemos de Ella nunca diremos todo lo que de una Madre se puede decir, porque siempre la Madre es inabarcable e inagotable.

A mí, personalmente, me gusta ver a María como mujer de carne y hueso, mujer del pueblo llano y sencillo, mujer de conversación con sus vecinos y paisanos sobre las circunstancias personales, de las alegrías

y de los sufrimientos, de los gozos y de los problemas. Veo a María como una mujer que, además de vivir en familia, también le agrada compartir en la calle los problemas, las dificultades, las satisfacciones de los moradores del pueblo.

Creo que María no es mujer ajena a las gentes, a las personas de su entorno, distraída de las realidades temporales de su tiempo, sino todo lo contrario, la veo envuelta en las dificultades, en las contrariedades de sus contemporáneos, con los oídos bien abiertos a captar las penas y dolores de sus paisanos. No concibo a María ausente de los avatares que suceden entre sus gentes, sino más bien atenta a cuanto ocurre y sucede en Nazaret.



SALUDA DEL PÁRROCO

Antonio Rocamora Sánchez

Veo a María hablando con José, su esposo, y con Jesús, su Hijo, sobre Dios Padre, que ama entrañablemente a los hombres y mujeres, que nos atiende y protege siempre, que está cercano a nosotros, que no se va de nuestras situaciones sino que está presente.

Veo a María que conversa con sus parientes y vecinos sobre una vida interior y espiritual, que no se entretiene en temas mundanos y materiales sino que quiere ayudarles a descubrir en lo profundo del corazón a Yahvéh-Dios, a los profetas que siempre dicen la verdad, A los padres en la fe, a cuantos han sido testigos de una vida plena y entregada.

Contemplo a María que está muy ligada, muy unida espiritualmente con Dios, que mantiene con Él una corriente honda y profunda e íntima de vida elevada. María vive en esta tierra de los hombres pero, a la vez, a una altura de miras que Dios la ve como Hija y a la par como Madre. Es tal la síntesis que es inseparable. Yo quiero ver a María así, tan Mujer, tan Madre. Es, por tanto, modelo a imitar, es ejemplar digno de contemplar y por mucho que diga siempre quedaré corto.

Me alegro de haber reflexionado y meditado sobre Ella, pues me da gozo y alegría haber podido decirme a mí mismo y deciros a vosotros, si me leéis, cuanto he escrito. Gracias, Madre del Remedio, gracias.

ÍNDEX



Direcció i coordinació: **Jordi Giménez Ferrer** ■ Portada i seccions: **Heliodoro Corbí Sirvent** ■ Fotografies i il·lustracions: **Reyes Cerdá Mira, Francisco Manuel Haro Jiménez, Noelia Abenza Nieto, Ramón Millá Bellot, Francisco Pascual Maestre Martínez, Manuel Guijarro López, José Antonio López Rico, José Ignacio Máñez Azorín, Grup Fotogràfic de Petrer, Ignasi Amat Amat, El Carrer** i altres publicacions i materials aportats pels autors dels treballs ■ Correcció de textos: Direcció de **Festa** ■ Edita: Regidoria de Cultura i Patrimoni. Ajuntament de Petrer ■ Disseny i maquetació: **Metaphora. José Cano Poveda** ■ Impressió: Gráficas Azorín.
Depòsit legal: A 597 - 2012
Nota: La direcció de **Festa** no es responsabilitza de les dades i opinions subscrites pels autors en els seus treballs.

Capítol Primer

HISTÒRIA I PATRIMONI

- 10 **1265-2015: 750 ANIVERSARIO DE UNA FECHA HISTÓRICA RECREADA EN LA RENDICIÓN. JAIME I EN PETRER**
Juan Ramón García Azorín - M^a Carmen Rico Navarro
- 16 **EN JAUME I. EL REY DE UNA CIVILIZACIÓN UNIFICADA MEDIEVAL**
Vicente Poveda López
- 23 **EL MOSAICO DE LA VILLA ROMANA DE PETRARIA (PETRER): 40 AÑOS DESDE SU DESCUBRIMIENTO**
Concha Navarro Poveda - Fernando E. Tendero Fernández
- 30 **CASAS BLASONADAS DE PETRER. LA CASA DE LOS PLANELLES**
Enrique Mira-Perceval Verdú - M.^a Carmen Rico Navarro
- 52 **CONSOLIDACIÓN Y LIMPIEZA DEL ACUEDUCTO DE SAN RAFAEL**
Fernando E. Tendero Fernández
- 58 **UN RECORREGUT TOPOGRÀFIC PEL PETRER DE 1898**
Xavi Amat Montesinos

Capítol Segon

CULTURA, ART I LITERATURA

- 68 **HELIODORO CORBÍ SIRVENT. LA CURIOSIDAD DE UN NIÑO**
Francisco Pascual Maestre Martínez
- 72 **AHORA QUE ERES CREPÚSCULO Y ORTO**
Francisco Máñez Iniesta
- 84 **PETRER DE NOCHE DESDE LA TORRETA**
Miguel Cebrián Davia - Miguel Santos Pomares
- 86 **CANTAR EN VALENCIÀ A PETRER**
Vicent Brotons Rico
- 96 **EL VALENCIÀ DE PETRER A TRAVÉS DE LES SEUES PARAULES**
Xavier Brotons Navarro
- 100 **RESUMEN DE UNA INFANCIA. LA PINACOTECA MUNICIPAL SE ENNOBLECE**
Desirée Valenzuela Andrés

Capítol Tercer

SOCIETAT I MEDI AMBIENT

- 106 **ARTenBITRIR.**
UNA ALTRA MANERA DE GAUDIR
Asociación Cultural ARTenBITRIR
- 114 **L'ATENEU: QUILOS I CARCALLADES,**
CULTURA PER A LA LLIBERTAT
Ateneu Cultural Republicà
- 118 **CUENTAMONTES. FESTIVAL MOVIE**
Y MUCHO MÁS
Juan Manuel Maestre Carbonell
- 124 **L'ALFICÒS - CONSUM ECOLÒGIC.**
LA POTENCIALITAT D'UNA
EXPERIÈNCIA COL·LECTIVA
Rubén Hidalgo Martínez
- 128 **ARENAL DE L'ALMORXÓ**
Y FLORA DE EVOLUCIÓN
Antonio Lozano Baides
- 134 **SOCIETAT POL·LEN.**
LES ABELLES, LA BIODIVERSITAT
I L'ECODEPENDÈNCIA A PETRER
Tomàs Pérez Medina
- 140 **20 AÑOS. DATOS CLIMÁTICOS**
EN PETRER
M.^a José Gil García - Sara Sánchez Martínez

Capítol Quint

FESTES

- 188 **MEMORIA ANUAL DE LAS ACTIVIDADES**
DE LA COFRADÍA DE LA VIRGEN
Ana García Bernabeu
- 192 **REMEDIOS GRAN SEÑORA.**
LA PATRONA DE ALICANTE
Victor M. López Arenas
- 200 **AMALIA VILLAPLANA MARTÍNEZ.**
UNA VOZ AL SERVICIO DE LA VIRGEN
Alberto Montesinos Villaplana
- 202 **POESÍAS A LA VIRGEN DEL REMEDIO**
Diversos autors
- 204 **ORDE DE FESTEJOS**

Capítol Quart

EFEMÈRIDES, CONCURSOS I PUBLICACIONS

- 146 **XVI CERTAMEN DE POESÍA PACO MOLLÁ**
Rosa Francés Requena - Lluís Ferri Silvestre
- 151 **VI CONCURSO DE FOTOGRAFÍA DIGITAL**
DE FIESTAS PATRONALES 2014
Luis Poveda Galiano
- 154 **II RALLY FOTOGRÁFICO**
CLICKPETRER 2014:
UN PROYECTO CONSOLIDADO
Abraham de la Rosa López
- 158 **XX CONCURSO NACIONAL**
DE FOTOGRAFÍA FOTO PETRER 2015
Fernando Pastor Sola
- 162 **RESSENYES**
DE LLIBRES I PUBLICACIONS
Diversos autors
- 176 **OTRO AÑO MÁS**
Maite Román Cano





Capítol Primer

HISTÒRIA

I PATRIMONI

**1265-2015: 750 ANIVERSARIO DE UNA FECHA HISTÓRICA RECREADA EN
LA RENDICIÓN. JAIME I EN PETRER**

Juan Ramón García Azorín - M.^a Carmen Rico Navarro

EN JAUME I. EL REY DE UNA CIVILIZACIÓN UNIFICADA MEDIEVAL

Vicente Poveda López

**EL MOSAICO DE LA VILLA ROMANA DE PETRARIA (PETRER):
40 AÑOS DESDE SU DESCUBRIMIENTO**

Concha Navarro Poveda - Fernando E. Tintero Fernández

CASAS BLASONADAS DE PETRER. LA CASA DE LOS PLANELLES

Enrique Mira Perceval Verdú - M.^a Carmen Rico Navarro

CONSOLIDACIÓN Y LIMPIEZA DEL ACUEDUCTO DE SAN RAFAEL

Fernando E. Tintero Fernández

UN RECORREGUT TOPOGRÀFIC PEL PETRER DE 1898

Xavi Amat Montesinos



Juan Ramón García Azorín

DIRECTOR DE SERVICIOS CULTURALES



M.^a Carmen Rico Navarro

CRONISTA OFICIAL DE LA VILLA DE PETRER

1265-2015: 750 ANIVERSARIO DE UNA FECHA HISTÓRICA RECREADA EN **LA RENDICIÓN** JAIME I EN PETRER



Representación
de *La Rendición*.
Foto: Pedro Gutiérrez.

Este año se conmemora el 750 aniversario de la venida del rey Jaime I a Petrer, concretamente el día 19 de noviembre de 1265. Este hecho histórico que acaeció en nuestra villa tuvo como protagonistas al rey aragonés y a los moradores del Petrer de aquel entonces, los mudéjares. El *Llibre dels Feits*, la crónica escrita por Jaime I el Conquistador (1208-1276) que recrea los acontecimientos históricos que ocurrieron durante su reinado, y la imaginación del autor petrerense Francisco Máñez Iniesta (Petrer, 1943) fueron el germen que dio origen al texto literario que hoy conocemos como *La Rendición*, que se representó en el castillo, por primera vez, en noviembre del año 1983. Tanto el pasaje del *Llibre dels Feits* como *La Rendición* evocan cómo Jaime I recuperó en 1265 la villa de Petrer, tras llegar a un acuerdo con los mudéjares que se habían rebelado contra su señor feudal, García Jofré de Loaysa.

Por el Tratado de Almizra, firmado en 1244 en la cercana localidad de Camp de Mirra (Alicante) por Jaime I y el infante Alfonso, hijo de Fernando III de Castilla y futuro rey conocido con el sobrenombre de El Sabio, se delimitaron y repartieron los territorios fronterizos alicantinos a conquistar a los musulmanes. En virtud de este pacto, Petrer, Elda, Sax y Villena, entre otros lugares, pasaron a pertenecer al reino castellano. En este contexto de entendimiento y buenas relaciones se concretó el matrimonio de Alfonso con Violante, la hija de Jaime I, que se celebró a finales del 1246. Al trasladarse a Castilla se llevó con ella a su séquito, entre los que se encontraba Jofré de Joaysa, su ayo y custodio, que con el tiempo se convirtió en hombre de confianza del rey Alfonso X, al tiempo que fue un fiel representante de los intereses de Jaime I en la corte de Castilla. Con el beneplácito de dos reyes, Jofré de Loaysa recibirá como donación el señorío de Petrer, además de Bañeres-Serrera y otros lugares (Segura y Rico, 2011).



En el año 1264 los mudéjares del reino castellano de Murcia se rebelaron debido a los abusos de los nobles con la población, coincidiendo con la debilidad de las tropas cristianas debido a que el rey Alfonso X el Sabio estaba luchando contra una insurrección general en la zona de Andalucía. En Petrer la revuelta se llevó a cabo contra García Jofré de Loaysa, señor de la población. El rey castellano, ante la imposibilidad de atender a los diferentes frentes, solicitó la ayuda a su suegro Jaime I. El monarca aragonés nuevamente recorrió las tierras alicantinas al sur de la frontera marcada por el Tratado de Almizra para rendir las villas y las poblaciones que se habían rebelado. El 19 de noviembre de 1265 el rey Jaime I de Aragón, tras rendir Villena y Elda, llega a Petrer para recuperar la villa pactando con los emisarios de los sublevados. Sin resistencia se consigue la rápida rendición de los mudéjares. Siguiendo el *Llibre dels Feits*, en una versión actualizada se puede leer escrito por el propio rey Jaime:

“Vaig enviar un missatger a Petrer, que En Jofré havia perdut. Ben prompte vingueren d’allí dos dels vells i un jueu que hi estava en temps de Jofré i a qui els sarraïns no li havien tingut mai mala fe. Parlamentàrem tos tres ells i jo per que em rendiren el castell i així tornar-li’l a En Jofré. Els vaig dir que faria que atengueren els convenis que tenien amb el rei de Castella i amb En Jofré. Em respongueren que a causa del mal tracte que havien rebut es rebel·laren i jo els hi havia de jurar que retindria el castell per a mi ja que tenien por d’En Jofré. Els vaig respondre que de tot açò em faria càrrec i que a En Jofré li faria complir els seus compromisos abans de tornar-li el castell: ja que no estaria bé que jo entrara en ajuda del rei de Castella i m’apropriara els seus castells en lloc de tornar-li’ls. Sobre tot açò digueren que discutirien per arribar a un acord, i que em donarien la resposta a la vesprada. Tornaren a punt de pondre’s el sol i em van dir que ja que així ho volia jo, farien la meua voluntat. Al matí següent vaig partir amb el meus cavallers, tot manant als hòmens d’En Jofré que hissaren el nostre penó al castell que jo els hi restituïa”.



Retrato de Jaime I realizado por Gonzalo Peris en el siglo XV.

En Petrer, como hemos dicho anteriormente, fue en 1983, en un ambiente relacionado con la fiesta de Moros y Cristianos, cuando tuvo lugar la primera representación teatral que escenifica la venida del monarca aragonés y se realizó a los pies del castillo. Con el transcurrir de los años fue enriqueciéndose en actividades y medios hasta convertirse en la actual Festa dels Capitans, en la que la Unión de Festejos de San Bonifacio, Mártir, entidad encargada de organizar la fiesta de Moros y Cristianos, y el Ayuntamiento de Petrer, a través de la Concejalía de Cultura y Patrimonio, han creado una celebración en la que se ha logrado la implicación de actores, actrices y bailarinas, así como numerosos participantes de las distintas comparsas del bando moro y cristiano, para hacer de este evento una cita ineludible y multitudinaria a mediados del mes de noviembre en la que se combina fiesta, historia, teatro y música.

Fue Francisco Máñez Iniesta quien dio forma teatral a este episodio histórico al que él siempre ha otorgado un sentido de conciliación, de comunión pacífica de culturas y de hermanamiento de pueblos (Máñez, 1998). Paco Máñez ha sido siempre un petrerense inquieto. Allí donde apareciera una mínima llama formativa, allí ha estado encendiendo la brasa y aventando el fuego, por eso no es raro ver su nombre en las actas de fundación de muchas instituciones petrerenses. Su *currículum* es muy amplio, siendo autor de numerosos artículos, fue pregonero de las fiestas en 2003 y socio de honor de la Unión de Festejos San Bonifacio, Mártir; pero es, sobre todo, reconocido por ser el creador de *La Rendición*. Una obra teatral en tres actos que recrea la llegada del rey Jaime I en el año 1265 y consigue la capitulación de los musulmanes de la antigua Bitrir, ya nombrada en el *Llibre dels Fets* como Petrer. Es un apasionado de la cultura islámica y estudioso incansable del arte y la huella indeleble que el paso de la civilización árabe ha dejado en nuestra propia historia después de siete siglos de convivencia de razas, credos y culturas tan distintas, a la vez que tan comunes, en la Península Ibérica.

El hecho de la lejana rendición de los mudéjares frente al rey conquistador supone una fecha histórica que la pluma y la imaginación de Paco Máñez ha recreado y recuperado para Petrer y para todos aquellos que amamos nuestra historia y que nos identifica como pueblo. Y lo ha hecho con tanta fidelidad que cuando nos encontramos delante del castillo y empieza el espectáculo nos sentimos transportados a la Edad Media, sensación que se incrementa porque tenemos enfrente la magnífica fortaleza y detrás las montañas, y no hay ante nuestros ojos ningún elemento que nos hable del presente, ya que nuestros ojos sólo ven piedras centenarias y actores transformados en personajes reales.



Página del *Llibre dels Feits* (Biblioteca Universitaria de Barcelona).

En el año 2007 se dotó de mayor contenido a este acto con la participación de todos los festeros que quieren sumarse al desfile de *La Rendición* por el centro urbano hasta la fortaleza. En estos años el número de festeros se ha ido incrementando en gran medida y las calles de Petrer se llenan de espectadores que participan arrojando este pasacalles. El acto comienza con el desfile de honor de los actores, filas participantes en la representación y festeros que, acompañados por las bandas de música locales, autoridades municipales y público en general, inician el recorrido desde la plaza Pablo Iglesias hasta llegar, después de pasar por la calle País Valencià y Leopoldo Pardines, a las tortuosas y empinadas calles del centro histórico y, finalmente, al castillo-fortaleza medieval, donde tendrá lugar la recreación teatral de la entrega de la villa de Petrer y su castillo a Jaime I para devolverlo al señor feudal.

Cada año impresiona coronar la cima de la loma del castillo y comprobar la gran cantidad de público que esa mañana de domingo acude a la explanada del monumento milenario, deseoso de acompañar al rey conquistador en su marcha triunfal a la fortaleza y que finaliza con la actuación del ballet de la Escuela de Danza de Dori Andreu, que con sus danzas festivas celebran, no la rendición de los moros sublevados, sino el acuerdo de paz y la renovación de los pactos de respeto, convivencia, tolerancia y justicia entre moros y cristianos. En definitiva, de renovada esperanza en un futuro que nos depare una sociedad mejor, más justa y solidaria.

Pero el nombre de Jaime I tiene también otros vínculos con Petrer a los que queremos hacer mención en este homenaje a uno de los monarcas más importantes en la historia del pueblo valenciano. Su nombre también está unido a uno de los más prestigiosos escritores petrerenses: Miguel Amat y Maestre (Valencia, 1837 - Petrer, 1896). El insigne escritor escribió y publicó un romance histórico con el título *Romancero histórico de don Jaime el Conquistador*, prologado por Juan Vila Blanco, y por el que fue premiado con la Pluma de Oro y Plata en el certamen poético de Alicante de 1876.

También la figura del monarca aragonés ha sido objeto de varios trabajos en las revistas de Petrer. En este sentido, el articulista y escritor petrerense José Navarro Payá publicó en la revista de *Moros y Cristianos* de 1974 un trabajo titulado “El rey D. Jaime I el Conquistador en Petrel”. También en la misma revista se dieron a conocer los trabajos de Doménech Llorens “Petrer, segons les quatre grans cròniques” (1982 y 1983) y el de Vera Sempere “Jaime I el Conquistador. Sus primeros años” (2004). La escritora Verónica Martínez Amat publica, durante cuatro años consecutivos, cuatro entregas de relatos bajo el título *La huella de Babieca*, que subtitula: “La huella de Babieca” (2011), “La forja de un caballero” (2012), “El asedio de Murcia” (2013) y “Una espada de leyenda” (2014) y en ellos relata cómo un joven de Petrer, Rodrigo, sigue las huellas del conquistador y vive toda una serie de peripecias en su andadura por convertirse en un caballero de sus huestes. Por último, en esta misma revista, en el año 2013, Paco Máñez publica el artículo “Tractat d’Almísrà 2012”.



Cartel del año 1989.



Castillo engalanado para la obra de teatro. Foto: Pascual Maestre.

Escena de la representación de *La Rendición*.

Nuevas aportaciones a la figura de Jaime I aparecen en los trabajos realizados por Vicent Brotons en la revista cultural *Festa*, en la que también se incluyeron los artículos de Paco Máñez que llevan por título “Antecedentes históricos de la llegada de Jaume I a Bitrir” (1992) y “La conquista de Mallorca” (2011). Igualmente relacionado con los conflictos territoriales en los que se vio inmerso Petrer durante esa época, destaca el trabajo de José Ramón Martínez en *Festa* del año 1997. Entre los últimos artículos publicados referentes a la presencia del rey Jaime I en Petrer, en *Festa* 2013, Vicent Brotons hace notar la coincidencia entre el día que el poeta Vicent Andrés Estellés visitó Petrer para participar en un acto literario (19 de noviembre de 1983) y el día que, según las crónicas, estuvo en Petrer el rey Jaime I (19 de noviembre de 1265). El artículo lleva por título “L’any de Vicent Andrés Estellés a Petrer” y se realizó coincidiendo con el “Any de l’escriptor Vicent Andrés Estellés”, promovido por la Acadèmia Valenciana de la Llengua el curso literario 2012-13.

Asimismo, el nombre del monarca más representativo de la Corona de Aragón lo adoptó una de las filas más emblemáticas de nuestra fiesta, creada en 1973 en la comparsa Vizcaínos, fila que por otra parte tiene, desde un principio, un papel fundamental en la representación de *La Rendición*. A esta fila se le han dedicado dos marchas cristianas. La primera, *Jaume I a Petrer*, compuesta por el músico Luis Molina Millá, se estrenó en el Teatro Cervantes el año 1991; y la segunda, *Jaime I 25 años*, compuesta por José Ángel Carmona Parra, se estrenó en el mismo teatro el 3 de mayo de 1998. Para mayor conocimiento de esta fila puede verse el artículo publicado en la revista *Moros y Cristianos* correspondiente a 1998.

La Rendición y la Festa dels Capitans también han sido objeto de varios trabajos. Además de la publicación, en 1998, del libro *La Rendició* por parte de la Concejalía de Cultura, queremos destacar los artículos que se han publicado sobre estos acontecimientos.

Así, en *Festa* 87, Bernat Capó, escritor especialista en cultura popular, publicó “La Rendició: tornar a Petrer”. En la revista *Moros y Cristianos* de 1984 Valeriano Poveda publica “La Festa dels Capitans”; en 1998 aparece el trabajo “La Rendició de Petrer ¡Por fin completa!” y, en 2007, se publicaron en la misma revista tres artículos sobre la misma: “*La Rendició*, veinticinco años. Una cita con la historia”, de Juan Ramón García Azorín, “Hace veinticinco años”, de Francisco Máñez Iniesta y “Carteles para una fiesta histórica: *La Rendició*”, de M.^a Carmen Rico Navarro. En la revista de 2008, José Miguel Payá Poveda escribió el artículo “Una nueva Festa dels Capitans, una nueva Rendició” y en 2012 Paco Máñez publica “Crónica de la primera Festa dels Capitans, 1982”. Al año siguiente, 2013, aparecen dos nuevos trabajos, uno del que fuera presidente de la Unión de Festejos San Bonifacio, Mártir, José Andrés Verdú Navarro, que lleva por título “La Rendición”, y otro del propio autor de la obra teatral, Paco Máñez, que publicó “La Rendició de Petrer”.

Hay que apuntar, como hecho destacable, que La Rendición de Petrer estuvo presente el 7 de julio de 2012, en el I Simpòsium de Representacions Històriques a la Festa de Moros i Cristians, que tuvo lugar en el Monesteri del Corpus Christi de Llutxent y en el que se habló sobre representaciones teatrales que tienen como base las fiestas de Moros y Cristianos, co-deándose con actos tan importantes y con gran calado histórico como los Episodios Caudetanos, el Tractat d’Almistrà i la Comèdia que se representó en el referido pueblo valenciano. La ponencia que presentó M.^a Carmen Rico Navarro, cronista oficial de la villa de Petrer, tuvo por título “La Rendició, una cita amb la història”.

Desde el Ayuntamiento de Petrer y la Unión de Festejos San Bonifacio, Mártir, y siempre contando con la Unión Nacional de Entidades Festeras (UNDEF), se están realizando gestiones para que *La Rendición* sea declarada Bien de Interés Cultural (BIC). Existen buenos argumentos y muchos valores culturales para



Elenco de actores que participan en la representación. Año 2011. Foto: Pascual Maestre.

que el Consell proteja y promocióne este bien inmaterial que constituye una manifestación cultural muy valiosa en lo que se refiere a la recuperación de nuestra historia, poniendo de manifiesto sus especiales características y los valores culturales que contiene la obra teatral, garantizando con esta declaración, por parte de la máxima institución autonómica, su pervivencia y conservación.

Por otra parte, la Sociedad Filatélica y Numismática de Petrer, en su continua labor de recuperar nuestra historia a través de los matasellos conmemorativos de efemérides importantes para el pueblo de Petrer, dedica su 34º matasello a la conmemoración de la venida a Petrer del rey conquistador hace ahora 750 años. El matasello permitirá que esta conmemoración traspase nuestras fronteras.

Los petrerenses tenemos este año una cita importante con la historia, debemos un homenaje a la figura del rey conquistador y qué mejor forma de hacerlo que participando este año tan especial de una forma activa y decidida en todos los actos que se celebren durante la Festa dels Capitans, especialmente en *La Rendición*. La Unión de Festejos San Bonifacio, Mártir y el Ayuntamiento de Petrer tienen ante sí un reto importante, ya que estamos hablando de una tradición que ya ha hecho historia: la representación de *La Rendición*, convertida en parte esencial tanto de la Festa dels Capitans,

como de la propia fiesta de Moros y Cristianos de Petrer, la cual se debe preservar y potenciar, otorgándole la categoría y relevancia festera, cultural y patrimonial que realmente tiene este evento.

Debemos sentirnos contentos porque la historia nos dio un hecho histórico que coincide, incluso en fechas, con lo que todos perseguíamos: la celebración de la Festa dels Capitans o la media fiesta. *La Rendición* supuso el inicio de nuestra identidad colectiva como pueblo, en una gesta guerrera que intenta conciliar dos culturas. En este acto teatral encontramos las razones fundamentales de la fiesta que desde hace más de doscientos años venimos celebrando. *La Rendición* es una efeméride que, como elemento histórico-cultural, ha pasado ya a los anales de la historia de Petrer: la rendición del castillo sin violencia, en la que no hay vencedores ni vencidos, en la que nadie pierde y todos ganan.

Bibliografía:

- GARCÍA AZORÍN, J. R. (2007): "La Rendició, veinticinco años. Una cita con la historia", *Moros y Cristianos*, Unión de Festejos San Bonifacio, Mártir, pp. 146-151.
- MÁÑEZ INIESTA, F. (1998): *La Rendició*, Ayuntamiento de Petrer.
- SEGURA HERRERO, G. y RICO NAVARRO, M.ª C. (2011): "Los García de Loaysa, señores de Petrer (1252-1431)", *Festa*, Ayuntamiento de Petrer, pp. 134-143.

Picente Poveda López



EN JAUME I

EL REY DE UNA CIVILIZACIÓN UNIFICADA MEDIEVAL

“... dotze cònsols, e haurem, entre cavallers e ciutadans, altres dotze dels mellors de Montpestllers, e ab dotze donzelles, irà ab nós al dit senior rei. E sí vendran ab nós dos notaris, los mellors de Montpestller, e l’oficial del bisbe e dos canonges e quatres bons hòmens de religió. E cascun hom e cascuna dona e donzella portarà un ciri en la mà, lo cual encendrà ab la dita dona Maria entrarà en la cambra del senyor rei. E a la porta de la dita cambra tuit estaran justats entrò que sia prop de l’alba, que vós obrirets la cambra. E con oberta serà, nos ab los ciris cascun en la mà entrarem en la cambra del senyor rei. E aquí se meravellarà, e llavors li direm tot lo fet, e mostrar-li hem que té prop la dita madona Maria, reina, e que havem fe en Déu e en madona santa Maria què en aquella nit engenrarà tal fruit de què Déu e tot lo món ne serà pagat e el seug regne ne serà proveït...”.



EL NACIMIENTO DE UN REY

En la noche del 1 al 2 de febrero de 1208, en una casa de la ciudad de Montpellier, nació el heredero de la Corona de Aragón, y según las fuentes literarias: “*La mare, per triar el nom del xiquet de bolquers, va fer encendre dotze ciris en un canelobre de dotze braços que contenien el nom dels dotze apòstols i el ciri més alt fou elegit i va se el de Sant Jaume*”. La vida siguió su curso, y el padre, Pere I “el Catòlic”, héroe de guerra de la cristiandad, rechazó a su hijo Jaume al requerir el divorcio de su esposa, María I de Montpeller. La madre se fue a Roma, para intentar proteger los derechos de su hijo. Pero en la ciudad eterna, y con un clima insaludable por el colindante río Tíber, resintió su salud muriendo como “Reina Santa”, y en la iglesia de San Pedro posee una tumba milagrera. El huérfano Jaume quedó en manos del asesino de su padre, Simón de Montfort, a consecuencia de la batalla

de Muret. Contienda que fue un desgaste para el ejército catalano-aragonés-tolosans, campaña considerada como la que inició la decadencia de la civilización

occitano-francesa meridional. El Papa Inocencio III, el 23 de enero de 1214, reivindicó la liberación del rey-infante de manos de su opresor, que se produce dos meses más tarde. Con seis años adecuan al pequeño, como a su reino, bajo protección de los templarios. De los seis a los nueve años, creció en el castillo de Montsó perteneciente a la Orden del Temple. Educado en el recuerdo y la promesa de conquistas contra los moros, En Jaume aparece ante los ojos de sus súbditos como una competencia cada vez mejor para los barones. Se tiene la impresión de que le inculcaron los principios esenciales

de su personalidad moral y de sus ideales como dirigente de un pueblo: *la religiositat, la lleialtat e la fidelitat a la paraula donada*.



UN REINO TRASTORNADO POR LA MINORÍA DE EDAD

El rey-niño heredó unos reinos inscritos en una precaria sociedad desunida, que puso en peligro la propia unidad. Los aragoneses y catalanes reaccionaban contra la presión fiscal y administrativa a su particular interés y beneficio, y los privilegios concedidos a ambos empezaban a adquirir singular importancia política. No obstante, el ideal de la unidad dinástica pervivió gracias a la fusión de los magnates catalanes y aragoneses. En LLeida, ciudad fronteriza del condado y del reino, en les Corts de 1214, barones y oriundos de ambas urbes juraron lealtad, ratificando la paz. La ciudad de Jaca desempeñó un destacado papel en su comarca patentizado en los pactos de paz acordados por su consejo (1215-1217). Además, les Corts Reials de Villafranca en 1218 trataron cuestiones de interés común, garantizando el monedaje aragonés que fuera un tributo aceptado y que las acuñaciones en las Cortes fueran habituales en Aragón y con un acuerdo de fidelidad al rey. Y en 1220, aconsejaron al Consell del joven monarca una supervisión fiscal uniforme para ambas partes a cargo de los templarios, y parece ser que fueron los magnates quienes propugnaron la conveniencia de matrimonio con Leonor de Castilla. Se dio la circunstancia de que los templarios se encargaron de restaurar los dominios condales-reales, defendiendo unos principios administrativos fiscales que eran contrarios a los intereses de los barones de las dos partes. Y finalmente el propio rey abandonó prontamente la tutela del Temple, sin haber cumplido los diez años (junio de 1217), para evitar caer bajo la influencia de facciones aristocráticas, lo que marcó una fase crítica en su educación política. Estaba claro que el castillo de Montsó había sido elegido como ámbito de su infancia por su situación geográfica fronteriza, ya que los soberanos aragoneses parece que tenían motivos para recelar. El maestre territorial encargado de la custodia de En Jaume era catalán, Guillem de Montrodon, y nuestro joven protagonista creció hablando la lengua; además Montsó geográficamente fue sede de les Corts Generals de Aragón, por entonces dentro de Catalunya. Cuando Jaume viajó a Huesca y Zaragoza en 1217, se percató que era la primera vez que estaba en Aragón. La paz terrestre aragonesa indujo malestar pero el rey aprendió a luchar y a negociar con ellos; y las facciones rivales aprendieron allí a respetarle, ya que pretendían repartirse los honores disponibles, según las palabras de Pero Ahonés: “*Guardats què fets, que vós venits contra nostre senyoriu*”.



1238. Entrada a Valencia de Jaume I.

LOS PRIMEROS AÑOS DEL REINADO DE EN JAUME

El joven rey embutido con armadura de caballero en 1218, con solo diez años dirigió a sus soldados. Dos años después había tomado dos fortalezas. Las noticias sobre el asesino de su padre, Simón de Montfort, llegaron a sus oídos de que el 25 de junio de 1218, sitiado en Tolosa, fue alcanzado de lleno por una enorme piedra lanzada desde una catapulta. Escena horrible que atemorizó al ejército franco. El lozano y robusto rey, a los trece años, con una esposa, Leonor, hija del rey de Castilla, ya disponía de una incipiente historial militar. A los diecisiete años al frente de su ejército, pero sin la ayuda suficiente, ya que todavía estaba ejercitando a elegir a sus consejeros, condujo su primera invasión de la península islámica, con un costoso y fracasado asedio al imponente castillo de Peñíscola en septiembre de 1225.

En les Corts Generals de Daroca, Jaume I cedió ante la opinión aragonesa al convocar a todas las ciudades, DESDE FARISA AL SEGRE, para solventar la cuestión dinástica aragonesa, y evitar la división de los territorios unidos (desde 1137)

Era patente la necesidad de una nueva y madura seguridad en la gestión del rey con respeto a la guerra y el proceso de Urgell (1228). En les Corts Generals de Daroca, Jaume I cedió ante la opinión aragonesa al convocar a todas las ciudades, desde Farisa al Segre, para solventar la cuestión dinástica aragonesa, y evitar la división de los territorios unidos (desde 1137). Su prudencia política se denotaba: “*en les terres del*



Museu de Mallorca. Suposat retrat de Jaume I, del retaule de la Mare de Déu de Gràcia.

món no ha tant de sen ne de valor com deuria". Las poblaciones del alto Ebro poseían sus propios ejércitos capaces de actuar por cuenta propia, emprendieron acciones independientes para evitar los desordenes y la anarquía que siguieron asolando los primeros años de su reinado. A modo de hermandad, Huesca, Jaca y Zaragoza se unieron en pacto para enfrentarse a estos conflictos en 1226. Estas asociaciones representaba un peligro, igual que los desordenes que la generaba, el joven rey llegó a castigar a estas tres ciudades en 1227, por mitigar conflictos por su cuenta. Es el marqués de Lozoya en su monumental obra "Historia de España", quien nos dice:

"... y pronto se advierte que aquel niño es capaz de imponer su autoridad sobre viejos políticos y avezados guerreros. La vida llevaba entonces un ritmo rápido que ahora y estos reyes niños, rodeados desde la cuna de intrigas y de querellas, que ponían en riesgo su existencia misma, llevados de una a otra parte, de ciudad en ciudad, y de castillo en castillo, no oyendo hablar en su entorno sino de conjuras y maquinaciones, adquirirían una precoz madurez..."

EL SEÑORÍO DE MONTPELIER

La casa condal de En Jaume I había disfrutado desde hacia tiempo de un dominio tanto protector como feudal en Occitània, cuya lengua y formas culturales eran afines a la catalana. Una sociedad dedicada a bloquear el avance del poderío tosco de los Capetos en la geografía del Midi-francés. Sabemos que durante los dos

decenios de la vida de En Jaume estuvo incapacitado para influir en el sur de Francia. La minoría de edad y orfandad no tenía poder alguno en el condado. El señorío de Montpellier heredado de su madre, como la esfera de influencia de su casa en Marsella y la Provença. Mientras en Aragón y Catalunya nuestro rey vivió bajo las facciones nobiliarias que también controlaban sus tierras, dirigidas por parientes que ansiaban reinar en su lugar. En Montpellier, el gobierno quedó en manos de cónsules que rigieron como si de una comunidad independiente se tratara. En Marsella, igualmente independiente, y en la Provença la escasa autoridad era ejercida por su primo Ramón Berenguer V (cap.13). Además, el joven Jaume carecía de recursos económicos suficientes, y su padre había hipotecado y enajenado tierras en Catalunya y en Montpellier.

LA CONQUISTA DE MALLORCA

Las circunstancias eran desfavorables, pero todo cambió en 1228: a la edad de veinte años, descubrió una causa que invirtió los sucesos: forjó la idea de reconquistar la isla de Mallorca, en manos de un débil mandatario musulmán. El *Llibre dels feyts* relata que se originó en los círculos burgueses de Barcelona y con el apoyo de los nobles, eclesiásticos y comerciantes catalanes. En las Corts de Catalunya votaron a favor de entregar al joven rey una suma importante de fondos, y le proporcionaron 17 galeras; 25 naves mercantes; 18 de transporte y unas 100 embarcaciones menores, con refuerzos de caballería y de infantería (cap. 55). El 5 de

septiembre de 1229 partía la expedición con séquitos feudales catalanes y fuerzas militares suministradas por las poblaciones costeras. Además de Lleida, pudo obtener contingentes de Tarragona, Girona y Barcelona; al menos, el clero episcopal, diáconos y sacristanes de estas ciudades ofrecieron sus soldados.

La conquistada de Mallorca se hizo a sangre y fuego, penetró la milicia de Lleida, la infantería de Barcelona tomó sectores clave de la muralla. Fue colonizada por un buen número de comerciantes y magnates catalanes. Mientras tanto, el francés Luis VIII dirigió sus ejércitos hacia el sur de Francia para aplastar toda resistencia en Languedoc. La comunidad mercantil de Marsella contribuyó con media docena de barcos, y con la ayuda de los primos del rey. Las autoridades de Montpellier entregaron una flota de barcos, entre ellas la galera del propio rey, *La Montpellier*, y su tío Bernat Guillem le sirvió con lealtad. Para sufragar los gastos se le entregó cien mil sueldos (1231). Fue un gran esfuerzo, con recursos financieros entre Catalunya y el Midi-francés. La otra isla de Menorca se sometió como tributaria el 17 de junio de 1231; con tres galeras fue suficiente. Los mensajeros entregaron la propuesta de rendición al alcaide. Aquella noche, como estaba previsto, fue ordenado que en 300 estratégicos puntos de la isla prendieran fuego con leña y arbustos. Cuando los sarracenos menorquinos presenciaron la espectacular hoguera les preguntaron a los emisarios de qué se trataba. La respuesta no se hizo esperar, que aquel resplandor era la acampada de las mesnadas cristianas, y de esta manera se aceleraron las deliberaciones.

LA CONQUISTA DE VALENCIA

La negligencia de la tradición militar aragonesa permitió que la campaña de conquista de Mallorca fuera una expedición financiada casi catalana. Aunque esa aparente indolencia era motivada porque los aragoneses protegían sus espaldas del aguerrido Reyno de Navarra. Sin embargo, la campaña de Valencia se proyectó en les Corts Generals de Montsó, que aprobó un tributo monetario a sufragar, principalmente por aragoneses: y que sus aspiraciones a dominar Valencia se vieron frustradas por la masiva afluencia de repobladores catalanes. La milicia de Teruel estuvo presente en el asalto a Ares y Morella en 1233, y sitiaron Burriana. Mientras que en les Corts de Montzó en octubre de 1236 se expresaron ideas contrarias a la conveniencia de la citada campaña por parte de Lleida, Tortosa, Zaragoza, Teruel, Daroca, Calatayud, Tarazona, Huesca y Barbastro, que habían enviado representantes, con importantes contribuciones. Para la fase valenciana de la expansión aragonesa, Jaume I recurrió a las milicias municipales de las tierras altas del interior. Y el ejército catalán aumentaba su acción repobladora en Valencia

(1238), incluso penetraron en tierras murcianas. El límite sur de la expansión quedó obstruido. El arzobispo de Narbona era un señorío episcopal independiente del sur francés, suministró soldados en el transcurso de la campaña valenciana. Ambas conquistas recibieron apoyo del papado, y las expediciones de En Jaume las proclamó cruzadas, con las ventajas concomitantes de índole ideológica y financiera que ello comportaba.

La más crucial de sus decisiones con respecto al futuro de la Corona fue mantener VALENCIA COMO REINO APARTE, y permitió con ello a los catalanes compartir a expensas aragonesas los beneficios de conquista, como fue el caso obtenido para ellos solos con Mallorca

EL REINO DE VALENCIA

En Jaume I, en las insurrecciones aragonesas declararía su parcialidad hacia Catalunya, dando a entender que las cicatrices eran aragonesas. Fue el primer monarca de la Corona de Aragón al que podría denominarse catalán por sus preferencias sentimentales acaecidas a temprana edad. La más crucial de sus decisiones con respecto al futuro de la Corona fue mantener Valencia como reino aparte, y permitió con ello a los catalanes compartir a expensas aragonesas los beneficios de conquista, como fue el caso obtenido para ellos solos con Mallorca. El condado catalán fue la parte dinámica y expansiva de la unión, y diversificada en riqueza. Las conquistas marcan una diferencia en el reino, y el hecho de que los aragoneses no sostuvieran la campaña murciana facilitó esa contradicción. La creciente notabilidad del Reino de Valencia era palpable, según palabras del rey: *“lo mellor regne d’Espanya, el pus honrat, e el pus noble”*. La población valenciana era mayoritariamente musulmana y la cristiana eran inmigrantes o hijos de inmigrantes particularmente de Catalunya y Aragón. Una sociedad que jurídicamente era valenciana, pero tenía que subrayar su propia personalidad. Según las palabras de Francesc Eiximenis (1383), polígrafo de Girona establecido en Valencia, constituyen un importante testimonio: *“Per totes aquestes coses e raons ha volgut Neostre Senyor Déu que poble valencià sia poble especial e elet entre los altres de tota Spanyia”*.

EL NUEVO HUMANISMO RELIGIOSO

El ascenso al trono de En Jaume I coincidió con un suceso significativo de la cristiandad occidental: la creación y expansión de las órdenes mendicantes. Santo Domingo y San Francisco fundaron una orden religiosa que revolucionaría no solo la enseñanza del evangelio, sino la vida cultural de fines de la Edad Media.



Bajo la protección papal, las dos órdenes humildes se propagaron por Europa. Se unieron otras fundaciones como los mercedarios y trinitarios que procedían de familias pudientes. Los frailes mendicantes iban de un país a otro, portando mensajes reales, como emisarios papales o estudiando en universidades extranjeras; fue parte de la expansión con la erudición y cultura en los países mediterráneos. El rey mostró su inclinación por los dominicos, pero a partir de 1240 su favor se extendió también a los franciscanos. Promovió y compartió el nuevo humanismo religioso: la sensibilidad, la devoción, la verdad, la iconografía, el lenguaje y la moral mendicante. Según algunos observadores anotan que fueron los frailes quienes conformaron el espíritu valenciano y catalán que se desarrolló bajo Jaume I. Reorganizó la universidad de Montpellier, facilitó el acceso de estudiosos y clérigos de todos los puntos, donde cristianos, musulmanes y judíos se servían de una amplia variedad de fuentes. Otra universidad que fundó fue en la ciudad de Valencia.

EL TRATADO DE ALMISRÀ

Desde 1232 a 1245, Jaume I libró una serie de obstinadas campañas para sojuzgar a las prosperas ciudades y regiones más abajo de Tortosa, hasta la frontera de Murcia. Lanzó una campaña militar, pero se intercaló con un tratado negociado el 25 de marzo de 1244 con otro líder peninsular, Fernando de Castilla, a través de su hijo, el infante Alfonso, que se había prometido en matrimonio con la hija de En Jaume, Violant, de seis años. Las negociaciones fueron duras porque ninguna parte cedía. Uno de los argumentos de los emisarios castellanos era que el infante Alfonso tenía que recibir el castillo de Xàtiva como dote por el compromiso de boda con Violant. La contestación del rey no se hizo de esperar, y con rotundidad reveló que cuando se casó con Leonor de Castilla no recibió ningún presente. Pero las negociaciones iban de

mal en peor, por lo que el rey mandó ensillar la caballería, entonces dijo: *-Qui en Xàtiva voldrà entrar, sobre Nos haurà de passar-*. Al día siguiente, 26 de marzo, el tratado llegó a buen puerto gracias a la discreta intervención de la Reina Violant. Los Acuerdos delimitaron las líneas que separarían la Valencia de Jaume I de la del reino de Murcia y Andalucía, destinadas a ser castellanas.

La acogedora población de Camp de Mirra escenificó por primera vez el Tratado de Almisrà el 7 de noviembre de 1976, con ocasión del VII Centenario de la muerte de Jaume I. Su autor, Francisco González Molla, de Biar, escribió un pasaje conciso. Entonces los mirrenses encargaron una nueva versión a Salvador Domènech Llorens (Alcoi, 1929 - Crevillent, 1991). La obra se finalizó en 1979, con escenas cortas para cada una de las cuatro jornadas. El director previsto no pudo hacerse cargo, por lo que se estrenó el 25 de agosto de 1982, en un magnífico escenario natural al aire libre, como es el pórtico de la iglesia de San Bartolomé.

LOS CAPETOS EN MONTPELIER

El conde Ramón Berenguer V falleció repentinamente en 1245, dejando su centralizado condado de la Provença y su gran puerto de Marsella a su cuarta hija, Beatriz. Entonces En Jaume solicitó del Papa que le diera una dispensa para pedirla en matrimonio, con la intención de mantener la Provença bajo dominio de su Corona, pero el Papa se negó. En 1246, Beatriz se desposó con el ambicioso Carlos de Anjou, hermano del rey francés Luis IX. Una alianza que representaba una amenaza a la cercana ciudad de Montpellier, territorio de Jaume I, y a su paternal colaboración y asociación con Marsella. Luis IX, en 1248, llegó a construir un nuevo puerto en Aigues-Mortes para competir con Montpellier. Después de la conquista de Mallorca y Valencia, no se pudo evitar que los Capetos absorbieran los dominios del sur de Francia. En 1258, las diversas potestades de Jaume I; un Aragón controlado por una docena de grandes familias nobles; una Catalunya donde los magnates eran casi independientes; un Montpellier de corte italiano se había convertido en un centro mercantil de envergadura; una Marsella y una Narbona, aliados más que dependientes. Las rentas diferenciaban al tosco francés de los Capetos con la Corona de Aragón. Y cuando el rey expandió sus dominios hacia Baleares y Valencia seguramente tuvo que repartir una parte de la conquista a la aristocracia aragonesa, a los nobles, eclesiásticos, comerciantes catalanes y a la nobleza del sur de Francia que le habían ayudado, se vio forzado a un tipo económico y administrativo fundamentado en esa impropia situación. Sin embargo, Valencia se diferenciaba de la ciudad de Montpellier, porque no se configuró como un autogobierno ciuda-

dano y con un contexto menos internacional, ya que los mercaderes no veían con buenos ojos la llegada de písanos, genoveses y toscos franceses. Siendo un mercado protegido frente al exterior. Por entonces, los Capetos dividieron en dos partes, Languedoc y parte de la Provença.

EL TRATADO DE CORBEIL

El 11 de mayo de 1258, en esta ciudad francesa tomaron el acuerdo dos reyes. Jaume I renunciaba a favor de Luis IX a todos sus derechos sobre las tierras del Languedoc, y por una donación posterior, a favor de Margarita de la Provença, esposa del rey francés, a todos sus derechos sobre la Provença (16/08/1258). De esta sentida manera Jaume I abandonaba las tierras de Occitània y solo se reservaba su ciudad natal, Montpellier. A cambio, el monarca francés renunciaba a los caducados derechos que aún podía poseer, como descendiente de Carlomagno, sobre los condados catalanes. También se acordaba el matrimonio de Isabel, hija de Jaume I, con Felipe, hijo de San Luis.

EL MAGREB DENTRO DE LA ESFERA DE JAUME I

El poder militar, naval y económico que permitía a En Jaume mantener su dominio sobre un imperio marítimo dispar, provenía de su capacidad para explotar los recursos que éste ofrecía. Los puertos norteafricanos, Túnez y Argelia, recibieron una afluencia de mercaderes mallorquines, catalanes, valencianos y montpelerinos. Jaume I proporcionaba a los sultanes de la dinastía Hafside de Túnez y a los emires Abualid de Tremecén guardias experimentados de su ejército cristiano, para mantener la autoridad y la paz interior en sus reinos. En 1258, el Magreb se convirtió en una zona perteneciente a la esfera de influencia de Jaume I.

Alfonso X el Sabio ordenó que nadie avasallase o actuase CONTRA LOS SARRACENOS, con la finalidad de garantizar su permanencia en sus tierras. Posteriormente la normativa del estado castellano endureció la convivencia mudéjar murciana provocando una rebelión

LA RENDICIÓN EN PETRER

Alfonso X el Sabio ordenó que nadie avasallase o actuase contra los sarracenos, con la finalidad de garantizar su permanencia en sus tierras. Posteriormente la normativa del estado castellano endureció la convivencia mudéjar murciana provocando una rebelión. Entonces los moros ocuparon las fortalezas y ciudades. En Jaume I, desde Biar, villa fronteriza del Reino de Valencia inicia

una campaña de recuperación de los pueblos murcianos, atendiendo las peticiones de su yerno Alfonso X, casado con su hija Violant. Después de ocupar Villena, sin oposición, ya que citó a los notables moros responsables de Villena, los cuales enviaron una comisión a la entrevista, sometiéndose sin resistencia para continuar bajo la autoridad del infante don Manuel, hermano del rey de Castilla, casado con Constança, otra hija de Jaume I. A continuación prosigue hacia Ella (Elda), acampa con sus milicias a las afueras de Petrer y de Elda, esta última villa *El Llibre dels feyts* relata que no entraron en la población ya que rogaron que no arrasasen ni ocasionasen daños, suplicando facilitasen centinelas para guardar sus hueras: *“E moguem d’aquí, e anam a Ella; e no albergam dins la vila, per ço quan los sarraïns encara no s’eren ben renduts a don Manuel, de qui eren. E enviaren-nos a pregar que hom no es talàs ne els faés mal, e que ells farien a nostra voluntad. E vengren a nós que els dèssim porters e hòmens que els guardassen llur horta, que no els faés hom mal; e faem-ho”*. En Jaume I mandó un mensaje al castillo de Petrer para parlamentar sobre la entrega de la fortaleza. La posterior visita de dos viejos moros y un judío declaman la embajada donde revelan los malos tratos recibidos por el alcaide del castillo de Bitrir, Jofré de Loaisa, privado del rey castellano. Pidieron marcharse para consultar y tomar un acuerdo. A la puesta del sol volvieron comunicándole que obrarían según su voluntad:

“E enviam sempre I missatge a Petrer, que En Jofré havia perdut; e tantos vengren II dels vells a nós, e I juven que y estaba en temps d’En Jofre; els sarraïns no’l havien negun mal feyt. E parlam ab ells que retessen lo castell a nós, e nós que’l retiem a’N Jofré; e dixem los que’ls farém atendre les convinences que havien ab lo rey de Castella e ab En Jofré. E ells reposeren nos que per lo mal capteniment que feyen d’ells eren levats, e si nós los juràvem que’ls retenguéssim per a nós, que’ns retien lo castell mantinent, mas que havien paor d’En Jofré. E nós reposem los que d’esta cosa los farien nós ben segurs, que les cartes primeres les fariem atendre ans que nós los retessem a’N Jofré; car no’nos estaria bé que entràssem en ajuda del rey de Castella e que’ns retenguéssim per ell. E sobre aço dixerem que’s entrarien acordar, e qu’ens respondrien al vespre...”

A la mañana siguiente, 19 de noviembre de 1265, con los caballeros de las órdenes militares con sus vistosos hábitos, sus banderas y divisas de palos rojos entran en la explanada del castillo y los hombres de Jofre izaron el estandarte en la torre homenaje.

Petrer dispone de un acontecimiento histórico que desde 1982 se representa en el mismo lugar que aconteció, en la explanada del castillo almohade del siglo XII. Y

en este año 2015 se conmemora el 750 aniversario de la venida a Petrer de En Jaume I (1265-2015). El texto de Francisco Máñez Iniesta dispone de dos partes, la segunda es la que se escenifica cada año en el castillo petrerense, y simboliza la capitulación pacífica de los sarracenos en el castillo a manos de Jaume I. La primera parte se representó en el Teatro Municipal Cervantes el 22 de noviembre de 1997, una segunda ocasión, el 15 de noviembre de 2013, y una tercera vez, el 15 de noviembre de 2014 con carácter solidario, por lo que el público entregó un kilo de alimentos para Cáritas o Cruz Roja. Pero la figura histórica de En Jaume I se manifiesta culturalmente y vinculado a las raíces oriundas valencianas.



LA MONTPELIER DE JAUME I

Los últimos dieciocho años del reinado de Jaume I tuvo que sortear sus relaciones en el sur de Francia. Carlos de Anjou vivía en la Provença, y una vez que la mercantil Marsella quedó bajo su control, rivalizó con la Montpellier de Jaume I, como puertos de entrada para el comercio internacional del tráfico mediterráneo. Ante los triunfos del avaricioso Carlos de Anjou, que asentar un fuerte golpe al Rei de Valencia al crear un imperio rival marítimo, En Jaume reaccionó casando, en 1262, a su hijo Pere con Constança, hija de Manfredo, percibiendo una gran dote en efectivo. Pero prometió que no apoyaría a Manfredo, si el papado se enfrentaba a este. Las victorias francesas se acrecentaron, pero la cruzada de San Luis acabó en un total desastre en 1270. Estuvo manipulado por su hermano, Carlos de Anjou, que la desvió hacia Túnez, aliada de Jaume I. La expedición fracasó y el rey francés murió allí. Un año después, Toulouse posibilitó la invitación de Pere, hijo de Jaume, a ser su señor, lo que incrementó el prestigio del rey en el sur de Francia. Cuando la vida de Jaume I terminó en Alzira el 27 de julio de 1276, lejos de la ciudad que lo vio nacer, había construido entre la conquista de Valencia en 1238 y el Tratado de Corbeil en 1258 una supremacía con esencia bicolor en la cuenca occidental del Mediterráneo.

“L’ASTÚCIA ÉS MILLOR QUE LA FORÇA”

En Jaume I, en su lecho de muerte, vistió el hábito más antiguo de los cistercienses. Su última voluntad y testamento vislumbra una cierta inclinación peninsular ibérica-mediterránea. A su hijo primogénito, Pere, le dejó Aragón, Catalunya y el Reino de Valencia, claramente ibérico, pero como podrá constatar el lector, no puramente catalán. A su segundo hijo, Jaume, le legó un reino sureño francés formado por Montpellier, Roselló, Cerdanya y el reino infanzonado de Mallorca, ligado a la franja costera azul. Un rey excepcional que no abandonó el Midi-francés donde había nacido, pero ejerció el control e influencia recurriendo a un prototipo de dominio que puede considerarse indirecto, marítimo-comercial, en lugar del que hubiese sido deseable, claro de haber sido posible, el estrictamente territorial. Ni la batalla de Muret en 1213; ni las vicisitudes iniciales del Tratado de Almisrà en 1244; ni el Tratado de Corbeil en 1258; ni las manipulaciones de Carlos de Anjou en 1270; ni la insubordinación nobiliaria encabezada por Ferrán Sánchez de Castro en 1274 (hijo que tuvo con Blanca de Artilló); ni tan siquiera las revueltas de los sarracenos alicantinos cuando el rey estaba aquejado de muerte en 1276, consiguieron el finiquito de una dinastía, solo su muerte consiguió una finalidad. La cual fue duramente criticada por los historiadores, desde Desclot en adelante, al haber fragmentado sus dominios. Pero según los observadores examinando y profundizando su dilatada trayectoria histórica y rastreando su tutela podríamos reconocer la referencia particular de su complejidad y posición, de la que advierte: “*L’astúcia és millor que la força*”. Un rey longevo que visionó un mundo medieval de unidad, veracidad, justicia, clemencia, fuerza y fe cristiana que anhelaba como factor unificador. La crónica de Muntaner se ajusta a esta medida: “*amà e temé Déus sobre totes coses: e qui ama Déus ama justícia e veritat e misericòrdia; e de tot ço fo ell ben bastat...*”. En Jaume I, el rey de una civilización unificada medieval.

Bibliografía:

- Bisson, Thomas N.: *Preludio al poder: Monarquía y Constitución en los reinos de Aragón, 1175-1250*. 1990.
- Powers, James F.: *Dos reyes guerreros y sus milicias municipales: El ciudadano-soldado en la ley y en la vida*. 1990.
- Lewis, Archibald R.: *Jaime el Conquistador: Montpellier y el sur de Francia*. 1990.
- Edic. Alfons El Magnànim: *Los mundos de Alfonso el Sabio y Jaime el Conquistador. Razón y fuerza en la Edad Media*. D. L. V.3080-1990.
- Poveda López, V.: “Jaume I el Rei de la Mediterrània. *Rev. Camp de Mirra*, 2008.

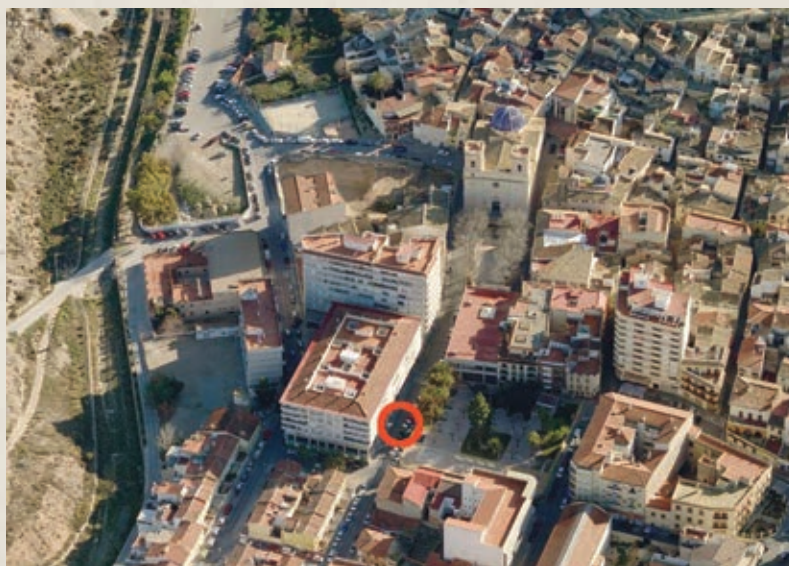
Concha Navarro Poveda

DIRECTORA DEL MUSEO ARQUEOLÓGICO DE NOVELDA

*Fernando L. Tendra Fernández*DIRECTOR DEL MUSEO ARQUEOLÓGICO
Y ETNOLÓGICO DÁMASO NAVARRO DE PETRER

EL MOSAICO

DE LA VILLA ROMANA DE PETRARIA (PETRER): 40 AÑOS DESDE SU DESCUBRIMIENTO



Vista aérea del centro histórico con el lugar del hallazgo indicado.
(Fuente Goolzoom).

INTRODUCCIÓN

El año 1975 es, sin lugar a dudas, uno de los años más trascendentales de la historia reciente de España. Ese año comienza el periodo conocido como “la Transición”, pasando de la dictadura del general Franco a la democracia del rey Juan Carlos I. A nivel local Petrer (oficialmente Petrer a partir del año 1985) tiene 20.424 habitantes, siendo su alcalde Pedro Herrero Herrero. Es una población básicamente industrial gracias al importante desarrollo que tuvieron en las décadas anteriores el calzado y la marroquinería, aunque en este año ya empiezan a dejarse sentir los primeros indicios de la crisis del 73. La actividad alfarera dejó de existir en la década de los sesenta, y todavía estaban activas las fábricas cerámicas de la zona del barrio de La Frontera. El sector servicios también es importante, y ambos, industria y servicios, relegan poco a poco a la actividad agrícola a una discreta proporción de la economía local

(Martínez, 1999). En estos años de cambio, también surgieron los movimientos ciudadanos como reflejo de una sociedad con reivindicaciones de todo tipo.

Y junto a todo esto, en el año 1975 se produce un descubrimiento muy importante para el conocimiento de la historia antigua petrerense, ya que el día 11 de septiembre, hace cuarenta años, la atención de los vecinos se centró en unos restos arqueológicos romanos, concretamente dos fragmentos de un mosaico de grandes dimensiones, que aparecieron junto al edificio del ayuntamiento, durante unas obras en la entonces calle 18 de Julio, actual calle Constitución. Hasta ese momento nuestro hito histórico de referencia era la antigua fortaleza medieval que, asentada sobre la pequeña colina, hacía visible la huella dejada por las sociedades andalusí y bajomedieval en el paisaje de nuestro entorno.

LOS ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN ARQUEOLÓGICA LOCAL

Hay que indicar que ya se conocía la existencia de la presencia de culturas pasadas en nuestro término municipal gracias a las prospecciones arqueológicas realizadas por un grupo de jóvenes entusiastas de la historia y la arqueología pertenecientes a la Organización Juvenil Española (OJE), al Centro Excursionista de Petrer, y al Club de la Juventud, en las décadas de los 60 y 70 del pasado siglo. Animados por Dámaso Navarro Guillén, se formó el Grupo Arqueológico Petrelense, con nuevos proyectos y objetivos de trabajo como eran la elaboración de la carta arqueológica del término de Petrer y la creación de un museo municipal en el que poder conservar, investigar y mostrar los objetos pertenecientes a las diversas culturas asentadas en nuestro territorio. Localizaron restos prehistóricos en Catí Foradà, en El Perrió y en El Puntal del Ginebre, teniendo constancia de la ocupación del valle de Caprala en época ibérica y romana; aunque sin duda, los objetos de la cultura islámica son los más representativos, con las yeserías encontradas en la partida de Puça, los restos recuperados en Els Castellarets y, cómo no, en la propia fortaleza almohade, cuyos maltrechos muros todavía sin restaurar eran testigos fieles del pasado andalusí, primero, y bajomedieval cristiano, después, de nuestra villa. Con los restos arqueológicos recuperados se realizaron dos pequeñas exposiciones, una en la sede de la OJE y otra en una sala del Centro Excursionista.

Cuando se estaba preparando una nueva exposición en la sede de la comparsa Labradores para el mes de octubre, coincidiendo con la celebración de las fiestas patronales de la Virgen del Remedio, se difundió la noticia de la aparición, de forma fortuita, en una calle junto al ayuntamiento, de un mosaico romano, con la consiguiente alegría y sorpresa de los integrantes del grupo, quienes colaboraron en los trabajos de excavación y extracción del pavimento, limpiando y catalogando los restos recuperados que, finalmente, formaron parte de la exposición que fue inaugurada el 5 de octubre de 1975.

EL HALLAZGO DEL MOSAICO

La zona del hallazgo se encontraba en el entorno del ayuntamiento, concretamente en la zona norte del núcleo histórico, junto a la rambla de Puça, que se había ido urbanizando con viales y nuevas edificaciones en la década de los sesenta del siglo XX, demoliéndose la antigua balsa de riego y el lavadero municipal que estaban detrás del ayuntamiento y, finalmente, el propio edificio del ayuntamiento junto con el mercado de abastos. También se prolongó la calle 18 de Julio (actual Constitución) hasta la plaza del Generalísimo (hoy Plaça de Baix) derribando el edificio de la esquina de la plaza

(Navarro, 1991). Todas estas nuevas construcciones debieron de arrasar gran parte de los restos arqueológicos de época romana correspondientes a la villa existente en el subsuelo sin que las empresas constructoras o los propios obreros de las obras indicaran la aparición de cimientos u objetos de este periodo.



El director del Museo Arqueológico de Villena, José M.ª Soler, durante los trabajos de excavación y documentación del mosaico.

En esos momentos, en la calle 18 de Julio se estaban realizando obras para la pavimentación de la calle en dirección hacia la plaza, que se vieron interrumpidas por unas fuertes lluvias, y en el tramo de calle que presentaba una pequeña pendiente, la lluvia había producido un deslizamiento de tierra que dejaba al descubierto un fragmento de pavimento formado por teselas policromadas. Este hecho fue observado por el niño Fernando Vera Villaplana¹ y por Andrés Vicedo Azorín, quien en la mañana del jueves 11 de septiembre, se dirigía a la cercana iglesia parroquial de San Bartolomé para asistir a un funeral. Creyendo que podía tratarse de algo importante lo comunicó al concejal Joaquín Martínez Chico de Guzmán y a Enrique Amat Payá, juez de paz, quien al observar el fragmento de pavimento enseguida lo identificó como perteneciente a un mosaico romano, dando aviso del hallazgo al alcalde Pedro Herrero y a Hipólito Navarro Villaplana, cronista de la villa de Petrer y erudito local. Sin más tardar se desplazaron a Villena para comunicar el hallazgo a José M.ª Soler García, director del Museo Arqueológico, quien muy interesado por el tema vino a Petrer a ver “in situ” el descubrimiento (Navarro, 1975). Soler corroboró que se trataba de un mosaico romano, hecho que fue comunicado a su vez a Enrique A. Llobregat Conesa, director del Museo Arqueológico Provincial de Alicante.

Ese mismo día, bajo la dirección de José M.ª Soler y con un par de operarios puestos a su disposición por el Ayuntamiento, se procedió al descubrimiento total del pavimento, viendo que se trataba de un mosaico con de-



Noticia aparecida en el diario *Información* del día 12 de septiembre de 1975.

coración geométrica formado por octógonos entrelazados cuyas teselas eran de color blanco, rojo, negro y amarillo. Se trataba de una pieza romboidal cuya parte norte estaba cortada la tubería del alcantarillado, los lados sur y sureste estaban delimitados por un muro de piedra de unos 15 cm de grosor, y por su lado oeste el pavimento se encontraba roto por el rebaje de la pendiente de la calle con la pala excavadora (S.A., 1976).

Hay que resaltar la implicación que desde el primer momento tuvo el Ayuntamiento al poner a disposición de JOSÉ M.ª SOLER todo lo necesario para el desarrollo de la excavación

El hallazgo del mosaico fue todo un acontecimiento para el vecindario, tanto por el lugar y la forma de su aparición, como por tratarse de un resto arqueológico de época romana, haciendo que soportaran con bastante respeto y paciencia los trabajos de excavación y extracción del pavimento, ya que conllevaron el lógico retraso de las obras de pavimentación de la calle. El descubrimiento no pasó desapercibido para los medios de comunicación provincial, ya que tanto la prensa escrita como la radio dieron amplia cobertura de la noticia.

Hay que resaltar la implicación que desde el primer momento tuvo el Ayuntamiento² al poner a disposición

de José M.ª Soler todo lo necesario para el desarrollo de la excavación, que fue visitada el 19 de septiembre por Enrique A. Llobregat, quien vino acompañado de Vicente Bernabéu Plaza, restaurador del Museo Arqueológico Provincial. En los trabajos participaron también los miembros del Grupo Arqueológico Petrelense³, quienes limpiando el área de la excavación sacaron a la luz un segundo mosaico, cubierto por una fina capa de ceniza, que en su origen las dos piezas formaban parte del mismo pavimento que fue cortado por la pala excavadora al realizar la zanja del alcantarillado por su lado sureste, mientras que el lado norte había sido cortado al realizar la acera de la calle.

Durante la excavación se documentó una pileta y varios muros de mampostería junto a fragmentos cerámicos, fragmentos de vidrio y restos de material de construcción como fragmento de pavimento de arcilla, y tejas planas y curvas con decoración de digitaciones, siendo finalmente el área excavada de unos 80 m² (5 m de ancho x 16 m de longitud).

LA EXTRACCIÓN DEL PAVIMENTO

Tras la limpieza y registro de todos los elementos arqueológicos encontrados, se planteaba la necesidad de la extracción de los mosaicos al ser imposible su conservación “in situ” al encontrarse en una de las calles más transitadas de la población. Para los trabajos de extracción Enrique Llobregat propuso la contratación de Facundo Roca Ribelles, restaurador del Museo Arqueológico de Sagunto, ayudado por Vicente Bernabéu, restaurador del Museo Arqueológico Provincial de Alicante⁴ (Navarro, 1988).

Los trabajos se iniciaron con la limpieza del pavimento al encontrarse cubierto por una capa de ceniza, posiblemente como consecuencia de haberse producido un incendio. Se limpió con un cepillo de esparto y utilizando agua y sulfamant, mostrando así con nitidez sus colores dejándose secar varios días debido a la humedad del ambiente (S.A., 1976). Para facilitar la extracción del mosaico se había efectuado un zanja de 20 cm de ancho por 20 cm de profundidad, pues conocemos que los romanos realizaban una preparación previa para realizar el mosaico: Sobre una capa fina de grava se colocaba una tongada de arcilla como base para la colocación de una capa de argamasa de cal, sobre la que se iban colocando las teselas de colores siguiendo el dibujo decorativo elegido previamente por el propietario de la villa. De ahí la necesidad de realizar una zanja, para poder introducir la palanca para levantar todas las capas que componen el pavimento.

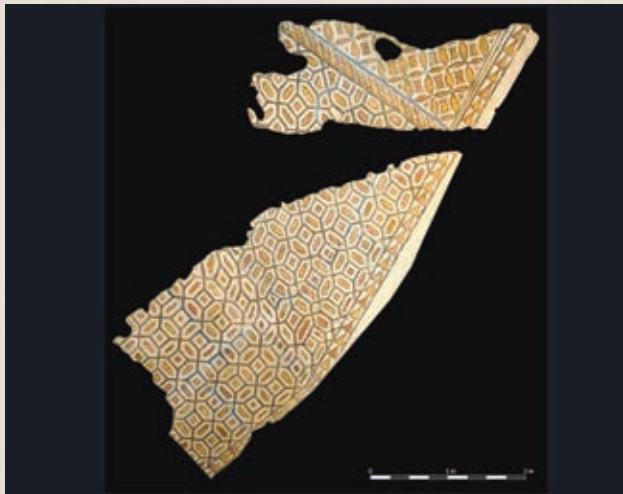
El siguiente paso fue marcar la división del mosaico en varias porciones con unas dimensiones de 0,50 x 0,70 m aproximadamente, procurando que no cortase las figuras geométricas por el centro. Se colocaron so-



Proceso de extracción del mosaico a cargo del restauración Facundo Roca (Fotografía extraída de *Festa* 1988).

bre las líneas de división tiras de lona de fibra vegetal pegadas con una cola de componente vegetal especial para este tipo de trabajo de restauración. Todo el mosaico se cubrió con lona geotextil y se dejó secar un tiempo para que se secase.

Para separar las porciones marcadas se introdujo una barra de acero con la punta en forma de cuña que poco a poco iba cortando la capa de cal, colocando inmediatamente una cuñas de madera que servían de soporte al pavimento que era cortado por las líneas de la gasa colocada. Estas piezas fueron trasladadas al sótano del ayuntamiento donde se completaron los trabajos de restauración con la preparación del soporte sobre el que sería colocado el mosaico, ya que tras su laboriosa restauración realizada por Facundo Roca (Navarro, 1988).



Mosaico I y II tal y como están colocados en el Museo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y DECORACIÓN

El estudio más completo del mosaico lo realizaron los arqueólogos Francisco Javier Jover y Gabriel Segura a mediados de la década de los noventa, describiéndolo en un estudio de síntesis del poblamiento antiguo de Petrer (1995a) al tiempo que lo incluyeron en el XXII Congreso Nacional de Arqueología, celebrado en Vigo, haciendo que la comunidad científica conociera su existencia (1995b).

Siguiendo los estudios realizados por Jover y Segura (1995a y 1995b), el mosaico está realizado en *opus tessellatum*, con unas teselas cuadrangulares de color negro, rojo, blanco y amarillo-anaranjado cuyo tamaño oscila entre los 0,8 y los 1,5 cm, formando una decoración geométrica. Se realizó como pavimento para una estancia de planta poligonal, por eso se aprecia cómo el motivo geométrico se adapta a la forma de la sala. La distribución de colores se realiza empleando las teselas de color negro para diseñar los motivos geométricos decorativos. El mosaico se conserva fragmentado en dos paneles. El más pequeño presenta unas dimensiones de 1,08 x 2,84 m, mientras que, el fragmento mayor presenta una longitud máxima de 4,20 m. Por una anchura en su base de 1,96 m. En total calculan una superficie conservada cercana a los 8 m² (concretamente 7,91 m²).

Una descripción más detallada de los motivos decorativos la podemos encontrar en los artículos indicados anteriormente (Jover y Segura, 1995a y 1995b), limitándonos a incluir aquí los rasgos más evidentes e invitando a los lectores a que se acerquen al Museo Dámaso Navarro para verlo *in situ*. El mosaico presenta dos espacios con distintas figuras geométricas separadas por una cenefa formada por una trenza de dos cabos y enmarcados por una orla de triángulos superpuestos por la base y el vértice superior.

El primer espacio está ocupado por una composición de círculos secantes que en su interior tienen rectángulos cuyos lados mayores se curvan al interior. Los círculos y rectángulos curvilíneos se marcan con teselas negras sobre un fondo de teselas blancas, mientras que las intersecciones de los círculos y los rectángulos se rellenan con teselas rojas o amarillas.

El segundo espacio del que se conserva una mayor extensión es una composición de octógonos secantes y adyacentes formando en su interior un cuadrado central rodeado de hexágonos alargados. Estos cuadrados y hexágonos acogen otro cuadrado o hexágono de dimensiones más reducidas. Estos son los que se encuentran rellenos de teselas rojas o amarillas, generalmente alternándose dos hexágonos amarillos y dos rojos. Esta composición ortogonal se rompe en la parte central del mosaico debido a la adaptación del mismo a la forma de la habitación, formando otras figuras geométricas, pero no octógonos, con los mismo colores de las teselas para no perder la composición original. Esta irregularidad se mantiene en la zona de contacto de la orla que separa este primer motivo del segundo. Jover y Segura citan a Lorenzo Abad, catedrático de Arqueología de la Universidad de Alicante, quien considera que “esta irregularidad es un caso único en todo el País Valenciano” (1995a). Ellos proponen como hipótesis que tal vez no se planificó previamente el esquema geométrico elegido con las dimensiones y características de la sala



Mosaico y vista parcial del montaje de la actual exposición del museo.

donde iba a colocarse. Y de este modo comenzó a colocarse el motivo partiendo de los dos lados de la sala y, en la parte central, es donde tuvieron que realizar la adaptación de las geometrías.

La cronología aportada por los autores para el mosaico de Petrer, tras la comparación del mismo con otros aparecidos en la península Ibérica, es del siglo IV d. C. (Jover y Segura, 1995a: 105).

TRASLADO AL EDIFICIO DEL AYUNTAMIENTO Y A LA BIBLIOTECA-MUSEO

Tras su extracción, los dos fragmentos del mosaico se colocaron en el ayuntamiento, concretamente en la subida a la planta superior durante casi veinte años. Después de veinte años se decidió en 1995 el traslado del mismo a otro edificio, concretamente a la Biblioteca Municipal, situada en la plaza de Baix, 10, donde desde el año 1999 se encuentra el Museo Arqueológico y Etnológico Municipal Dámaso Navarro, colocándose en la amplia pared que descendía al sótano donde se ubicaba el salón de actos. Desde hace veinte años el mosaico sigue en el mismo sitio, en una posición desplazada del discurso expositivo del museo ya que la sección

de Arqueología y la parte romana están en la primera planta, aunque, desde hace varios años, se ha integrado en las exposiciones temporales que se preparan ya que es una de las piezas señeras de la colección museística tanto por su tamaño como por su significación histórica y cultural. A finales de la década de los noventa se procedió a su limpieza, consolidación, reintegración y conservación *in situ* a cargo de la empresa Taller de Restauración del Patrimonio, S.L.

DIDÁCTICA Y DIVULGACIÓN DE ESTE ELEMENTO PATRIMONIAL

Como se ha indicado anteriormente, el mosaico de la villa romana de Petraría es una de las piezas más importantes de la colección del Museo Dámaso Navarro, tanto por su tamaño como por su significación histórica. Por ello, intentamos que tanto con las diversas actividades divulgativas y didácticas que preparamos, como con las exposiciones temporales que se montan, el mosaico forme parte de la misma, como ocurre con la actual titulada *#algosecuecenPetrer*, en la que en la parte de “Petraría”, de las tres en las que se divide la exposición, se habla de la villa romana existente en el centro histórico de la población, de la que procede el mosaico.



Matasellos conmemorativo del año 1993 con el motivo del mosaico.

Curiosamente, antes de la existencia del museo y de que se realizara el estudio histórico en profundidad, la Sociedad Filatélica y Numismática de Petrer ya dedicó su matasellos conmemorativo del año 1993 al mosaico. También en la exposición realizada en el año 2009 con motivo del X aniversario de la apertura del museo, se realizó una copia a tamaño real de la parte más grande del mosaico, colocándolo en el suelo para tener la misma sensación de los romanos que lo pisaban en la villa Petraria, o para verlo desde la misma perspectiva que tuvieron los vecinos de Petrer en el momento de su descubrimiento en el año 1975. Tras la exposición, este recurso didáctico se trasladó a la primera planta, siendo utilizado por los escolares en las distintas actividades didácticas.

Entre las funciones que tiene el museo, una parte importante es la de la divulgación de la historia de Petrer a través de sus fondos. Y para ello, desde hace varios años se realizan una serie de actividades didácticas dirigidas a los escolares de los centros educativos de Petrer cuando los profesores han programado la visita al museo. Entre las actividades propuestas, hay alguna en la que el mosaico tiene su protagonismo. Así, a los más pequeños tras haber finalizado el recorrido por las salas del museo, se les

ofrece el realizar, como si fueran romanos, un mosaico, consistente en el octógono con el cuadrado y los hexágonos insertos, en el que se basa la decoración de una de las partes del mismo. La base del dibujo geométrico se la facilitamos a los niños y niñas, y ellos se tienen que encargar de colocar las teselas cuadradas de color rojo y amarillo en donde corresponda. Estas teselas, en lugar de ser de piedra son “gomets”, siendo un material al que ya están muy acostumbrados al utilizarlos con frecuencia en los colegios (Tendero y Valenzuela, 2008).

Para los estudiantes de 6º curso de primaria, se les ha preparado un taller de Arqueología, en la que deben de transformarse en arqueólogos y arqueólogas y realizar varias de las actividades que los profesionales del patrimonio realizan en su día a día. Para ello, junto a la charla teórica y la distinción de diversas piezas de distintas épocas, tienen que rellenar el “Cuaderno de Arqueología” tras comprobar los contenidos arqueológicos y etnológicos que se presentan en el museo. Una de las pruebas del periodo romano es contar y dibujar las diferentes figuras geométricas que están presentes en el mosaico.

VALORACIONES

En definitiva, nuestra intención a la hora de realizar el presente artículo ha sido la de conmemorar el cuarenta aniversario del hallazgo de uno de los elementos más singulares del pasado histórico de Petrer, con una antigüedad de mil seiscientos años aproximadamente. En el descubrimiento se conjugaron varios factores como el buen hacer del Grupo Arqueológico Dámaso Navarro que ya llevaba unos años trabajando por localizar evidencias de las culturas prehistóricas, clásicas y medievales precedentes; las buenas relaciones que tenían sus miembros con los representantes de la cultura local, como Hipólito Navarro, o con los arqueólogos



Grupo de escolares con el mosaico realizado con “gomets”.

más reconocidos de la provincia como eran Enrique Llobregat y José M.^a Soler. También sirvió este descubrimiento espectacular para confirmar el origen romano de la actual villa de Petrer, incrementándose en las décadas posteriores con nuevas evidencias materiales. Y por último, cómo la aparición del mosaico atrajo a la calle 18 de julio a numerosos vecinos y curiosos de todas las edades y condiciones quienes, seguramente, eran la primera vez que se interesaban por el pasado petrerense.

Notas:

- ¹ Según comunicación realizada por el propio Fernando, cuando era niño estaba jugando en la calle y un coche, a pesar de estar en obras la zona, pasó por allí y una de las ruedas dejó al descubierto parte del mosaico, lo que le llamó la atención.
- ² Queremos quejar constancia de la magnífica gestión realizada por el alcalde Pedro Herrero y el cronista Hipólito Navarro para que los mosaicos no fueran trasladados al Museo Arqueológico Provincial de Alicante, quedándose en nuestra villa con la autorización de su director, Enrique A. Llobregat, si el ayuntamiento se comprometía a pagar la restauración y a colocarlos en lugar visible.
- ³ Práxedes Bernabé Pérez, Francisco Bernabéu Ganga, María Luz Fresneda Benítez, Remedios Marín Calderón, Javier Montesinos Villaplana, Dámaso Navarro Guillén, Concepción Navarro Poveda, Hipólito Navarro Villaplana, Antonia Payá Maestre y Juan Pérez Amat.

- ⁴ Aunque la extracción del mosaico I se efectuó con anterioridad al descubrimiento del mosaico II, los dos se levantaron siguiendo el mismo procedimiento, colaborando en los trabajos los componentes del Grupo Arqueológico Petrelense.

Bibliografía:

- JOVER MAESTRE, F.J. y SEGURA HERRERO, G. (1995a): *El poblamiento antiguo en Petrer. De la prehistoria a la romanidad tardía*, Ayuntamiento de Petrer, Caixa de Crèdit de Petrer, Universitat d'Alacant, Petrer.
- JOVER MAESTRE, F.J. y SEGURA HERRERO, G. (1995b): "El mosaico romano de de la Villa Petraria (Petrer, Alicante)", *Actas del XXII Congreso Nacional de Arqueología*, vol. II (Vigo, 1993), Conselleria de Cultura, Vigo.
- MARTÍNEZ NAVARRO, F. (1999): *Caminando hacia la democracia en Petrer (1973-1979)*, Cuadernos didácticos nº 3, Centre d'Estudis Locals de Petrer y Ayuntamiento de Petrer, Petrer.
- NAVARRO POVEDA, C. (1991): "La villa romana de Petrer", *Bitrir*, tomo II, Ayuntamiento de Petrer, pp.13-44.
- NAVARRO VILLAPLANA, H. (1975): "Un hallazgo importante para la historia de Petrel", *Petrel*, Ayuntamiento de Petrer.
- NAVARRO VILLAPLANA, H. (1988): "El mosaico", *Festa*, Ayuntamiento de Petrer.
- S. A. (1976): "Antecedentes romanos en la villa de Petrel", *Petrel*, Ayuntamiento de Petrer. TENDERO FERNÁNDEZ, F. E. y VALENZUELA ANDRÉS, D. (2008): "El Museo Arqueológico y Etnográfico Dámaso Navarro. De la vitrina al visitante", *Festa*, Ayuntamiento de Petrer, pp.134-139.



Grupo de escolares realizando el taller de arqueología con la reproducción del mosaico.

CASAS BLASONADAS DE PETRER

LA CASA DE LOS PLANELLES

Enrique Mira-Perceval Verdú

ACADEMIA VALENCIANA DE GENEALOGÍA Y HERÁLDICA



M.^a Carmen Rico Navarro

CRONISTA OFICIAL DE LA VILLA DE PETRER



En la revista *Festa* del año 2013 iniciamos esta serie de trabajos con la casa de la familia Maestre, también conocida como la Casa del Mayorazgo. En aquella ocasión tuvimos la suerte de dedicar nuestra investigación a una casa que aún hoy se conserva muy bien y, sobre todo, al haber localizado la piedra armera, o lo que es lo mismo, el escudo de armas en piedra de esa familia. Al año siguiente le tocó el turno a la vivienda de la familia Abellán, teniendo la oportunidad de presentar el privilegio de nobleza y armas concedido a esta familia por el emperador Carlos V, así como la descripción del escudo que se encontraba en su casa de Petrer.

En esta ocasión le toca el turno a la casa de los Planelles que fue, sin lugar a dudas, una de las principales de Petrer, entendiéndolo en esta ocasión no solamente la vivienda en la que vivieron, sino también el conjunto de personas de un mismo apellido que tienen el mismo origen. Esta familia llegó en 1611 con los nuevos pobladores¹, tras la expulsión de los moriscos, ocupó cargos del gobierno de la villa con asiduidad y le fue reconocida su nobleza en 1634.

Referente a los Planelles hemos podido localizar un documento de gran interés en el Archivo General Militar de Segovia. Se trata del expediente de licencia matrimonial de Ventura Pérez Gisbert² (n. 1792) con Mariana Planelles Payá (n. 1790) en 1815, en el que constan las armas, genealogía y nobleza de esta familia, así como una descripción de la certificación de 1634. No obstante, en esta ocasión no hemos podido conocer en qué casa colocaron la piedra armera, pues estamos convencidos que lo hicieron al tener su certificación y no había nada que se lo impidiera. Lo más probable es que estuviera o bien en la casa de Bautista Planelles que formaba esquina con la plaza Mayor, hoy Plaça de Baix, o bien en la del doctor Gabriel Planelles que hacía esquina con la calle del Portal, actual Miguel Amat.

La que fue casa de Bautista Planelles en el año 1726, en la actualidad es la Casa del Fester.

Foto grande: Pérez.
Foto pequeña: José Esteve.

Como veremos, todos los Planelles estuvieron emparentados o, al menos, se tienen indicios de que lo estuvieron. Cualquier estudio serio de genealogía demuestra que no todas las personas que componen un linaje consiguen mantener en todas sus líneas y generaciones el mismo estatus social, pero es importante destacar que en la legislación y tradición heráldica española no existe la prescripción de los escudos de armas, por lo que cualquier Planelles puede retornar al uso de estas armas siempre y cuando demuestre descender de quien en el pasado las usó.

LAS CASAS DE LOS PLANELLES EN 1754

En el censo del repartimiento de la tacha de 1678³ solo figuran Melchor Planelles y la viuda de su hijo Bautista Planelles, por lo que podemos presumir que todas las ramas descienden de ellos, y así, en el censo de Petrer de 1754⁴, ya aparecen ocho casas habitadas por los Planelles, tres de ellas en la calle del Portal, actual Miguel Amat, y otras tres en la actual plaza de Baix, si bien, entre estas últimas, una estaba ocupada en realidad por Juan Poveda y su esposa Gabriela Planelles.

De estas casas surgen todas las líneas genealógicas que existen en Petrer a mediados del siglo XIX. Lamentablemente, la falta de documentación no nos ha permitido, por ahora, establecer la relación entre todas ellas.

Antes de entrar en otras consideraciones, vamos a detallar cuáles eran las casas y quiénes las habitaban. En la calle del Portal estaban las casas de:

- Francisco Planelles Poveda, viudo, jornalero de 31 años. Reside con su madre Inés Poveda, viuda de 50 años, y con sus hermanos: Joaquín, de 17 años, Joaquina, de 15 años, y con su hijo Francisco, de 6 años
- José Planelles, mayor, de 60 años, casado con María Rodríguez Ripoll, de 40 años. Residen con sus hijos: José, estudiante, de 20 años, Rafael de 17 años, Gabriel, de 11 años y María, de 16 años, y con sus suegros Gabriel Rodríguez y María Ripoll, ambos de 80 años.
- Bautista Planelles, viudo de 65 años. Reside con sus hijas: Josefa, de 27 años y Generosa, de 25 años.

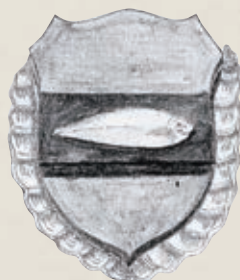
Por otro lado, en la plaza Mayor estaban las casas de:

- Bautista Planelles, labrador, de 34 años, casado con Josefa María Payá, de 23 años. Residen con su hija Josefa, de solo unos meses de edad.
- Gabriel Planelles, presbítero, de 60 años. Reside con su hermana María, de 62 años, y su sobrina Magdalena, de 32 años.
- Juan Poveda, labrador, de 31 años, casado con Gabriela Planelles, de 31 años. Residen con sus hijos Juan, de 8 años, y Gabriel, de solo unos meses.

Por último, estaba la casa de la calle Misa de Alba, propiedad de la viuda de Fernando Rodríguez, de 70 años, que residía con sus hijos José y Tomás, de 31 y 28 años, y su yerno José Planelles, de 28 años, casado con su hija Vicenta Rodríguez, de 24 años, quienes ya tenían a sus hijos Rosa, de 4 años y José, de 2 años. Y la casa de la plaza de la Iglesia donde residía Jerónimo Poveda, jornalero, de 51 años, casado con Catalina Planelles, de 50 años. Según consta en el Libro de Giradora⁶, él era hijo de Gaspar y ella hija de Melchor Planelles.

Podemos afirmar que las casas de la plaza de Baix, conocida por aquel entonces como plaza Mayor, y la casa de Bautista Planelles de la calle Portal, pertenecían a la rama más distinguida de esta familia. También todo parece indicar que la casa de José Planelles y María Rodríguez en la calle Portal pertenecería al mismo linaje, teniendo en cuenta la información que nos aporta el libro manuscrito del presbítero Conrado Poveda (1890-1940), pues en esta familia recayó la certificación de armas y nobleza de los Planelles.

Por otra parte, de algunas de estas casas conocemos su localización, como la de Bautista Planelles y Josefa María Payá, que se encontraba en lo que hoy es la Casa del Fester y que según el Libro de Giradora de 1726 lindaba con la de Francisco Cerdá. También la casa del doctor Gabriel Planelles, que en el mismo Libro de Giradora figura como lindante con la de Bonifacio Juan⁷ (Ver plano página 32).



Armas de los Planelles representadas en el expediente matrimonial de Ventura Pérez con motivo de su matrimonio con Mariana Planelles. Año 1815.

LAS ARMAS DE LOS PLANELLES

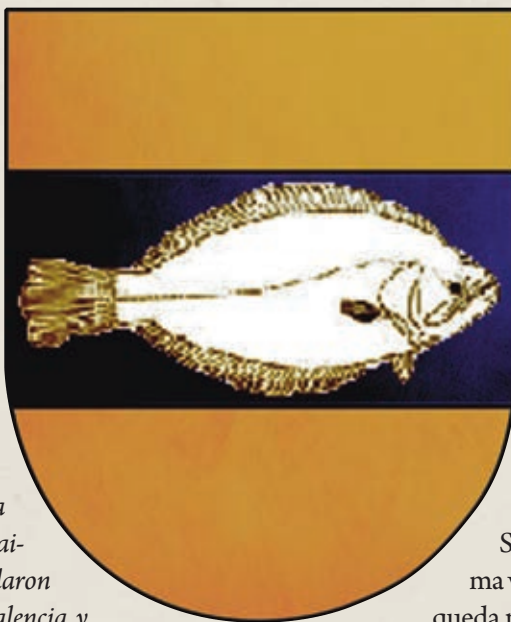
A diferencia de otras ocasiones, como cuando tratamos las casas de los Maestre⁸ y de los Abellán⁹, donde si pudimos encontrar las piedras armeras que campearon en sus casas, en esta ocasión solo hemos podido conocer sus armas que tenían reconocidas en sus certificaciones de hidalguía y cuyos extractos se conservaban en la iglesia parroquial de Petrer y en el Archivo General Militar de Segovia. Así, en el manuscrito¹⁰ del sacerdote Conrado Poveda que se custodia en la iglesia parroquial de Petrer encontramos lo siguiente:

“En los papeles de D. José Planelles y Rodríguez, hijo de José Planelles y María Rodríguez, consta al último del folio 140 unos papeles que de los Planelles y su tenor es como sigue: Los de este linaje son antiguos en la ciudad de Alicante, del tiempo del rey D. Jaime II, originario de

Cataluña y en aquel principado de la ciudad de Gerona, y en aquella se pronuncia "Planella" y nosotros en la nuestra "Planelles" como si dijéramos "Planella-es" o con diptongo "Planell'es" y aunque no lo traten Montaner ni Carbonell, no es mala etimología".

El mismo autor también nos da otra información relevante, al escribir que Domingo Gerónimo de Mata, criado del rey Felipe IV y su rey de armas, certificó en 1634, que:

"... las armas y blasones del apellido Planella son las que han aquí, con la verdadera razón como parece por los libros y copias de linajes de mi oficio, que blasonan de solares, y armas nobles de España, que en mi poder están de donde lo saqué en la forma que sigue: los de Planella son notorios hijosdalgos y más antiguos naturales del reino de Cataluña donde tienen su naturaleza y solar en la ciudad de Gerona y su tierra. Hay de ellos muy principales hijosdalgos, de los cuales ha habido personas de mucho valor que han servido a los reyes en las guerras y conquistas de sus reinos y fuera de ellos pasaron los de este tiempo a la conquista de Mallorca con el rey D. Jaime el Conquistador, después se hallaron en su servicio en las del reino de Valencia y Murcia, cuando el dicho rey, para a ayudar al rey D. Alfonso el Sabio a sosegar el dicho reino. Son sus armas de estos nobles hijosdalgos un escudo de oro y en él una faja azul y en la faja un pescado que se llama palaya blanco que es de plata y éstas son sus armas de Planella o Planelles que es todo uno, las cuales dichas armas y apellido de Planella están puestas y escritas en el libro 5º de blasones a hojas 459".



El escudo de los Planelles está documentado desde 1634.

EL ORIGEN DE LOS PLANELLES DE LA VILLA DE PETRER

En la obra de Maltés y López¹³, en el apartado dedicado a una "Breve noticia de los linajes antiguos de Alicante" basada en la que ya escribió el cronista Jaime Bendicho¹⁴, se menciona a la familia de los Planelles con las siguientes palabras:

"Los del linaje de Planelles son originarios de Cataluña de la ciudad de Girona, donde pronuncian Planella. Son antiguos en esta Ciudad desde el tiempo del rey Don Jaime II de Aragón. Fueron aquí Ciudadanos Militares y puestos en la Bolsa de los Ciudadanos. Francisco fue Justicia en el año de 1610. Tuvo por hijo a Juan Bautista Planelles, que fue Canónigo Magistral de la Colegial. Fue también Justicia después Joseph Planelles, Nicolás, Melchor y Baltasar fueron también insaculados en el mismo Estamento. De aquí pasaron los Planelles a San Juan y a Muchamiel donde quedan muchos Labradores honrados y gente Política de este Linage y ninguno de ellos queda en Alicante".

Por tanto vemos que no se quedaron en Alicante y pasaron a San Juan y Muchamiel. Y de esta última villa se trasladaron hasta Petrer como queda probado en el expediente de licencia matrimonial de Ventura Pérez Gisbert.

Con todos estos datos, más otros que nos aporta el manuscrito del sacerdote Conrado Poveda, cotejados con documentación del Archivo Municipal de Petrer, así como por el nobiliario alicantino del padre mercedario Agustín Arques Jover¹⁵, pare Arques, se puede establecer la siguiente relación genealógica:

I. FRANCISCO PLANELLES, justicia de Alicante en 1610. Tuvo por hijos a: Juan Bautista Planelles, canónigo de púlpito de la Colegial de San Nicolás de Alicante; Juan Planelles, ciudadano y jurado de Alicante en 1604. Murió en abril de 1605; Nicolás Planelles, jurado de Alicante en 1651; Melchor Planelles (sigue en el punto I.4.); José Planelles; Baltasar Planelles, jurado de Alicante en 1632; Francisco Planelles, jurado de Alicante en 1611.

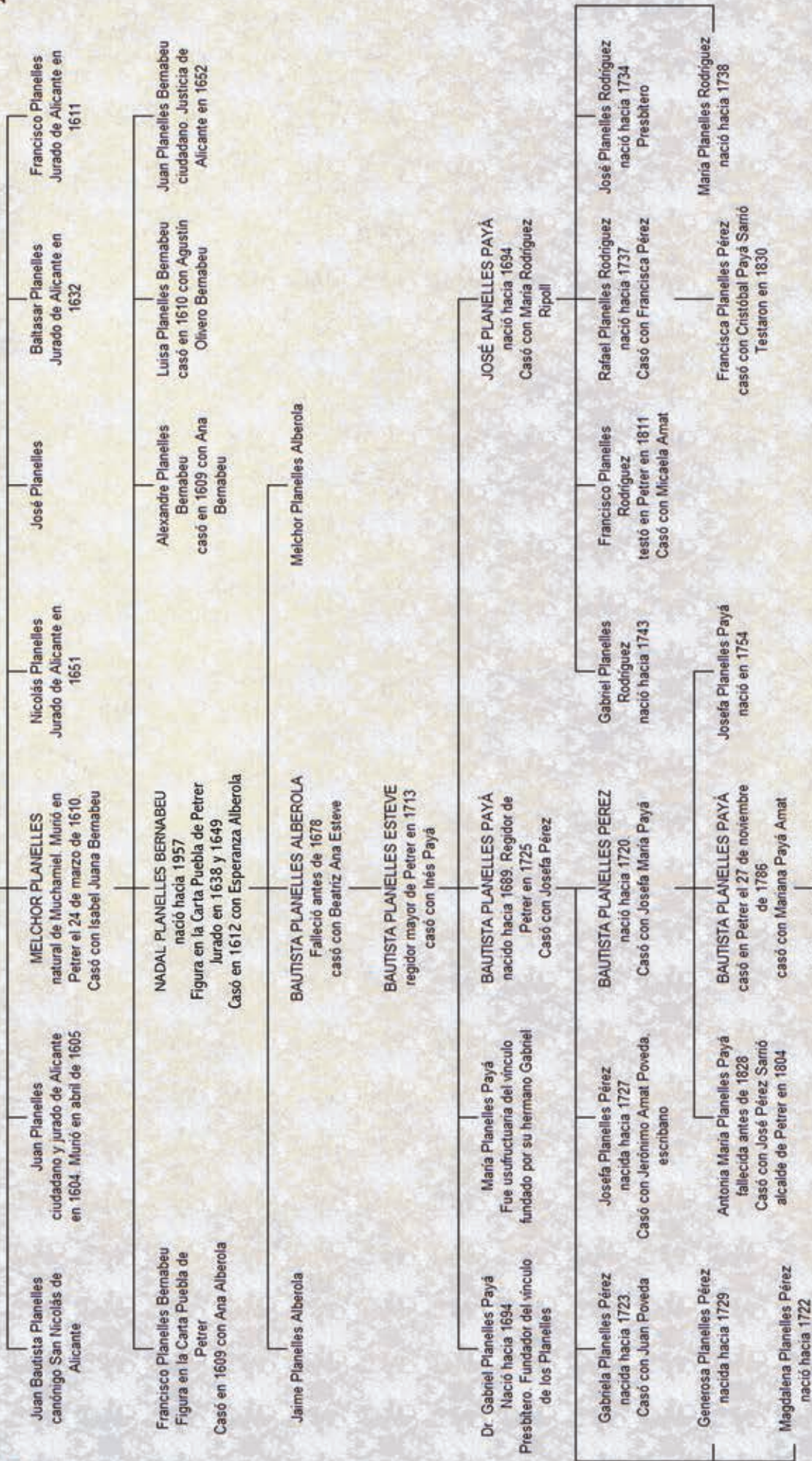
I.4. MELCHOR PLANELLES, natural de Muchamiel. Murió en Petrer el 24 de marzo de 1610. Testó 100 misas ante el escribano Juan Beltrán. Casó con Isabel Juana Bernabeu. Tuvieron por hijos a:

Y para que todo ello constara, este rey de armas lo firmó en la villa de Madrid el 22 de mayo 1634, siendo legalizado por Francisco Testa, escribano mayor del Ayuntamiento de la noble villa de Madrid a 23 de mayo de 1634¹¹.

Esta certificación de armas y nobleza de los Planelles también consta en el expediente¹² de licencia matrimonial de Ventura Pérez Gisbert con motivo de su matrimonio en 1815 con Mariana Planelles Payá. Además de ofrecernos un dibujo del escudo de armas, nos aporta datos muy relevantes pues nos facilita la línea genealógica ininterrumpida desde Melchor Planelles, el primer poblador de Petrer, hasta Mariana Planelles Payá.

Francisco Planelles

Justicia de Alicante en 1610



I.4.1.- Nadal Planelles Bernabeu (sigue en I.4.1.).

I.4.2.- Francisco Planelles Bernabeu, figura en la Carta Puebla de Petrer¹⁶ y le fue asignada una suerte¹⁷. También aparece en una lista de vecinos del Consejo General de Petrer de 24 de junio de 1640. Casó con Ana Alberola siendo desposados en Muchamiel el 20 de marzo de 1609 y velados¹⁸ en Petrer en 1610.

I.4.3.- Alexandre Planelles Bernabeu, casó con Ana Bernabeu siendo desposados en Muchamiel en 1609 y velados en Petrer en 1610. Fue justicia de Petrer en 1616 como consta en el acta de nombramiento de mayordomos de la fiesta de San Bartolomé, en el primer *consell* que se conserva en el Archivo Municipal:

*"Dia 20 de Agosto de 1616. Fon convocats á consell particular per manament del Justicia abs pregons fets per Pere drotofer ministre al cual an asistit les personas siguiens= Alexandre Planelles justicia, Bertomeu Payá, Pere Esteve, Jurats, Gabriel Esteve, Pere Seva, Pere Colomina, Andreu Perales, Damian Rico, Juan Vicedo, Jironi Alcaraz, Gaspar García, Nofre Cerdá, Josef Rico, Bertomeu Vicedo, Josef Bernabeu, rejent de justicia, tots representan la major part del consell particular, més Pere Ramos; y an proposat per Bertomeu Payá jurat en cap, que Baltasar Maestre y Cristofol Rico los quals fon nomenats pera majordoms de la festa de San Bartomeu, y que en dies pasats se abien revocat y que no solien fer la festa y que a la Villa se li donara vos y requerit per lo dit jurat a parejut comunicado a lo dit consell: Fon determinat que se gasten lo que la Villa acostumbra dona per la festa..."*¹⁹.

Alexandre Planelles fue de nuevo justicia en 1620, síndico en 1622 y jurado en 1623, siendo en su casa donde se celebraban las reuniones del *consell* como consta en sus actas *"ajuntats y congregats en casa de Alexandre Planelles aon és costum en la presente Vila juntarse y congregarse"*. También es miembro del consejo particular de Petrer el 16 de agosto de 1626 cuando se determina realizar la ermita de San Bonifacio. En 1629 entabló un pleito contra Joan Payá litigando sobre la suerte de Catí en la que había de segarse el trigo²⁰.

I.4.4.- Luisa Planelles Bernabeu, casó con Agustín Olivero Bernabeu, desposados en Muchamiel y velados en Petrer en 1610²¹. Figura como Olivero Bernabeu en la Carta Puebla de Petrer²². Por este motivo podemos pensar que los Bernabeu procediesen también de Alicante y su huerta.

I.4.5.- Juan Planelles Bernabeu, ciudadano. Justicia de Alicante en 1652. No hay certeza que fuera hijo de Melchor Planelles, pero por su edad si es una hipótesis factible, y en todo caso, sí eran parientes.

LA GENEALOGÍA SEGÚN EL EXPEDIENTE MILITAR DE VENTURA PÉREZ GISBERT CON MOTIVO DE SU MATRIMONIO CON MARIANA PLANELLES PAYÁ (1815)

Esta genealogía comienza con Melchor Planelles, comentado en el apartado anterior en el punto I.4 y que unido a la documentación existente en el Archivo Municipal y del vínculo o mayorazgo con su árbol genealógico que se conserva en el Archivo Notarial de Monóvar, se han podido establecer las siguientes relaciones genealógicas:

I.4.- MELCHOR PLANELLES, como hemos dicho en el apartado anterior, murió en Petrer en 1610, pero antes casó con Isabel Juana Bernabeu con quien tuvo, entre otros, a:

I.4.1.- NADAL PLANELLES BERNABEU, nació hacia 1597²³. Aparece en la Carta Puebla de Petrer en la que se le asignan dos suertes, firmando junto con su madre que ya figura en esa fecha como viuda²⁴. En 1629 fue fabriquero²⁵ de la iglesia de Petrer siendo cura Pedro Miralles, según consta en las cuentas de ese año. Es miembro del consejo particular de Petrer en 1623, 1626, 1631 y 1640 y jurado en 1638 y 1649. El 25 de abril de 1649 en una reunión del consejo municipal fue él quien propuso la construcción de *la llonja y la sala de Petrer*. Hasta 1649 el consejo particular se solía reunir en casa del notario o del *jurat en cap*²⁶. Los consejos generales o asamblea de todos los vecinos solían celebrarse en la iglesia y raramente en la plaza. Fue justicia de Petrer en 1651 y 1655 y jurado en 1653. Cabe destacar que en el expediente a Mariana Planelles con motivo de su matrimonio con Ventura Pérez Gisbert²⁷ (1874-1930), se indica que en 1611 *"... no eran admitidos por pobladores de esta villa a lo menos los que no tenían el honor y goce de ciudadanos de inmemorial..."*²⁸. Es decir que no se admitían por nuevos pobladores a quienes no tenían origen noble.

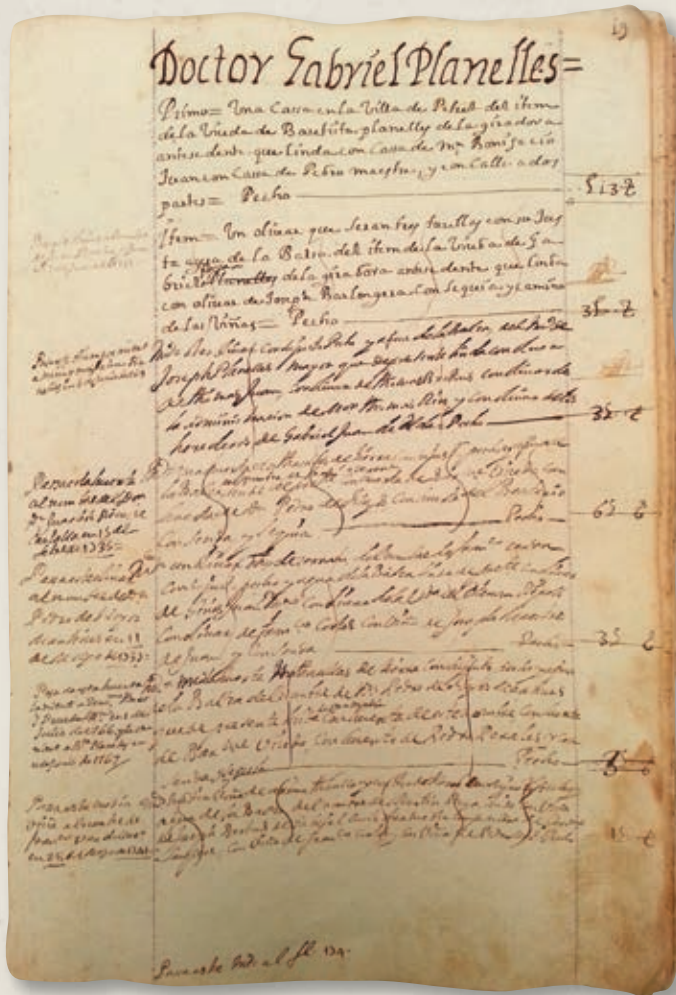
Casó con Esperanza Alberola, pariente en cuarto grado, siendo desposados en Muchamiel en 1612²⁹ y velados en Petrer el 23 de septiembre de 1612. Tuvieron por hijos a:

I.4.1.1.- Jaime Planelles Alberola³⁰, nacido hacia 1617.

I.4.1.2.- Melchor Planelles Alberola, nacido hacia 1620, pues figura en el alarde de armas de Petrer de 1637 con una edad de 17 años. También se halla con 22 años en otro alarde de la compañía de armas constituida el 31 de mayo de 1643 bajo el

mando del capitán Vicente Alcaraz. En 1649 es jurado de Petrer. También aparece en el censo del repartimiento de la tacha de Petrer de 1678³¹.
I.4.1.3.- Bautista Planelles Alberola (sigue en el punto I.4.1.3.).

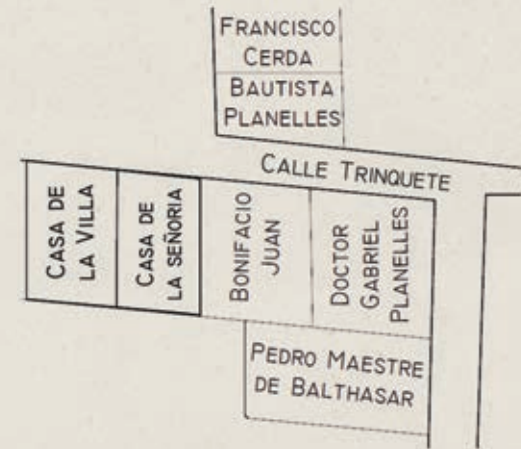
A mediados de siglo Baltasar Planelles, quien podría ser también hijo de Nadal, ocupaba el cargo de almotacén, y en 1630 prohibió el tránsito de cerdos por las calles de Petrer³². Esto refleja una preocupación por parte de las autoridades locales, por la limpieza e higiene de las vías públicas en una época en la que abundaban epidemias susceptibles de diezmar la población y amenazaban la frágil existencia diaria de los petrerenses.



Posesiones de Gabriel Planelles según la giradora de 1726.

I.4.1.3.- BAUTISTA PLANELLES ALBEROLA, casó con Beatriz Ana Esteve. Falleció antes de 1678, pues en esa fecha figura su mujer como viuda en el censo del repartimiento de la tacha de Petrer de 1678³³. Tuvieron por hijos a: Bautista Planelles Esteve, (sigue en el punto I.4.1.3.1.)
I.4.1.3.1.- BAUTISTA PLANELLES ESTEVE, casó con Inés Payá, hija de Gabriel Payá. Consejero de Petrer en 1703. Fue regidor mayor de Pe-

trer en 1713. Posiblemente fuera hermano de un Melchor Planelles, notario, que le sustituyó como consejero de Petrer en 1704. Tuvieron por hijos a:
I.4.1.3.1.1.- Gabriel Planelles Payá, presbítero. Fundador del vínculo³⁴ de los Planelles. Nació hacia 1694. Residió en 1754 con su hermana María y su sobrina Magdalena, hija de su hermano Bautista, “en la plaza de abajo o hasta la fuente de arriba”. Gracias al contenido del Libro de Giradora conocemos que su casa lindaba “... con casa de Mosén Bonifacio Juan y con casa de Pedro Maestre y con calle a dos partes...”. La casa de Mosén Bonifacio Juan es la que luego pasó a propiedad de los Abellán y que ya tratamos en la revista *Festa* del año pasado.
I.4.1.3.1.2.- María Planelles Payá murió doncella. Fue usufructuaria del vínculo fundado por su hermano Gabriel. Nació hacia 1692 y, como ya hemos apuntado, en 1754 residía con su hermano.
I.4.1.3.1.3.- José Planelles Payá (sigue en el punto I.4.1.3.1.3).
I.4.1.3.1.4.- Bautista Planelles Payá, nacido hacia 1689. Regidor de Petrer en 1725. Casó con Josefa Pérez, fallecida antes de 1754. Vivía en el inmueble ocupado hoy por el edificio que alberga la Unión de Festejos, entorno al número 12 de la plaça de Baix. En el Libro de Giradora figura que esta casa lindaba “... con la otra media de Francisco Cerdá, con casa de Juan Poveda de Marcos y con calle y Plaza Mayor...”.



Plano donde aparecen situadas las casas de Bautista Planelles y de Gabriel Planelles. Año1726. (Villena Botella, M., 2014, *Las calles perdidas de Petrer*, Ayuntamiento, p. 56).

Tuvieron por hijos a:
I.4.1.3.1.4.1.- Gabriela Planelles Pérez, nacida hacia 1723. Casó con Juan Poveda, nacido hacia 1723. Tuvieron por hijos a: Juan Poveda Planelles, nació hacia 1746. Murió en Hondón de las Nieves; Gabriel Poveda Planelles, nació en 1754, casó con Josefa Payá y tuvieron por hijos a Juan Poveda Payá, casado con Rosa María Beltrán, padres de Juan Poveda Beltrán que casado con otra Beltrán

tuvieron a José Ruperto; Joaquín Poveda Planelles casado con Antonia Juan. Padres de Antonia Poveda Juan casada con José Payá Payá, quienes tuvieron a Antonia María Payá Poveda; Josefa Poveda Planelles, casada con José Brotons, padres de Higinia Brotons Poveda, que casó con Nicolás Brotons y tuvieron por hijos a Nicolás Melchor Brotons Brotons, casado con una señora apellidada Tortosa con quien tuvo a Juan Brotons Tortosa; Gabriela Poveda Planelles, casó en primeras nupcias con Luciano Pérez. Casó en segundas nupcias con Francisco Verdú. Tuvo por hijos de su primer matrimonio a Luciano Pérez Poveda, que casó con Josefa María Pérez, no dejando sucesión.

I.4.1.3.1.4.2.- Josefa Planelles Pérez, nacida hacia 1727. Casó con Jerónimo Amat Poveda, escribano, nacido hacia 1723, hijo de Jerónimo Amat Brotons, escribano, nacido hacia 1686 y de María Poveda Juan, nacida hacia 1694. Con sucesión.

I.4.1.3.1.4.3.- Generosa Planelles Pérez, nacida hacia 1729.

I.4.1.3.1.4.4.- Magdalena Planelles Pérez nació hacia 1722. En 1754, como ya hemos apuntado, residía “en la plaza de abajo o hasta la fuente de arriba” con su tío Gabriel Planelles. Murió soltera.

I.4.1.3.1.4.5.- Bautista Planelles Pérez, nació hacia 1720. Labrador, en 1754 residía “en la plaza de abajo o hasta la fuente de arriba”. Casó con Josefa María Payá, nacida hacia 1731. Tuvieron por hijos a:

I.4.1.3.1.4.5.1.- Josefa Planelles Payá nació en 1754.

I.4.1.3.1.4.5.2.- Antonia María Planelles Payá, fallecida antes de 1828 y casada con José Pérez Sarrió, alcalde de Petrer en 1804. Testaron en 1828 ante Jerónimo Amat. Con dilatada sucesión³⁵.

I.4.1.3.1.4.5.3.- Bautista Planelles Payá, casó en Petrer el 27 de noviembre de 1786 con Mariana Payá Amat, hija de Bartolomé Payá Montesinos y de Mariana Amat Poveda. El 3 de enero de 1802 Bautista Planelles fue nombrado alcalde³⁶ sustituyendo a Luciano Pérez. En 1822, figura en la lista de los miembros que componen la Hermandad para la festividad del mártir San Bonifacio y además de él aparecen otros Planelles entre los que se encuentran: Bautista Planelles, Francisco Rico Planelles, Francisco Cortés Planelles³⁷, Pascual Cortés Planelles, Antonio Cortés Planelles, Juan Cortés Planelles y Bartolomé Payá Planelles³⁸.

Tuvieron por hijos a:

I.4.1.3.1.4.5.3.1.- Mariana Planelles Payá, bautizada en Petrer el 2 de agosto de 1789. Se le menciona en el acta de 1874 relativa a las fiestas celebra-

das para conmemorar el segundo centenario “de la colocación de la efigie del santísimo Cristo del Monte Calvario en su ermita de la Villa de Petrel situada a extramuros”:

“... Reunidos en la iglesia parroquial el reverendo Clero, el Muy Ilustre Ayuntamiento, junta directiva de las fiestas y gran número de vecinos del pueblo, se puso en marcha la procesión a las seis y media de la tarde con el guión estandarte que es propiedad de los herederos de Doña Mariana Planelles y las veneradas imágenes de San Bonifacio, San Bartolomé y la Santísima Virgen del Remedio y después de todos el Santísimo Cristo del Monte Calvario de la villa de Petrel, haciendo de preste el antecitado Don Pedro Ayerbe, canónigo, diácono Don José Pérez y Vidal, y subdiácono Don Gabriel Payá y Amat, yendo los hombres con gruesos blandones de cera y los individuos de la junta directiva con ídem a los dos lados de la imagen del Santísimo Cristo, presidiendo el Muy Ilustre Ayuntamiento y detrás, formados en dos hileras, gran número de mujeres, contándose entre éstas y los hombres quinientas tres luces...”³⁹.

En 1856 Mariana Planelles, junto con su consuegra Ana María Miralles, costearon el estandarte de la Virgen del Remedio que costó 4.500 reales de vellón⁴⁰.

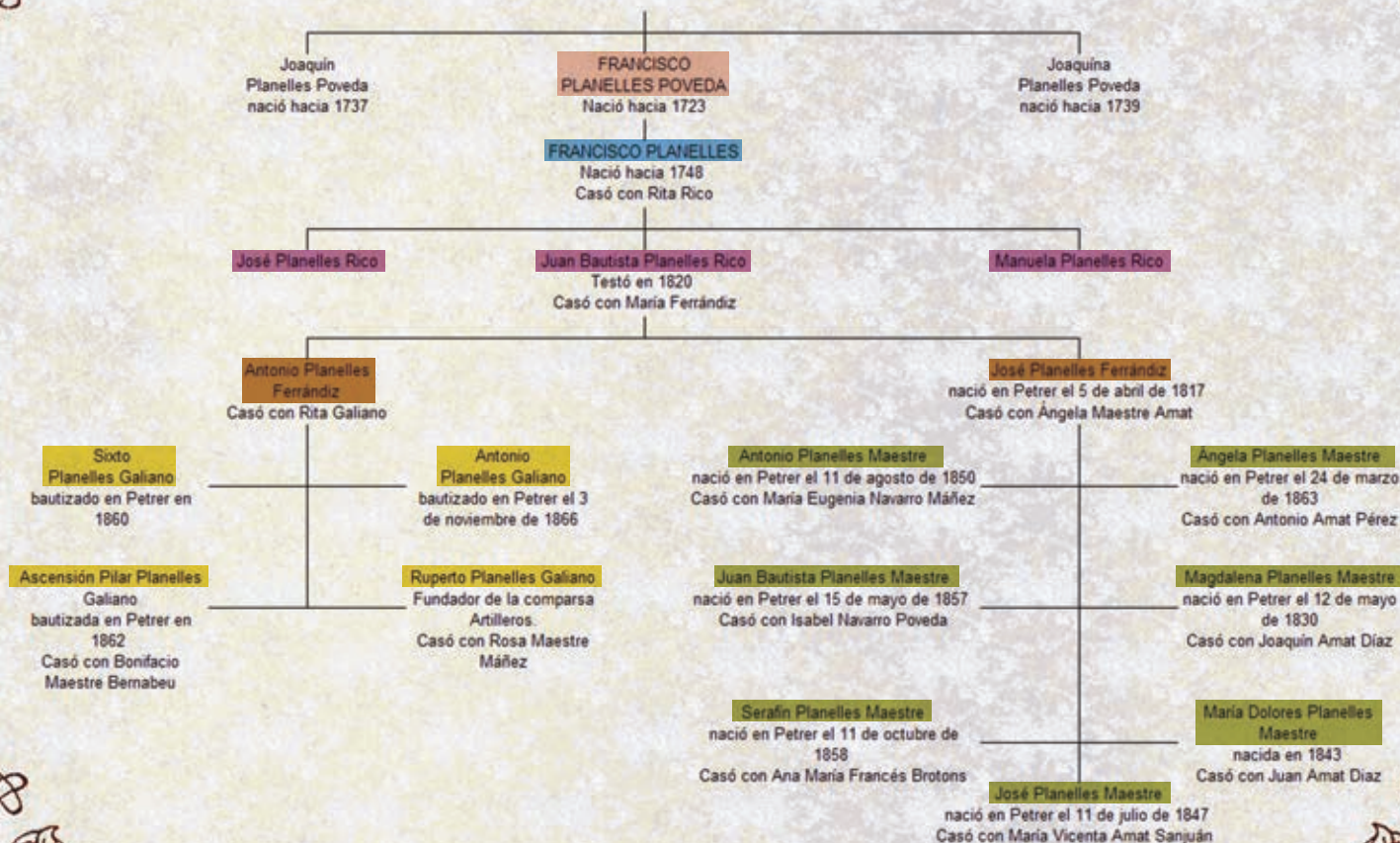
Casó en primeras con Juan Salvador Maestre Ortín y en segundas, hacia 1816, con Ventura Pérez Gisbert⁴¹, hijo de Gabriel Pérez Sarrió y de Josefa Gisbert Pérez, el cual era teniente graduado de capitán del Regimiento de Infantería de Línea 1ª de América en cuya hoja de servicios figura con la calidad de “noble”⁴², habiendo sido bautizado en la parroquial de Petrer el 19 de febrero de 1792. Como ya hemos apuntado en varias ocasiones, para que pudiese celebrarse el matrimonio entre Ventura Pérez Gisbert y Mariana Planelles Payá, tuvo que instruirse previamente en 1815, un expediente de licencia matrimonial donde consta dibujado el escudo de armas de los Planelles. Ventura se hallaba retirado en Petrer con motivo de haber sido gravemente herido en la acción de Margalef el 23 de abril de 1810 teniendo que valerse de una muleta para su apoyo.

Tuvo de su segundo matrimonio a: Josefa Pérez Planelles, nacida el 7 de mayo de 1817 y casada con Vicente Maestre Miralles, con quien tuvo sucesión⁴³ y a Luciano Pérez Planelles, nacido el 2 de junio de 1823, casado con Manuela Gisbert Marco, con quien tuvo sucesión⁴⁴.

I.4.1.3.1.3.- JOSÉ PLANELLES PAYÁ nació hacia 1694⁴⁵. Casó con María Rodríguez Ripoll, nacida hacia 1714, hija de Gabriel Rodríguez y Josefa María Ripoll, nacidos hacia 1674. Tuvieron por hijos a:

Francisco Planelles

Casó con Inés Poveda



Árbol genealógico de los Planelles siglos XVIII-XIX.

I.4.1.3.1.3.1.- José Planelles Rodríguez, nació hacia 1734 y estudiante en 1754. Presbítero y vicario de la parroquial de Petrer en 1760, 1782 y 1804. El presbítero Conrado Poveda lo cita en su manuscrito. En la fachada de su casa había una lápida originaria de la fortaleza al igual que otras dos que se hallaban en las casas de Pedro Maestre Tancredi, propietario y vecino de esta villa, y en la de los herederos de Vicente Alonso, situada en la calle de Nuestra Señora de la Misericordia (actual Vicente Amat) como así lo atestigua el historiador Josep Montesinos⁴⁶ en su *Crónica* de finales del XVIII, en el tomo IX dedicado a Petrer.

Es también importante reflejar, siguiendo a la doctora Sabina Asins⁴⁷, que la Capellanía de la Capilla del Santísimo Cristo de la Iglesia de los Remedios fue dispuesta en testamento por don Martín de Segura y Rodríguez, natural de Elche pero vecino de la ciudad de México, en 30 de marzo de 1781. La cantidad dejada para la fundación fueron 4.000

pesos, que llegaron a España en el navío de guerra *San Phelipe*. Esta suma se debía entregar a su primo hermano, clérigo, Joseph Planelles y Rodríguez, vecino de Petrer, quien dispuso inmediatamente que se empleara el dinero en comprar fincas:

“...que no en otros depósitos, pues que las rentas de aquellas, asegurada por los Arrendamientos es fixa, para que con ella se mantengan los Capellanes, que deven tener con presición para ordenarse congrua suficiente y segura para no quedar expuestos a mendigar contra el decoro del Estado Eclesiástico, cuya seguridad podría faltarles invirtiendo el dinero en depósitos ó en otras cosas en que su renta consiste en la casualidad de que haya ó no ganancia en el fondo y por esta fuerte razón quedó determinado la compra de fincas...”

Así, en 1784 Joseph Planelles solicitó los permisos para la fundación de la Capellanía y procedió a la adquisición de tierras, las cuales una vez valoradas, ren-

taban anualmente 204 libras, 18 sueldos y 9 dineros, lo que suponía la renta de que disponía el clérigo. Sin embargo, y aunque se habían comprado las tierras, no había llegado en 1791 la concesión de la Capellanía, para lo que se recurrió incluso al rey. El Ayuntamiento redactó un informe en el que se indicaba que la villa se componía de 500 ó más vecinos, casi todos labradores, jornaleros y pastores, con el trabajo a dos y a tres horas de distancia de la población, por lo que consideraba muy conveniente su fundación en la ermita situada a las afueras de la población, lo que favorecería el que muchos agricultores no perdieran el día de trabajo para asistir a misa⁴⁸.

I.4.1.3.1.3.2.- Rafael Planelles Rodríguez nació hacia 1737. En 1785 consta como diputado segundo del Ayuntamiento de Petrer en el Memorial del repartimiento de los vecinos terratenientes⁴⁹. Testó ante Jerónimo Amat en 1815. Casó con Francisca Pérez. Tuvieron una única hija:

I.4.1.3.1.3.2.1.- Francisca Planelles Pérez casó con Cristóbal Payá Sarrió. Testaron en 1830. Tuvieron por hijos a:

I.4.1.3.1.3.2.1.1.- Vicente Payá Planelles.

I.4.1.3.1.3.2.1.2.- Lucía Payá Planelles.

I.4.1.3.1.3.2.1.3.- Rafael Payá Planelles.

I.4.1.3.1.3.3.- María Planelles Rodríguez nació hacia 1738.

I.4.1.3.1.3.4.- Gabriel Planelles Rodríguez nació hacia 1743.

I.4.1.3.1.3.5.- Francisco Planelles Rodríguez testó en Petrer en 1811, ante Jerónimo Amat. Casó con Micaela Amat. No tuvieron sucesión.

LOS PLANELLES EN EL SIGLO XIX

En los apartados anteriores hemos visto a los Planelles de Petrer desde sus orígenes hasta finales del siglo XVIII y principios del XIX. En este apartado vamos a describir las diferentes ramas de esta familia que hemos podido encontrar y que figuran en el censo de vecinos de mediados del siglo XIX, así como en las partidas sacramentales que se conservan en la iglesia parroquial.

Hemos podido diferenciar tres ramas de las que estamos seguros que descienden del mismo tronco que las descritas anteriormente. La primera surge de mediados del siglo XVIII.

Primera Rama

Francisco Planelles Poveda nació hacia 1723. Figura con 31 años en el censo de Petrer de 1754. Hijo de Inés Poveda, nacida hacia 1704, la cual también figura en el mismo censo con 50 años. Tuvo dos hermanos llamados Joaquín y Joaquina Planelles, de 17 y 15 años, respectivamente, en el censo de 1754. Posiblemente

procediese de Francés Planelles cuya viuda figura en la Giradora de 1654-1682⁵⁰, con “... una casa que afronta ab la casa de la viuda Gaspar Garcia major y ab casa de Thomas Brotons y ab carrer de Agost”. Y como veremos después, uno de sus descendientes, Tonet el de vi, siglos después también vivió en la calle Agost.

Tuvo por hijos a:

I.- Francisco Planelles. Nació hacia 1748. Figura con 6 años en el censo de Petrer de 1754 residiendo con su padre, Francisco Planelles, su abuela Inés Poveda y sus tíos Joaquín y Joaquina. Casó con Rita Rico. Testaron en 1793. Parece ser el mismo Francisco Planelles que habitaba en 1816 en la casa del marqués de la Noguera, donde en el curso de la rutinaria visita pastoral diocesana a la parroquia de Elda, Diego Flores Abellán, secretario del obispo de Orihuela Simón López García (1815-1824), deán y canónigo de la iglesia de San Nicolás, de Alicante, y visitador delegado para la misma, en su inspección de las ermitas en octubre de 1816 adscritas a la parroquia eldense, se personó en la ermita de Santa Bárbara, dejando por escrito su impresión y recomendaciones: “Como a media hora de distancia de esta Villa [de Elda] entre Oriente y Norte de ella, se halla el territorio llamado Marquesado de Noguera, en que existe la hermita denominada de Santa Bárbara, perteneciente a esta Parroquia, en la casa que se dice propia del Excmo. Sr. Conde de Cervellón, y se recibe el título de Marqués de Noguera; y habiendo accedido el Sr. Visitador, y asistido de mi su secretario, y acompañado de algunos eclesiásticos, a la inspección y visita de dicha hermita, la halló al cuidado de Francisco Planelles natural de la villa de Petrel habitador en dicha casa...”⁵¹. Tuvieron por hijos a:

I.1.- José Planelles Rico

I.2.- Manuela Planelles Rico

I.3.- Juan Bautista Planelles Rico. Testó en 1820. Casó con María Ferrándiz. Tuvieron por hijos a:

I.3.1.- José Planelles Ferrándiz nació en Petrer el 5 de abril de 1817. Figura como labrador en el censo de Petrer de 1875 y como propietario en el de 1889. Casó con Ángela Maestre Amat, nació el 8 de junio de 1818 y murió el 25 de agosto de 1897. Propietaria. En 1889 residían en la calle Hoyos (actual Pedro Requena). Tuvieron por hijos a:

I.3.1.1.- Antonio Planelles Maestre nació en Petrer el 11 de agosto de 1850, según el padrón de 1875, y, según el padrón de 1935, en 1852⁵². Casó con María Eugenia Navarro Máñez, nacida en 1854, hija de Joaquín Navarro y de Micaela Máñez. Quedó viuda con siete hijos y estuvo viviendo cuarenta años en la finca del Esquinal. En 1889 vivían en Cuartel Este. Tuvieron por hijos a:



Daniel Brotons Amat y su esposa, Regina Planelles Navarro.

I.3.1.1.1.- Regina María Eugenia Planelles Navarro nació el 9 de septiembre de 1877⁵³ en la calle San Vicente y fue bautizada en Petrer en 1877. Murió en 1948. Casó con Daniel Brotons Amat (1872-1949). En 1935 tenían su domicilio en la calle Concepción Arenal nº 3 (actual calle La Virgen). Tuvieron por hijos a:



Daniel Brotons Amat y Regina Planelles Navarro con sus hijos José María, Adela, Antonio, Primitiva, Conrado, Regina y Daniel. Año 1917.

I.3.1.1.1.1.- Regina Brotons Planelles (1901-1975) casó con Vicente Poveda Reig (murió en 1935).

I.3.1.1.1.2.- Daniel Brotons Planelles (1903-1945). Murió soltero.

I.3.1.1.1.3.- Conrado Brotons Planelles (1905-1988) casó con Asunción Pla Peral (1905-1986).

I.3.1.1.1.4.- José María Brotons Planelles (1907-1994) casó con Carmen Navarro García (murió en 1990).

I.3.1.1.1.5.- Adela Brotons Planelles (1908-2004) casó con Elías Guillén Payá (1900-1983).

I.3.1.1.1.6.- Primitiva Brotons Planelles (1912-2004) casó con Ángel Espí Reig (1908-2000).

I.3.1.1.2.- Antonio Planelles Navarro, más conocido como *Tonet el del vi*⁵⁴. Nació en 1881, según el Registro Civil, y en 1878 según el censo de 1935. Fue muy popular en la población porque era una persona muy dicharachera. Tenía un carácter especialmente alegre y muchos le recuerdan porque andaba siempre cantando cuando paseaba por la calle. Tenía una finca en la partida de Salinetas donde había una era en la que molía el grano. Allí, contaba también con una buena plantación de frutas y hortalizas. Casó con Isabel Beltrán Montesinos, conocida en Petrer como *Sabrot*. Isabel nació en 1884, vivió en el caserío de Santa Bárbara y no se trasladó a Petrer hasta que se casó. Vivieron en la calle Agost nº 10. En su mismo domicilio, como sucedía en muchos hogares de la época, tenía una pequeña cuadra donde guardaba los animales que utilizaba en las labores agrícolas. Los niños convertían en una fiesta el momento en el que les tocaba subir la paja al pajar o bien cuando era el turno de dar de beber



Antonio Planelles junto a su mujer, Isabel Beltrán Sabrot y tres de sus hijos varones, José, Antonio y Juan Bautista Luis. Años 20.

a los animales de tiro ya que se bajaban con él al abrevadero que había en la calle Leopoldo Pardini, justo enfrente del actual acceso principal a la Explanada y aquellos que le echaban una mano obtenían una buena recompensa ya que les invitaba a merendar. También vendía sus productos agrícolas en su domicilio (manzanas, albaricoques...), además de vino a granel que elaboraba en la bodega que tenía en la calle Almas, de ahí el mote *Tonet el del vi*. Entre sus aficiones estaban acudir cada domingo al popular “Bar del Negre” (actual calle José Perseguer confluencia con Gabriel Payá) para jugar una partida de dominó con sus amigos. Igualmente, llegado el mes de mayo, se enfundaba el traje de “artiller” (denominación que tuvo durante un tiempo la comparsa Vizcaínos) para disfrutar de la Fiesta de Moros y Cristianos⁵⁵. Murió en 1953. Tuvieron por hijos a:



Isabel Beltrán con sus cuatro hijos, Joaquín, Pepe, Juan Bautista Luis y Antonio. 1 de junio de 1958.

- I.3.1.1.2.1.- José Planelles Beltrán (1906-1989) casó con Dolores Payá Tortosa (1908-1968).
- I.3.1.1.2.2.- Antonio Planelles Beltrán (1911-1979) casó con Paquita Alonso Francés (1914-2007).
- I.3.1.1.2.3.- Juan Bautista Planelles Beltrán (1916-2002), conocido por “Luis”, casó con Luisa Poveda Amat (1926-1996).
- I.3.1.1.2.4.- Joaquín Planelles Beltrán (1921-2012) casó con Remedios Galiano García (1923-2010).



Paquita, Pepito Planelles, Luis, Isabel, Isabel Beltrán *la Sabrot*, María Dolores, Joaquín y Maribel de comunión. 1 de junio de 1958.



Descendientes de Antonio Planelles Navarro, *Tonet el del vi*. 2 de febrero 2007.

I.3.1.1.3.- José María Planelles Navarro (1881-1947) casó en primeras nupcias con Remedios Maestre Beltrán. Tenían su domicilio en la calle Vicente Amat nº 22. Tras quedar viudo, casó por segunda vez con Esther Payá Bernabeu (n. 1894). Tuvo por hijos de su primer matrimonio a:



Los hermanos Remedios, José María y Plácida Planelles Navarro.

- I.3.1.1.3.1.- Remedios Planelles Maestre (1917-2000) casó con Conrado Navarro Amat (1909-1938). Tuvieron por hijo a Conrado Navarro Planelles (n. 1937). Tuvo por hijos de su segundo matrimonio a:
- I.3.1.1.3.2.- Esther Planelles Payá (n. 1925) casó con Quintín Villaplana Beltrán (1921-2004). Con sucesión.



Remedios Planelles Maestre. Año 1929.


Juan Bautista Planelles Jover de vizcaíno. 14 de mayo de 1959.
Foto: Navarro.

I.3.1.1.4.- Remedios Planelles Navarro (n. 1883) casó con un señor del que desconocemos el nombre apellidado Poveda. Vivían en la calle Numan-
cia. Tuvieron por hijos a:

I.3.1.1.4.1.- Adela Poveda Planelles. Murió soltera.

I.3.1.1.4.2.- Amparo Poveda Planelles. Murió soltera.

I.3.1.1.5.- Joaquín Planelles Navarro nació en 1885 casó con Joaquina Jover Payá y tuvieron por hijos a:

I.3.1.1.5.1.- Eugenia Planelles Jover (1912-1969) casó con Leopoldo Llorente Verdú, *el sastre* (1902-1986). Sin sucesión.

I.3.1.1.5.2.- Juan Bautista Planelles Jover (1916-1982) casó con Dolores Ripoll Román (1925-2004). Con sucesión.


Los hermanos Juan Bautista y Eugenia Planelles Jover con sus con-
sortes y sus hijos Joaquín y Juan Bautista. Año 1957. Foto: Grau.

Dolores Ripoll Román y sus hijos Juan Bautista y Joaquín Planelles.
Plaza España, 1957. Foto: Hermanos García.



María Eugenia Planelles Navarro y su esposo, Miguel Beltrán Navarro, con sus hijos Bartolomé y Miguel. Año 1919.

I.3.1.1.6.- María Eugenia Planelles Navarro, según el padrón de vecinos de 1935 nació en 1890⁵⁶ y murió en 1970. Casó con Miguel Beltrán Navarro (1887-1952). Vivían en 1935 en la calle Sagasta (actual Gabriel Brotons). Tuvieron por hijos a:

I.3.1.1.6.1- Miguel Beltrán Planelles (n. 1913). Murió soltero.

I.3.1.1.6.2- Bartolomé Beltrán Planelles (1917-1993). Murió soltero.

I.3.1.1.6.3- Conrado Beltrán Planelles (1922-1989). Casó con Matilde Amorós Aracil (1924-2006). Con sucesión.



Conrado Beltrán Planelles. Año 1925. Foto: Berenguer.



Conrado Beltrán Planelles y su esposa Matilde Amorós Aracil. Año 1940.

I.3.1.1.6.4- Antonio Beltrán Planelles (1925-2000). Murió soltero.

I.3.1.1.7.- Placida Planelles Navarro (1895-1961) casó con José Pérez Mira (nació en Castalla en 1888). En 1935 vivían en la calle Almas nº 1. Sin sucesión.



Juan Bautista Planelles Maestre y su esposa Isabel Navarro Poveda.

I.3.1.2.- Juan Bautista Planelles Maestre nació en Petrer el 15 de mayo de 1857. Murió en 1961. Casó con Isabel Navarro Poveda, nacida el 12 de mayo de 1861. En el censo de Petrer de 1889 aparece residiendo en la calle Misericordia (actual Vicente Amat). Tuvieron por hijos a:



El matrimonio Francisco Planelles Navarro, su esposa Consuelo Maestre Such, junto a dos de sus hijos Paco y Consuelo, y el padre de Francisco, Juan Bautista. Año 1930.

El agricultor Juan Bautista Planelles Maestre y su nieta Consuelo Planelles Maestre. Año 1923. (Foto: Vicente Berenguer).



I.3.1.2.1.- Natalia Planelles Navarro casó con Claudio Román Beltrá. Sin sucesión.

I.3.1.2.2.- Luisa Planelles Navarro, nacida el 17 de julio de 1887, casó con Luis Payá Alcaraz. Sin sucesión.



Juan Bautista Planelles Navarro en el servicio militar en Cartagena.

I.3.1.2.3.- Juan Bautista Planelles Navarro (1885-1978) casó con Amalia Payá Brotons (1887-1974). Tuvieron por hijos a:



José Planelles Payá y su esposa, Amparo Payá Amat.

I.3.1.2.3.1.- José Planelles Payá (1919-2015) casó con Amparo Payá Amat (n. 1929).
I.3.1.2.3.2.- Amalia Planelles Payá (n. 1922) casó con Ernesto Maestre Poveda (1920-1991).
I.3.1.2.3.3.- Juan Planelles Payá (n. 1928) casó con Ana Herrero Herrero (n. 1932).



Los hermanos Juan, Amalia, José Planelles Payá con sus respectivos consortes.

I.3.1.2.4.- Isabel Planelles Navarro (1891-1991) casó con Luis Villaplana Reig (1885-1972), alcalde de Petrer durante la dictadura de Primo de Rivera. Tuvieron por hijos a:
I.3.1.2.4.1.- Isabel Villaplana Planelles (1919-2009) casó con el médico Antonio Payá Juan (n. 1917).



Los hermanos Helios e Isabel Villaplana Planelles. Año 1921.



Primera comunión de Isabel Villaplana Planelles. Año 1928.



Isabel Planelles y Luis Villaplana junto a sus hijos Yolanda, Isabel, Juan, Luis y Helios. 22 de marzo de 1963. Foto: Navarro.

- I.3.1.2.4.2.- Helios Villaplana Planelles (1917-2014) casó con Eufemia Payá Juan (1921-2010).
- I.3.1.2.4.3.- Luis Villaplana Planelles (1923-2003) casó con Antonia Torres Andreu (n. 1934).
- I.3.1.2.4.4.- Juan Villaplana Planelles (1926-1996) casó con Hortensia García Benito (1927-2010).
- I.3.1.2.4.5.- Yolanda Villaplana Planelles (n. 1930) casó con Antonio García Payá (1930-1995).
- I.3.1.2.5.- Francisco Planelles Navarro (1889-1939) casó con Consuelo Maestre Such (1900-1992). Tuvieron por hijos a:



Consuelo Planelles Maestre vestida de comunión. Año 1920.



Los hermanos Juanita, Francisco y Consuelo Planelles Maestre. Año 1942. Foto: Vicente Samper.

- I.3.1.2.5.1.- Francisco Planelles Maestre (1926-2014) casó con Manuela Jover Poveda (n. 1929).
- I.3.1.2.5.2.- Consuelo Planelles Maestre (1923-1994) casó con Ventura Payá Francés (1921-1993).
- I.3.1.2.5.3.- Juanita Planelles Maestre (n. 1935) casó con Amaro Pérez Vidal (n. 1935).
- I.3.1.2.6.- Antonio Planelles Navarro (n. 1903). Murrió soltero.

I.3.1.3.- Serafín Planelles Maestre nació en Petrer el 11 de octubre de 1858 según el censo de 1875, y el 14 de octubre de 1860 según el censo de 1889. Casó con Ana María Francés Brotons, nacida el 22 de agosto de 1865. Tuvieron por hijos a:

I.3.1.3.1.- Ana María Planelles Francés nació el 5 de septiembre de 1880 según el censo de 1889.

I.3.1.3.2.- Ángela Planelles Francés nació el 20 de julio de 1885 según el censo de 1889.

I.3.1.3.3.- Serafín Planelles Francés nació el 9 de enero de 1883 según el censo de 1889.

I.3.1.3.4.- Asunción Planelles Francés nació el 14 de agosto de 1887 según el censo de 1889.

I.3.1.4.- Ángela Planelles Maestre nació en Petrer el 24 de marzo de 1863. Casó con Antonio Amat Pérez. En el censo de Petrer de 1889 aparecen viviendo en el Cuartel Este.

I.3.1.5.- Magdalena Planelles Maestre, nació en Petrer el 12 de mayo de 1830 según el censo de Petrer de 1875. Casó con Joaquín Amat Díaz, nacida el 11 de mayo de 1830. Tuvieron por hijos a:

I.3.1.5.1.- Joaquina Amat Planelles nació en Petrer el 3 de junio de 1857.

I.3.1.6.- María Dolores Planelles Maestre, nacida en 1843. Casó con Juan Amat Díaz, nacido el 14 de marzo de 1844. Según el censo de Petrer de 1889, residía en la calle Misericordia. Tuvieron por hijos a:

I.3.1.6.1.- Salud Amat Planelles nació el 8 de septiembre de 1867.

I.3.1.6.2.- Juan Bautista Amat Planelles nació el 26 de abril de 1869.

I.3.1.6.3.- Quintín Amat Planelles nació el 15 de mayo de 1871.

I.3.1.6.4.- José Amat Planelles nació el 13 de septiembre de 1873.

I.3.1.6.5.- Joaquín Amat Planelles nació el 1 de noviembre de 1885.

I.3.1.6.6.- Ángela Amat Planelles nació el 16 de octubre de 1887.

I.3.1.6.7.- Ernestina Amat Planelles nació el 5 de diciembre de 1888.

I.3.1.7.- José Planelles Maestre nació en Petrer el 11 de julio de 1847 según el censo de Petrer de 1875, y el 4 de marzo de 1844 según el censo de 1889. Casó con María Vicenta Amat Sanjuán, nacida en Petrer el 30 de mayo de 1853 según el censo de Petrer de 1875, hija de Cirilo Amat y de María Gracia Sanjuán. En 1935 tenían su domicilio en el Segundo Callejón del Castillo nº 4. Tuvieron por hijos a:

I.3.1.7.1.- María Patrocinio Planelles Amat nació en Petrer el 28 de agosto de 1872, según el censo de Petrer de 1875.

I.3.1.7.2.- Ildefonsa Planelles Amat nació en Petrer en 1874. Murió al poco de nacer pues no figura en el censo de Petrer de 1875.

I.3.1.7.3.- Elvira Planelles Amat nació en Petrer el 14 de julio de 1875 según el censo de Petrer de 1875.

I.3.1.7.4.- Basilisa Celedonia Planelles Amat bautizada en Petrer el 10 de enero de 1878⁵⁷. Fue apadrinada por Bartolomé Sanjuan Maestre y Dolores Amat Montesinos.

I.3.1.7.5.- Celedonia Planelles Amat nació en Petrer el 2 de junio de 1879 según el censo de Petrer de 1889.

I.3.1.7.6.- José Planelles Amat nació en Petrer el 3 de enero de 1880 y murió en 1920. Vivía en la calle Francos Rodríguez (actual Pedro Requena). Casó con Victoria Eugenia Reig Juan, conocida como Victorina, hija de Antonio Reig y Josefa Juan. Luchó en la Guerra de Cuba. Tuvieron por hijos a:



Los hermanos Victorina, Juan José y Pepita Planelles Reig con la esposa de Juan José, Julia García Maestre. Año 1932.

I.3.1.7.6.1.- Juan José Planelles Reig (1910-2009) casó con Julia García Maestre (1918-1987).

I.3.1.7.6.2.- Pepita Planelles Reig (1912-1951?) casó con Antonio Amorós García (1915-2012). Sin sucesión.

I.3.1.7.6.3.- Victorina Planelles Reig (1914-1996) casó con Juan Bernabeu Iborra (1916-1958), natural de Agost.

I.3.1.7.6.4.- Antonio Planelles Reig (1917-2002) casó con Josefa Amat Payá (n. 1921).

I.3.1.7.7.- Ángela Planelles Amat nació en Petrer el 3 de agosto de 1888 según el censo de Petrer de 1889.

I.3.1.7.8.- Gracia Planelles Amat nació en Petrer el 3 de agosto de 1888 según el censo de Petrer de 1889.

I.3.2.- Antonio Planelles Ferrándiz, labrador. Casó con Rita Galiano Navarro, hija de José Galiano y de Magdalena Navarro. Fue apadrinado por José Beneit y Josefa López. Tuvieron por hijos a:

I.3.2.1.- Sixto Planelles Galiano, bautizado en Petrer en 1860⁵⁸. Fue apadrinado por Francisco Cremades, de Aspe, y Josefa López.

I.3.2.2.- Ascensión Pilar Planelles Galiano, bautizada en Petrer en 1862⁵⁹. Fueron sus padrinos Basilio Maestre y Magdalena Galiano. Casó con Bonifacio Maestre Bernabeu, nacido en 1864, hijo de Cipriano Maestre Planelles. En el censo de Petrer de 1889 figuran residiendo en Cuartel Norte. Tuvieron por hijos a:

I.3.2.2.1.- Cipriano Maestre Planelles nació el 12 de abril de 1888.

I.3.2.3.- Antonio Planelles Galiano, bautizado en Petrer el 3 de noviembre de 1866⁶⁰.

I.3.2.4.- Ruperto Planelles Galiano, (en 1908 tenía 40 años). Fundador de la comparsa Artilleros y molinero de profesión. Casó con Rosa Maestre Máñez (en 1908 tenía 36 años), hija de Jerónimo Maestre y Antonia Máñez. Tuvieron por hijos a:



Ruperto Planelles Galiano con el traje de la comparsa Artilleros.



Rosa Maestre Máñez con sus hijos Bonifacio y Amparo Planelles Maestre



Los hermanos Luis, Amparo y Bonifacio Planelles Maestre.

I.3.2.4.1.- Luis Planelles Maestre. Casó con Ramona Maestre Morant. Sin sucesión.



Boda de Bonifacio Planelles y Asunción Navarro. Año 1935.

I.3.2.4.2.- Bonifacio Planelles Maestre nació el 17 de mayo de 1908. Casó con Asunción Navarro Maestre (n. 1908), hija de Pascual y de Matilde. En 1908 vive en la calle Canalejas (en la actualidad carrer Nou), en 1935 vivían en la calle Giordano Bruno (actual calle San Antonio) y en 1960 en la calle Calvo Sotelo (actual País Valencià). Tuvieron por hijos a:

I.3.2.4.1.1.- Rosa Planelles Navarro (1940-2015).

I.3.2.4.3.- Amparo Planelles Maestre (1912-1994), casó con Ramón Máñez Sánchez (1907-1986), en 1950 vivían en la calle San Antonio: Tuvieron por hijas a:

I.3.2.4.2.1.- Amparo Máñez Planelles (n. 1937).

I.3.2.4.2.2.- Rosa Máñez Planelles (n. 1944).



El matrimonio Ramón Máñez y Rosa Planelles con sus hijas Amparo y Rosa.

Segunda Rama

II.- Joaquín Planelles. Posiblemente sus ascendientes parten de alguna de las líneas de la primera rama. Casó con Magdalena Rico. Tuvieron por hijos a:

II.1.- José Planelles Rico casó con Rosa Amorós Brotons, hija de Antonio Amorós y Rosa Brotons. Tuvieron por hijos a:

II.1.1.- José Planelles Amorós nació el 17 de septiembre de 1860. Figura en el censo de Petrer de 1875.

II.1.2.- Vicente Bibiano Planelles Amorós, bautizado en Petrer el 2 de diciembre de 1861⁶¹. Fue apadrinado por Juan Esteve y Rosa Amorós. Figura en el censo de Petrer de 1875.

II.1.3.- Virginia Planelles Amorós nació en Petrer en 1866.

Tercera Rama

III.- Antonio Planelles con Magdalena Alcaraz. Posiblemente fuese el mismo que Antonio Planelles Ferrándiz, tratado en la primera rama en el punto I.3.2., casándose en segundas nupcias con Rita Galiano. Otro indicio de esta relación entre estas dos ramas es que todos ellos vivían en la calle Hoyos.

Tuvieron por hijos a:

III.1.- Juan Bautista Planelles Alcaraz nació en 1836. Casó con María Rosa Verdú Alarco, nació en 1841, hija de José Verdú y Vicenta Alarco. En 1875 tenían su domicilio en la calle Hoyos nº 7 (actual Pedro Requena). Tuvieron por hijos a:

III.1.1.- María Purificación Planelles Verdú nació en Petrer en 1863.

III.1.2.- María Rosa Planelles Verdú nació en Petrer en 1865.

III.1.3.- Magdalena Planelles Verdú nació en Petrer en 1867.

III.1.4.- María Josefa Planelles Verd, nació en Petrer en 1869.

III.1.5.- María Regina Planelles Verdú nació en Petrer en 1871.

III.1.6.- María Planelles Verdú nació en Petrer en 1873.

III.1.7.- Juan Bautista Ruperto Planelles Verdú, bautizado en Petrer el 27 de marzo de 1876⁶². Fue apadrinado por Manuel Castillo y Matilde Alcaraz.

III.2.- Marcelina Planelles Alcaraz nació en Petrer el 26 de abril de 1836. Figura en el censo de Petrer de 1875 y en el de 1889 figura como viuda. Casó con Basilio Payá Amat, nació en Petrer el 6 de octubre de 1834. Tuvieron por hijos a:

III.2.1.- Basilio Payá Planelles nació en Petrer el 22 de mayo de 1860.

III.2.2.- Antonio Payá Planelles nació en Petrer el 28 de noviembre de 1865.

III.2.3.- Juan Bautista Payá Planelles nació en Petrer el 20 de noviembre de 1869, aunque en el censo de 1889 figura como nacido el 10 de febrero de 1869.

III.2.4.- Regina Payá Planelles nació en Petrer el 28 de julio de 1871.

III.2.5.- Ricardo Payá Planelles nació en Petrer el 4 de julio de 1874.

III.3.- Rosa Planelles Alcaraz nació en Petrer el 28 de julio de 1838. Según el censo de Petrer de 1889 residía en el Cuartel Este. Casó con José Gil López, nació en Petrer el 28 de julio de 1832. Tuvieron por hijos a: Rosa Gil Planelles nació en Petrer el 12 de diciembre de 1868 y Dolores Gil Planelles nació en Petrer el 11 de enero de 1871.

III.4.- Josefa Planelles Alcaraz, nacida en 1850.

Casó con Juan Joaquín Díaz Poveda, nacido en 1830, hijo de Joaquín Díaz y Josefa María Poveda. Según el censo de Petrer de 1889 tenía su domicilio en Cuartel Este. Tuvieron por hijos a: José Miguel Díaz Planelles, bautizado en Petrer el 8 de mayo de 1863 y a Juan Díaz Planelles, nacido en 1867.

En la actualidad, en Petrer, hay censadas 84 personas con el APELLIDO PLANELLES, dándose la circunstancia que 42 lo llevan como primer apellido y 42 como segundo

Para concluir la genealogía de los Planelles de Petrer hemos de apuntar, a modo de resumen, que provienen de Muchamiel, que su nobleza fue reconocida en 1634, que conocemos cómo era su piedra armera, que Bautista, *Tista*, es un nombre familiar desde el siglo XVII hasta nuestros días y que muchos miembros de esta familia tuvieron una fuerte vinculación con la fiesta en honor a San Bonifacio, formando parte en 1822 de la Hermandad para celebrar la festividad del mártir, como hemos visto anteriormente. En este sentido, algunos de los componentes de la familia Planelles formaron parte importante de los Vizcaínos o Artilleros, integrada por labradores de los campos de Petrer, tratándose de la formación del bando cristiano más antigua de nuestra fiesta de Moros y Cristianos. Así, Ruperto Planelles Galiano fue fundador de la comparsa Vizcaínos; Antonio Planelles Navarro (1881-1953), *Tonet el del vi*, participó activamente en esta formación festera y Juan Bautista Planelles Jover (1916-1982) fue vicesecretario de la junta directiva que se formó en 1957 para reorganizar esta comparsa que había dejado de participar en la fiesta en el año 1930.

Somos conscientes de que a pesar de la ardua investigación realizada, en un trabajo de cualquier índole, y sobre todo de genealogía, siempre quedan flecos por unir y, aunque hemos puesto todo nuestro empeño, hay personas que llevaron este apellido de segundo a las que no hemos podido enlazar, pero no por ello queremos dejar de mencionar. En este sentido y hablando de Vizcaínos o Artilleros, tenemos que hacer una especial mención a Ricardo Máñez Planelles (n. 1883) y a su hermano Elíseo, *el tío Palomo* (n. 1885). Elíseo fue secretario de la comparsa en 1924 y Ricardo, capitán en 1921. Su padre, Antonio Máñez Beneit (n. 1835), hijo de Antonio Máñez y Antonia



Ricardo Máñez Planelles vestido de artillero.

Beneit, casado con Antonia Planelles Verdú (n. 1845), hija de Joaquín Planelles, fue fundador de la misma, y de Magdalena Verdú. Otros hijos del matrimonio fueron: Antonio, María, Serapio Antonio Tadeo (n. 1866), Genoveva (n. 1877), Concepción (n. 1881), Miguel (n. 1888) y Remedios (n. 1872). Ésta, según Hipólito Navarro, fue abanderada de los Vizcaínos en 1907, convirtiéndose en la primera abanderada

del bando cristiano. También es verdad que con el tiempo muchos vizcaínos se fueron pasando a la comparsa Moros. Un claro ejemplo es el caso de los hijos de Antonio Planelles Navarro (1881-1953), *Tonet el del vi*, que se pasaron todos al bando moro teniendo cargos de responsabilidad y llegando su nieto, Joaquín Planelles Galiano, (n. 1951) a ser conocido por el apodo de *el Moro*, siendo pregonero de las fiestas de Moros y Cristianos del año 1994.

En el censo de 1889 figuran José Payá Planelles, nació el 22 de diciembre de 1822. Casó con Josefa Cortés Rico, nacida el 23 de marzo de 1830. Tuvieron por hijos a: Domersindo Payá Cortés nació el 22 de mayo de 1872 y Rafael Payá Cortés nació el 22 de febrero de 1864.

Y en el mismo censo aparecen Francisco Maestre Sempe-re (n. 1833) y su esposa Patricia Maestre Planelles (n. 1833). Tuvieron por hijos a: Dolores (n. 1865), Enrique (n. 1870) y Delfina Maestre Maestre (n. 1872). También tenemos constancia de Gertrudis Planelles casada con Francisco Maestre, abuelos de Victoria Maestre Maestre (n. 1872).

En el censo de 1889 también consta Cipriano Francés Planelles (n. 1802), casado. Propietario. Tiene 82 años y vivía en la calle San Pascual (actual calle Numancia).

Finalmente podemos indicar, que en la actualidad, en Petrer, hay censadas 84 personas

con el apellido Planelles, dándose la circunstancia que 42 lo llevan como primer apellido y 42 como segundo.

Esperamos que tanto los miembros de esta familia como las personas interesadas en conocer la historia de Petrer, disfruten con la lectura de este trabajo tal como nosotros lo hemos hecho en su elaboración, al tiempo que agradecemos su inmensa colaboración en el mismo.

Agradecimientos:

A Alicia, del Archivo Notarial de Monóvar, a Mamen, de la Asociación Raíces del Reino de Valencia, a Mariasun y Pepi, del Registro Civil de Petrer, a Antonio Rocamora, del Archivo parroquial de San Bartolomé, a Pepa, Antonio y Mario, del Padrón de Petrer, a Luis, del semanario *El Carrer*, a Juan Gabriel Sánchez, a Manuel Villena, Fernando Tendero, Javi Tenés, Manuela Jover, Vicente Maestre, Eliseo Poveda, Nieves Bernabé y Rosa Máñez por su colaboración.

A todos los Planelles que se volcaron en ayudarnos, los que lo llevan de primer apellido: Juanita, Amalia, Juan Bautista, Dalia, Loli, Isabel, Juan Carlos, Fini y Joaquín; como los de segundo: Conrado Navarro, Amparo Máñez, Loli Beltrán, Yolanda Villaplana, Elías Guillén y Jazmina Bernabeu.

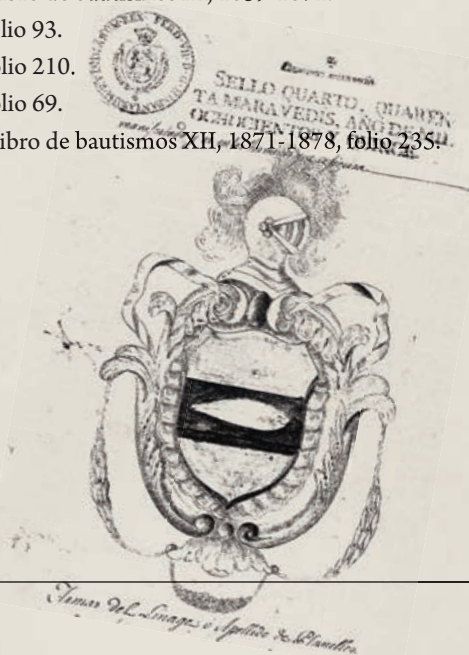
A todos gracias.

Notas:

- ¹ Se trata de los hermanos Francisco y Nadal Planelles, hijos de Melchor Planelles, natural de Muchamiel, y de Isabel Juana Bernabeu, en Mira-Perceval Verdú, E. y Rico Navarro, M.^a C. (2011): “Petrer 1611: Los apellidos de los nuevos pobladores”, *Festa*, pp. 124-133.
- ² Archivo General Militar de Segovia (AGMS).- Expediente personal y matrimonial de Don Ventura Pérez Gisbert, año 1815, leg. P.1.272.
- ³ Archivo Municipal de Petrer (AMP): Censo del repartimiento de la tacha de 1678, 52-4.
La tacha es un arbitrio directo municipal que recae sobre el vecindario de Petrer para obtener ingresos destinados a los gastos de la hacienda local.
- ⁴ AMP: Libro de Veredas y Ordenanzas 1752-1757, Alistamiento de 1754, 48(5).
- ⁵ Anna Bernabé y Planelles, viuda residente en Petrer, cede testamentariamente un solar para casa en la calle de Agost de Petrer a su hija Anna Planelles, casada con Joseph Soler y con hijos. El resto de bienes pasan a su otra hija, Catalina Planelles, en cuanto heredera universal. En Pérez Medina, T. V. (1995): *La tierra y la comunidad rural de Petrer en el siglo XVII*, Ayuntamiento de Petrer, Caixapetrer, Universidad de Alicante.
- ⁶ AMP: Libro de Giradora 1726, 44/4.
- ⁷ Esta casa pasó luego a la familia Abellán, en Mira-Perceval Verdú, E. y Rico Navarro, M.^a C. (2014): “Casas blasonadas de Petrer: La casa de los Abellán”, *Festa*, pp. 36-47.
- ⁸ Mira-Perceval Verdú, E. y Rico Navarro, M.^a C. (2013): “Casas blasonadas de Petrer: La casa del mayorazgo o de los Maestre”, *Festa*, pp. 26-39.
- ⁹ Mira-Perceval Verdú, E. y Rico Navarro, M.^a C. (2014): “Casas blasonadas de Petrer: La casa de los Abellán”, *Festa*, pp. 36-47.

- ¹⁰ Rico Navarro, M.^a C. (2000): *Apuntes para la historia de Petrer. Vida y obra del presbítero Conrado Poveda*. Ayuntamiento de Petrer, Caixapetrer, Universidad de Alicante, pp. 141-143.
- ¹¹ *Íbid.*
- ¹² AGMS: Expediente personal y matrimonial de Don Ventura Pérez Gisbert, año 1815, leg. P.1.272.
- ¹³ Maltés, J. B. y López, L. (1991) (reproducción facsímil del manuscrito de 1881): *Ilice Ilustrada: historia de la Muy Noble, Leal y Fidelísima ciudad de Alicante*, Ayuntamiento de Alicante.
- ¹⁴ Bendicho, J. (1890): *Blasones de los linajes viejos y nuevos de la ciudad de Alicante y de varios reyes, títulos, villas y ciudades de España*, Imprenta de José Ortega, Valencia.
- ¹⁵ Arques Jover, A. (1734-1808), (1966): *Nobiliario alicantino*, transcripción, adiciones, notas y comentarios de Luis Mas y José María Esquerdo Ribera, Ayuntamiento de Alicante.
- ¹⁶ Mira-Perceval Verdú, E. y Rico Navarro, M.^a C. (2011): “Petrer 1611: Los apellidos de los nuevos pobladores”, *Festa*, pp. 124-133.
- ¹⁷ En el capítulo 7 de la Carta Puebla se establece que una suerte “...ha de consistir en dos taúllas de huerta con agua que podrá repartírselas y siete taúllas de viñas y treinta pies de oliveras y los jornales de secano que a cada uno le prevendrá higuamente y hecha partición por los Jurados y expertos a quienes su Excelencia lo somete y una casa.”, en Pérez Medina, T. V. y Rico Navarro, M.^a C. (1998): “La Carta Poble de Petrer del 1611. Una copia del segle XVIII”, *Revista del Vinalopó* nº 1, pp. 159-170.
- ¹⁸ En el sacramento del matrimonio en el siglo XVII era corriente celebrar dos ceremonias separadas: la de casamiento y la de las velaciones. Sólo cuando los cónyuges realizaban las velaciones se consideraba recibido el sacramento del matrimonio. Estas ceremonias solían hacerse en poblaciones diferentes cuando los cónyuges o alguno de ellos iban a trasladar su residencia.
La velación (del latín *velatio*, -onis, acción de tapar con un velo) es una ceremonia litúrgica de la Iglesia Católica que se realiza mediante la llamada misa de velaciones, celebrada posteriormente a la misa de boda o nupcial para propiciar que los hijos de la pareja casada se educaran cristianamente. Cuando ambas ceremonias se celebraban a la vez se recogía en las actas matrimoniales con la expresión de “casados y velados”.
- ¹⁹ Rico Navarro, M.^a C., 2000, *Apuntes para la historia de Petrer. Vida y obra del presbítero Conrado Poveda*. Ayuntamiento de Petrer, Caixapetrer, Universidad de Alicante, pp. 121-122.
- ²⁰ Arxiu Municipal d'Elda (AME): sección Procesos, leg. 12/8 en Montoya Abat, B. (2006): *Història de la llengua catalana en un territori de frontera: Petrer (Vinalopó Mitjà)*, Universitat d'Alacant, Centre d'Estudis Locals del Vinalopó.
- ²¹ Rico Navarro, M.^a C. (2000): *Apuntes para la historia de Petrer. Vida y obra del presbítero Conrado Poveda*. Ayuntamiento de Petrer, Caixapetrer, Universidad de Alicante.

- ²² Mira-Perceval Verdú, E. y Rico Navarro, M.^a C. (2011): “Petrer 1611: Los apellidos de los nuevos pobladores”, *Festa*, pp. 124-133.
- ²³ Figura en el alarde de armas de Petrer de 1637 con una edad de 40 años. AMP: *Llibre de Consells* 1616-1648, Alarde de la compañía de milicias de Petrer de 1637, 49/1.
- ²⁴ Mira-Perceval Verdú, E. y Rico Navarro, M.^a C. (2011): “Petrer 1611: Los apellidos de los nuevos pobladores”, *Festa*, pp. 124-133.
- ²⁵ Persona que en las iglesias cuida de la custodia y la inversión de los fondos dedicados a los edificios y a los utensilios y paños de culto.
- ²⁶ Como hemos visto con anterioridad muchas de las reuniones del *consell* se celebraron en casa de su hermano Alexandre.
- ²⁷ AGMS: Expediente personal y matrimonial de Don Ventura Pérez Gisbert, año 1815, leg. P.1.272.
- ²⁸ La nobleza en el Reino de Valencia se subdividía en nobles, generosos, caballeros, ciudadanos de inmemorial o de conquista, siendo todos ellos equivalentes a los hidalgos a fuero de España.
- ²⁹ Rico Navarro, M.^a C. (2000): *Apuntes para la historia de Petrer. Vida y obra del presbítero Conrado Poveda*, Ayuntamiento de Petrer, Caixapetrer, Universidad de Alicante, pp. 141-143.
- ³⁰ Figura en el alarde de armas de Petrer de 1637 con una edad de 20 años. *Llibre de Consells* 1616-1648, Alarde de la compañía de milicias de Petrer de 1637, 49/1.
- ³¹ AMP: Censo del repartimiento de la tacha 1678, 52-4.
- ³² Rico Navarro, M.^a C. (2000): *Apuntes para la historia de Petrer. Vida y obra del presbítero Conrado Poveda*. Ayuntamiento de Petrer, Caixapetrer, Universidad de Alicante.
- ³³ AMP: Censo del repartimiento de la tacha de 1678, 52-4.
- ³⁴ Sujeción de los bienes al dominio familiar con prohibición de enajenación.
- ³⁵ Mira-Perceval Verdú, E. y Rico Navarro, M.^a C. (2005): “Nobiliaria en el Medio Vinalopó y en La Hoya de Castalla: Apellido Pérez”, *Revista del Vinalopó*, n° 8, p. 206.
- ³⁶ AMP: Acta de toma de posesión, leg. 15 (2).
- ³⁷ En los capítulos de la Hermandad se le nombra en 1822 “por unanimidad y perpetuamente” depositario de la Hermandad. Ese mismo año su hermano Antonio Cortés Planelles ocupa el cargo de alférez de los Moros.
- ³⁸ Navarro Villaplana, H. (1991): “Moros y Cristianos: La antigüedad de la fiesta de Petrer y su incidencia social”, Bitrir I, Caja de Crédito de Petrel, p. 65.
- ³⁹ Rico Navarro, M.^a C. (1999): “1674-1999: 325 años de la entronización del Cristo en Petrer” en Navarro Díaz, P. (1999): *Los 325 años de devoción al Santísimo Cristo del Monte Calvario en Petrer*, Mayordomía del Santísimo Cristo del Monte Calvario de Petrer.
- ⁴⁰ Archivo Parroquial de Petrer (APP): Papeles sueltos.
- ⁴¹ AGMS: Expediente personal y matrimonial de Don Ventura Pérez Gisbert, año 1815, leg. P.1.272.
- ⁴² *Ibíd.*
- ⁴³ Mira-Perceval Verdú, E. y Rico Navarro, M.^a C. (2005): “Nobiliaria en el Medio Vinalopó y en La Hoya de Castalla: Apellido Pérez”, *Revista del Vinalopó*, n° 8, p. 196.
- ⁴⁴ *Ibíd.* p. 199.
- ⁴⁵ En 1754 residía en la calle del Portal.
- ⁴⁶ Navarro Villaplana, H. (1993): *Apuntes sobre la Fundación de la Ilustre villa de Petrel...* en Montesinos Pérez, J., Caja de Crédito de Petrer.
- ⁴⁷ Asins Velis, S. (2009): *El paisaje agrario aterrazado: Dialogo entre el hombre y el medio en Petrer (Alicante)*, Universidad de Valencia, Caixapetrer.
- ⁴⁸ Archivo del Reino de Valencia (ARV): Bailía A, Expediente de amortización. Reg. Núm. 715, en Asins Velis, S., op.cit.
- ⁴⁹ AMP: Memorial repartimiento de los vecinos terratenientes, leg. 15 (2).
- ⁵⁰ AMP: Libro de Giradora 44-2
- ⁵¹ Asins Velis, S., Segura Herrero, G., Guill Ortega, M. A. y Rico Navarro M.^a C. (2014): *El marquesado de Noguera. Un señorío nobiliario en Petrer (Alicante)*, Ayuntamiento de Petrer, p. 170.
- ⁵² Somos conscientes que puede haber algún error involuntario en las fechas, ya que en muchas ocasiones varían según las fuentes que utilizemos, no pudiendo discernir cuál es la correcta.
- ⁵³ APP: Libro de bautismos XII, 1871-1878.
- ⁵⁴ La relación de los Planelles con la elaboración del vino viene desde el siglo XVII. En una sociedad en la que prima la agricultura, lo propio era que las casas tuvieran bodegas. Por otra parte, el vino estaba cargado con un impuesto desde 1627, y las villas elaboraban los *Llibres del manifest del vi* por exigencias de las Cortes de 1626. En este sentido, entre las actas del *consell* de 1642 aparecen en el *manifest del vi* Frances Planelles en “dos Gerretes” tiene 18 cántaros de vino y Jaume Planelles “en una bota” 20 cántaros de vino.
- ⁵⁵ Rico Navarro, L. (2014): “Isabel Beltrán Montesinos Sabrot”, *El Carrer* n° 1033, del 12 al 18 de septiembre.
- ⁵⁶ AMP.- Padrón de vecinos de 1935, 27/3.
- ⁵⁷ APP: Libro de bautismos XII, 1871-1878, folio 361.
- ⁵⁸ APP: Libro de bautismos XI, 1859-1871.
- ⁵⁹ *Ibíd.*, folio 93.
- ⁶⁰ *Ibíd.*, folio 210.
- ⁶¹ *Ibíd.*, folio 69.
- ⁶² APP: Libro de bautismos XII, 1871-1878, folio 235.



LA CONSERVACIÓN DE NUESTRO PATRIMONIO

TRABAJOS DE CONSOLIDACIÓN Y LIMPIEZA

DEL ACUEDUCTO DE SAN RAFAEL

El acueducto de San Rafael es uno de los monumentos de Petrer catalogado como bien de interés cultural (BIC), siendo éste el máximo grado de protección en materia de patrimonio que contempla la legislación española. Está datado por las fuentes documentales entre finales del siglo XVI y mediados del siglo XVII, estando en uso el acueducto hasta finales del siglo XIX.

Está situado en el extrarradio del núcleo urbano de Petrer, concretamente en la rambla de Puça a su paso por el barrio de San Rafael, próximo a la antigua N-330, en la continuación de la alineación de la calle Canteros. En los últimos años las riadas provocadas por las lluvias torrenciales habían descalzado la cimentación del pilar que está situado en la parte central de la rambla, lo que podía provo-

car su inestabilidad y posterior derrumbe. Además, al estar en un área periurbana, es fruto de los actos vandálicos, pintando con spray la parte inferior de los pilares y mostrando una imagen de deterioro y dejadez que no es propia de un monumento histórico. A esto se unen las inclemencias meteorológicas que inciden en los materiales con los que está construido el acueducto, generando mohos y suciedad en la superficie. Todo ello llevó al Ayuntamiento a promover una intervención de consolidación y limpieza del monumento.



Acueducto de San Rafael en su emplazamiento en la rambla (Foto: Goolzoom.com).



Acueducto antes de derribarse el arco que conectaba a la canalización. Década de los setenta (Foto José Esteve).

La intervención se materializó en el proyecto denominado *Consolidación y limpieza del acueducto de San Rafael (Petrer, Alicante)* y recibió una de las ayudas económicas que se convocaban en la Orden 22/2014, de 11 de abril, de la Conselleria de Educación, Cultura y Deporte, para la conservación y protección de los bienes inmuebles del patrimonio cultural de la Comunitat Valenciana. El proyecto se planificó con una doble intención: reforzar la estabilidad estructural del monumento y mejorar la estética del acueducto. También se planificó un seguimiento arqueológico mientras duraran los trabajos de consolidación y limpieza. La ejecución de la obra salió a concurso y se adjudicó a la empresa Alebus Patrimonio, S.L.U. al presentar una mejor oferta económica. Esta intervención de conservación patrimonial e investigación arqueológica se realizó contando con el siguiente equipo técnico: Fernando Cerdá, arquitecto municipal y codirector del proyecto; Fernando E. Tendero, director del

Museo Dámaso Navarro, codirector del proyecto y director de la intervención arqueológica; María Navalón, arquitecta técnica del Ayuntamiento de Petrer; Rubén Navarro, coordinador de seguridad e salud; Eduardo J. López, arqueólogo de Alebus Patrimonio S.L.U.; y Eva Mendiola, restauradora de Alebus Patrimonio S.L.U.

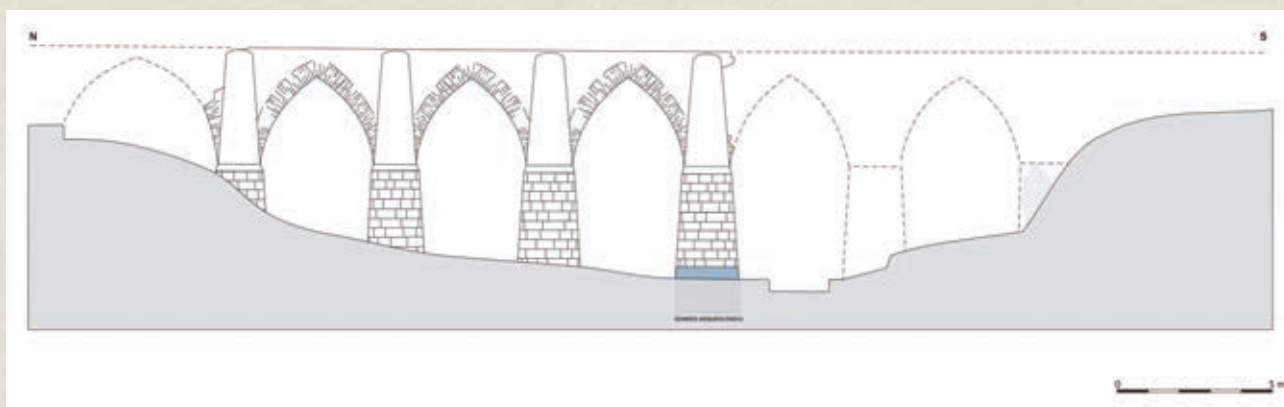
DATOS HISTÓRICOS

El acueducto de San Rafael formaba parte de una importante obra de ingeniería hidráulica llevada cabo entre finales del s. XVI y mediados del s. XVII y que estuvo en uso posiblemente hasta los años setenta del s. XIX (Asins, 2014). Su construcción canalizaba el agua del manantial de Santa Bárbara, en el término de Petrer, hasta los bancales y la villa de Elda (Segura, 1997). Para salvar el importante desnivel de la rambla Puça, de aproximadamente treinta metros de amplitud y ocho de altura, se construyó el acueducto (Varela, 1981).



Deterioros del acueducto antes de su limpieza y consolidación.





Sección hipotética del acueducto, con indicación de los arcos que faltan.

Durante las últimas décadas han sido varios los investigadores que han estudiado la arquitectura del monumento y las referencias documentales para datar su construcción, llegando a la conclusión que ha habido varios trazados con sus consiguientes obras de ingeniería a lo largo de la historia para llevar el agua a Elda. En los ochenta fue el cronista de Petrer, Hipólito Navarro, quien realizó una primera investigación del acueducto (1983). En la década de los noventa Gabriel Segura realiza el estudio más completo hasta la fecha de la canalización del agua de Santa Bárbara y del acueducto de San Rafael (Segura, 1997). Por otro lado, Fernando Matallana, archivero de Elda, localizó el expediente de reconstrucción del acueducto que actualmente se puede observar, donde se indica que fue financiado por Francisco Sempere, vecino adinerado de Elda, iniciando la obra en 1783, aprovechando las columnas de sillares existentes de la obra anterior (2011). En la publicación *El marquesado de la Noguera. Un señorío nobiliario en Petrer (Alicante)*, se realiza una recopilación de todos los datos existentes hasta el momento, demostrando que la construcción del primer acueducto, con un canal realizado de madera, pudo realizarse entre finales del s. XVI (1583) y mediados del s. XVII (1616-1622 o 1663), para abastecer a la cada vez mayor población de la villa de Elda (Asins, 2009 y 2014). De este modo, constructivamente hablando, hay cuatro momentos en los que se realizan obras en la rambla de Puça, y por tanto, en la construcción del acueducto:

- 1583: Se realiza una obra por valor de 510 libras.
- 1616 hasta 1622: se realizan obras de canalización por valor de 2.429 libras.
- 1663: Se realiza una reconstrucción parcial de la conducción hídrica por valor de 1.600 libras.
- 1783: Reconstrucción del acueducto de San Rafael por iniciativa privada con un coste de 42 libras.

Atendiendo al montante económico, en 1616 prácticamente se realizaría todo el trazado de la canalización desde Santa Bárbara hasta Elda, incluyendo el acueducto de la rambla de Puça.

Del monumento solo se conservan tres de los seis arcos de que constaba. Tiene machones troncocónicos realizados con sillares regulares formando hiladas con un tamaño semejante y con una pequeña regulación de mortero y cantos pequeños entre las hiladas. Una moldura en forma de talón hace las veces de imposta. Por encima de ella arrancan arcos apuntados realizados, al igual que la parte superior de las pilas, en mampostería de pequeño y mediano tamaño. Por la parte superior pasa la canalización cuya sección transversal tiene forma de “U”. Está hecha en piedra machihembrada y se conservan solo diez canaletas de distintas longitudes que van desde los 0,77 a los 1,65 m, que ocupan la mitad del acueducto. En la otra mitad no se conservan estos canales. La altura máxima sobre el lecho del barranco llega a alcanzar los aproximadamente ocho metros.

Como se ha indicado anteriormente, del acueducto se conserva actualmente la parte central. También se aprecian restos del estribo de la canalización en la margen norte, que hasta finales de los setenta estaba unida con otro arco a los arcos conservados pero fue derribada, y el arranque del otro estribo, en peor estado de conservación, en el margen sur.

TRABAJOS REALIZADOS DE CONSOLIDACIÓN Y LIMPIEZA

Para llevar a cabo el proyecto de consolidación y limpieza del acueducto de San Rafael y su consiguiente seguimiento arqueológico, en primer lugar se realizó un estudio bibliográfico con los datos conservados en el Museo Dámaso Navarro y en la biblioteca municipal, consultando publicaciones locales, comarcales y regionales para obtener información sobre este bien inmueble del patrimonio hidráulico.

Sondeo arqueológico

Ya en la rambla, la primera labor realizada fue la de preparar el terreno para la intervención patrimonial. Para ello se contó con medios mecánicos que terraplenaron el acceso y limpiaron de maleza y matorrales el perímetro del acueducto para faci-



Sondeo arqueológico efectuado en el pilar central.

litar los trabajos de consolidación y limpieza. Para realizar el refuerzo de hormigón de la columna más expuesta a las riadas, y que se encontraba parcialmente descalzada, se llevó a cabo la excavación de una cata en la base de la misma, de 2 x 1,5 m, con supervisión arqueológica utilizando medios mecánicos y manuales antes de introducir el hormigón. En la excavación se comprobó cómo los rellenos de tierra superiores estaban formados por gravas, cantos y bloques calizos de mediano tamaño, propios del lecho de una rambla junto con plásticos y material de construcción recientes. Conforme se retiraban estos rellenos, se alcanzó la base del cimientó, a una profundidad de 1,5 m desde el nivel del suelo, realizado de

mortero y cantos de piedra caliza. Con la documentación planimétrica y fotográfica, se acabó el sondeo arqueológico y se rellenó con hormigón para calzar y reforzar la columna.

Recalce del pilar central

Tras la intervención arqueológica se reforzó el cimiento del pilar del acueducto que estaba en peor estado de conservación y con posible riesgo de derrumbe ante nuevas escorrentías propias de las ramblas. En el interior del sondeo realizado se colocó un mallazo de hierro para armar la zapata con barras corrugadas de acero y posteriormente verter primero una capa de hormigón de limpieza y después el hormigón para rellenar el encofrado. Para minimizar el impacto visual del hormigón, este elemento se cubrió con gravas y tierras de la propia rambla, aunque las lluvias producidas a los pocos días volvieron a descubrir el hormigón.

Limpieza de la superficie del monumento y protección hidrofugante y antigrafiti

Se limpiaron los grafiti de la parte inferior de los pilares impregnándolos y cepillándolos a mano con limpiadores específicos industriales. Tras esta limpieza localizada sobre los grafiti, se procedió a la proyección controlada de árido. Para ello se proyectó silicato de aluminio químicamente neutro para eliminar los restos de las pintadas así como de microorganismos.



Consolidación del pilar central con hormigón.



Aplicación del protector hidrofugante por la superficie del acueducto.

Finalizada la limpieza se aplicó un protector hidrofugante denominado FK7. Su uso ha resultado eficaz para la eliminación de hongos y microorganismos, al tiempo que permite la transpiración del mortero de la obra e impide la entrada de humedad en la construcción.

Limpieza y consolidación de los restos del acueducto en los márgenes de la rambla

Situado en el terraplén sur de la rambla, se conserva parte del estribo del arco final del acueducto que actualmente no se conserva. Se desbrozó el perímetro de este resto para su correcta valoración. Tras la retirada de los matorrales se comprobó cómo este elemento no conservaba ninguna de sus caras exteriores y estaba totalmente descalzado por la parte recayente a la rambla, apoyándose en el relleno de gravas y con un alto riesgo de desplome. Este hecho motivó la construcción de una zapata de hormigón bastardo y gravas de terreno en la base del estribo para estabilizar y contener el terreno y el rejuntado del alzado donde fuera necesario. Los hongos existentes en su superficie fueron limpiados manualmente como los pilares del acueducto.

En el fragmento del estribo de mampostería del margen norte, se procedió a la limpieza con hidrofugante para quitar los hongos y mohos adheridos a la superficie. Por último, también se realizó el rejuntado de mampuestos y del mortero para reponer la volumetría del resto conservado.

Labores de divulgación

Junto al monumento se ha previsto un panel divulgativo con material gráfico y documental en el que se incluye información histórica y arquitectónica del acueducto de San Rafael, así como el uso que ha tenido como parte de la conducción del agua del nacimiento de Santa Bárbara hasta la vecina población de Elda durante el periodo moderno y contemporáneo. Del mismo modo, el presente artículo es fruto de la intención de que el público en general conozca los datos más relevantes de la intervención llevada a cabo.

VALORACIÓN FINAL

La intervención patrimonial realizada durante la realización del proyecto de consolidación y limpieza del acueducto de San Rafael de Petrer ha permitido realizar un seguimiento arqueológico durante las labores de refuerzo del machón del acueducto y la limpieza del mismo.

Durante el transcurso de la consolidación se ha realizado una cata para documentar la construcción del pilar más expuesto a las riadas. Ello nos ha permitido comprobar la ejecución de la construcción, el material empleado y la profundidad a la que llega el cimientado de la arcada. Los escasos restos de cultura material no han sido significativos ya que corresponden a arrastres de las últimas décadas, por lo que debemos de continuar fechando la construcción del acueducto entre finales

del siglo XVI y mediados del siglo XVII (1583-1663), aunque tuvo una importante reforma de arreglo de la parte superior de la arcada y la conducción del agua a finales del siglo XVIII, concretamente hasta el año 1783, estando en uso hasta finales del siglo XIX, cuando una de las riadas se llevó parte de las arcadas.

Desde ese momento el monumento quedó con cuatro arcos hasta que a comienzos de la década de los ochenta el más próximo al margen norte cayó, lo que motivó que el Ayuntamiento de Petrer solicitara la protección del mismo con la figura de monumento histórico artístico, actual bien de interés cultural, para favorecer su protección y mantenimiento, ya que es un elemento singular de la importante canalización que, partiendo del manantial de Santa Bárbara, suministraba agua potable a la villa de Elda durante varios siglos, siendo un elemento que ha enfrentado y unido a las poblaciones de Elda y Petrer.

Nuestra es la responsabilidad de la conservación, mantenimiento y transmisión a las generaciones futuras, de los valores que representan tanto este monumento como los demás existentes en nuestro término municipal.

Bibliografía

- Asins Velis, S. (2009): *El paisaje agrario aterrazado. Diálogo entre el hombre y el medio en Petrer* (Alicante), Universitat de València, València.
- Asins Velis, S. et alii (2014): *El marquesado de Noguera. Un señorío nobiliario en Petrer* (Alicante), Ayuntamiento de Petrer, Petrer.
- Matallana Hervás, F. (2011): “El “Real de plata” y la construcción del acueducto de San Rafael, dos enigmas al descubierto”, en *Revista de Fiestas Mayores*, Elda.
- Navarro Villaplana, H. (1983): “Acueducto de la rambla de Puça”, *Memoria de la gestión municipal 1979-1983*, Ayuntamiento de Petrer, Petrer.
- Segura Herrero, G. (1997): “El abastecimiento de aguas potables a la villa y castillo-palacio de Elda”, en VV. AA. *Agua y territorio. I Congreso de Estudios del Vinalopó*, tomo I, Fundación José María Soler de Villena y Centre d’Estudis Locals del Vinalopó, Petrer.
- Varela Botella, S. (1983): “Acueducto de San Rafael”, *Catálogo de monumentos y conjuntos de la Comunidad Valenciana*, t. II, Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia, Valencia.



Estado final tras la limpieza y consolidación.

UN RECORREGUT TOPOGRÀFIC PEL PETRER DE 1898

Els topògrafs d'un altre temps disposaven de mitjans tècnics limitats per a exercir la seua tasca, una manca que compensaven amb el reconeixement minuciós i precís del terreny que estudiaven. En absència de fotografia aèria, d'imatges de satèl·lit o de la més moderna tecnologia GPS, la cartografia del passat superposava detalls geogràfics més o menys fiables amb la capacitat d'entendre i representar l'espai per part del cartògraf.

És cert que els mapes antics poden oferir un territori descompensat i incomplet, i és molt fàcil dubtar sobre el seu rigor científic, provar els seus buits i demostrar els seus errors. Però el que no es pot negar és l'evident esforç realitzat per a representar per primera vegada determinats espais, de forma tècnica i humana, considerant a més la conflictivitat associada al mesurament o divisió de terrenys, un problema que segueix sent habitual en el quefer topogràfic actual. A més, és indiscutible l'alta qualitat estètica que generalment ofereixen els mapes antics, als quals se sol revelar no solament la capacitat per sistematitzar els fenòmens geogràfics, sinó també la vocació artística dels qui signaven aquells mapes.

L'interès pels mapes antics és inqüestionable per a entendre l'evolució dels llocs, però també del mateix art de confeccionar mapes. Afortunadament, la millora tecnològica en el tractament de la informació geogràfica està possibilitant obtenir una cartografia pràcticament a escala i en temps reals, però també està permetent redescobrir i adaptar velles cartografies, adequant el seu estudi amb les eines d'anàlisi més modernes.

Des de dates recents, l'Institut Geogràfic Nacional¹ i altres servidors cartogràfics oberts² estan fent ac-

cessibles a través d'internet un important volum de mapes antics que fins ara només era possible consultar als arxius. Entre els recursos publicats es troba una col·lecció cartogràfica d'enorme qualitat tècnica i ambiciosa cobertura espacial. Es tracta dels "Bosquejos planimétricos por términos municipales mandados formar por la ley de 24 de agosto de 1896". Aquests esbossos són el resultat dels treballs topogràfics que es van desenvolupar a la fi del segle XIX i al llarg de les primeres dècades del XX, amb l'objectiu de comptar amb una imatge completa del territori espanyol a escala 1:25.000. Malgrat que la seua finalitat original era la gestió cadastral, aquesta cartografia ha sigut determinant en l'evolució de la informació geogràfica a Espanya, i sens dubte constitueix la base dels posteriors mapes topogràfics editats per diferents organismes.

L'esbós planimètric original de Petrer va ser finalitzat el 19 d'abril de 1898 i comprovat per l'oficial del Cos de Topògrafs Gustavo de Heredia el dia 29 del mateix mes. Es tracta d'un conjunt de tres fulls que abasta tota la superfície municipal, i que arreplega un important nombre de topònims, fites geogràfiques, edificacions, camins i altres elements del territori petrerí de finals del XIX.

L'objectiu d'aquestes línies és introduir alguns dels elements de l'esbós planimètric de Petrer que, des de l'òptica de l'anàlisi geogràfica actual i des de la curiositat per l'evolució històrica del paisatge petrerí, han despertat un interès inicial per aquesta cartografia.



Figura 1. Components de la comissió militar que va realitzar l'alçament topogràfic als camps de Petrer durant l'estiu de 1947. Font: Autor.

UN MÍNIM CONTEXT HISTÒRIC DELS “BOSQUEJOS PLANIMÉTRICOS”

L'evolució del cadastre espanyol al llarg del segle XIX és una manifestació més de les contradiccions d'un país en el qual els successius impulsos per crear un Estat modern col·lisionen amb la resistència dels estaments dominants de la societat que concentren la propietat de la terra³. El règim fiscal a Espanya necessitava un inventari de béns immobles complet, actualitzat i fiable, que descobriera el sistema de frau tolerat dels amillaments⁴, on la riquesa imposable depenia de l'extensió superficial dels béns registrats, i donava lloc a un registre cadastral replet d'ocultacions i influït pels terratinents locals.

Per a solucionar la qüestió cadastral, evitar la creixent ocultació per part d'ajuntaments i propietaris, i conèixer amb exactitud la base imposable de cada contribuent com a base d'un sistema tributari eficaç i equitatiu, en les dècades finals del segle XIX l'Estat va iniciar una reforma cadastral recolzada en un exhaustiu alçament topogràfic dels municipis espanyols, prioritant en la rigorosa divisió i amollonament dels termes municipals, i establint noves cartilles avaluatòries sobre les terres de cultiu i els seus aprofitaments (superant el desfasament dels amillaments), basades en la representació gràfica sobre planimetries topogràfiques.

Encara que aquest conjunt de reformes es va iniciar a partir dels anys 1870 amb la modernització dels sistemes geogràfics i estadístics de l'Estat⁵ i l'aplicació de diferents lleis i reglaments, els treballs planimètrics es van

dilatar al llarg de huitanta anys, fins que en la dècada de 1950 es va generalitzar l'alçament a partir de fotografia aèria⁶. Documentalment i informativament, el resultat d'aquestes reformes va ser extraordinàriament productiu, ja que va oferir per primera vegada una imatge completa, bidimensional i amb propietats mètriques de tot l'Estat espanyol. Una labor topogràfica que culminaria amb l'edició del Mapa Topogràfic Nacional a escala 1:50.000, els fulls finals del qual, editats després de la Guerra Civil, han tingut una importància definitiva per al coneixement i enteniment del territori espanyol.

Aquest “descobriment topogràfic” a escala municipal s'inicia a Petrer a partir de 1871, quan s'apliquen les primeres partions respecte a Saix i Agost⁷, i es perfecciona en les dècades següents amb l'alçament planimètric i la definitiva delimitació del terme municipal, reflectit en les diferents actes de partió i els esbossos planimètrics emparats per la llei de 24 d'agost de 1896⁸. Així, durant la dècada de 1890 la qüestió cadastral va tenir una gran repercussió a Petrer, i encara que el sistema d'amillaments seguiria estant vigent al 1900⁹, a inicis del segle XX ja s'havia iniciat una reforma cadastral i tributària que posteriorment quedaria reflectida a l'Avanç Cadastral de 1917.

No obstant això, el gran salt qualitatiu per al coneixement del territori i de la informació geogràfica de Petrer vindria amb els reconeixements amb finalitats militars i defensives, duts a terme mitjançant expedicions de camp de l'exèrcit (Figura 1) o les conegudes sèries dels vols americans de mitjans dels 1940 i 1950.

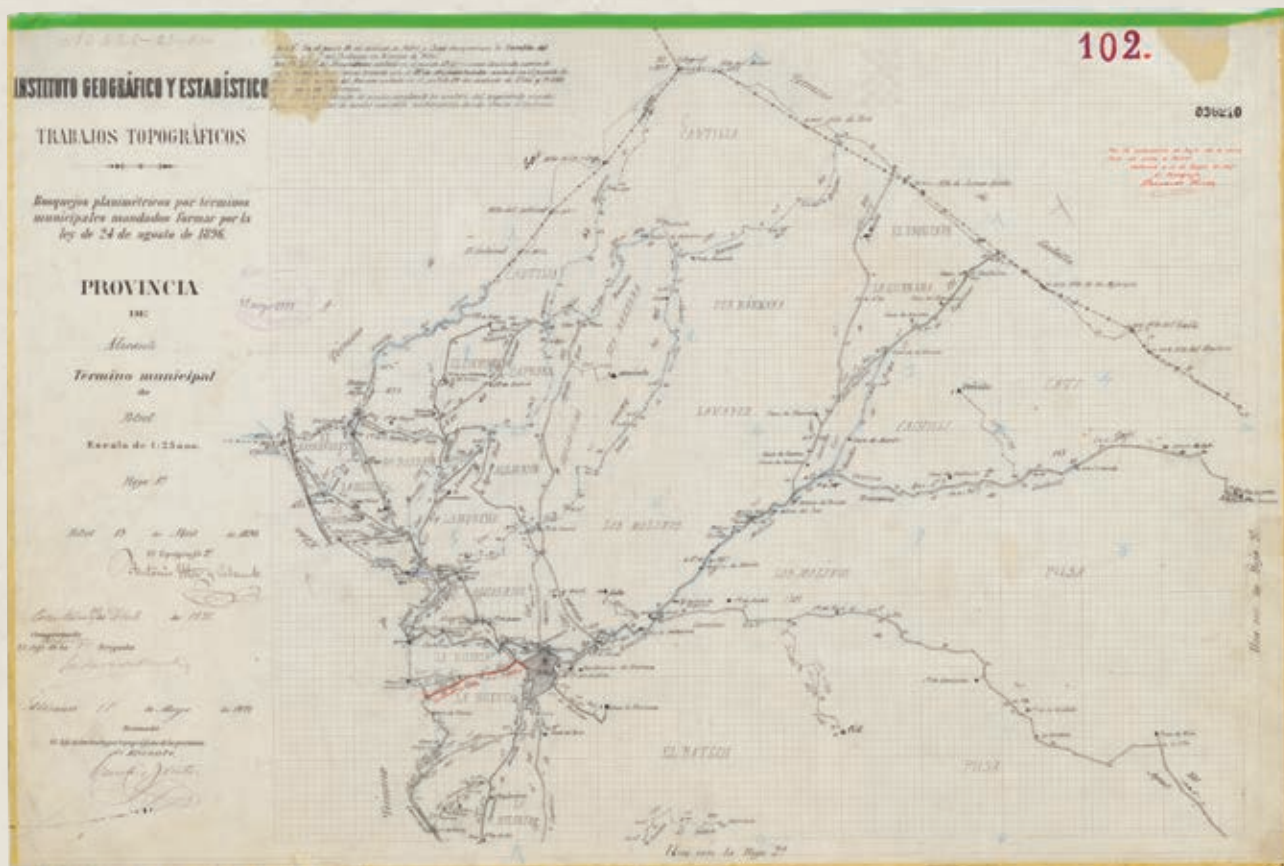


Figura 2. Fulla 1a de l'esbós planimètric de Petrer de 1898. Font: Institut Geogràfic Nacional.

L'ESBÓS PLANIMÈTRIC DE PETRER DE L'ANY 1898

La cartografia cadastral i topogràfica del segle XX a Espanya és deutora de l'exhaustiu treball realitzat pel cos de topògrafs que va iniciar els primers treballs topogràfics de naturalesa científica a partir de 1896. A Petrer, aquests treballs es van realitzar entre setembre de 1897 i abril de 1898, i el resultat va ser la culminació oficial de les divisions amb els sis municipis veïns de la vila, i l'edició dels tres fulls que componen l'esbós planimètric de Petrer.

L'esbós planimètric de Petrer ha de considerar-se com el primer mapa topogràfic municipal a escala 1:25.000. Com ja s'ha comentat, es compon de tres fulls; el primer d'ells és el que cobreix una major part de la superfície municipal (Figura 2).

Cadascun dels fulls incorpora la informació següent:

- La cartella de l'esbós, amb la referència a l'Institut Geogràfic i Estadístic i a la llei que l'emparava, al costat de les dades del municipi, província, a més de les signatures dels topògrafs i el cap provincial dels treballs.
- La taca cartogràfica, on s'aprecien les parts intermunicipals, les fites numerades i l'itinerari seguit durant els treballs de camp.
- Els detalls planimètrics, com fites, barrancs, camins, assegadors, edificis singulars, edificis habitats, nuclis urbans, etc., acompanyats de la toponímia corresponent.

- Altres detalls com a números (corresponents als punts on se situaven els aparells de mesurament) o anotacions amb observacions dels mateixos topògrafs.

La informació es representava principalment en negre, reservant el color blau per a la identificació de la xarxa hidrogràfica. Si es produïa alguna modificació posterior (com en el cas de Petrer amb la incorporació de la carretera a Elda) s'utilitzava el color roig.

De la lectura inicial de l'esbós planimètric de Petrer destaquen elements com la detallada divisió del terme en partides rurals (malgrat les irregularitats en la seua identificació toponímica), la precisa caracterització de la xarxa hidrogràfica principal, el posicionament correcte de nombroses cases de camp, o la densitat de camins que arribaven i partien des d'un nucli urbà que, al mateix temps, mostrava una estructura molt diferent a l'actual.

Però si hi ha una qüestió que d'entrada crida poderosament l'atenció és la delimitació precisa del terme municipal. De fet, si els treballs topogràfics iniciats en 1897 tenien una funció prioritària aqueixa era la determinació dels límits i extensió municipals, amb un objectiu que no era altre que evitar l'ocultació de terrenys i l'eradicació del frau. D'aquesta manera, abans d'iniciar el treball de camp les brigades havien de posar d'acord els diferents ajuntaments per a delimitar el terme, qüestió que no era simple, ja que molts ajuntaments encara

seguien (en alguns casos com Petrer, encara hui perduren) discutint la seua jurisdicció i terme¹⁰.

El treball topogràfic en aquesta època era òbviament manual. El procediment pel qual es van determinar les línies límit intermunicipals, els camins, així com les diferents fites geogràfiques era el dels itineraris amb brúixola. Açò implicava un coneixement minuciós de cada terme municipal, i de tots aquells elements necessaris perquè la brúixola poguera tenir els seus punts de referència per a la triangulació i correcte posicionament dels elements territorials. El resultat s'aprecia en el mateix mapa, on es pot observar la línia límit al costat d'una altra línia irregular, corresponent al recorregut seguit per les comissions de reconeixement i als punts de fixació. Es tractava d'una tasca realment complexa, tant per les pròpies dificultats tècniques que imposava el terreny (especialment en zones accidentades com els Cotxinets, el Pic del Frare o l'Alt i la Mama del Sit), com pels enfrontaments entre ajuntaments i veïns per la possessió de les terres.

El relat i transcripció de les diferents comissions que van tenir lloc entre l'estiu de 1897 i la primavera de 1898 han sigut recopilades per Luis Villaplana i publicades en la web Petreraldia.com¹¹. De la lectura d'aquestes crida l'atenció la minuciositat i perfecció d'aquests treballs. Tal és la precisió de les línies establides llavors

que encara avui són considerades com les més exactes. A més, la posició de les fites que en aquest mapa s'indicava ha sigut la base per a resoldre recentment els litigis existents sobre les línies límit intermunicipals de Petrer amb Montfort¹² i Elda¹³.

Després d'analitzar cartografies posteriors, sembla demostrat que la fidelitat de l'esbós de 1898 en la delimitació municipal no ha tingut continuïtat en mapes topogràfics i cadastrals. De fet, prenent com a exemple la línia intermunicipal entre Petrer i Castalla, s'ha comparat l'esbós de 1898 amb el mapa topogràfic de 2005; tots dos s'han solapat amb una ortofoto actual; i a més s'ha realitzat la consulta a persones coneixedores del territori per a determinar la posició de les fites. El resultat d'açò pot apreciar-se en la Figura 3, en la qual s'observa la ubicació d'una de les fites i la seua posició respecte a la línia intermunicipal en 1898 i en 2005. Mentre que en el primer cas coincideixen la fita i la línia, en el segon hi ha un desfasament d'aproximadament 35 metres favorables al terme de Castalla.

A més de la delimitació municipal, els esbossos aporten una àmplia informació sobre carreteres i camins, igualment precisos quant al seu recorregut, i en aparença ben diferenciats, la qual cosa permet imaginar la importància que cadascun d'aquests poguera tenir en el llinar del segle XX. D'aquesta manera, ja en 1898



Figura 3. Maria, "la de la Casa Castalla", ens assenya la posició d'una fita en la zona coneguda com el Trosset Blanquet que separa Petrer de Castalla. A la dreta s'aprecia la seua posició respecte a la línia intermunicipal en l'esbós de 1898 i en el mapa topogràfic de 2005. Font de la cartografia: Institut Geogràfic Nacional.



Figura 4. La superposició de l'esbós de 1898 amb l'ortofoto actual revela el traçat de l'antic camí de Petrer a Catí. S'observa com, partint de la rambla de Puça a l'altura de la Loma de Baix, el camí es dirigeix cap a la Cova d'Enrique Amat, per a posteriorment arribar a la finca del Catxuli a través dels Riberos. Posteriorment, el camí coincidiria amb la pista l'actual que condueix al Collado d'Amorós. Es tracta d'un camí abandonat i poc conegut, que mostra peculiaritats molt interessants, com els marges que en alguns trams delimita el camí i algunes marques identificatives que hi apareixen. Font la cartografia: Institut Geogràfic Nacional.

s'aprecien alguns vials que són avui eixos importants que parteixen des del centre urbà com el "Camino de Salinetas" (avinguda de Salinetes), el "Camino de Novelda a Petrel" (Avinguda Bassa Perico), el "Camino de Guirná" (Avinguda El Guirnei) o el "Camino de Elda a Petrel". Així mateix, destaquen alguns camins que han respectat el seu traçat tradicional com el "Camino de Agost" o, parcialment, la "Carretera de Ocaña", però també altres camins que avui perduren com a senderes o, senzillament, són ja impracticables.

Així, convé assenyalar la importància de l'esbós planimètric com a font per a la identificació dels camins tradicionals a Petrer. D'aquesta manera, si es compara la cartografia de 1898 amb l'ortofoto actual, és possible reconèixer alguns destacats camins del passat com va ser el "Camino de Catí" en el seu traçat original, el qual connectava la vall de Puça amb el paratge del Catxuli a través dels Riberos, discorrent per un camí que conserva l'essència dels antics camins de ferradura (Figura 4). D'igual manera sembla succeir amb el "Camino de Castalla" o el "Camino de Aguas Ríos", els quals mos-

tren sensibles diferències respecte als traçats que actualment es coneixen i transiten, però que sens dubte assenyalen el recorregut més curt i el pas natural entre diferents punts de l'entorn de Petrer.

A més dels camins que atendien principalment els desplaçaments de persones, els esbossos planimètrics també arrellegaven les vies pecuàries que articulaven el desplaçament dels ramats tant a l'interior dels municipis com entre diferents regions de la península. No obstant açò, aquesta informació sembla incompleta per al cas de Petrer, on només és possible reconèixer amb nitidesa les denominades "Vereda de las Pedreras" i "Vereda de Aguas Ríos", que no són sinó dos trams del mateix Assegador de Petrer, que travessa el municipi de nord a sud.

Aquest fet tal vegada podria ser indicatiu de la reculada que, ja en aquells dies, començava a patir l'activitat ramadera i transhumant a Espanya. En qualsevol cas, també podria deure's a un error per omissió dels mateixos topògrafs. En aquest sentit, és cridaner que, sent els mateixos topògrafs els autors de l'esbós d'Elda (finalitzat a l'octubre de 1897, uns mesos abans que

el de Petrer), la “Cañada Real de Andalucía a Valencia”, que travessa Elda pel seu extrem nord i desemboca a l’altura del Chorrillo a Petrer, sí aparega en l’esbós planimètric d’Elda i, al contrari, no hi haja rastre d’esta al de Petrer, quan, lògicament, hauria d’estar senyalitzada en la zona identificada com “El Barranquet” (Figura 5). Siga com fóra la circumstància que va motivar aquest oblit, el que s’ha de destacar és la necessària prudència a l’hora d’estudiar mapes antics.

Els errors i omissions són també freqüents en l’ús d’alguns topònims. Tal vegada els més importants s’identifiquen en la denominació d’algunes zones, en l’equivocada ubicació de certes partides rurals o en l’oblit d’unes altres. Així per exemple, crida l’atenció rètols com “Caprara”, Lavayor” o “L’Esquinar”, substituint la “l” per la “r” (qüestió que, tal vegada, podria tenir alguna relació amb confusió en la denominació “Petrer” i “Petrel” que se sol generar entre la població forana, com era el cas dels topògrafs encarregats dels treballs). També destaca el dubtós posicionament de topònims com “Sta. Bàrbara”, que apareix fins a tres ocasions, coincidint amb altres àrees que correspondrien a Caprara i l’Avaiol. “La Gurrama” apareix sobre la partida de l’Esquinal, “els Molins” sobre l’Almadrava i “Lavayor” sobre Puça. El rètol de “Pusa” apareix, a més, excessivament allunyat de la seua vertadera àrea d’influència, se’l localitza aproximadament a l’altura del Comptador de Sit i a l’entorn dels Penyes de Tireu (un error de posicionament que han heretat posteriors mapes topogràfics). Per la seua banda, algunes partides rurals importants quant a producció agrària com en nombre d’habitants no apareixen a l’esbós, és el cas del Palomaret, l’Almadrava, el Perrió o l’Almafrà.

No obstant això, cal recordar que la finalitat principal d’aquests treballs topogràfics responia més a interessos cadastrals i recaptadors que als estrictament topogràfics. La topografia podia entendre’s principalment com el recurs usat per l’Estat per a perseguir el frau i l’ocultació de propietats i terrenys, especialment d’aquells més productius des del punt de vista agropecuari. La topografia era per tant un objectiu desitjat pel Ministeri d’Hisenda, i els seus resultats eren considerats instruments i recursos tècnics per a impedir aquesta situació¹⁴. És per açò pel que l’esbós planimètric ofereix una informació tan detallada dels habitatges rurals, tant en la seua ubicació com en la seua denominació.



Figura 5. Detall dels esbossos planimètrics d’Elda i Petrer en la zona del Chorrillo. Ací es pot observar la “desaparició” de la Canyada Reial d’Andalusia a València en la seua entrada al terme municipal de Petrer. Font de la cartografia: Institut Geogràfic Nacional.

Però, igual que en la resta dels municipis del País Valencià, l’esbós de Petrer no va estar del tot complet a causa de la falta de la delimitació de les masses de cultiu i els detalls sobre la seua tipologia i producció. Detalls que s’afegiren a posteriors cartografies.

Al marge d’aquesta qüestió, el que destaca és l’important nombre d’edificacions fora del nucli urbà que s’identifiquen Petrer, fonamentalment al voltant dels eixos viaris. Després del buidatge del plànol, s’han identificat 66 edificacions corresponents a cases, molins, ventes i altres tipologies, i la seua anàlisi és interessant per a reconèixer tant l’estructura de la propietat en el Petrer de 1898, com per l’evolució posterior de les mateixes cases i el seu entorn rural (Figura 6). Per contra, també es detecta una manca d’altres finques significatives de l’època com pogueren ser el Calafate o la Capellania, probablement per la seua localització allunyada dels principals camins.

Com pot apreciar-se, la denominació de les cases rurals fa referència majoritària a noms i cognoms que reflecteixen fidelment la propietat de la terra a Petrer i l’existència d’un important nombre d’hisendats que, durant el segle XIX, van anar acumulant terres de resultes dels processos desamortitzadors. Així per exemple, els tres majors propietaris en 1900, Óscar Porta, Ramón Maestre i Pascual Juan¹⁶, apareixen reflectits tant en la “Casa de Óscar” i “Sierra de Óscar”, en les diverses cases de “Maestre”, situades principalment en l’Esquinal i Puça, o la “Casa de Pascual”, també en Puça. Altres cognoms destacats són els Amat, Payá, Sarrió o Rico.

Algunes d’aquestes cases han conservat la denominació que ja apareix en el plànol de 1898, facen referència a persones concretes (Cortés, Martí i el Tio Pau) o no (la Foradà, les Coves, les Pedreres Altes, el Poblet, etc.). En pocs casos el rètol de les cases feia referència al seu topònim tradicional, com “Casa del Reventón”, “Casa de Ferrusa”, “Casa de L’Esquinar” o “Venta y

BOSQUEJOS PLANIMÈTRICS (1898)	MAPA TOPOGRÀFIC NACIONAL 1:50.000 (1947 - 1955)	MAPA TOPOGRÀFIC NACIONAL 1:25.000 (2005 - 2008)	PETRER TIERRA Y CIELO (2005)
C ^a Amat	-	Casa de Amat	-
C ^a de Amat	Ginebre	-	-
C ^a de Amat	C. de Amat	-	-
C ^a de Amat	C. de Amat	-	-
C ^a de Amorós	-	-	Casa Valero
C ^a de Basalo	Huerta Nueva	-	-
C ^a de Cortés	C. de Cortés	-	Casa Cortés
C ^a de Garriche	-	Casa de Garrinxo	Casa Garrintxo
C ^a de Guirná	-	-	-
C ^a de Guirná	-	-	-
C ^a de la Venteta	-	Cases de les Ventetes	Racó del Xoli
C ^a de Laforda	C ^a Foradada	Casa Foradada	Casa de la Foradà
C ^a de Lamorchó	C ^a Amarchal	-	-
C ^a de Martí	-	Casa Martí	Caseta Martí
C ^a de Payá	-	Casa de Payà	Casa de Paco González (Casa del Tio Marino)
C ^a de Payá	-	-	-
C ^a de Payá	-	-	Alcoleja
C ^a de Pedro Juan	C ^a de Pedro	Casa de Paco de Cochinet	Casa de Paco del Cotxinet
C ^a de Plácido	-	-	-
C ^a de Rico	La Horteta	Almafrá	-
C ^a de Sarrió	-	-	-
C ^a de Sarrió	-	-	-
C ^a del Castillo	-	-	-
C ^a del Pantano	-	-	-
C ^a del Poblet	-	-	-
C ^a del tío Pau	-	Casa del Tío Pau	Casa del Tio Pau
Cantarería de Román	-	-	-
C ^{as} de la Pedrera	C ^a de Enmedio	Casa de Enmedio	-
C ^{as} de las Cuevas	-	-	Casa de les Coves
C ^{as} de las Pedreras de arriba	C ^a de las Pedreras	Casa del Germanillo	Casa de les Pedreres Altes
C ^{as} de Quero	-	-	Bassa el Moro
C ^{as} del Poblet	-	Pedrera del Chopo	El Poblet
Casa	-	Casa de l'Avaiol	Casa de l'Avaiol de Baix
Casa	-	-	-
Casa de Cachuli	C ^a El Cachuli	-	Casa del Catxuli
Casa de Castalla	-	Casa de Castalla	Casa de Castalla
Casa de Cavezo	-	-	La Lloma Alta
Casa de Ferrusa	C. de Ferrosa	-	Casa de Ferrusa
Casa de Justo Juez	El Campico	-	-
Casa de Luciano	-	-	-
Casa de Maestre	C ^a de La Loma	Casa de la Loma	La Lloma de Baix
Casa de Maestre	C ^a de Urrama	Casa de la Gurrama	Casa de la Gurrama
Casa de Maestre	-	-	Casa de l'Esquinal del Pla de Manel
Casa de Óscar	C. de Óscar	Casa d'Óscar	Casa del Llop (Casa d'Óscar)
Casa de Pascual	Casa del Rancho Grande	Casa del Rancho Grande	Rancho Grande
Casa de Pérez	-	-	-
Casa de Plaza	-	-	-
Casa de Rico	C ^a del Tío Marcos	Casa del Tío Marcos	Casa de Marcos
Casa de Rico	C. de Rico	-	-
Casa del Esquinar	-	Casa de los Pinos	Casa dels Pins
Casa del Francés	C ^a Francisco	Casa Francisco	Casa del Tio Maso
Casa del Reventon	C. del Reventón	Casa del Rebentó	El Rebentó
La Venteta	La Venteta	-	-
M ^o de Rico	-	-	Molí de l'Assut
Molino de Amat	-	-	-
Molino de Higinio	-	Molí de Higinio	Molí Pinxe
Molino de Macia	-	Molí de Macià	La Calera
Molino de Mahoma	-	Coves del Riu	Molí de Mandurria
Molino de Ponca	C ^a Molino de la Reja	-	Molí la Reixa
Molino de Timoteo	-	-	Molí del Turco
Molino del Conde	-	-	Molí de La Pólvara
Molino del Sar	-	Casa Molino de la Reja	Molí del Salt
Molino Nuevo	Molino	-	Molí de la Fàbrica de les Lones
Venta	-	-	-
Venta y Casa de St ^a B ^a	-	-	-
Venta y Casa de St ^a B ^a	-	-	Venta de Sta. Bàrbera

Figura 6. Habitatges rurals identificats en l'esbós planimètric i evolució toponímica. Font: Institut Geogràfic Nacional i Navarro (2005)¹⁵.

Casa de Santa Bárbara". I en altres ocasions el topònim s'ha deformat considerablement, com "Casa de Lafor-da", "Casa de Lamorcho" o "Casa de Guirná".

Finalment, convé valorar la referència a algunes edificacions que avui ja no existeixen o que, en el millor dels casos, es conserven en estat ruïnós. En aquest sentit, el plànol indica alguns habitatges que han anat desapareixent a mesura que el nucli urbà es va expandir per l'horta (cases com les de "Justo Juez", "Rico", "Plaza" o "Quero"), immobles que en el seu moment van tenir una destacada funció com "La Venteta", la "Venta de Santa Bàrbara" i els diferents molins vora a la rambla, i finalment, habitatges rurals irrecognoscibles o ja inexistents, com les cases de "Óscar", "del Tío Pau", de "Amorós" (Valero) o de "Garrinche". En tot cas, referències a un temps passat que ajuden a conèixer l'organització funcional i territorial d'un Petrer passat.

A TALL DE CLOENDA

Els esbossos planimètrics van ser el primer pas per a modernitzar el mesurament del terreny i la regulació cadastral a Espanya. Per a la majoria dels municipis, com a Petrer, era la primera vegada que es realitzava un mesurament científic del territori, i es va obtenir com a resultat una detallada cartografia a escala 1:25.000. A la fi del segle XIX, en l'elaboració dels treballs va ser determinant la perícia i implicació dels topògrafs, dels qui anava a dependre la correcta senyalització dels límits municipals i de les fites geogràfiques, però sobretot l'adequada identificació de les cases i propietats rurals que serviria com a base per a l'anhelada gestió cadastral i tributària.

Es tractava, per tant, d'un treball summament complex i sotmès a les múltiples pressions de la població local, per a qui el topògraf era vist segurament com un foraster que acudia amb els seus moderns aparells a alimentar conflictes, expropiar terres i generar revolada entre els veïns. El film *The Englishman Who Went up a Hill but Came Down a Mountain* (Christopher Monger, 1995) il·lustra a la perfecció les dificultats del quefer topogràfic en el llinar del segle XX, així com la inevitable conflictivitat entre la racionalitat topogràfica i la percepció del territori local i la seua gestió per part dels seus habitants.

En qualsevol cas, aquells treballs han deixat un important llegat tant documental com a topogràfic que permet un coneixement quasi-exacte del Petrer de 1898. Més enllà dels errors i omissions que pugen identificar-se (justificades tant per l'encara escassa experiència topogràfica com per la immediatesa que en el seu moment van tenir aquestes expedicions), el resultat dels treballs topogràfics iniciats en 1896 segurament oferisquen en un futur investigacions i descobriments sorprenents d'un Petrer molt diferent a l'actual.

Notes:

- ¹ A través del seu portal de descàrregues CNIG (<https://www.cnig.es/>).
- ² A destacar per exemple la *Fototeca Digital* del IGN (<http://fototeca.cnig.es/>), en què podem visualitzar els fotogrames dels anomenats vols americans dels anys 1940 i 50, les biblioteques virtuals de la Real Academia de Historia (<http://bibliotecadigital.rah.es>) o del Ministeri de Defensa (<http://bibliotecavirtualdefensa.es>), així com el visor cartogràfic de la Generalitat Valenciana (<http://terrasit.gva.es/>) que està ampliant notablement els seus serveis.
- ³ Moreno, Tomás (2008). Breve crónica de un siglo de catastro en España (1906-2002). *CT: Catastro*, 63, 31-60.
- ⁴ Villaplana, Luis (2009). *Los límites de Petrer (I): Petrer y Elda*. Disponible a: <http://petrereldia.com/reportajes/los-limites-de-petrer-i-petrer-y-elda.html>.
- ⁵ Morote, Álvaro F. (2015). *La toponimia de San Vicente del Raspeig a partir de los Bosquejos Planimétricos de 1898*. Ayuntamiento de San Vicente del Raspeig, Cultura.
- ⁶ Arístegui, Andrés *et al.* (2014). Catálogo de documentos del Archivo Topográfico del IGN (II). *Boletín Informativo de la Sociedad Española de Cartografía, Fotogrametría y Tele-detección*, 12, 3-12.
- ⁷ En aquest sentit, resulta de gran interès la lectura de la sèrie de reportatges titulat *Els límits de Petrer*, que descriuen i analitzen les partions de Petrer respecte als sis municipis veïns durant els anys finals del segle XIX, un treball elaborat per Luis Villaplana Payá, disponible i accessible a través de la pàgina Petrereldia.com.
- ⁸ *Ley de 24 de agosto de 1896 Ley de 24 de agosto de 1896 disponiendo la rectificación de las cartillas evaluatorias de la riqueza rústica y pecuaria, formación del catastro de cultivos y el registro fiscal de predios rústicos y de la ganadería, bajo la dirección de una Comisión Central de Evaluación y Catastro*.
- ⁹ Belando, Remedios (1990). *Realengo y Señorío en el Alto y Medio Vinalopó*. Universidad de Alicante, Caja de Ahorros Provincial de Alicante.
- ¹⁰ Cruces, Esther (2006). Los Itinerarios con Brújula, un documento para el conocimiento del territorio y de sus habitantes. Cuadernos conservados en el Archivo Histórico Provincial de Málaga (1897-1898). *CT: Catastro*, 57, 73-94.
- ¹¹ Vegeu nota 7.
- ¹² ORDE 7/2013, de 9 d'abril, de la Conselleria de Presidència i Agricultura, Pesca, Alimentació i Aigua per la qual s'aprova la delimitació entre els municipis de Monforte del Cid i Petrer.
- ¹³ *Diario Información* (16/03/2010). "El reparto del pantano".
- ¹⁴ Cruces, Esther (2006). *Op. cit.*
- ¹⁵ Navarro, Héctor (Coord.) (2005). *Petrer Tierra y Cielo*. Ed. Alvent.
- ¹⁶ Belando, Remedios (1990). *Op. cit.*



HELIODORO CORBÍ SIRVENT. LA CURIOSIDAD DE UN NIÑO
Francisco Pascual Maestre Martínez

AHORA QUE ERES CREPÚSCULO Y ORTO
Francisco Máñez Iniesta

PETRER DE NOCHE DESDE LA TORRETA
Miguel Cebrián Davia - Miguel Santos Pomares

Capítol Segon

CULTURA

ART I LITERATURA



CANTAR EN VALENCIÀ A PETRER

Vicent Brotons Rico

EL VALENCIÀ DE PETRER A TRAVÉS DE LES SEUES PARAULES

Xavier Brotons Navarro

RESUMEN DE UNA INFANCIA. LA PINACOTECA MUNICIPAL SE ENNOBLECE

Desirée Valenzuela Andrés



Heliodoro Corbí Sirvent

La curiosidad de un niño

Francisco Pascual Maestre Martínez

Quizás llamarle a aquel niño Heliodoro iba a predestinarle a la fotografía. Su nombre significa Don del Sol y sin Sol no hay fotografía. Según los diccionarios es un nombre propio con una gran solera, ya que está documentado desde el siglo V antes de nuestra era. Se ha mantenido a lo largo de los siglos como nombre selecto y siempre muy apreciado. Creo que es una buena definición de nuestro querido amigo y maestro Heliodoro Corbí.

Se aficionó a la fotografía en los años 1970 por casualidad, al querer hacerle fotos a su hija que iba a salir en la comparsa de Labradores en nuestras fiestas de Moros y Cristianos. Desde entonces siempre ha estado su afición estrechamente ligada a las fiestas populares. Sobre todo las de Moros y Cristianos.

A Heliodoro lo conocía desde pequeño, ya que era nuestro vecino. Hombre sencillo, amable, cercano en el trato, en sus formas, con su familia, con sus amigos. Casualmente, en el año 1981, me propone comprar a un amigo suyo una cámara y es ahí cuando empieza mi relación con él. Pocos años después se realizan unos cursos de fotografía en la Casa de la Juventud y seguidamente la formación del Grup Fotogràfic de Petrer, del que fue su primer presidente durante muchos años. Desde entonces mantuve una buena relación de amistad y de maestro-alumno, de tal forma que cualquier duda que tuviera sobre cualquier aspecto de la fotografía Heliodoro la resolvía. Esto era una cosa común en él, no tenía ningún secreto cuando alguien le preguntaba sobre el tiempo de revelado, qué objetivos usar, qué filtro utilizar..., era transparente, siempre abierto a transmitir sus conocimientos.

Tenía un gran sentido de humor. En una ocasión en uno de los cursillos de iniciación a la fotografía de la asociación, uno de los alumnos preguntó qué era esa cadena que salía de la parte baja de la cámara, sin inmuntarse le dijo que era una "toma de tierra". En realidad era un trípode casero. Su otra afición, la música, nos la regalaba en los encuentros festivos de la asociación fotográfica tocando el banjo, o la bandurria. También tenía dominado un instrumento que era un híbrido entre banjo y bandurria. Bautizado por nosotros cómo la "banjurria". Con él interpretaba cualquier pieza que le solicitáramos, independientemente que fuese de su época o moderna.

Heliodoro fue una persona curiosa, persistente, habilidosa, le encantaban los cachivaches técnicos. Siempre pensando cómo ampliar conocimientos para mejorar sus fotografías. Incluso inventaba nuevos filtros caseros, y todo tipo de cachivaches para las ampliadoras, como tubos de PVC que servían para secar sin polvo los negativos... todo ello lo compartía para que lo aprovechara todo aquel a quien pudiera servirle. Aquella inventiva y su creatividad le supuso ganar muchos premios fotográficos. Los aspectos técnicos como la medición de la luz, el sistema de zonas de Ansel Adams los estudiaba, los llevaba a la práctica, de forma a veces obsesiva. Pues necesitaba dominarlos. Las diapositivas en color eran su punto fuerte, la medición de la luz, tiempos de exposición... Creo que es uno de los formatos con los que más bellas imágenes consiguió. Si bien la habilidad fotográfica por excelencia, en la que siempre destacaba nuestro amigo y maestro Heliodoro, fue su ojo fotográfico. El ojo fotográfico consiste en la capacidad de prever la foto. Crearla en su cabeza, imaginándola antes de apuntar con el objetivo de su cámara... Podíamos pasar más de 20 personas por un lugar, en las excursiones fotográficas que solíamos hacer, y nadie



vería lo que él plasmaba en sus instantáneas. Después nos llamaba y nos invitaba a mirar por el visor para admirar la toma que acababa de hacer. La mayoría de las veces su obra no estaba terminada, ya que después se pasaba horas y horas revelando todos esos rollos en su laboratorio en la calle Julio Tortosa, en la vieja casa de su padres.

Sus colaboraciones en las fiestas de Moros y Cristianos, como hemos dicho han sido constantes. Al igual que estuvo realizando fotografías desinteresadamente para la Mayordomía del Cristo del Monte Calvario, durante varias décadas, con destino a su revista anual. Les carasses y las fiestas patronales de la Virgen, fueron plasmadas por su cámara durante decenas de años. Era muy habitual verlo cámara en ristre en todos y cada uno de los eventos festivos de nuestra población. Su palmarés de premios es tal, que necesitaría todo el espacio destinado a este artículo para relacionarlos. Con su carácter afable y su generosidad se ganó el respeto y cariño de los aficionados de otros pueblos que llegaron a conocerlo. Cómo botón de muestra, insertamos literalmente el escrito que nos envió el presidente de la asociación fotográfica de Villena (AFV):

Heliodoro Corbí, siempre estará en nuestros archivos... en nuestra memoria

Nos llegó la noticia de tu marcha por un whatsapp de nuestro compañero y el tuyo, que fuera presidente de esta Agrupación, Manuel López Francés, justo a una semana vista de que un grupo de aficionados villenenses anduvieran por esa tu villa inmortalizando calles y jardines, momentos y gentes, quehaceres diarios... algo que tú supiste hacer, compartiendo experiencia y sapiencia con unos u otros, con todos.

A los que no tuvimos el placer de vivir esos instantes de compartirlos, pronto nos llegaron las referencias de los de aquí, de los de Villena, de los veteranos como tú, hacia tu persona. Llámense Pedro Olaya o Benigno López o Pepe Plá o Pepe Navarro o Florentino o Ángel Conejero o... Nos dicen de tu gusto por las tan nuestras fiestas de Moros y Cristianos, de aquí o de allá, a las que supiste fotografiar como el mejor; nos dicen de tu entrañable paso por esta Agrupación que presidio en la que dejaste tu impronta como socio, así como tu huella fotográfica con tus participaciones a lo largo de años.



No en vano, ya en el año 1974, te alzaste con el Primer premio del 1º Concurso de Fotografía de Moros y Cristianos de Villena con tu obra titulada "Punto", en la modalidad de Diapositiva Color, técnica que nos consta que apreciabas y dominabas. Sucesivas participaciones (años 1976, 1979, 1980, 1991, 1993, 1995) te llevaron a conseguir premios locales en los distintos salones nacionales así como el Primer Premio de Veteranos en el XX Concurso Local de Fotografía (1993).

Aquí nos quedan estos datos, tus fotos, para siempre. Seguro que si rebuscamos encontraremos más, y más. Y lo vivido, y lo pasado... eso queda en la memoria de quienes te conocieron.

*De la AFVillena, un fuerte abrazo a tu familia.
Descansa en paz.*

Paco Gisbert Tomás

Presidente de la Agrupación Fotográfica Villena -AFV

Otro escrito de condolencias de un fotógrafo de Ibi:

Estimados amigos,

Acabo de conocer la triste noticia del reciente fallecimiento de mi estimado amigo Heliodoro. No tengo palabras para expresar mi sorpresa y mis sentimientos, ha sido un gran amigo, un excelente fotógrafo y, ante todo, una gran persona, donde hemos convivido buenos momentos.

Aunque no esté, su gran obra sigue viva y detrás de cada una de sus imágenes están sus sentimientos y su mensaje.

Un gran abrazo para todos vosotros y mi más sentido pésame a su familia.

Vicente Pérez Belda

Fotógrafo

Para nuestra asociación fue un duro mazazo. Sus últimas asistencias a las charlas del taller de fotografía creativa las disfrutaba, estaba satisfecho. Así nos lo hizo saber, con el nuevo golpe de timón que había tomado el Grup Fotogràfic de Petrer. Al día de hoy todavía segui-

mos echándolo de menos. El cambio al mundo de la fotografía digital para él fue un reto que superó con creces. Me impresionó su adaptación a los cambios de los ordenadores. Él con su tesón, tenacidad y, por qué no decirlo, cabezonería llegó a un dominio que a muchos nos sorprendió. El paso al digital fue como el redescubrimiento de su pasión por la imagen y como si este avance hubiese sido hecho a su medida. Con 81 años aún tenía ilusión por su gran afición la fotografía.. Prueba de ello son los proyectos que aún bullían en su cabeza.

Un año antes de su marcha, el 1 de febrero de 2014 en la entrega de premios del I Rally Fotográfico ClickPetrer, su Grup Fotogràfic de Petrer como homenaje, lo nombró Presidente de Honor en un acto entrañable. En realidad no sabíamos si iba a asistir ya que lo acababan de operar el lunes de esa semana y el homenaje era el sábado. Con la fuerza que le caracterizaba, Heliodoro estuvo en el escenario junto a su esposa, como si nada le pasara.

Días después de su fallecimiento, el 28 de octubre de 2014 salió publicado en el diario *Información*, el artículo "**Heliodoro Corbí, excelente fotógrafo y hombre bueno**", firmado por M.^a Carmen Rico Navarro, su amiga y cronista oficial de la villa de Petrer:

Justo una semana después del exitoso II Rally Fotográfico ClickPetrer, que llenó de fotógrafos las calles de Petrer y todo su término municipal plasmando en imágenes su particular visión fotográfica, nos sorprendía la triste noticia de la muerte del amigo, del FOTOGRAFÓ con mayúsculas, Heliodoro Corbí Sirvent.

En 1986, tuve la suerte de conocerlo con motivo de tener que coordinar la revista Festa, acompañándome desde entonces en mi larga andadura como directora de la misma. Siempre estaba dispuesto, en el momento que solicitara su ayuda, para acudir allá donde fuera necesario y conseguir la imagen precisa. Nunca hubo un "hoy no puedo", siempre amable y solícito. Cargado con su cámara y todos sus artilugios, Heliodoro, de una forma totalmente altruista, estuvo siempre preparado



para ejercer su gran afición: la FOTOGRAFÍA. Juntos visitamos las casas de pintores petrerenses con el fin de poder reproducir sus obras; juntos perseguimos la luz que él consideraba la idónea para que todo redundará en unas reproducciones perfectas. Gabriel Poveda, Edu, Alberto Ibáñez, Richar, Marieta y otros artistas fueron testigos de estos momentos.

Su cariño a la fotografía se inició en 1970, motivado por su pretensión de dejar constancia de la participación en la Fiesta de su hija Mari Paz y su sobrina Reme Vasalo, que desfilaban, por primera vez, en la comparsa Labradores. Éstas fueron sus primeras fotos, en blanco y negro, por supuesto. Pero al poco tiempo, la rotundidad con que el cromatismo se manifiesta sin pudor en la Fiesta de Moros y Cristianos, le deslumbró. Allí donde había fiesta y color, allí estaba él. Recorriendo muchas poblaciones de nuestra provincia, en pos del rayo de luz que iluminase al veterano guerrero, a la joven abanderada... En muchas ocasiones acompañado por jóvenes "cachorros", ávidos por descubrir con rapidez los misterios de la fotografía. Nunca tuvo secretos para nadie, nunca guardó nada para él. Todo lo compartía con quien le preguntaba. Ellos los consideraban su maestro. En la provincia, en el apartado de moros y cristianos, era considerado uno los grandes.

Heliodoro Corbí, junto con otros miembros del Grup Fotogràfic de Petrer, del que fue presidente desde su fundación, hasta muchos años después, dio un fuerte impulso a la fotografía en nuestro pueblo. Sus reuniones semanales para organizar visitas a distintos lugares donde captar las imágenes más bellas y emocionantes, su ilusión en seguir trabajando para depurar técnicas y alcanzar los grados más elevados de belleza, en organizar exposiciones, presentarse a concursos y superarse a sí mismo como fotógrafo, fueron actividades y ocupaciones fuertemente arraigadas en Heliodoro y, en general, en todo el Grup Fotogràfic.

Entre los más de doscientos premios que ha cosechado durante su dilatada trayectoria artística, podríamos destacar el primer premio del I Concurso Nacional de Diapositivas de Moros y Cristianos convocado por la UNDEF, del Premio Nacional de Moros y Cristianos de Onteniente; ganador en dos ocasiones consecutivas, 1992 y 1993, del Premio Nacional en Blanco y Negro "Misteri d'Elx"; primer premio a la mejor fotografía, sobre temática local, en el I Concurso Nacional de Fotografía convocado por el Ayuntamiento de Petrer en 1996. Crevillente, Sax, Elda, Ibi, Castalla, Villena y otras muchas ciudades de nuestro entorno han tenido la suerte de que este gran artista haya plasmado en imágenes lo más representativo de cada una de ellas.

Siempre admiré de él su capacidad por superarse ante los retos. Cuando la fotografía digital puso patas arriba todos los esquemas anteriores y muchos fotógrafos se quedaron en la cuneta bloqueados por el miedo a lo desconocido, él no tuvo reparos en estudiar el manejo del ordenador y el retoque digital. Su afán por saber era enorme. Cuando descubrió el Photoshop les decía a sus compañeros del grupo: "Això és el que jo volia".

Contemplar sus fotografías supone una verdadera emoción. La belleza y la calidad de las imágenes que descubrió con su objetivo es muy difícil que otras personas puedan percibirlas. A este hombre polifacético le interesaba sobre todo la composición, la luz y el color. En el mundo de la fotografía actual, pensaba que los logros suponían una proporción muy pequeña de lo que se puede conseguir, ya que, según él, "este arte no tiene fin".

El día 1 de febrero de este año el Grup Fotogràfic le concedió merecidamente la primera y la máxima distinción que otorga: Presidente de Honor. Heliodoro emocionado, la recibió con alegría y humildad, ante el numeroso público que asistió al acto, incluso de otras poblaciones. Pero sobre todo

ufano por comprobar que aquellos jóvenes que le acompañaban a Castalla, Ibi, Elda, Sax... habían agarrado el testigo con fuerza para continuar su compromiso: Trabajar desinteresadamente por Petrer y por divulgar la fotografía. El próximo 6 de diciembre, en la entrega de los premios del II Rally ClickPetrer, su recuerdo estará presente entre todos los que lo conocimos y lo quisimos. Con estas líneas hemos querido darle las gracias por su amistad, por estar siempre solícito a nuestro requerimiento y, también, por habernos sabido emocionar con su arte.

Muchas gracias, MAESTRO.

Reseñar que la III Exposición Anual de nuestra agrupación, inaugurada el sábado 17 de enero de 2015 en el Forn Cultural, se dedicó a la memoria de nuestro Presidente de Honor, D. Heliodoro Corbí Sirvent, y en la misma se expusieron 28 obras de su autoría.

Con la portada de esta revista Festa 2015, publicación en la que tanto se implicó Heliodoro, se le rinde un merecido homenaje, y la misma hace un guiño a la portada del álbum musical The Beatles "Abbey Road", duodécimo álbum de la celeberrima banda de rock.

Una pequeña sorpresa es que aún podemos ver a Heliodoro en la web, a través de Google Earth, buscando la calle Julio Tortosa de Petrer donde aparece, como no, haciendo una foto al foto-vehículo de Google.





Francisco Máñez Iniesta

Los grandes poemas espirituales de Paco Mollá rondan las cimas de la mística, traspasando la línea que penetró en la entidad religiosa, adentrándose en la profundidad de los consagrados místicos Teresa de Jesús y Juan de Jesús de la Cruz. Baste recordar su poema "Alma", que fue traducido a varias lenguas, además de "Si yo no fuera eterno", "Me ha mordido la pena", "Canción para llamar al sueño"...

Dejamos nota de que nuestro poeta no fue un ser místico que vivió y se forjó en la clausura monacal, como los santos Teresa de Jesús y Juan de la Cruz. Nuestro poeta Mollá nació y vivió en los aledaños del castillo con su familia, y seis hermanos, en un tiempo en el que el ceno y la locura del mundo estaban revueltos, además de sufrir las plagas de la agricultura y las desdichadas hambrunas de los últimos años del siglo XIX.

Decididamente la familia decide buscar el pan de cada día junto a las selvas de Brasil, tierra bendita don-

de contagiado de su belleza aprendió a leer y escribir bien a los 6 años, de la mano de sus santones que lo llenaron de inspiración y amor por la naturaleza... Paco en Brasil creció física y espiritualmente hasta sentir las vibraciones místicas de sus selvas.

De vuelta al pueblo con su familia a los dieciséis años, el estallido de la Primera Guerra Mundial augura un principio de siglo nefasto al que le seguirían los preámbulos del nacimiento de la República Española y su aplastamiento militar con la Guerra Civil con más de un millón de muertos. Nueva barbarie en la que le tocó luchar y perder en la contienda a su hermano.

En la cárcel de Alicante se forjó intelectualmente, aprendiendo de otros presos y profesores gramática y

preceptiva, y donde escribió varios poemas, entre ellos “Alma”. Enfermo crónico, fue trasladado a la enfermería, donde se encontró con el poeta Miguel Hernández, también aquejado de una enfermedad pulmonar. Su pasión por la poesía, allí entre rejas, les unió para siempre. Paco Mollá nunca olvidó las lágrimas de Miguel cada vez que Paco le leía el poema “Alma”. Resulta difícil creer que pudiesen nacer lágrimas espirituales de Paco Mollá y Miguel Hernández, ahora presos por defender la República, poetas de vena mística, si no conociéramos los ancestros espirituales de Miguel, que le llevaron a escribir su *Auto sacramental*.

Ante este escenario bélico no cabe que pudiera vivir un poeta místico y vivió. No cabe, ante el dolor y la rabia, escribir ante la muerte de un hermano, y preso en la cárcel, escribir poesía, y desde lo más hondo de sus entrañas, parir el sublime poema “Alma”, el más Universal. Sus poemas de lucha, escritos ante el horror de la guerra, huelen a lágrimas desgarradas, a sangre caliente, al sufrimiento del pueblo que abraza, a los bienaventurados del Sermón de la Montaña, de Jesús, el mártir de la cruz que sacrificó su vida por los pobres del mundo. Triste España, y triste pueblo que no cesa de agonizar y luchar estremeciendo su arrojo en los versos de sus poetas.

La vida de Paco Mollá y Justa transcurrió en el pueblo al abrigo de todos sus seres queridos. Instalados en el pueblo nativo, el Ayuntamiento presidido por Nicolás Andreu les adjudicó una casita soleada en el nuevo grupo de viviendas de protección oficial, dada la persistencia de su enfermedad pulmonar crónica. Allí vivieron junto con todos sus familiares y amigos del pueblo. La Caja de Crédito le regaló un equipo de

música donde podría escuchar sus discos favoritos de música clásica que tanto le transportaban, además de su canción favorita de Abba “Chiquitita”, pues Paco y Justa adoraban a los niños, siendo socios de Unicef mientras vivió.

Este hombre de temple místico, aparentemente alejado del mundo, me sorprendió cuando, constreñido con su dolor, me contó la tragedia que vivió la actriz Romy Schneider. De ella se dijo: “*Su vida pudo ser un cuento con final feliz*”, “*Joven y adorada por su pueblo, sólo pudo vivir en la gran pantalla*”. Romy Schneider fue una incógnita para sí misma y para el mundo. Quizá nuestro poeta, con sus conocimientos sobre el alma humana sí lo hizo, no en vano trabajó con los mejores directores de cine del mundo, como Luchino Visconti., Otto Preminger, Joseph Losey, Claude Chabrol, Bertrand Tavernier, Costa-Gavras, Orson Welles...

ÚLTIMO DESEO

Aquí nací y aquí morir quisiera
en un día de sol y cielo azul,
cuando la vida más hermosa fuera ...
¡Oh, sumirme en océanos de luz!

¡Ser como el grano rútilo del trigo
quisiera ... que se da
para ser pan y lágrima y espíritu
de vida en la armonía universal!

Aquí nací y aquí morir quisiera ...
¡Sumirme en el Océano de Luz!
Trocar en flores cada primavera
los vértices agudos de mi cruz.



RECONOCIMIENTO Y EXPERIENCIA VIVIDA CON EL HUMILDE Y GRAN POETA PACO MOLLÁ

Ramón Navarro Sala

Gracias, Paco, por tu gran poema que me brindaste cuando ibas camino del más allá, desde la habitación de la 4.ª planta del hospital de Elda. Fue un gran regalo que de vez en cuando saboreo intentando profundizar en la savia que desprende hacia mí llenándome de gozo.

Siempre te llevo en el corazón y me hace recordar los plenilunios que organizabas y que tuve el honor de asistir alguno de ellos.

Gracias, Paco, porque sé que de nuevo tu ala o espíritu, allá donde esté, me estará escuchando. Recuerdo que cuando subía a verte, cuando estabas ingresado en el hospital, antes de salir del trabajo, me sentía lleno de energía al contemplar el amor que emanabas y la conformidad ante la trascendencia de tu inminente viaje al más allá.

Sé que tanto aquí, o donde te encuentres, serás espíritu, un alma avanzada que siempre sembró desde el corazón. Gracias, Paco, y ahora aprovecho para repetir los últimos versos de tu último poema...el que me brindaste y abrazo cada día de mi vida.

EN LA FLOR DEL TRIGO

En la flor del trigo
está el Universo
concentrado y vivo.

Mientras vivas aprovecha
tu tiempo sembrando amor,
que ya verás, sembrador,
cuán hermosa es la cosecha.

(Último poema dictado a Ramón en el hospital de Elda el día 21 de diciembre de 1989).

LOS ÚLTIMOS POEMAS DE PACO MOLLÁ ESCRITOS EN EL HOSPITAL

Paco Mollá murió el día 22 de diciembre de 1989, a las 5 de la tarde, en la habitación 412 del hospital de Elda.

Cuando el sábado, día 16 de diciembre, fue ingresado, pidió una habitación que mirara al valle... Quería despedirse del paisaje que tanto lo cautivó, de su pueblo y sus gentes.

Después de escribir sus últimos poemas, Paco Mollá contempló el paisaje de su pueblo, que más amó en vida, hasta que sus ojos se llenaron de lágrimas. Poco después, a medida que el día se iba apagando, sus ojos se cerraron para siempre.

Sea mi sufrimiento
una lucha sublime
para escalar el tiempo
y encontrar las regiones
más hermosas del cielo.

Cuando el ánima florece
esa flor es poesía,
no escribas si no acontece
ese milagro en tu vida.

Paco Mollá, 20-XII-89

En la flor del trigo
está el Universo
concentrado y vivo.

Mientras vivas aprovecha
tu tiempo sembrando amor,
que ya verás, sembrador,
cuán hermosa es la cosecha.

Paco Mollá, 21-XII-89



EL VUELO DEL FÉNIX

Aunque el pulso de la mano nos tiemble al escribir. Aunque la mente todavía se niegue a admitirlo y los ojos se nos nublen por la pena contenida habrá que constatar que Paco Mollá, el poeta que mejor ha cantado las ansias de eternidad y ha clamado por las amarguras de lo humano, ha muerto.

Y ni siquiera nos queda el consuelo de que su muerte fue apacible y serena, después del tormento de toda su vida.

Habrà que amar mucho a la vida como él lo hizo para no maldecirla, porque el destino del Hombre es amargo y cruel. Sí, Paco Mollá ha muerto y, con él, el gran poeta místico de la generación del 27, pues su poesía reposa cerca de la cumbre de los grandes místicos universales.

*“Yo no soy, hermanos míos,
más que un beso que se aleja
por las ondas de la vida
sin dejar ninguna huella”.*

Para entrar en su templo, ahora habrá que despojarse de todo lo superficial y vano, y ello es difícil, muy difícil para los que no tenemos su fuerza para la renuncia y nos agarramos a la vida como lapas sabiendo lo efímero y doloroso de la existencia.

Su casa, sin ellos, para muchos de sus amigos, ahora es recuerdo sensible de morada tibia, de paz y convivencia. Todo ha quedado quieto, inmóvil.

La ventana, siempre abierta, recibía los rayos del sol que golpea insistentemente, queriendo penetrar como cada día lo hacía, llevándole al poeta enfermo, un poco de calor y alegría.

Si el sol es vida, para Paco era el símbolo más preciado. Era la luz del alma de la vida. La melodía radiante de lo Divino.

*“Mío es el sol, pleno, hermoso que dignifica mi cuerpo;
lo envuelve en la gracia cósmica como fruto verdadero”.*

A través de su poesía muchos reconfortamos nuestro espíritu cuando comprendimos la grandeza del Orto. Nos emocionamos al *escuchar en el campo –por primera vez en la vida– la orquesta de las cañas* y supimos cómo le dolía al poeta *el martirio del agua*.

De Paco aprendimos a escuchar la canción de la Naturaleza, a sufrir con el dolor del Hombre opri-

mido y valorar lo que significa la libertad. También conocimos al hombre de fe que tomó su pan espiritual directamente del Evangelio fundamentalmente y otras religiones confluyentes, para recabar con un modelo personal religioso. Con él se materializó también ante la farsa del hombre, siempre presente en la sociedad, el mensaje Evangélico cuando dice: “Por sus actos conoceréis a mis discípulos”.

Este hombre sencillo y grande que tanto amó la belleza, cantó con voz inmortal la armonía pétrea del monte del Cid como nadie lo ha hecho jamás. Fue un enamorado de nuestra gran montaña que conoció palmo a palmo. El Cid le daba fuerza, lo elevaba, lo transfiguraba. Paco Mollá y la sierra del Cid son ahora lo mismo para siempre, después de contemplarla por última vez. Con esta foto que le hice desde la terraza del campo de su amiga Pepita, Paco y el Cid quedaron unidos para siempre.



¿Qué don tenía este hombre para percibir el mensaje de la belleza?

¿Qué sensibilidad tan depurada que le hacía observar matices ignorados?

Paco Mollá fue un enamorado del amor, un juglar de montes y valles y también un “argonauta del ensueño”.

Sí, Paco Mollá se nos ha ido. Su cuerpo destrozado ha vuelto a la tierra madre, pero su espíritu se ha quedado enredado en las hojas de su huerto espiritual.

*Ahora que eres crepúsculo y orto;
y sol y nube radiante; huracán y brisa;
manantial de luz y estrella...*



AUSENCIA

No fue posible retenerte más tiempo y se cumplió tu augurio de no ver el alba del próximo año. Aquel día todos esperaban que la diosa de la fortuna les favoreciera; esperaban llenar sus casas de alegría y se conformaban con obtener un pellizco de suerte en el sorteo de la lotería de Navidad que les hiciese pasar una feliz Nochebuena. Pero tú ya no esperabas nada y hubo quien dijo que no podrías soportar la Navidad sin tener a Justa a tu lado. Porque, ciertamente, tú empezaste a morir cuando Justa –tu sueño y tu ilusión– se fue acompañada con la luz crepuscular de día aciago, envuelta en aromas y brisas primaverales traicioneras.

Justa fue entrañable e inseparable en tu camino doloroso porque fue pletórica de ternuras y bondades; metáfora de un encantamiento hermoso que iluminó tu obra generosa, paso a paso... siempre junto a ti, cuidándote en silencio, amándote como a ninguno.

Aquel día se te apagó el rayo de luz que más fulgor tenía, y tu alma doliente cargó con una nueva cruz, cuando el rosal que franquea vuestra casa estaba a punto de estallar en albores de esperanza, cuando el temible invierno para vosotros parecía haber sucumbido un año más. Aquel día ya renunciaste a la vida, poeta, y te saliste con la tuya, a pesar de que los médicos y todos nosotros queríamos retenerte más tiempo. Es cierto que querías marcharte. Ya no podías aguantar más. Lo habías dado todo. Tu partida estaba escrita. Ya no te quedaba nada, sólo tu dolor que te acompañó siempre, hasta el último aliento de tu existencia.

Dijiste que todo el legado, tu obra, sería para tu pueblo. Para el pueblo que tanto amaste y defendiste con tus versos, y también bendijiste. El viernes, día 22 de diciembre, con tu partida, este pueblo que también

te quiso, se convertía en el depositario de la obra de uno de los poetas que mejor han cantado la paz, la justicia y el amor a toda la creación. Todo un gran premio imperecedero.

Pero, poeta, hace un año que te fuiste y no sabemos nada de ti. Hace un año y aunque parezca que todo está igual, ya nada es como antes y desde tu ausencia, tu silencio ¡cuántas cosas han sucedido! El hombre sigue huyendo de sí mismo y ha perdido el ideal y la utopía. Las palabras también carecen de calor y rigor. Falta entusiasmo en la superación. Todo es válido con tal de llenar un hueco, el vacío... Las evaluaciones terminan todas siendo matemáticas. Y ahora, ¡qué le vamos a hacer! El mundo sigue igual o quizás peor. Dicen que algunos, movidos por la estética de tus versos, en su éxtasis espiritual, te buscan por las mon-

tañas y esperan la luz del orto para encontrarse contigo. Otros, guiados por tu mensaje, también te encuentran cuando ahuyentan el rencor, cuando se esfuerzan procurando la armonía entre los hombres y la paz; cuando se esfuerzan para que prevalezca la justicia en este mundo injusto, en el respeto a la Naturaleza y amor a todo ser viviente.



Sí, querido Paco, te buscan en su corazón, en el lugar más recóndito y silencioso, donde sólo se oyen los latidos de sí mismo y se guardan los más valiosos tesoros. Allí te quedaste para siempre, con tu eterna sonrisa y universal canción de amor y de paz. Allí, hermanos, habrá que buscarle por siempre. Nosotros quedamos llamándote en silencio, porque –poeta nuestro que estás en tu cielo– a nosotros lo mundano nos impide extender las alas para volar hacia el paraíso perdido; aunque, tal vez, no valga salvarse cuando tantos otros, por falta de tantas cosas, ni siquiera tienen conciencia de la grandeza de sus almas y del milagro de la vida.

LAS VIEJAS MISERIAS

El día 22 de diciembre, después de 25 años de ausencia del poeta Mollá, su poesía, su canción más dulce, suena junto al rasgueo de la guitarra, en los recónditos parajes de la ruta callejera, buscando el espacio más íntimo donde tintinee la voz del poema, como melodía poética sagrada. Como voz liberadora...

Ajena a estas músicas se propaga en toda España el clamor del hambre y del dolor; del vivir cada día totalmente ajeno a los miedos por los estragos sociales que está deparando el devenir de corrupción y miseria humana. Despidos masivos, recortes salariales, abusos en el mundo laboral, recortes hospitalarios, copago de medicamentos, miles de desahucios, suicidios...

Paco y Justa, como ninguno de nosotros, jamás podíamos haber imaginado lo que en el futuro nos iba a deparar esta segunda década de siglo XXI, pues durante la primera, con la involucración de España en la guerra de Irak, supuso sufrir la masacre más cruel del terrorismo árabe en los trenes de la estación de Atocha, con su lista infinita de heridos y muertos inocentes.

Entonces, y ahora, las víctimas volverían a sufrirlas las clases medias y los desheredados de siempre de la tierra. Toda la obra poética social que Paco escribió fue un canto al pueblo trabajador, del cual él provenía, alentando a la lucha por la dignidad y humanidad del ser humano. Por ello fue perseguido y condenado por las fuerzas represoras de la dictadura. En verdad, Paco sólo fue un poeta humanista, del amor al hombre y su misterio místico, y como Jesucristo amó a los pobres y los trabajadores... y siempre luchó por la justicia y la liberación del ser humano.

Aquellos viejos poemas de lucha escritos para la eterna reyerta del mundo laboral, tan llenos de hambres y lágrimas que ya creíamos enterradas para siempre, vuelven ahora a recobrar sentido, pues han vuelto el llanto y la rabia a las calles ante el dolor tremendo de las familias que son desahuciadas cada día, y con ellas

la recogida de alimentos en el pueblo para los que nada tienen para comer.

Si Paco viviese no podría soportar el tragedia de las familias a las que les falta el trabajo; no se explicaría que los niños acudiesen a las clases casi sin comer; que los enfermos mueran porque no pueden pagar el copago de sus medicinas y clamaría contra los recortes en sanidad, educación; los desahucios que dejan en la calle a viejos y niños... Viejos fantasmas apocalípticos a los que hay que añadir ahora que las instituciones se desmoronan acusadas de corrupción.

Dolor extremo en grado superlativo, dolor que asumimos y cargamos en nuestras alforjas mientras desenvainamos las armas para luchar contra el abuso del capital financiero que nos ilumina con "la luz amarilla de la desesperanza y fe en la nada". Paco Mollá, como poeta del pueblo de vida literaria fecunda, nos legó su inmenso bagaje poético. En estos momentos de evidentes injusticias su poesía debería recuperar su posición en las aulas de los institutos porque su poesía fue de denuncia y estímulo de dignidad hacia las nuevas víctimas de este nuevo siglo, tan viejo y corrompido en parte como los que nos antecedieron.

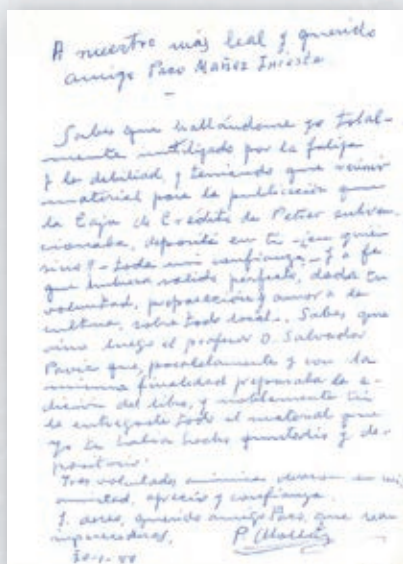
Paco Mollá también fue y es un poeta místico, comprometido y tan desconocido como ignorado en profundidad, pues se le conoce como un poeta bueno. Ahora en la calle, allí donde está el fuerte grito desgarrador, la voz rebelde de los jóvenes sin futuro, junto al compromiso de lucha también de las carnes trémulas de los viejos con canas y luchadores septuagenarios.

Paco siempre estuvo con el pueblo comprometido en sus horas fatales. Los versos de antaño recobrarían su plena vitalidad junto a su compromiso de lucha, nacida también de su sentimiento religioso con las bienaventuranzas del sermón de la montaña. Pero ahora con las gentes de los pueblos con los bolsillos vacíos, incongruentemente, para alentar el consumo, las calles se iluminarán con las preciosas luces de la dulce Navidad.



EL PULSO TEMBLOROSO DE LA GRATITUD

Mi relación afectiva de amigo personal con el poeta fue profunda. Su humanidad y su poética fueron ejemplo que evocó mi gratitud por siempre; también de mi mujer Loli y Salvador Pavía, quien con sus estudios ahondó en la belleza de su alma. Gracias, amigo Paco.



A nuestro más leal y querido amigo Paco Máñez Iniesta

Sabes que hallándome yo totalmente inutilizado por la fatiga y la debilidad, y teniendo que reunir material para la publicación que la Caja de Crédito de Petrer subvencionaba, deposité en ti –¡en quién si no!– toda mi confianza y a fe que hubiera salido perfecto, dada tu voluntad, preparación y amor a la cultura, sobre todo local.

Sabes que vino luego el profesor D. Salvador Pavía que, paralelamente y con la misma finalidad, preparaba la edición del libro, y noblemente tú le entregaste todo el material del que yo te había hecho custodio y depositario.

Tres voluntades anímicas obraron en mí: amistad, aprecio y confianza. Y deseo, querido amigo Paco, que sean imprecaderas.

Paco Mollá, 30-I-88

A Paco Máñez Iniesta

Si te hice depositario de mis poemas es porque eres depositario de mi entera confianza. Y no quedé defraudado. Cumpliste como fiel y verdadero amigo. Por estas cosas espirituales, más se aquilatan estos sentimientos. Gracias, Paco.

Yo creo que al recibir y leer los poemas, sobre todo, de “CANCIONES DEL VALLE”-MI TIERRA-, algo tuyo, de tu propia aportación de tu ser, reconoces en tu agrado, porque un mucho de tu labor reconoces aflorando la luz de la realizada armonía.

Gracias, querido PACO, ya sabes lo que representas para lo mejor de mi espíritu.

Paco Mollá, 28-VI-88



ENCUENTROS ANTE UN TIEMPO QUE SE ACABA

Decir que el poeta ha muerto será una tremenda aseveración; insostenible en su credo. Recordamos, ahora, su inerte cuerpo frío, destrozado por los hachazos despiadados de este mundo cruel, permanente en su irracionalidad e impúdico, envuelto en su sudario, mancillado por las llagas corruptas del pestilente pus, que no perdonó nunca las fibras sensibles que envolvieron el caudal de luz y amor, guardadas celosamente en sus entrañas... en lo más recóndito de su alma luminosa.

El poeta, desde su amarga soledad, seguro que se encontró con el gran arcano –misterio de todas las vidas– y con la resplandeciente luz del primer Orto en su resurrección.

Exento de equipaje volvió a encontrarse con su perdida fuente de energía, y volvió a ser flor, y lluvia pura, y rayo de sol, y universo escarchado de estrellas y diamantes celestes.

Y volvió a ser viento impetuoso y calmo y caricia suprema; y lágrima... y sangre del que sufre... y risa resplandeciente del niño inocente...

Convenid conmigo que el poeta partió hacia su horizonte soñado, donde anidan sus regiones excelsas e insondables, donde el fuego abrasador purificó su profunda herida mortal, y con su llanto silencioso por el mundo que dejó, colmó resplandeciente su cáliz de dolor, y como el ave fénix emprendió su vuelo hacia el encuentro con la densa luz del nuevo Orto radiante de eternidad.

El poeta se fue y quedó en su jardín árido el recuerdo de aquel mimoso rosal que evocaba su nombre desdibujado y su perfume sublime; ahora, convertido en humo... en vacuos encuentros... y tantas hambres por saciar... ante la mirada triste de un tiempo que se acaba.



NUEVO POEMA DE PACO MOLLÁ “DESENCANTO”

Este 25 aniversario nos llega con el encuentro de la riqueza poética de varios poemas inéditos del maestro Mollá.

Respecto a los dos últimos poemas que publicamos al principio de este artículo, fueron escritos al dictado al enfermero de Paco Mollá, cuyo nombre ignorábamos y finalmente pudimos conocer, tratándose de nuestro paisano Ramón Navarro Sala, hombre culto y sensible al que agradecemos su testimonio personal sobre los últimos días de vida del poeta en el hospital.

“Desencanto” es un poema sin fecha, muy expresivo como la misma naturaleza de la tanto bebió el poeta, como sencillez colosal de la vida misma, y quizá por haber estado durante tantos años desaparecido se haya convertido en premonición su temática, sobre todo al reflexionar en que el poeta ya haya finalizado su viaje por la vida.

Su lectura y reflexión en estos tiempos difíciles nos llevaría a caminos interiores, para saber en realidad, invitándonos a reflexionar, quién fue verdaderamente Ella, quizá fue una mujer, o la libertad soñada y nunca alcanzada. La democracia que nunca llega, la felicidad deseada... todo lo que deseamos en nuestra vida.

El poeta nos dice: “Cuando ella esté en mi mansión / pienso soltar el jilguero / que anida en mi corazón / y diga lo que la quiero”.

Serás tú, caro lector, quien interprete a quién esperaba el poeta.

DESENCANTO

He de limpiar el camino
de mi casa de la sierra.
He de limpiar el camino
por donde ha de pasar ella.

Allanaré los obstáculos,
quitaré todas las piedras,
me cuidaré de las bandas
porque, como es primavera,
han florecido campánulas,
salvia, centaurea, aguedra...
Y es un deleite mirar
las orillas y laderas...

Si, he de quitar los obstáculos
por donde ha de pasar ella.

Yo esperaré en el collado
que está arriba de la cuesta.
El corazón, como un petro
saltará cuando la vea.

Es rústica mi casita
al pie mismo de la loma
entre pinos; y es blanquita
como un huevo de paloma.

Una gran enredadera,
una parra y un rosál
forman dosel ideal
de mi casa en la frontera.

El verde se desparrama
por toda la serranía;
y nuestro amor y alegría
desbordará el panorama...

Cuando ella esté en mi mansión
pienso soltar el jilguero
que anida en mi corazón
y diga lo que la quiero...

Allí un amor sin inciso,
aislado en la montaña,
hará de humilde cabaña
verdadero paraíso...

Pasó el tiempo. Ella no fue...
Y el poeta en larga espera
fue sumiéndose, sumiéndose
en un infierno de penas...

Un día se lo encontraron
de bruces sobre la mesa...

La muerte le sorprendió
escribiendo un madrigal
luminoso para ella...
Escribía con las lágrimas
radiantes de las estrellas...

p. mollá

INTRODUCCIÓN AL GRAN POEMA “CON EL DESTINO DEL PUEBLO” DE FRANCISCO MOLLÁ MONTESINOS

Paco Mollá escribió este poema para leerlo él mismo en la gran manifestación que se produjo al principio de la transición en España, el 1.º de mayo de 1978. Fue en un tiempo de euforia para la izquierda que pronto dejaría de estar perseguida para estar representada en el Parlamento. Cuarenta años de ausencia de libertades y persecuciones marcaron la historia de este país que desde el año 1939 estuvo encadenado a sufrir la ausencia de las libertades.

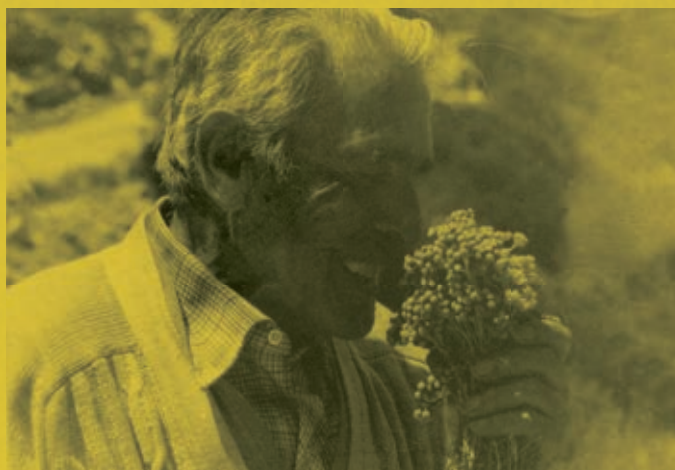
El calor y la pasión que siente el autor en este poema son de una grandeza universal, pues su sentimiento al proclamar la unidad del pueblo, como unidad, país, hogar o tierra... estaba lejos de aquel tiempo en el que decir España, para la izquierda, significaba sumisión, represión, poder.

El sentimiento de pueblo que encierra esta gran elegía lo eleva, como algunos de sus poemas místicos, a su cénit más sublime social. Por ello, ahora, otra vez ahora, en esta hora fatal en que España está inundada de corrupción y ausente de valores en todas sus esferas, el grito del poeta abarca a todos los estamentos donde se ubica el pueblo con su trabajo, la justicia, la libertad, el porvenir y la armonía.

Dice el poeta: “¿Podréis apagar el sol? / ¿Podréis detener los vientos? / ¿Podréis anular el mar?, / ¿sus rítmicos movimientos?”

La vigencia de este poema es de una actualidad increíble, parece que fue escrito para este nuevo tiempo luminoso en que legiones de jóvenes ilusionados han empezado a participar en política renovando lo viejo.

Este poema le fue entregado a su amigo e historiador local Bonifacio Navarro, después de su lectura, al pie de la escalera que baja de la Explanada al jardín de las escuelas hace 37 años.



CON EL DESTINO DEL PUEBLO

*SOY del pueblo y con el pueblo,
respiro y voy al compás
porque soy de su elemento.*

*Respiro y voy al compás
con el pueblo y por el pueblo,
latiendo en su corazón
y vibrando en su cerebro.*

*Soy partícula, soy celular
de su sangre, y en su riego
círculo encendiendo vida,
vertebrando amor y ensueño...*

*Soy de su masa, su carne,
de sus enzimas, sus nervios;
me siento irradiar si irradia
y sufro si está sufriendo...*

*Soy como un hijo en su vida,
engendrado por su aliento;
maldigo a sus enemigos
y con sus fieles aliento.*

*Maldigo a los enemigos
de su conquista en el tiempo;
de su libertad legítima,
de su salud y progreso.*

*El pueblo quiere la paz:
quien a la guerra, al enredo
le arrastre, será traidor a su legítimo anhelo.*

*El pueblo quiere vivir
con armonía y concierto:
¡El trabajo, la justicia,
la equidad, y todo de acuerdo!*

El pueblo es una familia
renovándose en el tiempo;
siempre lanzada al futuro,
siempre el pasado influyendo.

Registra su evolución
avances y retrocesos;
pero triunfando al final
inexorable el progreso...

No vuelve la simiente al árbol,
ni al cascarón el polluelo,
ni el río al manantial...
¡No tornan atrás los pueblos!

Estorban pues los tiranos
y todos sus testafierros,
desconciertos provocando,
provocando retrocesos.

Tiene el pueblo que librarse
de sangrías y de pesos,
de tábanos y parásitos
que medran de sus esfuerzos.

El pueblo son los científicos,
los estudiantes, los técnicos;
y sobre todo la base
ejemplar de los obreros...

Los que producen y crean
y son el perenne ejemplo,
llevando de su país
en bloque todo su peso...

¡Esos son el oro limpio!
¡Esos son el pueblo pueblo!

Los que han de librarse un día
de arribistas y usureros;
que con sus artes nefastas
se atiborran de dinero,
y en vez de emplearlo en obras
lo llevan al extranjero...

¡Esos son los enemigos radicales
de su pueblo!
El pueblo quiere ser libre
con sus propios movimientos,
con su natural destino
de deberes y derechos,
creando su propia historia
impulsado por su aliento,
guiado por los valores del propio florecimiento;

el pueblo en su espíritu
lo que lleva del ancestro,
del origen nebuloso
que enlaza con el Misterio

y sabe su proyección
en la espiral de los tiempos
hacia futuros lumínicos
siempre en perfeccionamientos;

...

quiere su propio destino,
quiere su propio elemento:
tejer con su libertad,
con su trabajo y talento,
su propio don de existir
en armonioso contexto
con todos los pueblos libres
que pueblan el Universo...

... De ese pueblo soy partícula,
célula en funcionamiento;
sangre de su propia sangre,
sacrificio, amor, aliento...

Su suerte será mi suerte
en el dolor y el contento;
¡con su savia me derramo,
o con su triunfo me elevo!

Que los pueblos nunca son
sin el estremecimiento
sagrado de libertad,
dueños de su alma y su cuerpo.

¡Soy del pueblo en su latido!
¡Soy del pueblo con el pueblo!
¡Por el pueblo yo respiro!
¡Para el pueblo vivo o muero!

Pero los pueblos no mueren
aunque sufran mil tormentos:
invasiones desde fuera,
tiranías desde dentro;

llevan la fuerza invencible
en la hondura de su seno,
en la índole de su ser,
en su espíritu en el tiempo...

¿Cuántas, cuántas invasiones
ha sufrido nuestro pueblo?
¡Al final la Independencia
ha premiado sus esfuerzos!

¿Cuántas, cuántas tiranías
le han venido desde dentro
para, al fin, la Libertad
brillar como justo premio?

Jamás podrán los retrógrados
anular los elementos;
no por ahogar una hoguera
se termina con el fuego;

no imponiendo tiranías
se acaba con el Progreso...
¡Y porque este sigue armoniosas
las Leyes del Universo!

¿Podréis apagar el sol?
¿Podréis detener los vientos?
¿Podréis anular el mar?,
¿sus rítmicos movimientos?

Jamás podrán anular
la libertad de este pueblo;
porque la lleva en la sangre,
el corazón y el cerebro...

... Esta célula vibrante,
este poeta pequeño
lanza al aire los enjambres
amorosos de sus versos.

Por la concordia del Pueblo;
por la Justicia del Pueblo;
por la Libertad del Pueblo;
por el porvenir del Pueblo;
por la armonía del Pueblo,
enclavado en la armonía
de todos los otros pueblos...

¡España de nuestra médula!
¡España de nuestros huesos!

Petrer, 1 de mayo de 1976

NUEVA APORTACIÓN A LA BIOGRAFÍA DE PACO MOLLÁ: “JIMMY”

En una cuartilla muy bien guardada se quedaron los apuntes que un buen día de tertulia Paco Mollá recordó contando la historia de su aventura con un niño de Madrid, hijo de un preso que murió en la cárcel de Carabanchel, llamado Jimmy. La cuartilla se introdujo en un libro suyo junto a muchísimos más. Últimamente, en un traslado de biblioteca, revisando los libros de Paco aparecieron las notas. Desde entonces sólo una vez tuve la oportunidad de exponer el relato de memoria, ante un programa de Radio Petrer que dirigía mi amigo Pablo Navarro. Recuerdo que Caruso fue su gran cantante lírico, que durante su vida escuchó en vivo. También Pavarotti le apasionaba y le elevaba como su poesía. La falta de un disco de Caruso para montar el programa de radio fue suplido con uno de Pavarotti.

Madrid, 1946, muy cerca de la cárcel Carabanchel, el niño Jimmy se encuentra a Mollá, tumbado en un portal.

La guerra había concluido y empieza la posguerra. Algunas fábricas empiezan a trabajar mientras las cárceles llenas empiezan a evacuarse, soltando presos al mismo tiempo que se inicia la posguerra. Periodo terrible de carestías que sumaba a sí misma los tres años de guerra sangrienta. En los pueblos se vieron cuadros dantescos de familias desesperadas por la miseria y el hambre que generó una subsistencia inhumana que llevó a muchas gentes al suicido y la locura.

Jimmy, un niño vendedor de periódicos en Madrid, se retira a su casa y camina sobre la calzada empedrada con farolas que primero fueron de gas y luego de luz eléctrica. También buscan su refugio en sus casas diferentes vendedores de cualquier cosa, lotería, limpiabotas, y otros supervivientes de la guerra. La zona no era comercial como la de Sol, sino más bien las que abundaban eran empresas del sector secundario, donde rondaba la vida de la mayor parte de la población del barrio.

Es la noche del día 16 de Septiembre de 1946 que está entrando en Madrid acompañada de un agua fina que cala los huesos en la noche fría. Horas antes, de la cárcel de Carabanchel salió un preso de los 35.000 que ocupan los pabellones de reclusos. De aquel pasillo de la muerte, como también la llamaban, salió el poeta de Petrer Paco Mollá.

Muerto de hambre y frío, cubierto con una manta, el poeta vaga solo y desorientado, pues nadie le ha esperado a la puerta. Sabe que en Madrid hay gente de Elda y Petrer, su pueblo, que podrían ayudarle, pero está cansado y enfermo, con fiebre y sin dinero para buscar un albergue o pensión. Vencido, sin fuerzas, se refugió en un portal a pasar la noche, a sabiendas de que su frágil salud no podría resistir el intenso frío que sentía su cuerpo enfermo.

Envuelto en su manta, tumbado en el portal de una casa del barrio de Carabanchel, pensó que sería su última noche en este mundo, lejos de su casa y su mujer Justa que tanto había luchado por salvarle la vida. En aquel oscuro y triste portal que también le evocó

el nacimiento de la razón de su fe, del Jesús nacido en un pesebre, Paco pensó que sería su última noche en este mundo. Sólo le aliviaba repetir, entre el crujir de sus dientes, el nombre de Justa, su mujer, su otra mitad de vida.

El trasiego de la noche transcurría. El trapero recorría las casas de los barrios madrileños recogiendo la basura para llevársela hasta su casa y seleccionar lo que pudiera ser aprovechable. En unos casos echaba los desperdicios de escasa comida a los animales (cerdos y gallinas), mientras que otros objetos los reutilizaba y los vendía como chatarra. Aún así, estos compañeros de barrio del poeta al final de año solían agradecer la colaboración a sus “clientes” con pequeños regalos: unos huevos o algún producto de la matanza del cerdo.

Fueron unas horas muy amargas en que tuvo tiempo de pensar en las atrocidades de las guerras, oculto en la inmensidad de la urbe y la soledad del barrio que acogía a los presos políticos y perdedores de la última guerra civil, la más incivil de nuestra historia con más de un millón de muertos y que pesaba sobre ella la atrocidad de haber sido bendecida en nombre de Jesús, el dios de los pobres y desheredados del mundo. La providencia hizo que pasara por aquella misma acera camino de su retiro a su casa el niño Jimmy cargado con sus periódicos, según me contó literalmente Paco.

Cuando el niño vio a un hombre tendido en el suelo del portal, muy preocupado corrió hacia él, y ayudándole a incorporarse le preguntó quién era y qué le ocurría. Paco se identificó diciéndole que horas antes había salido de la cárcel de Carabanchel y que, estando enfermo con fiebre y sin recursos, no tenía dónde ir, sintiéndose solo y desamparado. Acababa de salir de la cárcel y no podía volver a su pueblo, pues había sido desterrado durante tres años, después de haberle conmutado la pena de muerte.

Muy cerca de allí, estaban los antiguos cementerios de San Sebastián y San Nicolás, desde que José Bonaparte prohibió el entierro en los alrededores de las iglesias del centro de la ciudad, después de enterrar a Calderón de la Barca, Larra, Espronceda o el general Serrano. Fue a partir de la década de 1920 cuando dejaron de servir como camposanto, aunque permanecían

allí algunos nichos que utilizaban personas para dormir durante los años 1940 hasta 1950.

El niño no ignoraba aquel paraje cercano que se utilizaba para esconderse de la policía o, como el caso de Paco, evitar dormir a la intemperie. El recuerdo del drama de que su padre también estuvo preso en la prisión de Carabanchel por rojo le llenó los ojos de lágrimas y, expresándole la máxima ternura y ánimos, lo recogió y se lo llevó caminando muy despacio a su casa. Durante el camino Paco se acordó de una dirección de amigos suyos y Jimmy le llevó enseguida. Posteriormente, al calor de sus amigos y conocidos, poco a poco se fue recuperando, y con el auxilio de ellos se quedó a dormir en una pensión que había enfrente de la casa de sus amistades.

Ante aquel cambio de situación su creencia religiosa se acrecentaría en la evocación al Jesús,

el niño nacido en un portal perseguido por el poder judío y romano desalmado que vino para redimir a los hombres desheredados de este mundo, a luchar por los hambrientos y por los pobres de espíritu que lloran y tienen hambre y sed de justicia. También por los misericordiosos y los de limpio corazón que van junto con los pacificadores que padecen persecución por causa de la justicia. Todo un gran bálsamo, un puro calmante para su dolido espíritu desquiciado del horror de la guerra entre hermanos. Estos pensamientos fueron para siempre la constante religiosa de Paco.

Jimmy quizá también pensó que su familia podría tener nuevamente problemas políticos por albergar a un condenado a muerte exculpado a otra pena inferior como tres años de exilio de su pueblo, pues el control que impuso el régimen franquista durante la posguerra incluía la existencia de jefes de distrito, de barrio y de casa, cargos que recaían en personas afectas al régimen. En la mayor parte de los casos eran falangistas los que ocupaban el cargo, siendo los encargados de conocer las tendencias políticas de sus vecinos (cosa que en muchos casos no era difícil conocer por la trayectoria ideológica de cada familia). Para entrar al mercado laboral era necesario sacar un “carné de paro”, documento que extendía el jefe de distrito tras revisar los papeles iniciados por el jefe de casa y visados por el de barrio. Nada de aquellos pensamientos negativos prevalecieron en su corazón y continuaron muy despacio, evitando que el cansancio le provocara la tos y le activara el enfisema pulmonar que empezaba a dañar sus pulmones.



Pasaron unos días y ya en contacto con Justa se dispuso para volver a su lado. Mientras tanto Jimmy siguió acompañando al poeta a buscar a otros amigos. La suerte le cambió unos días después, en los que Paco y Jimmy fueron hasta la puerta de salida de la fábrica La Imperial, donde se encontró con muchos conocidos y amigos de Petrer y Elda. Todos se interesaron por su situación y alguien o algunos intercedieron haciéndole saber al dueño de la empresa la calidad humana de Paco y, también, que era un mecánico excepcional y que el estado de toda la maquinaria después de la guerra era deplorable.

Días después fue contratado como mecánico general en la empresa de calzado de Gonzalo Benítez. Durante largos años puso todas las máquinas de la empresa a punto, además de haber abogado para que Jimmy fuese contratado como ayu-

dante y alumno ante su debilidad para el movimiento de máquinas pesadas. La empresa accedió y el compromiso de enseñar a Jimmy su oficio de mecánico, le valdría para trabajar y ocupar posteriormente su puesto en la fábrica como mecánico. Esto ocurrió después de que Paco y Justa volvieran a su tierra en el año 1950, estableciéndose en Elda, en la casa de la calle Vázquez de Mella número 36. “Puesto que la tolerancia no había hecho todavía acto de presencia en ciertas familias de Petrer” (S. Pavía, 1993).

Mientras trascurrieron los años de destierro en Madrid y regresaba a su casa, Paco buscó y se acercó a los intelectuales y poetas de la generación del 98, la suya, asistiendo a las tertulias del Café Gijón “como oyente”, nos dijo ruborizado, pues le recordaba a las tertulias con sus amigos presos cuando estaba en el presidio de Alicante en contacto –entre otros– con Miguel Hernández y Buero Vallejo, al que visitamos algunos años después mi mujer y yo, en su casa pinacoteca de Madrid, en nombre de Paco, para saludarle y entregarle las últimas ediciones de los poemas de Mollá. Años después, en una actuación en Petrer, también se le entregaron algunos libros al cantante J. M. Serrat, con la ilusión de que algún poema fuese musicado por el extraordinario cantante.

“El mito de la Transición” cierra su análisis en 1950 porque poco antes se produce el último debate cultural de la España de la posguerra sostenido por Pedro Laín Entralgo y Antonio Tovar, partidarios de “incorporar a la Generación del 98, a Machado y Ortega, a la idea de España”, frente a intelectuales como Rafael Calvo Serer que “rechazan hablar de varias Españas legítimas”.



Petrer de noche desde la Torreta

Miguel Cebrián Davia - Miguel Santos Pomares

N

acer en un pueblo te ofrece la suficiente estrechez para desear salir de él cuanto antes, cuando tu crecimiento se ahoga, cuando tus sueños todavía están limpios de realidad o cuando aún no conoces las aristas del mundo que te espera. Nacer en el pueblo te catapulta hacia las capitales de la ambición con el fuego intacto, ignorante y bullicioso. Suele ser un momento para enmarcar porque, simplemente, no se volverá a repetir. Nadie repite ni bautizos ni funerales. El tiempo se hizo de una sola dirección. De la cuna a la tumba. Del deseo a la frustración. Del sueño a la vigilia. De Petrer a la nada. Somos como piedras rodantes empujadas hacia el precipicio de la desaparición. Aunque todo viaje ofrece remansos de melancólica paz si se tiene la oportunidad de volver al origen tras ser vapuleado por el circuito de la vida. La

emoción de superar la Torreta y vislumbrar de noche el valle de tu infancia tras una escapada de años es el mejor y más reconfortante elixir que hay para cualquier deterioro que se haya sufrido. Lo mejor de salir de casa siempre es la vuelta. El retorno al hogar. Ese hogar al que se pertenece y que, aunque cual forastero se vuelva, allí seguirá el niño que uno fue.

Y hay casos más raros todavía. Como esos en los que me incluyo que, sin haber salido jamás del pueblo, sentimos igual la emoción al superar la Torreta y ver de noche el castillo de Petrer tan firme, leal y eterno como cualquiera de los besos de buenas noches que nos dieron nuestras madres al arroparnos antes de convertirnos en monstruos.



Raimon: el primer single.

Mentre moria Louis Amstrong i naixia Pep Guardiola; al mateix temps que es fundava Greenpeace i a Egipte es posava en marxa la presa d'Assuan; alhora que Franco decretava una miniamnistia per als presos polítics i la classe mitjana del país començava a rodar en Seats 124 per les carreteres; el mateix any que el president Salvador Allende nacionalitzava la banca xilena i George Harrison organitzava The Concert for Bangladesh; en els temps en què Serrat cantava Mediterráneo i eixia a la llum l'LP Aqualung, dels Jethro Tull; l'any precís que Pablo Neruda va rebre el Premi Nobel de Literatura, dos jòvens petrersins –Oliver i Antonio el Nano– entraven al vestibul d'un hotel d'Elx, saludaven Ramon Pelegero Sanchis –el cantant Raimon– i acordaven amb Analisa, la seua muller i representant, que l'autor i intèrpret d'"Al vent" actuaria a Petrer pròximament. Eixe dia de 1971 Raimon havia d'haver actuat a Elx gràcies al Club d'Amics de la Unesco, però una prohibició governativa, un paper extraviat –la censura franquista–, li ho va impedir.



Raimon en l'actualitat.

Cantar en valencià a Petrer

Vicent Brotons Rico
UNIVERSITAT D'ALACANT

Al 2015, en un escenari a l'aire lliure de qualsevol poble del País Valencià sona potent, rockera, mestissa, una cançó de lluita, "Animals de corral, blaveros":

La llengua arrancada com males herbes,
perduda en la boca dels majors.
Assassinada com els nazis als jueus,
amagada en algun cantó.
Si volem un futur millor
farem foc a les façanes
contra aquestos repressors
que només saben de porra i colp.
Si volem un futur millor
lluitarem per la nostra causa.
Sempre estaràs als nostres cors,
el nostre lema és pàtria o mort.

Són el grup petreri Gatzamiga pa 15, creat el 2012. Entre un moment i altre han passat quaranta-quatre anys: quatre llargues dècades de *Cançó* –Nova Cançó, la cançó en valencià, la nostra cançó, Cançó Valenciana– a Petrer.



Gatzamiga pa 15: grup petreri.

Què vull dir? Que abans d'aquells remots inicis dels setanta noucentistes al nostre poble no s'havia sentit cantar en valencià o no s'havia cantat en valencià mai? Naturalment que s'havia cantat i es cantava en valencià: cançons tradicionals populars –festives, burlesques, grolleres...– sense cap sentit de normalitat ni modernitat. Cançons anatemitzades com la mateixa llengua, com a expressió cultural subalterna. La “verda-dera cançó” en realitat era “canción” i des de mitjans del segle XX potser també “song”.

Escoltar Raimon als 60 cantant el seu “Al vent” era una altra cosa, era descobrir una normalitat musical feta en la nostra llengua inserida en la nostra cultura des dels mateixos paràmetres que feien els que s'expressaven en castellà, francès, italià o anglès, per exemple. Era musicalment i sociolingüísticament un fet revolucionari.

Per això, aquell gest de voluntat de dos jòvens petrersins amb inquietuds culturals era el pròleg perfecte per a aquesta història de “La cançó a Petrer”.

RAIMON I ALTRES VEUS VALENCIANES

Raimon encara tardaria quasi dos anys a incloure Petrer en les seues gires. Abans d'això, al nostre poble va actuar un altre artista que havia pres la decisió d'expressar-se musicalment en valencià: Francesc Moisès.

Francesc Moises és el nom artístic del cantautor alcoià Francesc Ferrando (1949), compositor i intèrpret d'un bon grapat de cançons incloses en una dotzena de discos. Al nostre poble va actuar el 1972 al saló d'actes de la Caixa de Crèdit, al carrer Gabriel Payà. El recital, que és com es deia llavors als concerts, el va organitzar un grup de *cadetes* de l'Organización Juvenil Española (OJE), una espècie de “joventuts” del Movimiento del general Franco. Dos anys més tard tornaria a Petrer, aquesta vegada en un acte organitzat pel grup Exeo, associació cultural clau en la promoció de la música en valencià a Petrer i la comarca, com veurem.

Un mesos després de la primera actuació de Moisès va tindre lloc l'històric recital de Raimon en la sala de ball/discoteca Chiqui, al carrer Antonio Torres (actual seu de la filà dels Negres Joves). El xativí, nascut el 1940, era relativament conegut entre els jòvens de Petrer i de la comarca. Des de 1962 no havia deixat d'actuar i gravar discos, sempre que li ho permetia la feroç censura del dictador.



Francesc Moisès, d'Alcoi.

Tot començà amb el mític “Al vent” i, després de vincular-se al moviment de la Nova Cançó, seguien molts més temes que a poc a poc anaven gravant-se (“Som”, “La pedra”, “Diguem no”, “D'un temps, d'un país”, “Cançó de la mare”, “País Basc”, “18 de maig a la Vila”, musicacions de poemes de Salvador Espriu, i d'Ausiàs March i altres clàssics valencians, d'on destaquem “Veles e vents”...). Havia actuat en diversos indrets de l'Estat i també a París, al teatre Olympia. L'actuació més mediàtica i controvertida, però, del cantant de Xàtiva va ser el 1963 al Festival de la Canción Mediterránea, de Benidorm, on va interpretar “Ara se'n va anar” junt a Salomé –la d'Eurovisió, la “desde que llegaste solo vivo cantando, ei!”–, i el van guanyar. Paradoxalment, eixa popularitat assolida amb un tema en català el va fer víctima propiciatòria de la censura. Amb eixe potent bagatge artístic i l'aurèola de cantant protesta perseguit pel règim va venir a Petrer.

L'acte va propiciar la creació del grup cultural Exeo, amb la finalitat de promoure a Petrer la cultura feta en valencià. De fet, la primera part d'aquesta crònica, fins als inicis dels 80, és en bona mesura la crònica de l'activitat musical del Grup Exeo. Raimon precisament, va tornar una altra vegada a Petrer 20 anys després, el 1992, ara amb la col·laboració institucional de l'ajuntament, per celebrar el vint aniversari d'aquest grup cultural, al teatre Cervantes. Aquell any olímpic ja no ens va visitar un jove cantautor sinó un artista en plena maduresa creativa i interpretativa reconegut internacionalment.

Hui, Ramon Pelegrero –Raimon– és tot un referent cultural i intel·lectual: doctor Honoris Causa per la Universitat d'Alacant, Premi d'Honor de les Lletres Catalanes, amb una obra de més de quaranta discos i fermament i serenament compromés amb el seu treball. Fa tres anys va traure el seu darrer disc: *Rel·lotge d'emocions*.

Raimon, al Chiqui, de Petrer, el 1973, és sens dubte, una de les fites més significatives de la història cultural del nostre poble.



Què Diran de Nosaltres.

Al 1973 vam comptar també amb la presència del grup xixonenc Què Diran de Nosaltres, liderat per Lluís Garrigós. Es tractava d'una colla que feia música popular amb una clara intencionalitat àcida i satírica. L'actuació tingué lloc al saló d'actes de la Caixa de Crèdit.

GATXAMIGA PA 15, ROCK MESTÍS PETRERÍ

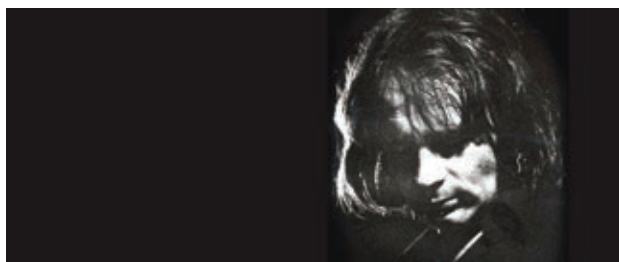


Gatxamiga pa 15 és un grup de música en valencià que va nèixer a Petrer allà pel gener de l'any 2012 gràcies a les inquietuds musicals d'un grup de xics de la Colla de Dolçainers i Tabalers el Terròs. La idea d'aquests joves era fer un grup d'ska-rock fent servir cançons tradicionals del País Valencià. Finalment, en el procés de creació pròpia, ens hem mogut des del reggae més relaxat fins al punk més dur.

Originàriament el grup estava format per sis membres. En l'actualitat, però, en som huit: Carles a la bateria, Pau al baix, Ricardo a la guitarra, David i Adrià a les dolçaines, Jaume a la percussió, Bofill al teclat i Edu a la veu.

Encara que el recorregut del grup no és molt extens, cal dir que hem arribat a tocar a Barcelona i a la Codonyera (Terol) i hem compartit cartell amb grups com Aspencat, Relamido's, El Diluvi, Auxili i Assekés.

Acabem de traure una maqueta amb qualitat de CD. El primer treball del grup, fruit de la faena, la il·lusió, l'esforç comú i les ganes de fer gaudir la gent amb la música en la nostra llengua i a l'espera que no siga l'últim.



EL NOSTRE OVIDI

L'activitat musical en valencià no va se especialment intensa durant el mesos que seguien; amb tot i això, el grup Ador, d'OJE-Petrer, va organitzar el febrer del 74 una interessant actuació: el Grup de Folk de Pego (Marina Alta). L'Exeo, durant bona part de l'any, va orientar els seus esforços a altres àmbits (teatre, exposicions, mostres de llibres...). Eixe petit parèntesi es tancà amb l'actuació d'Ovidi Montllor al Chiqui, el 13 de setembre de 1974. Aquest artista polifacètic, que igual feia teatre que cinema, que igual cantava que recitava admirablement poesia, era originari d'Alcoi. Va nèixer el 1945. Moriria, 21 anys després d'actuar al nostre poble, a Barcelona. Quan va venir a Petrer tenia una dilatada experiència com a cantant i actor de teatre. De més a més ja havia gravat cinc discos –*La fera ferotge*, *Gola seca*, *Sol d'estiu*, *Un entre tants* i *Crònica d'un temps*– i veuria la llum ben prompte un sisé, *A Alcoi*. Així mateix, estava encetant la seua carrera d'actor cinematogràfic amb *Furia española*, de Francesc Betriu.



Ovidi Montllor i Toti Soler.

El recital, calorós, va tindre molt d'èxit. Es compta en l'actualitat amb una més que correcta gravació d'aquell històric moment que, per cert, ha servit de base per a un seguit d'articles que estic dedicant a Ovidi Montllor en el periòdic digital Petreraldia.com. Aquella nit va ser rica en anècdotes: des de la broma del mateix Ovidi en dir "Cantarem amb cresolet", per un problema d'il·luminació, a la delirant conversa que durant el sopar de després del concert tingué lloc al restaurant del Molí de la Reixa, on, com recorda nítidament Oliver, un escandinau afegit a última hora li va retraure a Ovidi alguns "castellanismes" que havia trobat en les lletres de les seues cançons. Veges tu, un senyor de Suècia sabia més de la nostra llen-

gua que nosaltres: coses. Eixa mateixa nit, al mític pis del mateix Oliver, al carrer Fernando Bernabé, encara vam poder assistir a una festa del “fumet que fa riure” o del colleccionisme de cassetts d’humoristes, eixos que es compraven en les gasolineres, que practicava el gran guitarrista Toti Soler.

El seguidors d’Ovidi Montllor, del “Nostre Ovidi”, entre els qui em compte, encara tindriem ocasió de gaudir-ne en altres indrets de la comarca i, fins i tot, a la mateixa València, en un gran concert que el *Gobernador Civil* va prohibir en plena ebullició perquè els crits de llibertat se li feien insuportables. “Governador, fill de puta!”, cridàvem tots i totes els presents mentre que l’estadi del Llevant CF, que era on se celebrava, era materialment pres pel “grisos”, altrament dits *Policia Nacional*. Eixa nit vaig entendre una miqueta més “La fera ferotge” que cantava l’alcoià.

Montllor, però, tornà a Petrer. Va venir amb el seu inseparable Toti Soler i amb un altre bon guitarrista, Toni Xuclà. Ho feu al Cine Regio, el 28 de març de 1980. En aquesta ocasió gaudírem de “dos ovidis”: el deïdor de poesia i el cantant. L’alcoià, efectivament, dedicà la primera part al doble LP que acabava de traure, *Ovidi Montllor diu Coral romput*, un immens poema, tant per la llargària com pel contingut, del gran Vicent Andrés Estellés. La segona va ser una selecció antològica de les cançons més celebrades del seu llavors ja important repertori.

Evoquem encara “Coral romput”, embolcallat d’impecables guitarres i dit com només sabia fer-ho Ovidi: sonaren els acords de “La Muixeranga d’Algemesi”, puntejats pels inspirat dits de Toti i, als pocs segons, la personalíssima veu ovidiana...



LP doble del disc recitat *Coral romput*, de Vicent Andrés Estellés, per Ovidi Monitor.

Una amable, una trista, una petita pàtria,
entre dues clarors, de comerços antics,
de parelles lentíssimes, d’infants a la placeta,
mentrestant la humitat amera l’empedrat
–hi ha fulles de lletuga espargides per terra–,
la conca entre les cames, el rosari en família,
la corda de l’escala –el carrer de la Mar,
el carrer del Miracle– i la filla major
brodant inicials conjugals al coixí,
l’avi de cos present entre quatre brandons,
els corcons de la taula. Una lenta tristesa,
un amor, unes llàgrimes, una pobra nostàlgia.

El cantant d’Alcoi tornà a acompanyar-nos, aquesta vegada al Teatre Cervantes, el 12 d’abril de 1986.



SENSE LLACH I CANTANT ‘L’ESTACA’ PELS CARRERS DE PETRER

Entre eixa primera actuació d’Ovidi i la segona i última, la cultura musical nacional dels petrers i petreres havia crescut significativament. El 1975, però, ens va brindar una primavera musicalment trista. Els jóvens i la gent de la cultura esperàvem impacients l’actuació de Lluís Llach un dissabte de juny al Teatre Cervantes: el cantant de Verges era ja tot un mite arreu de l’Estat, un fenomen musical de masses.

I clar, un altre *Gobernador Civil*, el de la *provincia de Alicante*, home d’orde, tant d’orde com lliberticida, va prohibir el recital. No només el de Llach sinó el d’altra veu que ens havia d’acompanyar eixa nit: Ramon Muntaner, menys conegut però molt admirat personalment per mi (per sort el veuria en directe un parell d’anys després a Elda, en l’Homenatge dels pobles d’Espanya a Miguel Hernández). Total que de tres que havien d’actuar en aquell multirecital, només ho va poder fer un, el valencià Nel·lo Sorribes. Aquella curta nit es mostrà de nou fosca, del gust del maleït franquisme que agonitzava –agonitzava? deixem-ho en interrogant–. Solament la veu del Sorribes, el cant de “L’estaca” del públic present i una improvisada manifestació –la primera en què jo hi participava– a ca l’alcalde, al carrer Calvo Sotelo, actual País Valencià, posaren una certa llum a aquella tenebrosa foscor primaveral feta d’impossibles prohibicions de paraules i músiques:

Si estirem tots ella caurà
i molt de temps no pot durar.
Segur que tomba, tomba, tomba,
ben corcada deu ser ja.

Malgrat tot, seguiren acompanyant-nos els seus discos –sis LP fins a aquell moment– i eixe mateix any n’eixiria el seté, un del més increïbles i celebrats de la seua carrera, *Viatge a Itaca*, que contenia la cantata homònima.

Finalment, Llach va cantar per primera vegada el 7 de novembre de 1981 i ho tornà a fer tres vegades més, i es va rescabalar de l’arbitrària i injusta prohibició: als anys 90, el 2002 i el 2006. Un dies abans del concert, basat en



Viatge a Itaca (1975), un LP genial de Lluís Llach.

el seu últim CD, i. ("i punt"), el cantant anunciava una gira que començaria a Petrer el febrer de 2006 i acabaria en març de 2007 al seu poble nadiu (Verges, l'Empordà). Aquell Petrer que més de trenta anys abans va patir la frustració de no poder veure el jove Llach de cabells llargs, seria el punt de partida del viatge final que un altre Llach, amb casquet de fil, encetaria cap a altres formes de viure que no passaven per la cançó.



Pàgina del carrer amb una entrevista a Llach per la seua primera actuació a Petrer (1981).

Que passaran els anys,
i vindrà l'adéu, com així ha de ser,
i em pregunto si trobaré el gest correcte,
i sabré acostumar-me a la teva absència,
però tot això serà una altra història,
ara vull agrair-te tant temps que fa que t'estimo.

Ens deia adéu amb 32 discos (més un que recolliria el directe de Verges de 2007), fent de novel·lista i de vinater, vivint més de mig any a Àfrica treballant en la seua fundació i compromés, com sempre, fins al moll dels ossos, en les causes de la llibertat individual, les polítiques socials i la llibertat nacional dels Països Catalans. Aquí el trobareu sempre: personalment i en les seues cançons.



Lluís Llach en l'actualitat.



LP del grup Coses y Cd de Celdoni Fonoll.



UN 76 PER NO OBLIDAR: DE COSES A UNA ÒPERA ROCK!

L'any 1976 va ser especialment musical. El grup Coses i Celdoni Fonoll estigueren entre nosaltres. Actuaren al Cine Regio, el setembre. El grup i el cantant, tot i no tenir tanta projecció ni en aquell moment ni en el futur, oferien una qualitat innegable i al seu país, Catalunya, foren molt exitosos. Coses va tenir una curta vida musical, de 1972 a 1979, però en eixe període va representar un estil innovador de folk/rock combatiu i de gust del jovent: cançó de lluita, èpica i enormement moderna que no tenia res a envejar-li al que es feia al món anglosaxó i nord-americà. A Petrer vam venir amb només un disc gravat –*Via fora!*– i oferiren un concert memorable. En anys posteriors en gravaren dos més: *Ara és demà* i *Perquè no s'apagui l'aire*.

El cas de Celdoni Fonoll (Calaf, 1944) és bastant distint. Artista de llarga carrera que si bé els primers anys es va dedicar a cantar, ben prompte es decantà per la recitació poètica i des de llavors ha desenvolupat una tasca de difusió de la nostra poesia tan admirable com quantitativament significativa. Quan va venir a Petrer no tenia cap disc publicat; en l'actualitat en sobrepassa la cinquantena entre discos, llibres i llibres/disc.

Per una vegada, la "capitalitat comarcal" de la cançó en català la va perdre Petrer a favor d'Elda. El maig de 1976, el pavelló esportiu de la ciutat veïna acollí l'actuació de Ramon Muntaner –prohibit un any abans a Petrer– i, en canvi, en la mateixa actuació, la censura postfranquista va impedir cantar a Francesc Pi de la Serra. Tot això passava dins de l'Homenatge dels Pobles d'Espanya a Miguel Hernández, una històrica "moguda" –com es diria ara– cultural i cívica que va dur el poder postfranquista de crani. Com sempre, també com ara, volien prohibir les paraules, el vent... perquè, com diria Martí i Pol, "no s'alce la pols i sobrevinga inevitablement la catàstrofe".

Cantar en català, expressar musicalment en valencià, cada vegada era més normal. Setembre va servir per reblar el clau d'aquesta afirmació: el teatre Cervantes fou l'escenari d'una òpera rock en valencià! *L'home de cotó en pèl*. Influenciada per *Hair*, *Tommy* o *Jesus Christ Superstar*, aquest espectacle musical va ser interpretat pel grup valencià de rock progressiu Cotó en Pèl: un

d'aquells concerts tan sorprenents com celebrats; una impactant novetat tant per a valencianistes com per a rockers. Quatre anys després, en octubre del 80, Cotó en Pèl tornà a Petrer a presentar en el Regio en estricte directe el seu LP *Holocaust*.



El grup petrerí Cresol.

JOAN C. PINA I EL CRESOL, DE VICENT NAVARRO

1977 és un any amb sabor de cantants propis, vull dir, del poble. És cert que a Elda, i organitzat per l'Exeo, Quico Pi de la Serra, ara sí, actua; que, a Petrer, vam comptar amb el grup de rock Cuixa i la cantautora de la Marina, Araceli Banyuls. Cal remarcar, però, que Joan C. Pina, membre ben actiu de l'Exeo, des dels inicis dels 70 havia encetat una personal carrera com a cantautor. Va ser precisament en eixe 77, tan poc prolífic en intèrprets i grups d'altres indrets dels nostre domini idiomàtic, quan Joan C. Pina va oferir algunes actuacions –ho feia sovint– i, fins i tot, va guanyar un festival de cançó a Elda en juny. Al mateix temps, i també per iniciativa de l'Exeo, Vicent Navarro, un altre destacat jove del grup, va començar a donar el primers passos de “manifasser”, és a dir, d'activista musicocultural, per a fer possible tres formacions locals amb futurs desiguals: la Colla de Dolçainers i Tabalers el Terròs –no cal parlar-ne del molt i molt que significa en el nostre panorama cultural, tant actual com de les darreres tres dècades–; el Grup de Danses, de vida efímera, i el Grup Cresol que, després d'una important tasca folklòrica recol·lectora de cançons populars del poble i la comarca, uns primers passos en una formació que es diria La Butxaca Foradà i uns inicis voluntaristes del Grup Cresol, es va passar a una formació més o menys estable, si més no en el seu nucli bàsic, que es va prodigar en actuacions des de finals dels anys setanta a mitjans dels vuitanta. Fins i tot gravaren una casset casolana d'àmplia difusió escolar. Evidentment, la cultura musical popular d'arrel autòctona a Petrer es mereixeria un treball exclusiu. Ací ens limitem a donar una minúscula notícia dels seu inicis, liderats per Vicent Navarro “el Dele”, a les acaballes de la dècada dels setanta.

HEROIS DEL NOSTRE POBLE

Per l'any 72, amb quinze anys d'edat, vaig compondre la meua primera cançó (la del Pastor) d'una manera impulsiva, passional... com quasi tota la resta. Havia sentit ja, però poc, Raimon, Ovidi, Llach... des d'aleshores fins que vaig donar per acabada la “meua carrera musical” en vaig “fer” unes quantes més. Hi ha de tot, però alguna la trobe encara –i ara encara més– “molt bona” i perdoneu-me la immodèstia. En destacaria dues:

La primera, i no podia ser d'una altra manera, la cançó de “Les muntanyes”, adaptació pròpia al català d'un poema de Paco Mollà, amb el seu vistiplau.

La segona, “Ara no es fa però jo encara ho faria”, de Joan Salvat-Papasseit.

Són dos dels poemes –dues cançons– que m'han marcat la vida (ara no és el moment de dir per què) i l'existència i que també ens marcà, junt amb altres, viure amb la humilitat i l'orgull que tocava.

Us podria dir que la meua vida ha estat lligada a la cançó, a la nostra cançó cantada en el nostre català d'aquí: el valencià del Vinalopó, sense purismes ni puritanismes. Foren 10 anys (des del 1972 fins al 1982) de cantar a centres juvenils i culturals, instituts i casinos, a l'aire lliure, enmig de les muntanyes, en concentracions obreres, en coves i amagatalls, quasi sempre clandestins. Jo era el cantant de la clandestinitat. El règim franquista justificava la “nostra puresa” i nosaltres, dins de la nostra pròpia mediocritat, ens sentíem herois del nostre poble i potser ho érem, a la nostra manera, amb el nostre entendre.

Recorde una anècdota: al camp del Deportivo Eldense vaig cantar “L'estaca” de Lluís Llach –amb una guitarra elèctrica que em deixaren– davant de més de deu mil persones: fou impressionant!

Jo era, com a molt, un cantant comarcal, un substitut del que mai ens arribava (o quasi mai). Era “la sal del menjar o el vi que alegra”, com ho érem tots de per aquí. Cantar era un front més contra la dictadura feixista del general i el sistema mediocre que ens governava: la primera sembla haver acabat, el segon sembla que no acaba mai.

Cantar era l'expressió dels sentiments i l'estat d'ànim i encara ara ho és. Hem millorat la tècnica i hem empitjorat la tendresa. Ho dic només per mi.

Joan C. Pina

AL TALL AL GRAN CINEMA... I, AL 2007, COMMEMORANT LA DERROTA D'ALMANSA

L'estiu de 1979 ens portà a Petrer el grup més important que hi ha hagut al País Valencià: Al Tall. Aparegueren en escena el 1975, liderats per Vicent Torrent i Manolo Miralles, i es vincularen des d'un principi a la música tradicional mediterrània, a l'estil de la *Ripoposta* italiana. Al Tall sempre cantà en el seu rabiós present, amb arrels profundes en el passat i amb una projecció de futur, en lletres i propostes musicals, tan radical com bella i suggerent.



Al Tall en els inicis.

La primera vegada que les petreres i els petrersins els poguérem escoltar en directe va ser al Gran Cinema, l'"arquelògic" cine d'estiu, en desús molts anys ja, de l'Esplanada. L'espai no va ser el més adequat, certament. El repertori que Al Tall ens oferí exigia millors condicions d'audició i un públic més atent. Tot i això, com bons professionals que eren, van desgranar una a una totes les seues cançons: la majoria ja gravades en discos –“Cançó popular”, “País Valencià” (1975), “Deixeu que rode la roda” (1976), “Posa vi, posa vi, posa vi...” (1978) i “A Miquel assassinen” (1978)– i alguna novetat que uns mesos després apareixeria en el seu cinquè disc, *Quan*

el mal ve d'Almansa, una obra històrica que conté la cantata homònima que marca un punt d'inflexió qualitativa importantíssim, tant pel que fa la música com al nivell literari de les lletres. Des de llavors, fins que es retirà definitivament el 2013, Al Tall ha sigut un dels grups emblemàtics de l'Estat i fins i tot de tota Europa. Més de vint discos l'avalen, del quals cinc poden ser considerats veritables obres

mestres: el ja esmentat, *Quan el mal...* i *Cançons de la nostra mediterrània* (amb Maria del Mar Bonet), *Tocs i vares*, *Xarq al-Andalus* i *Vares velles*.



Al Tall en una de les tantes festes reivindicatives en què hi participà.

A Petrer, amb millors condicions d'audició i amb un públic més en sintonia, gaudírem d'aquest magnífic grup en tres ocasions més: dos en els anys 90, en la II Trobada d'Escoles Valencianes; el 1995, al Teatre Cervantes, amb motiu del seus vint anys als escenaris i, finalment, al mateix teatre, en la commemoració del 300 aniversari de la Batalla d'Almansa, en una imprescindible actuació el 23 de març de 2007, acompanyats del nostre mestre dolçainer, Eliseu Garcia Ripoll. En plena orgia de corrupció i robatori públic, aquella nit van sonar contundents les insubornables estrofes:

Lladres que entreu per Almansa
no sou lladres de saqueig,
que ens poseu la cova en casa
i des d'ella governeu.

Però també aquestes altres, d'esperança, lluita i justícia del *Cant de maulets*:

Quan més curt ens lliguen,
més perill tindran.
Passeu-me la bota
i seguiu tocant.

El mateix 1979, que ens visità Al Tall, també gaudíem del cantant de Pedreguer (Marina Alta) Lluís el Sifoner (Lluís Fornés i Pérez-Costa, 1944), artista polifacètic que en aquella època conreava un gènere de base popular valenciana molt exitós. Va cantar a la replaceta de la Foia i interpretà cançons dels seus discos *Tinc un mànec de tres pams i mig* i *La mare que els ha parit*. Amb ell férem festa de la bona: desacomplexada i ben nostra.

En aquest canvi de dècada es produirà un fet important pel que fa a l'organització de recitals i concerts: el Grup Exeo minva en la seua activitat i és més freqüent trobar la implicació d'Acció Cultural del País Valencià i les institucions, especialment l'ajuntament, en els afers musicals. No m'hi referiré específicament a això al llarg de l'article, però convé remarcar-ho.



El gran LP d'Al Tall: *Quan el mal ve d'Almansa*.



El Pavesos a la plaça de Dalt de Petrer (1981).

EL PAVESOS DEL SENYOR JOAN MONLEON

I tinguérem festa! Aquell estiu de 1981 l'inimitable “xouman” Joan Monleon actuà a la plaça de dalt, el 13 de juny, amb el seu grup Els Pavesos: uns senyors i, de tant en tant, una senyora que van saber “connectar amb una vena de tradició jocunda, vulgar de cap a cap, que anava perdent-se en la nostra gent” i la van revitalitzar “a un nivell inèdit”, com explicà Joan Fuster. Duien un bagatge discogràfic acceptable i de gran èxit –*A la nostra gent, El pardal de Sant Joan... i la bolseria* i *València-Estambul-Konstantinòpolis*– i unes ganes enormes de fer que el personal s’ho passara bé d’irreverència en irreverència amb ball i sonores carcallades. Fou una nit memorable, i no és un tòpic: acabat l’espectacle, Monleon i una colla d’amics i amigues del poble ens reunírem en el meu piset de Sant Bertomeu i allí entre aigua de València i cubates vam raonar sobre la música popular i altres invents per a la rialla i la diversió.

UNS 80 I 90 POC ESPERANÇADORS PER A LA MÚSICA EN VALENCIÀ A PETRER

Els 80 foren anys per a la música promoguda institucionalment. L’Exeo va minvar considerablement la seua activitat i ACPV no tingué l’espenta d’aquell Exeo dels 70. Eren altres temps. El 1982 tinguérem Lluís Miquel, cantant fonamental en la cançó en valencià, un enorme professional de la música, i el grup Carraixet, una saga familiar que ha dignificat la música popular sense renunciar mai a la festa i la diversió. Al 83 ens acompanyaria en les “gales” de la Mare de Déu el “bilingüe” Joan Manuel Serrat –tan gran com contradictori– i, dos

anys després, en les mateixes festes patronals tindríem Paco Muñoz, una de les veus valencianes més belles i peculiars, especialitzat en cançons per a xiquets, i de nou Carraixet. I enmig, en distintes festes i celebracions, sempre gaudint de la potent i entranyable “llumineta musical” del nostre Cresol.



Lluís Miquel (dreta) amb George Moustaki (Esquerra).

Els presuposadament esperançadors 80 donaren per a poc més. Foren anys de desmobilització i apatia. En realitat, ho foren en molts camps culturals, anys de desesperança. Les institucions del país i locals apostaren mínimament per la cultura feta en la nostra llengua; la societat civil vivia una ressaca de voluntat democràtica mal digerida que no donava per fer allò que deia el poeta i que sonava en un disc de Llach:

...Posem-nos
dempeus una altra vegada i que se senti
la veu de tots solemnement i clara.
Cridem qui som i que tothom ho escolti.
(M. Martí i Pol)



Urbàlia Rurana.

Els noranta? Tornaren, com ja hem explicat, Raimon (1992), Al Tall a la Trobada d'Escoles Valencianes, Llach... És cert, hi va haver molt poca renovació. Les polítiques culturals de les administracions que se succeïen feren ben poc per impulsar la música feta en valencià, fos del gènere que fos. Les iniciatives particulars tampoc no estaven per a orgues.

Només un grup, Urbàlia Rurana, va aparèixer per Petrer per aportar saba nova. Actuà en dues ocasions i deixaren una empremta de bona música, dansa i alegria que encara fa de bon recordar. Feien música popular mediterrània i, a més de les seues creacions, gravacions i actuacions, han estat un motor de dinamització d'aquesta música des del festival Tradicionàrius o en diverses trobades realitzades a la Marina Alta. Compten amb cinc discos.

SEGLE XXI

Malgrat que les polítiques culturals de contraplanificació lingüística i cultural de l'administració autonòmica del tombant del segle XX al XXI no eren especialment propícies a la música cantada en valencià, ja fora de casa nostra, de nord enllà o mar endins, els aires de la cultura municipals bufaren de manera distinta fins a 2007. Van ser els temps de L'Ham de Foc, música preciosista basada en el mestissatge entre les nostres tradicions i els son popular d'arreu del món, especialment els mediterranis i orientals; del doble retorn de Llach (2002,

Espectacle d'homenatge a Ovidi Montllor: *Deu catalanes i un rus*.

2007) o del magnífic espectacle d'homenatge a Ovidi Montllor en el desé aniversari del seu traspàs, *Deu catalans i un rus* (Toti Soler, Ester Formosa i Carles Rebas), en març de 2006.

El 2007 l'i. ("i punt") de Llach, com si d'una premonició es tractés, és també el "punt i a part" –així ho esperem, que no siga "i final"– del suport de la cançó en valencià a Petrer. La contraplanificació cultural i idiomàtica s'instal·la a la "sala" de la plaça de Baix el mes de maig i, des de llavors fins al nostres dies, no va moure un sol dit a favor de la música feta en valencià. En aquests vuit anys només hem pogut assistir a un concert del fenomen cultural i musical que representa Pep Gimeno "Botifarra" (2013) i una actuació minoritària en un sopar-concert al bar de la Unió Musical d'Andreu Valor, el 2014. El primer va ser organitzat per la Colla del Terròs i l'Ateneu Cultural Republicà i el segon, per aquesta última entitat. Parafrasejant Jordi de Sant Jordi: "Desert d'amics, de béns e de cançons".

Pep Gimeno
el Botifarra.

D'UN TEMPS QUE SERÀ EL NOSTRE; D'UN PAÍS (DE CANÇONS) QUE JA ANEM FENT

Que ningú diga que és per la profunda crisi musical del grups i cantants en la nostra llengua als territoris agermanats pel nostre idioma perquè senzillament mentiria. Les dotzenes i dotzenes de grups i cantants que graven i ofereixen les seues actuacions arreu del nostre domini cultural són més que evidents. En l'última dècada del segle passat es gravava una mitjana de 35 discos anuals que contenien cançons en valencià/català; en la primera del XXI, la mitjana pujà a 71 CD, i en l'actual estem per damunt del centenar.

¿Per què Petrer, “capital comarcal” durant molts anys de la música feta en la nostra llengua ha viscut un període tan erm d'aquesta música? Molt senzill, per les mateixes causes que la resta del país, perquè les institucions locals i autonòmiques s'han mostrat obertament hostils a aquest fenomen cultural de masses que ha funcionat només des del voluntarisme, l'autogestió i la mobilització social. Dit d'una altra manera, en termes de promoció de la cançó autòctona i pròpia –tota la que es fa en la nostra llengua minoritzada, de Fraga a l'Alguer (Sardenya); de Salses (Catalunya Nord) a Guardamar– les distintes administracions autonòmiques s'han mogut d'entre les ajudes d'almoïna de les

primeres dècades a les accions purament etnocides dels últims temps infernals.

¿Per què als diversos escenaris de Petrer mai no hem comptat amb directes de grups i cantants de tantíssima i contrastada qualitat com Miquel Gil, Òscar Briz, Obrint Pas, Feliu Ventura, Senior i el Cor Brutal, Manel, Arthur Caravan, Lúdia Pujol, Els Amics de les Arts, Eva Dénia, VerdCel, Pau Alabajos, Joan Améric, Borja Penalba, El Diluvi, Aspencat, Rafa Xambó, etc.? Evidentment, per una ferma decisió del poder d'oberta hostilitat contra la cultura del país crítica, feta amb la llengua dels país i amb referents estètics propis.

Jo no he escrit aquest article com un (feble) exercici de memòria senil. Si algú l'ha llegit nostàlgic i m'ha pensat nostàlgic a mi quan l'escrivia s'ha equivocat de cap a cap. “Cantar en valencià a Petrer” és un pamflet reivindicatiu no del passat, sinó del present i del futur. És una demanda humil, però ferma i racional, perquè els demòcrates que fa uns mesos guanyaren en les urnes als autoritaris etnocides facen –amb la complicitat de la societat civil, que mai els decebrà– de la nostra cultura i la nostra cançó una prioritat de primer ordre: un programa per a la supervivència digna, feliç i alegre del nostre malmés país: “D'un temps que (tornarà a ser) nostre, d'un país que ja anem fent (“de nou”). Prou d'insultants “calorets”.

Agraïments a Vicent D. Oliver,
Vicent Navarro, Joan C. Pina,
Antonio Bernabé, David
Valera i Adrià Navarro.



Andreu Valor.

El valencià de Petrer a través de les seues paraules

Xavier Brotons Navarro

LLICENCIAT EN FILOLOGIA CLÀSSICA PER LA UNIVERSITAT DE BARCELONA I MÀSTER
EN ESTUDIS SUPERIORS DE LLENGUA, LITERATURA I CULTURA CATALANES PER LA
UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI

MAPA 0. LES VALLS DEL VINALOPÓ



**Mapa dels nuclis
poblacionals que
configuren el
valencià de les
Valls del Vinalopó
i el Carxe (extret
de Vicent Beltran
2008, pàg. 24).**



INTRODUCCIÓ

Des del punt de vista de la dialectologia, els estudiosos han fet, bàsicament, dos propostes d'adscripció del valencià de Petrer. Així, Jordi Colomina (1985), inclou el valencià parlat a Petrer dins del subdialecte alacantí (valencià meridional alacantí) de la varietat valenciana, i en fixa la frontera septentrional en la línia de demarcació històrica Biar-Busot.

Per la seua banda, Vicent Beltran (2002 i 2008) proposa tres subblocs per als parlars que tradicionalment s'havien agrupat sota la denominació de “valencià meridional”:

- València meridional de la regió Xàtiva-Alcoi-Benidorm-Gandia.
- València mallorquinitzant de la Marina
- Alacantí o valència del Vinalopó.

Finalment, dins de l'última classificació, Beltran (2008) encara proposa un subgrup amb personalitat pròpia que seria el parlar de les Valls del Vinalopó i del Carxe, dins del qual s'inclou el valencià de Petrer, amb els següents nuclis poblacionals –entre d'altres–: Petrer, Monòver, Novelda, el Pinós, la Romana, l'Algüenya, el Fondó dels Frares i el Fondó de les Neus, més



els nuclis de la regió del Carxe, administrativament pertanyents a Múrcia (el Carxe [Iecla] i la Torre del Rico, la Canyada del Trigo i els Escandells [Jumella]), i fora del qual quedarien els municipis de les comarques de l'Alt Vinalopó, l'Alacantí i el Baix Vinalopó.

A més, Beltran (2008: 15) indica la següent particularitat del parlar del nostre municipi dins el seu grup: “[d]ins les Valls del Vinalopó, Petrer, Monòver, el Pinós i la meitat nord de la regió del Carxe presenten un parlar “meridional” que anticipa, en part, les solucions lingüístiques pròpies de la comarca de Castalla i Onil, que es d’on deuen provenir els seus repobladors després de l’expulsió dels moriscos 1609], i s’aparten substancialment dels pobles meridionals contigus.” D’altra banda, a una conclusió molt pareguda arriba també Colomina (1985: 200).

Siga com siga, la majoria de característiques pròpies del subdialecte alacantí ho són en contrast amb les solucions pròpies del valencià general, mentre que les del parlar de les Valls del Vinalopó també es contraposen sovint a les dels seus parlars veïns.

Una volta explicada la classificació del valencià de Petrer, l’objectiu d’estes article és mostrar –en un to volgutament divulgatiu– algunes particularitats del parlar de la nostra ciutat a través d’unes quantes paraules que serviran d’exemple.

En este sentit, el nostre coneiximent de la varietat petrerina es basa en una sèrie de treballs –que citem en la bibliografia del final– i en l’observació pròpia, ja que els quatre avis de l’autor, son pare, la majoria de tios i ties i molts cosins i amics seus són (o eren) parlants naturals del valencià de Petrer.

D’altra banda, molts exemples també ens els han proporcionat els textos tant de l’Ambaixada de la Xusma (1950-1964) com de l’Ambaixada en valencià (1975-2000), que són uns documents preciosos perquè són els únics testimonis escrits que existixen –que nosaltres sapiem– del valencià col·loquial de Petrer.

En el primer cas (Ambaixada de la Xusma), a través de Conrado Brotons Pla (pare de qui això escriu), en el seu dia vam tenir accés directe als manuscrits originals que guardava Evaristo Pla Medina, *el Mestre*, u dels seus autors. En el segon cas, hem consultat l’edició a cura de Vicent Brotons publicada en 2000 per l’Ajuntament de Petrer.

EL VALENCIÀ DE PETRER

Hem agrupat en tres apartats les paraules que il·lustraran algunes particularitats del valencià de Petrer:

1. Innovacions o creacions pròpies respecte al valencià general.
2. Castellanismes desconeguts en el valencià general.
3. Trets conservadors no presents en el valencià general.

1. Innovacions

ASTÒ

És una innovació respecte a la forma *açò*, pròpia del valencià general i de la llengua medieval. Pareix que es tracta d’un encreuament entre *açò* i *este*, ja que el pronom demostratiu és el que correspon al grau de màxima proximitat de l’interlocutor (*este* – *astò*). Paral·lelament, en el nostre parlar *aquí* ha desplaçat l’originari *ací*, que és la forma del valencià general.

ARTICLE PLURAL ‘ES’

La forma *es* s’ha convertit en article determinat plural universal, ja que tant aprofita per al masculí com per al femení: *es dones*, *es hòmens*.

En el primer cas, la transformació ha sigut: (*l*)*es dones* > *es dones*, és a dir, la *l* inicial de l’article ha caigut, potser per fonètica sintàctica.

En el cas del masculí, l’evolució ha sigut: *e(l)s hòmens* > *es hòmens*, amb caiguda de la *l* interior.

L’únic cas en què es conserva la forma originària de l’article femení (*les*) és en l’expressió de les hores: *les dos de la vesprada*, *les deu de la nit*, *les nou del matí*... En canvi, inclús en este cas el valencià de Monòver, per exemple, també fa la reducció: *es dos*, *es deu*, *es nou*...



Maridéu. El nom popular de la patrona de Petrer s’ha format a partir del sintagma *mare de Déu* (foto de Luis Poveda Galiano).

MARIDÉU

Una característica destacada del valencià de Petrer és la conversió de la preposició *de* en *i* (entre un mot acabat en vocal i un mot començat en consonant), com es veu en els següents exemples: *maridéu* (mare de Déu), *demà’i matí* (demà de matí), *plaça’i Baix* (plaça de Baix), *plaça’i Dalt* (plaça de Dalt), *rabo’i gat* (rabo de gat), a *poqueta’i nit* (a poqueta de nit).

Pareix que l’evolució ha sigut la següent: *de* > *e* > *i*.

O siga, en primer lloc hi ha una caiguda de la *d* intervocàlica: *plaça de Baix* > *plaça’e Baix*, i posteriorment un tancament de la *e* en *i*: *plaça’e Baix* > *plaça’i Baix* (el grup resultant *ai* es pronuncia com a diftong).

En el cas de *maridéu*, en canvi, s’ha donat un pas més, ja que el diftong resultant *ei* s’ha monoftongat en *i*: *mare’i Déu* > *maridéu*.

LADINA, LA BERENA, LA SOPA

El parlar de Petrer i de les Valls del Vinalopó ha feminitzat els noms referits a les menjades habituals que es fan en un dia. Així, en compte d'*el dinar*, *el berenar* i *el sopar*, diem *la dina*, *la berena* i *la sopa*.

A propòsit d'estes paraules, volem il·lustrar amb una anècdota contada per Carmen Navarro Quiles (mare de l'autor) la perplexitat que en un principi pot causar la feminització d'estos substantius als parlants del valencià general, que no hi estan habituats: l'any que ella va ser abanderada dels Moros Nous (1961) va sentir com un músic d'una banda de l'Ollería (quan els músics s'allotjaven en cases particulars els dies de festes de Sant Bonifaci) li comentava a un company: "A mi la senyora [de la casa] em dia: '¿Vols la *sopa*?' I jo pensava: '¿La *sopa*? A mi no m'agrada la sopa! I era el sopar!'"



Caria. En l'article s'explica com s'ha originat la forma *caria*, pròpia del parlar de les Valls del Vinalopó, a partir de l'originari *cadira*.

CARIA, QUIRDAR

Hem triat estes dos paraules per a comentar com la metàtesi pot ser un procediment per a crear paraules *noves*: la metàtesi és un fenomen lingüístic que consisteix en el canvi de lloc d'un so dins de la mateixa paraula. Es tracta d'un fenomen que també es dona, per exemple, en castellà: *naide* < *nadie*.

Així, *caria* ha sorgit de l'originari *cadira* de la següent manera:

cadira > *ca(d)ira* (caiguda de la *d* intervocàlica) > *caira* > *caria* (metàtesi).

En altres varietats valencianes també s'ha produït la caiguda de la *d* entre vocals, però no la metàtesi: *cadira* > *ca(d)ira* > *caïra*.

El mateix fenomen de metàtesi es pot apreciar en la forma *quirdar*, procedent de *cridar*: es pot comprovar més fàcilment si transcrivim amb *k* el so de *c* i *qu*: *kridar* > *kirdar*.

2. Castellanismes

SACAR, LLEVAR

Es tracta de dos castellanismes (*sacar*: traure; *llevar*: portar) prou antics del valencià de Petrer que, en canvi, són desconeguts pel valencià general. Segons el

professor noveldenc Brauli Montoya (1986), els dos castellanismes van començar a introduir-se a través de l'Horta d'Oriola ja durant el segle XVII, i en tot cas *llevar* va penetrar abans que *sacar*.

A continuació farem una comparació entre el valencià general i el valencià de Petrer dels dos camps semàntics als quals pertanyen estos mots:

Valencià general

traure (cast. 'sacar') – *llevar* (cast. 'quitar')

Exemples: "*Trau* la taula al carrer"; "*Lleva*-li la roda al cotxe".

portar/*dur* (cast. 'llevar' i 'traer')

Exemples: "*Porta*/*du*-li el llibre al teu germà"; "*Porteu*/*dueu*-me el sac de garrofes".

Valencià de Petrer

sacar – *fugir*

Exemples: "*Saca* la taula al carrer"; "*Fuig*-li la roda al cotxe".

llevar (cast. 'llevar') – *portar* (cast. 'traer')

Exemples: "*Lleva*-li el llibre al teu germà, que el necessita"; "*Porteu*-me el sac de garrofes".

En conclusió, la introducció del castellanisme *llevar* va comportar la substitució del genuí *llevar* per *fugir*. A més, d'esta manera el valencià petrerí calca el sistema de dos verbs del castellà ('llevar'-'traer') allà on el català/valencià només en té un: *portar* (que en el cas del petrerí conserva només el significat de 'traer'). En segon lloc, el castellanisme *sacar* va desplaçar totalment la forma valenciana *traure*. Finalment, en el valencià de Petrer actual es desconeix *dur*, sinònim de *portar*, encara que n'hem trobat un sol exemple en un text de l'Ambaixada de la Xusma (1950-1951).

HAI

Es tracta de la forma de tercera persona singular del present d'indicatiu del verb impersonal *haver-hi*. La forma originària corresponent en el valencià general és *hi ha*/*hi han* o *n'hi ha*/*n'hi han*: "No *hai* dina pa tots. No *n'hai*"; "Aquí no *hai* moltes caries."

Alguns autors han suggerit que poguera tractar-se d'una inversió de l'orde dels dos elements de *hi ha* (> *ha hi*), però el fet que el pronom *hi* desaparega en els altres temps ("No havia/haurà/va haver més preguntes") reforça la hipòtesi del castellanisme (*hai* < 'hay').

3. Trets conservadors

ANS/ABANS

Hui dia, el castellanisme *antes* està molt estès no sols en el valencià general, sinó també en alguns par-

lants del balear i inclús del català central (en esta última varietat no és infreqüent en parlants ancians).

Per això, sentir a Petrer les formes *ans* i *abans* sorprèn gratament els valencians de més al nord de la línia Biar-Busot. Alguns exemples de les ambaixades de la Xusma i en valencià: “*Ans* d’arribar a la casa”; “*Ans* que te faja papilla”; “*Ans* que cante el teulaí”; “*Abans* no és com ara”; “*Abans* havien vint manaors”.

Això no obstant, en les ambaixades en valencià hem localitzat també algun exemple d’*antes*, senyal que el castellanisme també s’està introduint recentment en el valencià de Petrer.

VERMELL

Petrer és actualment l’únic poble de les Valls del Vinalopó (vegeu la fig. 2) on es conserva l’adjectiu *vermell* per a indicar el color de la sang. En tots els altres municipis ha sigut substituït per *encarnat*, mentre que en valencià general s’usa *roig* per a este concepte.

Així, en el nostre parlar tenim la frase “Més *vermell* que una tomata” o el renom “el *Vermellet*”. D’altra banda, en petrerí *roig roja*, aplicat al monyo, té el significat de ‘d’un color entre castany clar i el groc d’or’: “Aquella xiqueta *rogeta* és filla de Vicent”.

En tot cas, dient *vermell*, els petrerins ens iguaem amb els catalans, balears i algueresos, i, paradoxalment, ens allunyem de la resta de valencians (que diuen *roig* o *encarnat*).

AVEAR, AVEAR-SE

Sempre hem considerat que este verb és un petit tresor que té el valencià de Petrer. Els significats són els següents:

Avear: ‘ensenyar’. Ex.: “¿Qui *ha aveat* al xiquet a parlar dinant”; “¿Me vols *avear* com tinc que llevar el poble?”.

Avear-se: ‘aprendre’. Ex.: “Se tenen que *avear* a parlar com mosatros”; “Si se’n va a Miami *s’avearà* el anglés”.

Quant a la forma, direm que *avear* no és res més que el verb *avesar* amb la caiguda de la *s* entre vocals (com passa en *bellea* < *bellesa* i *perea* < *peresa*).

I *avesar* (cast. ‘avezar’) té el significat d’‘acostumar, habitar’, del qual es pot derivar fàcilment el d’‘ensenyar’ i ‘aprendre’: així, si diem “El gos *s’ha avesat* a menjar del plat” vol dir que s’hi ha habituat i que, per tant, finalment n’ha après.

Per a acabar, amb este article esperem haver donat prou motius als parlants de la varietat petrerina del valencià perquè es desacomplexen i consideren que el seu parlar és tan vàlid i apte com qualsevol altre de la nostra llengua.

Bibliografia:

- BELTRAN I CALVO, Vicent (2002). “El valencià meridional”, a *Canelobre*, núm. 47, tardor 2002. Alacant, Institut Alacantí de Cultura “Juan Gil-Albert”, Diputació Provincial d’Alacant.
- BELTRAN I CALVO, Vicent (2008). *El parlar de les Valls del Vinalopó i del Carxe*. Petrer, Centre d’Estudis Locals del Vinalopó.
- COLOMINA I CASTANYER, Jordi (1985). *L’alacantí. Un estudi sobre la varietat lingüística*. Alacant, Institut d’Estudis “Juan Gil-Albert”, Diputació Provincial d’Alacant.
- MONTOYA I ABAD, Brauli (1986): *Variació i desplaçament de llengües a Elda i Oriola durant l’Edat Moderna*. Alacant, Institut d’Estudis “Juan Gil-Albert”, Diputació Provincial d’Alacant.
- ‘TIO ALBA’, Juan Madrona Ibáñez i Evaristo Pla Medina (a cura de Vicent Brotons) (1985). *Ambaixades de la Xusma 1950-1964*. Petrer, Unión de Festejos San Bonifacio, Mártir.
- DIVERSOS AUTORS (a cura de Vicent Brotons) (2000). *Ambaixada en valencià 1975-2000 (25 tacos)*. Petrer, Ajuntament de Petrer i Unión de Festejos San Bonifacio, Mártir.

Diverses paraules pròpies del valencià de Petrer.



Dins del parlar de les Valls del Vinalopó i el Carxe, a voltes se singularitza el lèxic de Petrer (extret de Vicent Beltran 2008, pàg. 144).

Resumen de una infancia

La Pinacoteca Municipal se ennoblece

Desirée Valenzuela Andrés

HISTORIADORA DEL ARTE

La Pinacoteca Municipal de Petrer aumenta año tras año. Se nutre principalmente de obras que han sido galardonadas en concursos artísticos organizados por diferentes concejalías así como por piezas que sirven de testigo de alguna exposición individual. El auge de los concursos de fotografía ha hecho que un grueso de la colección pertenezca a esta técnica con obras muy interesantes dada la calidad de los fotógrafos que se presentan.

Es menos frecuente, por tanto, que el Ayuntamiento reciba donaciones pictóricas de coleccionistas particulares amantes del arte y, como en el caso que nos ocupa, amantes de su pueblo.

El pasado 10 de abril de 2015 tuvo lugar el acto de donación por parte de la familia Guillén-Poveda de tres magníficas obras que pertenecían a su colección particular. Es esta una donación especial dado que el objeto de la misma es el sentimiento de profunda gratitud hacia la corporación municipal. Llevado por su amor a la literatura, Elías Guillén había actuado como mecenas editando dos obras que combinaban las letras y los sentidos. Nos referimos a *Dos poetas de Petrer*, una recopilación de poemas recitados de Paco Mollá y Enrique Amat en 2009, y *Tierra madre* en 2012, un librito de canciones compuestas por Gabriel Sánchez cuya temática guardaba relación con Petrer y que venía acompañado de un DVD con vídeos de imágenes locales que servían para ilustrarlas. La estrecha colaboración con el Ayuntamiento en ambos proyectos y el apoyo y cercanía que siempre sintió Elías Guillén por parte de aquellos que trabajaban en él prestando servicio al pueblo, le llevó a generar un sentimiento de gratitud que necesitaba restituir.

La incorporación a su colección en 2012 de uno de los cuadros donados hizo que la maquinaria se pusiera en marcha, pues decidió entonces que ese sería el justo pago a tanta benevolencia. Su generosidad, sin embargo, le llevó a completar la donación con dos obras más que son muy significativas para él.

El cuadro del que se parte se titula *Antiguo Teatro Cervantes*. Es obra de Vicente Esparza, aragonés de nacimiento pero alicantino de adopción. Este pintor formado entre Alicante y Madrid pertenece al grupo Canati, que realiza exposiciones periódicamente en diferentes lugares de la capital. Esparza ha participado en numerosas muestras individuales y colectivas en España, EEUU, Brasil y Alemania, y parte de su obra se encuentra repartida en colecciones particulares de Europa, América y Asia. Su estilo es figurativo, casi hiperrealista, y su género de cabecera es el retrato.

Fue precisamente la elaboración de un retrato familiar el motivo por el que Elías Guillén contactó con él hace unos años. El resultado fue muy satisfactorio y la relación se estrechó poco a poco. Hoy por hoy no mantienen una relación cliente-artista, sino que les une una profunda amistad. Esa amistad llevó a nuestro mecenas a encargarle la obra *Antiguo Teatro Cervantes*.

Se trata este de un óleo sobre lienzo que muestra la antigua fachada del teatro de Petrer y los edificios adyacentes, como el desaparecido café La Estrella, regentado por *Pebrella*. Un grupo de niños espera frente a la puerta y al lado de la taquilla para acceder al teatro, donde desde comienzos de los años 40 se acudía a disfrutar del cine. Uno de esos niños perfectamente podría ser Elías Guillén, para quien el cine fue el gran pasatiempo de su niñez, “la cosa más bonita del mundo”, en palabras suyas. Esperaba el fin de semana con ansia para poder ver en la gran pantalla las películas americanas que anunciaban un progreso que en España no llegaba. Los grandes rascacielos, los transportes, la multitud de servicios con los que contaban los hogares de las películas le hacían soñar con un futuro esperanzador lleno de comodidades.



Vicente Esparza, *Antiguo Teatro Cervantes*. 2012. Óleo sobre lienzo. 68 X 80 cm.

TEATRO CERVANTES DE PETRER. 1935.

Vicente Esparza no solo deja constancia aquí del aspecto clasicista del edificio, con su frontispicio de pináculos anunciando su nombre y sus tres puertas de acceso, sino que recrea también el ambiente de una tarde cualquiera en sus inmediaciones, la expectación por la sesión a punto de comenzar. Elías Guillén le proporcionó la fotografía de la fachada que está recogida en el libro de Ma Carmen Rico *Las calles de Petrer*¹ para que le sirviese de modelo. Como puede apreciarse, el parecido es innegable. Su carácter perfeccionista queda patente en su trazo pequeño y meticuloso. Esparza coloca cada pincelada estratégicamente y con medida. Además, el empleo profuso del gris nos acerca a la imagen fotográfica de un recuerdo lejano pero imborrable para muchos.

La satisfacción por el resultado hizo, como hemos apuntado arriba, que nuestro mecenas decidiese donarlo al Ayuntamiento. Sin embargo, encargó una obra más a Esparza con el fin de obsequiar al pueblo de Petrer con otra creación que mostrase un pedacito de historia no menos importante. Nos referimos al óleo sobre tabla titulado *Antiguo Ayuntamiento de Petrer*, terminado en 2015.



Una vez más, Guillén proporcionó una imagen como modelo a Esparza. Se trata de una fotografía igualmente extraída del libro de Mari Carmen Rico² y que fue tomada, como la anterior, por un grupo de periodistas que asistió a las fiestas de Moros y Cristianos de 1935. Sin embargo, en esta ocasión el artista fue más allá, visitando nuestra localidad para tomar apuntes y fotografías de las casas de la primera mitad del siglo XX que todavía están en pie para conocer la arquitectura local y recrearla de manera fiel en el cuadro.

En el centro de la imagen vemos la fachada del Ayuntamiento totalmente simétrica. En la parte superior, aparecen dos ventanales superiores enmarcados y decorados con guirnaldas y fuentes florales que servían de acceso al majestuoso balcón balastrado y festoneado, con un asta esta vez desnuda. En el cuerpo inferior, dos grandes puertas con arquivolta enrejada dejan en el centro un espacio ocupado por el escudo municipal y una placa con el nombre que tenía desde 1931 este lugar, Plaza de la República.

Si comparamos la pintura con la fotografía vemos que el artista ha cuidado los detalles al extremo, como ya hizo en la fachada del teatro, pues se aprecian incluso las humedades del balcón en su parte inferior.

ANTIGUO AYUNTAMIENTO DE PETRER. 1935

Dado que la fotografía no muestra la totalidad de las edificaciones colindantes, Esparza se permitió aquí la licencia de recrearlas, para lo que se sirvió de las fotografías que como hemos dicho había tomado de viviendas de Petrer que todavía conservan el aspecto de aquellos años. Es precisamente esta circunstancia

la que probablemente le empujó a dotar al cuadro, especialmente en su extremo izquierdo, de cierta neblina que invita al espectador a completar con su imaginación el resto del cuadro.

Siendo fiel a su estilo minucioso, Esparza emplea una pincelada corta, poco cargada de pigmento, y se decanta aquí por una tonalidad más ocre y beige, reinterpretando de este modo la luz de la fotografía que le servía de modelo.

Dado que la fotografía no muestra la totalidad de las edificaciones colindantes, Esparza **SE PERMITIÓ AQUÍ LA LICENCIA** de recrearlas, para lo que se sirvió de las fotografías que como hemos dicho había tomado de viviendas de Petrer que todavía conservan el aspecto de aquellos años

Pero, ¿por qué la elección de este motivo? Vuelve una vez más a pertenecer a un recuerdo de la infancia de Elías Guillén. Había nacido en la calle Julio Tortosa y dada la idoneidad de la plaza para practicar todo tipo de juegos, era el lugar al que acudía para jugar al balón o cualquier otro juego popular con su grupo de amigos. Al evocar aquella época en la que apenas contaba con 7 u 8 años, Guillén recuerda que sentía cierto temor por este edificio, pues algunos *municipales* les amenazaban con encerrarlos en el calabozo si volvían a jugar al fútbol en la plaza.

Por último, nuestro donante quiso incluir en el lote un cuadro que cerraba el círculo referido a su



Vicente Esparza, *Antiguo Ayuntamiento de Petrer*. 2015. Óleo sobre tabla. 74 x 88 cm.



Patrocinio Navarro, *Vista del castillo*. 2002. Acuarela. 68 x 82 cm.

infancia y sus pasatiempos favoritos: *Vista del castillo*, obra del pintor y profesor de pintura Patrocinio Navarro.

Se trata esta vez de una acuarela, técnica que el artista eldense ejecuta con maestría. La pintura pertenecía a la colección particular de Elías Guillén desde 2002, cuando la adquirió tras visitar una muestra individual de Patrocinio Navarro en el Centro Cultural de Petrer.

La acuarela muestra una imagen del castillo visto desde el cerro de El Altico. Era este un lugar de juegos también para Guillén, así como para tantos otros a lo largo de los años. Un lugar de fantasía en el que poder recrear escaramuzas e imaginar pasadizos altamente secretos.

También era este un espacio habitado. El lienzo de muralla de su fachada oeste, el único todavía en pie, sirvió durante años de vivienda a las familias más humildes de Petrer, quienes cuidaban de encalar sus puertas, como mostró aquí el artista.

También la fotografía fue aquí el punto de partida de la obra pictórica. Navarro usó una postal de comienzos de la década de los 70 como modelo y reinterpretó la escena, eliminando los elementos del primer plano y dando así mayor protagonismo al castillo.

IBÁÑEZ, VISTA DEL CASTILLO. HACIA 1970

La técnica empleada otorga al cuadro una luminosidad que contrasta con el aspecto ruinoso y la pobreza que se adivina en la imagen. La elección de los tonos y la pincelada rápida pero perfectamente estudiada nos habla de un maestro de la acuarela con una gran trayectoria.

Patrocinio Navarro nació en la población albacetense de Ontur, aunque ha residido prácticamente toda su vida en la vecina Elda, donde ha expuesto en numerosas ocasiones de manera individual o colectiva. También los habitantes de Petrer han podido disfrutar de su obra, repleta principalmente de paisajes. Persona



comprometida, siempre ha colaborado con diferentes colectivos y organizaciones benéficas, así como con algunas comparsas de Moros y Cristianos de Elda. En 2013, además, fue el diseñador del cartel oficial de las fiestas patronales de su localidad natal y de la camiseta de *la traca*.

El Ayuntamiento de Petrer contaba ya con una obra suya, *Vista de la Bassa Perico*, una acuarela fechada en 1999. Pero sin duda su *Vista del castillo* es una joya que aporta una visión diferente de este monumento que ha servido de inspiración a profesionales y aficionados, sobre todo porque no es común encontrar pinturas que lo representen en su estado ruinoso, anterior a la restauración de 1974.

Los tres cuadros donados por la familia Guillén-Poveda son, como se ha expuesto aquí, el resumen de una infancia, pero también retales de la historia de Petrer que, como en el caso del teatro y el Ayuntamiento, apenas han sido retratados.

La Pinacoteca Municipal se ha visto ennoblecida con obras inéditas y, podemos decir, que este legado sirve de invitación a que otros sigan enriqueciendo el patrimonio pictórico local con donaciones de creaciones que muestren otros rincones insólitos de la localidad que sirvan a los petrerenses para rescatar pedacitos de historia y sentirse, aún más si cabe, orgullosos de su tierra.

Notas:

- ¹ RICO NAVARRO, M.C (2002): *Las calles de Petrer*. Petrer. Ayuntamiento de Petrer, Caixapetrer y Universidad de Alicante. Pág. 203.
- ² RICO NAVARRO, M.C (2002): *Las calles de Petrer*. Petrer. Ayuntamiento de Petrer, Caixapetrer y Universidad de Alicante. Pág. 93.

Bibliografía:

- RICO NAVARRO, M.C (2002): *Las calles de Petrer*. Petrer. Ayuntamiento de Petrer, Caixapetrer y Universidad de Alicante.



Capítol Tercer

SOCIETAT I MEDI AMBIENT

ARTenBITRIR. UNA ALTRA MANERA DE GAUDIR

Asociación Cultural ARTenBITRIR

L'ATENEU: QUILOS I CARCALLADES, CULTURA PER A LA LLIBERTAT

Ateneu Cultural Republicà

CUENTAMONTES. FESTIVAL MOVIE Y MUCHO MÁS

Juan Manuel Maestre Carbonell

L'ALFICÒS - CONSUM ECOLÒGIC.

LA POTENCIALITAT D'UNA EXPERIÈNCIA COL·LECTIVA

Rubén Hidalgo Martínez

ARENAL DE L'ALMORXÓ Y FLORA DE EVOLUCIÓN

Antonio Lozano Baidés

SOCIETAT POL·LEN.

LES ABELLES, LA BIODIVERSITAT I L'ECODEPENDÈNCIA A PETRER

Tomàs Pérez Medina

20 AÑOS. DATOS CLIMÁTICOS EN PETRER

M.^a José Gil García - Sara Sánchez Martínez





ARTenBITRIR

una altra manera de gaudir

Asociación Cultural ARTenBITRIR

ARTenBITRIR pasó como un soplo de **AIRE FRESCO POR PETRER**, un vendaval de arte vivo y presente, que durante un fin de semana nos hizo reír, ilusionarnos, pensar, emocionarnos y, en algunos momentos, soñar.

És abril de 2015. Guillem, un xiquet de Petrer, s'alça com de costum per anar a escola. Prompte descobreix que aquell no és un divendres qualsevol. Els carrers i les places del seu barri, el més antic de la localitat, es desperten engalanats d'illusió i color.

–Però... és que estem de celebració? –es pregunta intrigat mentre admira la decoració. De sobte, en una de les parets de la casa contigua, reconeix un personatge fet amb una llanda de refresc que havia fet ell a l'escola i la garlanda de caramels gegants que va fer la seua classe conjuntament per a una trobada d'artistes de carrer que es faria properament. En veure-la va recordar que s'ho havia passat molt bé fent la manualitat, que bé que lluià penjada d'un fanal amb tanta naturalitat! Guillem se'n va a escola molt il·lusionat travessant i descobrint més "tresors" colorits mentre imagina el que li espera aquell cap de setmana segur que no serà gens avorrit.

Júlia ix de l'institut mandrosa, els seus pares han decidit anar a Petrer a vore no sé quina cosa. Què se'ls haurà perdut a Petrer? Ella prefereix quedar-se a casa i mirar vídeos a Internet. Ells insisteixen i li diuen que no tots els dies hi ha una festa com aquesta, segur que s'ho passarà molt bé. De mal grat i sense saber el que l'espera, puja al vehicle, ja vorem si serà quelcom increïble.

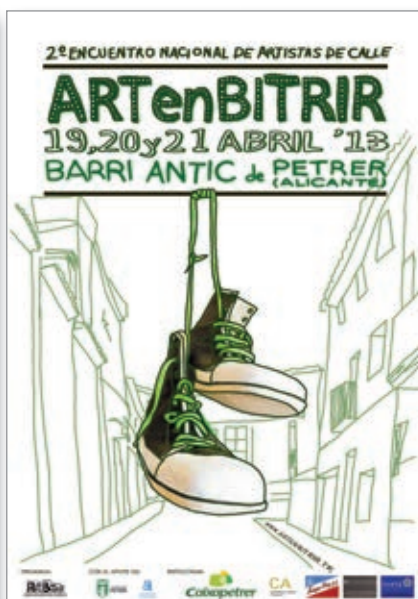
Todo empezó...

A finales de octubre del 2011, un grupo de personas motivado por el interés de fomentar la utilización de la vía pública como espacio cultural y escénico, unió fuerzas y empezó a trabajar para crear ARTenBITRIR, Encuentro de Artistas de Calle en Petrer.

Esta ambiciosa iniciativa sin ánimo de lucro tiene la voluntad de acercar las disciplinas artísticas a un público urbano, para sensibilizarlo sobre el arte de una manera más directa y participativa, y concienciarlo sobre el valor de los/las artistas de calle, y convertir el pasar la gorra en un modo más de hacer cultura.

Bajo estas premisas se creó la Asociación Cultural Artenbitrir, organizadora de este encuentro del que nuestro pueblo ha sido testigo en tres ediciones con una gran aceptación y afluencia de público. Este proyecto de dinamización cultural sirve para que grupos muy dispares de nuestra localidad, artistas de fuera y ciudadanos/as disfruten de innumerables muestras de arte a pie de calle. Las asociaciones artísticas de Petrer, artistas de casa, incluso los colegios e institutos, pueden mostrar sus trabajos junto a artistas profesionales venidos de todo el territorio nacional e incluso internacional.

Este encuentro es posible gracias a la gestión y esfuerzo de muchas personas que por amor al arte donan su trabajo de manera altruista y voluntaria, al Ayuntamiento de Petrer y al apoyo de los patrocinadores y colaboradores.



Los carteles de ARTenBITRIR de los años 2012, 2014 y 2015.

ARTenBITRIR es sin duda una experiencia muy positiva para todos/as, vecinos/as, artistas, comercios y organización, que vieron como un encuentro novel alcanzaba en su primera edición un gran éxito y en su segunda y tercera se consolidaba por su gran calidad y multitud de espectadores, y dotar así a Petrer, durante un fin de semana, como punto de referencia de actividades culturales y de entretenimiento a nivel nacional.

Júlia i els seus pares estan entrant a Petrer. Banderoles fetes a mà ondegen a banda i banda del carrer. Estan anunciant la trobada d'artistes a la qual s'encaminen, amb el nom de l'esdeveniment, els dies de realització i un dibuix al mig que ompli a Júlia d'intriga i emoció. Representa un molí? Serà una sènia? Quan ho veu de més a prop descobreix que es tracta d'una roda feta amb sabatots de palla... Però, què tenen a veure amb aquesta història?

El símbolo del encuentro son unos zapatos de payaso colgados de una cuerda, y en esta última edición, formando una rueda. La organización lo tuvo muy claro desde el principio, estos zapatos de payaso, hechos en la localidad, eran un elemento que referenciaba al mismo tiempo a la Villa de Petrer por ser un pueblo zapatero, y a los/as artistas de calle siendo el payaso una disciplina escénica.

¿EN QUÉ CONSISTE?

Són les 18h. Un passacarrer ix amb força des de la plaça de la Foia, ben a prop d'on viu Guillem. Aquest agafa el diàbolo que

li havien regalat pel seu aniversari i sense pensar-ho ni un moment s'afegeix a l'aglomeració de vida, tambors i festa major. Era així com començava... ARTenBITRIR!

Después de un año de barbecho, debido a la falta de financiación, ARTenBITRIR regresó con energías renovadas a Petrer los días 17, 18 y 19 de abril de 2015.

Este gran acontecimiento cultural, para todos los públicos, consiste en ofrecer una oferta variada y constante de representaciones y expresiones artísticas en las calles y plazas del Barri Antic de Petrer (en la época musulmana, este barrio era el núcleo de la población, llamada por aquel entonces Bitrir, de ahí el nombre del encuentro), enclave que resulta idóneo porque posee calles peatonales en las que se pueden desarrollar los espectáculos sin ningún problema. Además, se centraliza el encuentro en un punto de la villa en el que normalmente los fines de semana suele ser bastante transitado por los/as petrerinos/as y cuenta con distintos puntos de interés turístico, por lo que los/as visitantes que casualmente acuden a Petrer ese fin de semana, pueden disfrutar del encuentro además de pasear por la villa.

Uno de los puntos fuertes que distingue este encuentro es la decoración y muestra de arte que realizan los/as alumnos/as de los colegios e institutos de Petrer, quienes junto a otros artistas locales y el equipo de voluntariado de decoración, tienen la importante función de engalanar los diferentes espacios escénicos y calles, haciendo gala de su creatividad, llenándolos de vida, color y alegría. ¡Un verdadero privilegio contar con ellos/as!

El arte tiene muchas formas y si pueden darse en la calle caben seguro en ARTenBITRIR. Una de ellas es



“Anfiteatro”. Primer premio del Concurso 2015.
Fotografía de Manuel Martínez Cases.



“Sorpresa, sorpresa”. Tercer premio del Concurso 2012. Foto: Juan Miguel Martínez Lorenzo.

ExpoBITRIR, un singular y concurrido espacio donde los/as artesanos/as y artistas plásticos pueden crear, exponer y vender su arte al aire libre. Pudimos gozar de propuestas de grandísima calidad y variedad, mediante previa selección, donde la única premisa a la hora de inscribirse es presentar productos artesanos propios. Contamos con exposiciones de todo tipo, fotografía, escultura, artes plásticas, ilustraciones, literatura, artesanía, todos dispuestos a mostrar y compartir su arte sacándolo a la calle.

Des de su primera edición ARTenBITRIR ha contado con 2 concursos: los concursos de estatuas humanas y fotografía artística.

Como un espectáculo más durante el encuentro se desarrolla el Concurso de Estatuas Humanas ARTenBITRIR que se realiza en los Jardines de la Explanada de Petrer con una gran aceptación entre el público. Este concurso es posible gracias a los/as participantes, estatuas procedentes de toda la península, que con sus propuestas lograron atraer, en esta última edición, a más de 1.000 personas que pasearon, contemplaron, echaron dinero “en la gorra” y votaron a su favorita. Mediante esos votos se otorga el Premio del Público y según las votaciones del jurado son galardonadas otras dos estatuas con el Premio al Mejor Estatismo y al Mejor Movimiento (gag).

Durante el encuentro podemos ver a un montón de fotógrafos/as immortalizando con sus cámaras momentos únicos para su recuerdo y su posible participación en el Concurso de Fotografía Artística ARTenBITRIR que se realiza un mes después del encuentro con las fotografías del mismo. En esta edición han participado 46 fotógrafos/as tanto amateurs

como profesionales de todas partes de la comarca, un total de 198 fotografías que ponen punto y final al encuentro anual con la exposición y entrega de premios que tuvo lugar del 4 al 20 de septiembre de 2015 en el Forn Cultural de Petrer.

La organización está muy satisfecha con la participación y aceptación de ambos concursos y sobretodo con la calidad de las estatuas y fotografías presentadas.

También podemos gozar de muestras de arte urbano propiamente dicho, grafiti, arte mural llevado sobre todo a cabo por artistas de la localidad y durante la noche del viernes y del sábado conciertos de gran calidad en los Jardines de la Explanada, música en directo de varios grupos locales y nacionales que hacen vibrar a los más noctámbulos durante más de 3 horas de jolgorio y diversión. A muchos sorprendió el civismo de los allí presentes; después del último concierto en la primera edición los asistentes se pusieron a recoger los residuos puesto que no había refuerzo matutino de limpieza y al día siguiente había actuaciones por la mañana en el mismo escenario.

Aunque se denomina “encuentro” es indudablemente un gran festival de arte de calle con una programación inabarcable. Artistas y compañías, tanto amateurs como profesionales tanto locales como nacionales e incluso internacionales, de teatro, circo, música, danza, magos, acróbatas, payasos y demás disciplinas escénicas muestran su arte en programa. Un gran abanico de posibilidades con más de 100 actuaciones que hicieron las delicias de grandes y pequeños durante todo el fin de semana. Son artistas que se inscriben para participar en ARTenBITRIR y que pasan por una complicada y difícil selección previa en base a criterios de calidad, originalidad y variedad de propuestas.

Los comienzos siempre son duros pero suelen ser inolvidables. ARTenBITRIR, en su primera edición, pudo presumir de serlo y en gran parte fue posible gracias a los/as artistas y sus actuaciones. No solo se volcaron plenamente con el encuentro y demostraron calidad y profesionalidad sino también saber hacer y comportarse con el pueblo. Se llevaron un buen sabor de boca, al igual que la organización y el público de ellos, cosa que se ha logrado mantener en todas las ediciones. Es siempre un placer disfrutar con sus creaciones y un auténtico orgullo tenerles en ARTenBITRIR.

Desde la primera edición se ha casi triplicado el número de compañías que quieren participar, en 2015 se presentaron más de 100 compañías de las cuales se contó con 46.

Los/as artistas seleccionados/as vienen a ARTenBITRIR a cambio de una compensación económica por desplazamiento, manutención, alojamiento y, cómo actúan sin cobrar su caché, el público es quien valora su trabajo con aportaciones voluntarias, y rescata así el arte de pasar la gorra.

“El artista de calle es un tipo valiente. Da igual los perances que haya podido tener antes de llegar, actúa aquí y ahora y al finalizar les espera el juicio de la audiencia. El público de Petrer cada vez lo valora más, ya tiene cultura y criterio de arte callejero. Los espectáculos de alta calidad artística tenían gorras altas. Hemos visto a público echar billetes tras una actuación, algo que era impensable para nosotros el primer año que lo hicimos. Se demuestra que en Petrer no sólo hay cantidad sino también calidad de público. Todos los artistas se han ido muy contentos, gracias a toda la gente que vino y los arropó.”

Quique Montoya
Presidente de la asociación

“Es un orgullo ver cómo edición tras edición repiten compañías con diferentes propuestas, otras nos mandan mensajes de apoyo, otros crean encuentros parecidos en su localidad... La verdad es que les coges mucho cariño y ellos a nosotros y al pueblo. A veces coincidimos con ellos en otros festivales y se acuerdan mucho de ARTenBITRIR. De cada edición sacamos a grandes amigos además de artistas, formamos parte los unos de los otros, es como una gran familia.”

Anna Alba
Recepción de artistas

Cabe destacar la actuación que protagonizan los escolares de Petrer el domingo por la mañana en los Jardines de la Explanada. Los/as niños/as se convierten en artistas, y disfrutan y hacen disfrutar. Tienen la oportunidad de subir al escenario donde han visto antes a los/as artistas profesionales y saborear lo que se siente ahí arriba.



“Ukelele”. Tercer premio Concurso Fotografía.
Foto de José Pérez Soriano.

“Es la semilla de los artistas del mañana; a todos los artistas que han estado en ARTenBITRIR, les dieron la oportunidad un día. Creo que en esto estamos cumpliendo un papel, el de colaborar en que la cultura de Petrer siga viva y tenga un futuro.”

Quique Montoya

Un encuentro de artistas de calle no está completo sin el arte que nace fuera de programación. Desde la Asociación Cultural ARTenBITRIR apuestan fuerte por estos artistas que dan luz, color, espontaneidad al encuentro y se suman a última hora fuera de cartel. En estas tres ediciones han sido muchos los artistas *off* que vinieron de dentro y fuera de la localidad para participar en ARTenBITRIR, artistas que presentaron fuera de plazo su solicitud de participación, se enteraron tarde o no fueron seleccionados en su día. Han sido 21 compañías, más de 50 personas a las que se les habilitó un escenario específico para sus actuaciones mediante un cuadrante proporcionado por la organización donde se reparten los horarios y plazas libres. Algunos de ellos se acreditan, otros no, pero todos tienen cabida en las decoradas calles del Barri Antic siempre y cuando respeten las normas de convivencia de los ciudadanos, a los artistas programados y a las decisiones de la organización.

Además de promocionar el arte de calle, ARTenBITRIR nace con la voluntad de crear una plataforma para la formación y perfeccionamiento tanto de los/as artistas como de los/as ciudadanos/as que lo deseen, es por ello que desde la primera edición hemos contado con talleres y cursos relacionados con las artes de calle, impartidos por profesionales y a precios muy asequibles, como el *Curso de Mimo* impartido por Sergio Claramunt (Valencia); Gorka Ganso (Vizcaya) ofreció un novedoso *Taller de Intervención Escénica* titulado *Humor en Urbe*; Kique García (Petrer) nos regaló el *Taller de iniciación a la fotografía digital I y II*, pudimos disfrutar también del taller de narración oral *De Contar* realizado por Félix Albo (Elche), el *Taller de malabares para niñ@s* por Dani Navarro y Luís Abad (Petrer) y

en esta última edición un taller muy enérgico a cargo de Danza Africana Alicante y otro de percusión africana por Bass Wulaba (Senegal), un interesante *Taller de clown en Familia* que realizó Cía. Bergamotto (Barcelona) y el *Taller de construcción y manejo de palos chinos* por Javi y Abel (PetrElda).

Así pues, ARTenBITRIR está lleno de propuestas únicas e irrepetibles que juntas componen el mosaico de uno de los eventos culturales más importantes del año en Petrer, donde cada uno se lleva su recuerdo y anécdota particulares.

Júlia està asseguda a terra en la primera fila. La plaça abarrotada de gent. Una veu dolça de xica ix dels altaveus tot dient:

"Din don din".

Señoras y señores, bienvenidos a ARTenBITRIR 2015. El espectáculo está a punto de comenzar. Rogamos ocupen sus asientos que encontrarán justo debajo de sus pies.

Una vez terminado el espectáculo, por favor, sigan los siguientes pasos:

Uno. Valoren la actuación.

Dos. Depositen en la gorra el valor estimado.

Tres. Comprueben la satisfacción del artista y vayan corriendo a ver otro espectáculo.

Les recordamos que podrán resolver cualquier duda en el punto de información situado en la Plaza de Dalt. En caso de emergencia pueden encontrar las salidas de la plaza por aquí, por ahí y... por allí.

Damas y caballeros, disfruten del espectáculo.

"Din don din".

L'emoció es palpa en l'ambient. De sobte, una música animada comença a sonar i a

tots sorprén. El xiquet que té al seu costat comença a fer palmades al ritme de la tonada de festa i ràpidament contagia la resta. Júlia resta impacient i expectant. Al bell mig de l'escenari, unes caixes folrades amb papers de diari. Dos personatges excèntrics apareixen de cop i volta fent peripècies dignes d'admirar.

Un d'ells comença a fer malabars amb tres pilotes de bàsquet a les seues mans i una altra fent voltes al cap mentre els pantalons se li van abaixant. Guillem, que també està veient l'espectacle, fa una forta riallada i la noia que té al seu costat se'l mira desconcertada. És Júlia, que en vore el xic plorant de riure, recorda quan era més juganera i reia d'igual manera. Divertida, es contagia de seguida. La flama s'estén ràpidament entre tots els assistents, fent una foguera de rialles i aplaudiments. Els xiquets es miren i se somriuen, són ja còmplices del que acaben de viure. Quan acaba l'espectacle els pares de Júlia i Guillem els donen diners per posar a la gorra dels artistes que tan bé ho han fet. I és llavors quan es presenten:

–Hola, em dic Guillem.

–Hola, jo sóc Júlia, saps on està la plaça de Dalt? –diu amablement assenyalant el mapa del programa de mà–. Ara fan un espectacle de pallasses que té molt bona pinta.

–Jo anava a la plaça Bisbe Frare però t'acompanye, em ve de gust compartir una estona més amb tu... I l'obra de titelles que fan allí la repeteixen demà de matí.

Els xics i les seues famílies segueixen gaudint d'ARTenBITRIR i de totes les sorpreses que al carrer van sorgint.



"Antigravedad", fotografía de Manuel Martínez Cases.



"Decoración de colegios". Foto de Daniel M. Coves.

¿CÓMO SE CONSIGUE?

ARTenBITRIR ha sido planteado como una iniciativa ambiciosa pero austera que demuestra así que se pueden sacar adelante grandes eventos con una buena gestión, mucho trabajo, entusiasmo, esfuerzo invertido, y con poco presupuesto. Cualquier otro festival con estas características cuesta tres veces más.

Todo el trabajo realizado para el encuentro se hace sin ánimo de lucro, hay detrás un gran equipo humano (más de 80 personas) dispuesto a trabajar de manera voluntaria y gratuita no sólo durante el fin de semana sino también el resto del año. De esta manera se reducen todo lo posible los gastos para que el proyecto pueda llevarse a cabo, y se reivindica que este encuentro es necesario, y que se hace por la satisfacción que supone el trabajo bien hecho plasmado en las sonrisas y opiniones de los/as asistentes.

“Muchos voluntarios de anteriores ediciones a esta han tenido responsabilidades; nos hemos preparado mucho mejor, creo que se ha visto madurez en la organización.”

“Es algo muy especial ver como cada año conocemos gente que nos dice que quiere colaborar altruistamente, que te abre su corazón y te echa una mano en todo lo que puede.” “ARTenBITRIR es una construcción colectiva por un objetivo común, no podría ser, ni quisiéramos que fuera de otra manera. Gracias a todos.”

Quique Montoya.

El Encuentro de Artistas de Calle en Petrer se financia a través de aportaciones de patrocinadores y colaboradores que con su ayuda soportan casi la mitad del presupuesto total del evento. El resto se consigue mediante la organización de galas, rifas, venta de camisetas, donaciones privadas y una aportación económica del Ayuntamiento de Petrer.

Desde aquí y de antemano agradecemos el apoyo de todos ellos.

Año tras año ha ido aumentando el presupuesto debido al afán de superación mejorando las condiciones de participación de los artistas y el público, equipos de sonido, publicidad etc.

Todo el dinero recaudado por la asociación se usa íntegramente para la realización de ARTenBITRIR.

El primer año la respuesta del público fue masiva, se acercaron a disfrutar del encuentro no solo vecinos/as de nuestra localidad sino también procedentes de toda la provincia, llegando a pasar unas 8.000 personas por el Barri Antic. En esta última edición la cifra se ha disparado llegando a alcanzar los 14.000 espectadores.

“Es una cifra récord, acompañada de otras que nos hablan del impacto económico que supone este volumen de visitantes: ¡15.000 euros!, nos contaba que había hecho de caja un bar del casco antiguo durante el fin de semana, ¡y 8.000 euros!, confesaba eufórico el gerente de una pequeña tienda de alimentación y panadería de la zona. Como en el caso de la Semana de la Guitarra, cada euro aportado por el ayuntamiento –es decir, por todos y cada uno de los vecinos de Petrer– a la celebración del festival se multiplica exponencialmente. Es un dinero, además, que mayoritariamente llega al pequeño y mediano comercio de la localidad. El festival ha supuesto también un extraordinario activo publicitario y turístico para la localidad, son centenares las personas que han preguntado por el castillo y por otros conjuntos patrimoniales de la población.”

Luis H. Villaplana

Petreraldia.com

“Era algo que también buscábamos, esta retroalimentación: el festival se beneficia de este enclave maravilloso que es nuestro Barri Antic e igualmente con el festival potenciamos su visibilidad y conocimiento.”

Quique Montoya



“Homedracs”. Fotografía de Juan Pedro Verdú Rico.



“Bebés traviesos”. Segundo premio del Concurso 2015. Antonia Pentinat Ayelo.

En resumen, ARTenBITRIR ha hecho que Petrer se convierta por unos días en la villa de las artes de calle. “... esta trilogía del arte callejero que hemos vivido en Petrer ha demostrado ser, no ya un indiscutible bien cultural, sino un poderoso vehículo educativo, asociativo, económico y turístico para la localidad.”

Luís H. Villaplana
Petreraldia.com

Després de tantes emocions viscudes, Guillem se'n va a dormir cansat i ben content d'haver-les compartit mentre recorda imatges dels instants que més ha gaudit. Li agradaria guardar totes aquestes sensacions en el record i seguir formant part d'aquest esdeveniment en l'edició següent. Demà toca tornar a l'escola com de costum, ara descansar i tancar el llum.

Júlia estava molt agraïda amb sos pares per haver insistit i portar-la el cap de setmana a Petrer. S'ho havia passat d'allò més bé. I havia conegut a Guillem, un amic ben eixerit. –Saps què, mare? –va dir la xiqueta abans de tancar els ulls–, a partir d'ara faré una guardiola especial per a ARTenBITRIR, començaré a guardar diners per als artistes i artesans de l'any que ve. Està decidit, ja que aquest any molt m'he divertit.

Perquè ja se sap, com deia la falca de ràdio: Si te quieres divertir... ¡ARTenBITRIR!

“Este encuentro es un sueño cumplido, un regalo, una gran fuente de experiencias de las cuales aprendemos mucho año tras año, un gustazo por sentir el ánimo y la alegría de muchas personas y ver a tantos sectores unidos por una causa: El Arte.”

Quique Montoya



Sin título. Fotografía de Anabel Martínez Gonzalo.



Organizadores y algunos voluntarios.
Fotografía de Manuel Martínez Cases.

Cada año después del torbellino de impresiones vividas durante el encuentro llega el momento de reflexionar y valorar, “el lunes siguiente de ARTenBITRIR, ya estábamos pensando en cosas por mejorar, nuevas ideas... No nos conformamos. Cada festival te renueva”. Y también analizar las necesidades mínimas para seguir adelante. Muchos son los factores a tener en cuenta y varias las partes que tienen que comulgar para tomar esta decisión. La Asociación Cultural Artenbitrir continúa con la voluntad de hacer las cosas bien y de volver a respirar el optimismo que emana de este encuentro consolidándolo como un encuentro anual y seguir contribuyendo en gran medida, junto a otros eventos de la localidad, a situar a Petrer en el plano cultural de la Comunitat.

¡GRACIAS!

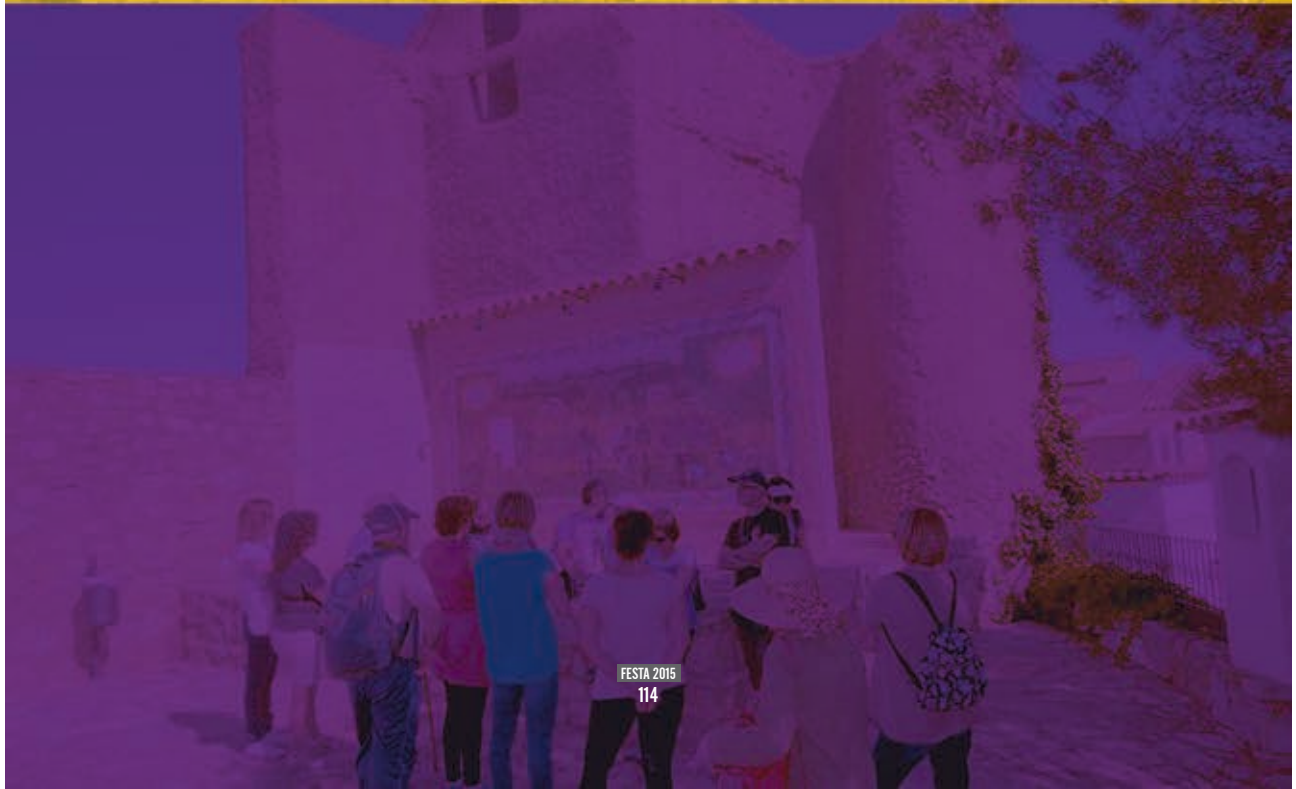
En eventos de esta índole, la lista de agradecimientos es siempre muy larga, la Asociación Cultural Artenbitrir quiere dar las gracias a todos/as los/as voluntarios/as, artesanos/as y artistas, patrocinadores y colaboradores, público en general, centros educativos de Petrer, vecinos/as, asociaciones, comparsas y filas colaboradoras, medios de comunicación, técnicos, y por supuesto a todas las personas del Ayuntamiento de Petrer que trabajaron para que todo saliera bien. A todos/as los/as que habéis contribuido de alguna manera a que ARTenBITRIR sea posible. Gracias a su apoyo y esfuerzo han hecho realidad este encuentro inolvidable.

La Asociación Cultural Artenbitrir agradece la confianza en el trabajo desempeñado y espera poder crecer en respaldo y por supuesto seguir contando con la ayuda ya recibida para que, entre todos/as, hagamos posible un nuevo ARTenBITRIR.

Finalmente, les animamos a ustedes, señores/as lectores/as, a formar parte de este proyecto, como voluntarios, colaboradores, o simplemente dándonos su opinión e ideas a artenbitrir@gmail.com.

Podéis visitar la web y ampliar información en: www.artenbitrir.com.

Muchas gracias por su atención y hasta pronto.



L'Ateneu: quilos i carcallades, cultura per a la llibertat

Junta Directiva de l'Ateneu
Cultural Republicà, de Petrer

El curs escolar, com tothom sap, comença al setembre. El curs cultural, també. L'Ateneu Cultural Republicà –l'Ateneu– va voler començar el 2014-15 com ho estava fent els últims anys, des del 2010, amb la seua festa solidària “Quilos & Somriures”. Ja sabeu, set hores d'activitats i espectacle per a menuts i grans, des de poqueta nit a les dos o les tres. Grups i persones s'oferien per donar el millor i més divertit d'elles a favor d'una causa representada per una ONG (Amics del Sàhara, Creu Roja, Una Farmàcia a l'Àfrica...). A la vesprada, a l'acollidor parc municipal 9 d'Octubre –de tota la ciutadania, compte!– es feia animació per als xiquets i xiquetes i a la nit venien els concerts, preferiblement per a jòvens. Una barra amb refrescos i cervesa combatia la deshidratació i posava el puntet just per a la festa. L'entrada? Ja sabeu, un quilo d'aliment sec, d'aquell que tarda molt a caducar (o un donatiu econòmic quasi simbòlic) i molts sentiments solidaris i cívics –valors republicans per excel·lència– que tanta falta fan en aquesta barbàrie de l'individu que dia a dia ens serveix en platera el poder austericida.

Impecable el plantejament, no? Doncs per als qui exercien –remarquem feliçment el passat– el poder municipal, no. Per això, l'estiu de 2014 se'l passaren inventant traves kafkianes perquè la “genteta” –suposem, atesa la seua proverbial simpatia, que ens denominaran així– de l'Ateneu no gosara ser divertida, solidària, re-

publicana. “Posem-li-ho tot ben complicat”, va ser el lema que va circular pels despatxos. Al final ens vengren: “Tindreu les normes, la burocràcia, la tristesa, però no tindreu la raó dels actes justos”. Se'n van eixir amb la seua: expulsaren, com a esperpèntics àngels exterminadors, centenars, potser algun miler, de ciutadans i ciutadanes petrersins –i de la comarca– del “paradís solidari” del parc 9 d'Octubre.

El cervell tossut i generós de l'Ateneu, però, no es va acovardir. La pensàrem i la trobàrem: pose un Xavi Castillo en la seua vida!

I així ho férem: el V Festival solidari Quilos i Somriures va ser amb el xou “Xavi Castillo: verieu-ho!” al

Teatre Cervantes. El “solidari” ajuntament petreri ens cobrà la corresponent taxa –llenya a aquesta genteta!– i esperaren, fregant-se les mans, el nostre fracàs. Però no, no va haver fracàs: Creu Roja–Petrer i El Alto–Una Farmàcia per a l'Àfrica saberen de la generositat humana

dels petrersins i petrerines que responen a les crides solidàries.

Una petita cosa, però, alterà l'eslogan de l'acte: “Quilos i somriures” eixa nit del 13 de setembre de 2015 va a passar a denominar-se “Quilos i carcallades”, perquè amb Castillo, ja se sap, la rialla lacrimògena està servida. L'humorista alcoià va diagnosticar amb precisió d'especialista en sociologia el nostre problema: “Com voleu dur-vos bé amb un ajuntament com el de la senyora Rita tenint eixes tres parauletes en el nom? Ateneu, Cultural i Republicà. Mira que teniu barra!”. Ho va encertar de fit a fit. Per això eixe setembre de 2014, per a l'Ateneu i les se-

Ja sabeu, un quilo d'aliment sec, d'aquell que tarda molt a caducar (o un donatiu econòmic quasi simbòlic) i molts **SENTIMENTS SOLIDARIS I CÍVICS** –valors republicans per excel·lència– que tanta falta fan en aquesta barbàrie de l'individu que dia a dia ens serveix en platera el poder austericida

ues dèries solidàries, el parc 9 d'Octubre es va convertir en un camp de concentració minat, inaccessible i infranquejable. Misèries tan tristes com, ai, humanes!

l'Ateneu va continuar la seua senda d'activitats. El 2 de novembre participaven en una experiència, minoritària però interessant, de cinefòrum de café. Al Cam-balache, plaça de Dalt, projectàrem la tan hilarant com crítica *Con el culo al aire*, un film de finals dels anys 70 de Carles Mira amb Ovidi Montllor, Eva León i Joan Monleon.

Finalitzant el novembre, el divendres 28, a l'associació de veïns d'Hispanoamèrica, un dels més significatius especialistes en l'estudi del fenomen del bandolerisme – no l'actual, de corbata, sinó el del XIX, de trabucs – a les nostres terres, el periodista Manel Arcos, va participar en la presentació del seu llibre, *Quan els trabucs reflaven*.

Amb l'arribada del nou any, el 15 de gener reempenyguérem les nostres activitats amb una conferència tant rigorosa com interessant i polèmica. El professor Jorge Verstrynge ens acompanyà durant dos hores al centre cívic de "Les ceràmiques" parlant-nos de "¿El suicidio español?". El llarg centenar d'assistents tingueren ocasió de dialogar amb aquest professor considerat per molts com un inspirador des de les aules de la Universitat Complutense de Madrid de moviments com el "15-M" o la formació política Podemos, tot i el seu passat de dirigent de la dreta nacionalista de l'Estat espanyol.

Una freda nit d'hivern, el 5 de febrer, i coorganitzat amb el CEIP La Foia i la Colla del Terròs, va tenir lloc el II Sopar Vicent Andrés Estellés. Enguany amb el títol "Mollà i Estellés: el poetes que ploraren junts". Efectivament, al restaurant Sucre de la localitat, es va fer un doble homenatge, a l'autor de *Llibre de meravelles* i al nostre paísà Francisco Mollà, ja que el 22 de desembre de 2014 es compliren els 25 anys del seu traspàs. Una primera part de glossa de la figura dels dos poetes

i un sorprenent i entranyable miniconcert rapejat per part dels alumnes de Xavi Torres, mestre de Música del CEIP La Foia, donaren pas al sopar i posterior lectura de poemes, tant d'Estellés com de Mollà, per part del públic assistent: unes vuitanta persones. Un altre any més, el gran poeta valencià ens oferí la possibilitat de desenvolupar una magnífica vetlada de reivindicació del dret de viure i de ser lliures mitjançant la bellesa

...un dels més significatius especialistes en l'estudi del fenomen del bandolerisme – no l'actual, de corbata, sinó el del XIX, de trabucs – a les nostres terres,
EL PERIODISTA MANEL ARCOS, va participar en la presentació del seu llibre, 'Quan els trabucs reflaven'

de les paraules. En aquesta ocasió fent tàndem de versos i sentiments amb el recordat petreri, Paco Mollà. La dolçaina, el tabalet, la guitarra i l'acordió posaren el contrapunt musical a la melodia dels poemes.

Les temàtiques socials més punyents, que sovint interessen ben poc a la "cultura oficial", són també objecte de preocupació de l'Ateneu. Per això el professor de sociologia del treball i doctor en economia de la Universitat de València, Enric Sanchis, va impartir el 26 de març una conferència amb col·loqui sobre un tema ben preocupant: "Jòvens en atur: quatre casos exemplars". El professor Sanchis ens descobria el drama social, però també apuntava vies de solució que tot i no ser fàcils, tampoc no eren utòpiques. Només calia coratge "socialdemòcrata", una actitud que en l'Europa de fa trenta o quaranta anys era ben habitual, i ara?

Tres dies després, i aprofitant la recentment estrenada primavera, l'Ateneu es posà en marxa per a la pri-



mera excursió de l'any. Una agradable visita a una de les comarques més belles del País Valencià: la Marina Alta. Història, cultura, llegenda i paisatge –sense oblidar la gastronomia– feren d'aquells indrets –Planes de la Baronia, Alcalà de la Jovada i la Vall de Gallinera– uns espais admirables i estimables. Ben bé podem dir que des d'aquell esplendorós 29 de març, l'Ateneu petrerí se sent compromés amb aquella bella comarca central.

De nou la mestria narradora d'Iborra i la seua enorme capacitat de comunicar amb **PASSIÓ I VEHEMÈNCIA** els entrellats de l'obra –set contes de tema mariner situats al Campello– ens van seduir i ens van obrir nous camins lectors

El dissabte anterior a la data històrica del 14 d'Abril, el nostre Ateneu cridà a la ciutadania a commemorar i homenatjar la II República. En el restaurant Sucre, una trentena de comensals celebràrem amb un dinar el LXXXIV aniversari del règim constitucional republicà. El parlaments i salutacions, gravats en vídeo per molts dels conferencians, artistes i escriptors que ens han acompanyat en els darrers anys, inclòs el nostre President d'Honor, el poeta Marcos Ana, feren que eixe acte de dignitat i memòria històrica el visquérem profundament arrelat al sentit de l'activitat cultural constant de 'Ateneu: un dia, un present, per a mirar a un passat constitucional poc reivindicat pels estaments de l'Estat "democràtic" i que es vincula a la causa republicana de futur per superar els mals endèmics d'aquesta encarcerada monarquia parlamentària. La cultura, sí, però la cultura compromesa i no la cultura ornamental que tant agrada al poder.

Els llibres interessan a l'Ateneu. Per això, el 7 de maig, el nostre vell amic de Mutxamel, l'escriptor Leandre Iborra, va venir al centre cívic de "Les Ceràmiques" a presentar el seu flamant premi 7 Lletres, de narrativa, de la ciutat de Cervera (la Segarra, Catalunya). El títol: *Les mars perdudes* (Pagès Editors, Lleida). De nou la mestria narradora d'Iborra i la seua enorme capacitat de comunicar amb passió i vehemència els entrellats de l'obra –set contes de tema mariner situats al Campello– ens van seduir i ens van obrir nous camins lectors, tan suggestius com capaços d'invitar-nos a la reflexió més humana i plena de sentiments de compassió i solidaritat.

Un més exactament després, diumenge 7 de juny, passades les festes de Petrer i Elda, l'Ateneu féu la segona excursió de la temporada: A la Vall d'Aiora/Cofrents, una comarca valenciana tan rica en valors paisatgístics i històrics com desconeguda. Un altre espai per construir el nostre imaginari territorial ben real i arrelador.

La temporada estiuenca la inaugurarem el 15 de juliol amb la presentació de la novel·la *En la fragilidad de la vida*, de Joaquín Sánchez, el Cura Joaquín, a càrrec de Loli Leal, i amb la presència del mateix autor.

En plenes vacances, i ja lliurat aquest article/informe de l'activitat cultural republicana de Petrer a la redacció de *Festa-2015*, ascendirem per cinquena vegada a l'alt de Guisop per veure eixir el sol i brindar per Enric Valor, la nostra cultura i el País Valencià. Ho farem, com sempre, la matinada del 22 d'agost, dia en què nasqué, el 1911, l'escriptor de Castalla. L'activitat, com sempre, co-organitzada amb el amics del Centre Cultural Castallut.

I ja, ja, pensant en el 2015-16: un curs per a la cultura republicana, la de tots i totes, eixa que no agrada al prejuiciosos que practiquen la por de la llibertat.

Salut, Cultura i República (pura redundància que fa bo de recordar).



Cuentamontes Festival Movie y mucho más

Juan Manuel Maestre Carbonell

ANTECEDENTES

Cuando en febrero del próximo año (2016) el Teatro Cervantes de Petrer abra sus puertas a una nueva Gala Cuentamontes, se cumplirá la octava edición de un evento que nació modestamente para la entrega de los premios literarios a los finalistas y ganadores del concurso de cuentos y relatos sobre montañismo, que fue instaurado en el año 2008 bajo la denominación de **Certamen Cuentamontes**, por un reducido grupo de montañeros veteranos pertenecientes a las poblaciones de Petrer y de Elda que muy pronto pasó a convertirse en el **Grupo Literario y Montañero Cuentamontes** adscrito a la Federación de Deportes de Montaña y de Escalada de la Comunidad Valenciana (F.E.M.E.C.V.) creándose a la vez, desde el inicio, una estrecha asociación cultural con el **Club Alpino Eldense** y el **Centro Excursionista de Petrer** al que se sumaría, en años posteriores, el **Centro Excursionista Eldense** para completar la totalidad de las entidades montaÑeras de este Valle.

En la Revista *FESTA 2011*, “Cuentamontes, una marca literaria con corazón montañero” ya conté los pormenores y la evolución de este fenómeno asociativo cultural dirigido a los aficionados al montañismo de las dos ciudades; un artículo que, cuatro años después, ha quedado desfasado por el crecimiento registrado, gracias a una amplia aceptación de la población de este Valle. En él, hablaba de la unión cultural de **PetrElda** como una de las ideas que nos empuja; hablaba de nuestras publicaciones, de la Feria del Libro de Autores del Valle y de otros temas, y acababa con una pregunta: ¿Hasta cuándo?, dejando clara nuestra alma bohemia, corazón rebelde y un compromiso cultural sin ataduras políticas de ningún signo. Se puede complementar el conocimiento de nuestro grupo en el magnífico artículo de mi compañera Aurora Pérez Moneo en la revista *ALBORADA 2014*, “*Todo comenzó en el Messenger*”, donde pormenoriza en la historia del grupo y las gentes que con nosotros colaboran asiduamente.



Cartel anunciador del festival.

Pero si en ambos trabajos quedó reflejado lo que había sido Cuentamontes, en cada momento, todo queda ahora reducido a una especie de prólogo que sirvió para constatar los inicios de la agrupación, pues es ahora cuando nos encontramos a las puertas de una actividad múltiple socio-cultural-deportiva mucho más compleja y completa que, por sus características, es pionera a nivel mundial. Una definición acuñada en nuestro Valle cuyo alcance no sólo sugiere la supresión de la pequeña línea divisoria entre ambas poblaciones (Elda y Petrer), también la eliminación universal de cualquier frontera política, geográfica, lingüística o de cualquier otro tipo. Hablamos de una cultura declarada libre, irreductible e irrenunciable que propugna la ética del mundo de la montaña. Nació así, entre estas montañas que nos rodean, un concepto nuevo; una Cultura Montañera sin fronteras.

¡POR FIN LLEGA LA GRAN PANTALLA!

Era una vieja aspiración del grupo: la imagen en movimiento, con una versión deportiva concretada en el cine de montañismo. Una vez el primer concurso literario se consolidó, comenzamos a pensar en el video como otro buen soporte para contar historias de montaña. Un lenguaje que resulta más atractivo para las generaciones actuales alejadas, en general (para qué engañarnos), de los libros y de toda letra impresa que no tenga que ver con escuetos reportajes, preñados de gráficos y fotografías. Siendo esto lo habitual, siempre hemos creído que este formato es el vehículo adecuado para atraer, hacia una cultura más amplia, a esas gentes poco lectoras y, en especial a los jóvenes, pues creemos que es la mejor manera de acercarlos al conjunto de apuestas culturales de más difícil “digestión” por cuanto aquellas implican una mayor atención y esfuerzo intelectual. Sólo por el hecho de aproximar estas alternativas, damos por buenos todos los esfuerzos.

Pero nuestro propósito busca un mayor alcance al pretender la publicación, anexa al libro Cuentamontes, de un DVD con las películas premiadas en este nuevo certamen lo cual significará una novedad editorial dentro del campo de la literatura montañera universal al reunir, en una misma publicación, un amplio compendio cultural de muestras literarias, poéticas, fotográficas, pictóricas y ahora también cinematográficas, referidas a nuestro deporte, convirtiéndose en un novedoso referente de primer orden dentro del mundo del montañismo.

Por ello, el propósito final es más ambicioso al buscar la promoción, a nivel regional, de la cultura montañera facilitando proyecciones de cine fórum, sin ánimo de lucro, a la totalidad de sociedades montañeras de la Comunidad Valenciana. Dicho de otra manera: acercar la cultura del montañismo hasta los rincones más

pequeños de nuestra comunidad, facilitando que, hasta en los pueblos más pequeños y sociedades más humildes, lleguen las vanguardias de la cultura montañera; todo ello sin perjuicio del impacto que a nivel nacional e internacional pueda tener nuestra propuesta.

El empeño requería de un esfuerzo económico considerable, por la edición de un DVD y el aumento de textos referidos al séptimo arte en el libro anual, además de la dotación económica del premio y las necesidades presupuestarias para atender a los directores asistentes a la Gala Cuentamontes. Todo ello suponía un importante presupuesto que durante años puso freno a nuestras aspiraciones hasta que, fruto de varias reuniones con directivos de la Federación Valenciana de Deportes de Montaña y escalada de la Comunidad Valenciana (F.E.M.E.C.V.), se consiguió aumentar el patrocinio que la misma ya venía destinando a nuestro colectivo. Nació así el deseado “Cuentamontes Festival Movie”

EL RESPALDO DESEADO

Alcanzado el presupuesto económico para el proyecto, primer e importante escollo, pretendemos lograr que el festival tenga una entidad propia, que sea original y exclusiva; que no entre en competencia con otros festivales de cine como el *Torelló Mountain Film* o el *Bilbao Mendi Film Festival*, máximos referentes en nuestro país, sobre esta especialidad, pues si algo caracteriza a Cuentamontes es la apuesta por una cultura montañera global, donde tengan cabida todas las especialidades artísticas, no sólo la cinematográfica.

En otro orden, la denominación personalizada de los premios, son el ejemplo claro de lo que se pretende. Este fue el siguiente paso logrando el apoyo de César y Sebastián, alpinistas que son un referente indiscutible en el montañismo español y así, en base a ese ideario, además del *Gran premio del festival F.E.M.E.C.V.* y el *Premio del Público*, se otorgarán los premios: *Mejor Guion* “César Pérez de Tudela y *Mejor Reportaje de Alta Montaña* “Sebastián Álvaro”. Nombres propios para una definición tan exacta como sincera de lo para nosotros representan y queremos premiar.



Las publicaciones siguen creciendo.



LOS PREMIOS



CÉSAR PÉREZ DE TUDELA

César se Licenció en Derecho en la Universidad Complutense de Madrid en la promoción de S.M. El Rey 1957/58 - 1962/63. Es abogado del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid; Licenciado en Ciencias de la Información, primera promoción de la Universidad Complutense de Madrid; Doctor en Ciencias de la Información. Tesis sobre la información en situaciones de emergencias y crisis catastróficas. Cum Laude por unanimidad. Elegido Académico de la Real Academia de Doctores de España en el curso 2003. Ha escrito cerca de cuarenta libros, la mayor parte de ellos dedicados a narrar sus propias aventuras como alpinista y explorador. Fue instructor de montaña de SAR El Príncipe de Asturias Don Felipe de Borbón y Grecia durante los años 1977 - 1982.

Explorador alpino. Alpinista. Posiblemente es uno de los alpinistas vivos que más cimas ha escalado

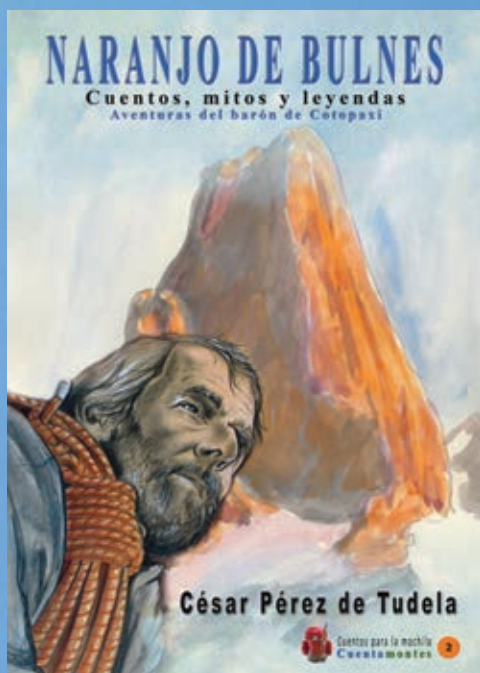
en la Tierra, así como el explorador de montañas más famoso de España. Ha realizado centenares de expediciones alpinas a muy diferentes regiones, del Ártico y del Antártico, de Oriente y de Occidente. Miembro del Grupo de Alta Montaña Español desde 1960, antes llamado Grupo Nacional de Alta Montaña, profesor de la ENAM y de la escuela de alta montaña italiana A. Parravicini. Guía nacional de alta montaña.

Podría considerársele como uno de los primeros divulgadores de la aventura geográfica y viajera en España. Formó parte del equipo de reporteros y enviados especiales de la célebre revista LAE, junto a R. de la Fuente y M. de la Cuadra Salcedo. Programas de TVE, reportero, periodista y conferenciante.

Enviado especial a la Guerra del Vietnam por los 50 diarios del Movimiento en 1975, así como reportero de guerra en la Marcha Verde y Malvinas. Articulista y cronista de sus viajes y aventuras. Ha publicado centenares de escritos en prensa española (*ABC*, diario *Ya*, *El Mundo* y especialmente en la revista *La Actualidad Española*). Dirigió las revistas *CHORTEN*, la primera publicación destinada a la exploración, geografía y aventura y *Cuadernos de Protección Civil*. Continúa con sus escaladas de entrenamiento y dirigiendo las expediciones de montaña y aventura del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid.

Tres Medallas de Oro al Montañismo: 1967, 1968 y 1969; Cruz Blanca al Mérito Policial por rescates y salvamentos en Montaña 1970; Medalla de Plata de la Juventud. 1977; Caballero de la Orden de San Juan de Jerusalem, Caballero de Malta. 1985; Socio de Honor de la Sociedad Geográfica Española. 2003; Académico de la Real Academia de Doctores de España. 2003; Placa de Honor de la Mutualidad General Deportiva. 2003; Real Orden al Mérito Deportivo. Medalla de Oro. Ilustrísimo Señor. 2004; Placa de Honor de la Mutualidad General Deportiva 2004; Cruz de Plata al Mérito de la Guardia Civil 2010 y Socio de Honor de la Sociedad Geográfica Española.

En 2013 nuestro grupo publicó uno de sus últimos libros: *Naranjo de Bulnes, cuentos mitos y leyendas* y en 2014 recibió el Premio de Honor Cuentamontes de Literatura Montañera. César es un buen amigo de este Valle que ya nos ha visitado en muchas ocasiones y que colabora habitualmente con nuestro proyecto cultural. Indiscutible promotor del montañismo español en la segunda mitad del siglo XX.



Portada del libro publicado por Cuentamontes.



SEBASTIÁN ÁLVARO LOMBA

Sebastián Álvaro, periodista, empezó a trabajar en TVE y a partir de 1981 se dedicó a crear y dirigir un nuevo formato de documentales de aventura con el nombre de “Al filo de lo Imposible” que se consolidaría como uno

de los programas de mayor prestigio de la televisión de todos los tiempos. Durante más de 30 años ha sido el mayor jefe de expediciones de aventuras de España, siendo el líder y el alma máter de un equipo formado por técnicos y especialistas, capaz de acometer y filmar las aventuras más arriesgadas, desde la ascensión de las catorce cumbres que superan los ocho mil metros hasta las travesías al Polo Norte y al Polo Sur, la del Hielo Patagónico sur, la de la cordillera de los Andes en globo aerostático, o la de los desiertos del Taklamakán y el Gran Mar de Arena. Ha realizado, además, la exploración de lugares tan inhóspitos como el cañón del Yarlung Tsangpo, Antártida, Tierra de Fuego, Karakorum y Georgias del Sur.

Bajo su dirección la marca “Al Filo de lo Imposible” se convirtió en un referente de la aventura moderna y del género documental en España y en un fenómeno único a nivel mundial, haciendo de estas actividades algo más que un suceso deportivo para ampliarlo a sus aspectos culturales y sociales. “Al Filo...” sentó las bases ideológicas de la aventura moderna y ayudó a extenderlas en España (heredera de los valores de la Ilustración y la Ciencia), uniendo exploración, conocimiento y acción. Al tiempo que es una reflexión sobre el mundo interior del hombre situado al límite de sus posibilidades, y su relación con la naturaleza en su vertiente más agreste, dura y salvaje, comprometiéndose con la conservación del medio ambiente y la preservación de la diversidad cultural de los últimos rincones perdidos de la Tierra. Los documentales de “Al Filo de lo Imposible” han sido premiados en los festivales de cine y televisión más importantes del mundo. Entre ellos destacan dos medallas en el Festival Internacional de Nueva York, dos medallas de oro en el festival de Hamburgo, los premios de los festivales de Banff, Calcuta y Torelló, dos premios Ondas y nueve premios ATV, y el premio Alegría de la Asociación de Festivales Montaña y Aventura. Como profesional de la comunicación fue pionero en la retransmisión de grandes expediciones en televisión en directo y por Internet. En la actualidad sigue impulsando y dirigiendo expediciones de



Ascendiendo el monte Scott. 2006.

aventura de alto nivel, al tiempo que coordina varios proyectos de ayuda humanitaria en lugares de alta montaña encaminados a cambiar las condiciones de vida de lugareños de Nepal y Pakistán.

Ha organizado y dirigido más de 200 expediciones, en las que participaron más de 1.500 especialistas y técnicos del máximo nivel, realizando al mismo tiempo más de 300 documentales; es, por tanto, uno de los españoles que más viajes y exploraciones ha realizado de todos los tiempos, habiendo viajado a los seis continentes y los lugares más desconocidos, agrestes, inaccesibles y salvajes de la Tierra. Todas esas experiencias las ha narrado y dado a conocer a través de documentales, fotografías, libros, conferencias y artículos.

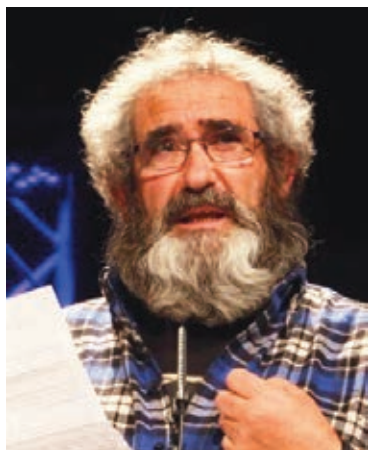
Por su trabajo ha sido condecorado con tres medallas al mérito militar y el Premio Nacional del Deporte. Es autor de más de quince libros, conferenciante y articulista. Sólo en los dos últimos años ha impartido más de 100 conferencias en España, China, USA y Latinoamérica, varios cursos especializados en universidades y más de 150 artículos, reportajes y columnas de opinión. Colabora habitualmente en algunos de los medios de comunicación más prestigiosos de España, como *El País*, *El Mundo*, *AS*, *El Semanal*, la SER y RNE.

En 2014 recibió el Premio de Honor Cuentamontes a la Difusión del Montañismo, galardón indiscutible por su inestimable contribución a la divulgación del montañismo, no sólo en España, también a nivel internacional.

LLEGAN LAS PRIMERAS OBRAS

Con agradable sorpresa, por nuestra parte, tan sólo unos días después de haber abierto el plazo de presentación para el certamen de vídeo, comienzan a llegar los primeros trabajos y pronto tomamos conciencia de la internacionalidad del festival recibándose las primeras obras desde Francia, Italia, Chile, Brasil, Canadá, Serbia, Argentina, Nepal y también de varias provincias españolas (datos del mes de abril 2015), lo cual augura buenas perspectivas hasta la fecha de cierre, prevista para el día 10 de septiembre.

Los filmes presentados responden a las Bases del certamen que especifica una temática exclusiva en torno al montañismo, en sus aspectos tanto deportivos como culturales y una gran sorpresa ha sido el constatar, al menos en las primeras cintas recibidas, la abundante obra dedicada a la cultura de los pueblos de la montaña y a sus gentes. Todo este material recibido, sin duda se verá incrementado en los próximos meses.



Isabelo Gómez de Mora, director de Cuentamontes Festival Movie.

UNA DIRECCIÓN PROPIA

La complejidad del festival de cine se gestiona, de manera casi independiente, bajo la dirección de una persona dedicada específicamente a este concurso, quien nombrará al jurado, especializado en cine y en

montañismo. Desde hace años, tantos como los que veníamos pretendiendo el festival, teníamos ya designado al hombre que habría de dirigir este evento que no es otro que Isabelo Gómez de Mora, miembro del grupo desde su fundación y colaborador habitual en todos los actos que se organizan bajo nuestro sello.

Él mismo presentó este certamen en la última Gala Cuentamontes celebrada en el Teatro Castelar de Elda en febrero de 2015. Isabelo fue uno de los precursores de la televisión en nuestro Valle, desde aquellas primeras emisiones llevadas a cabo furtivamente desde Elx Xaparrals, en la década de los ochenta del pasado siglo; fundador y socio de Providella, la primera productora de

v i -



Las primeras producciones cinematográficas no tardaron en llegar.

vídeo profesional creada en la provincia de Alicante, colaboró también con la Tv3 local y fundó más tarde el Canal 25 de TV comarcal. Incansable operador de cámara activo en varias ediciones del Rallye de los Faraones y del París-Dakar, ha sido también cámara de altitud en distintas expediciones alpinas por todo el mundo habiendo logrado, como director y también como realizador, varios premios a nivel nacional e internacional. Toda una autoridad en el campo de la imagen, especializado en actividades deportivas y de alpinismo. Sin duda uno de los cineastas más acreditados de nuestro Valle, que viene avalado por su amplio y dilatado currículum.

LA GALA SE AMPLIA

La inclusión de los premios de cine nos obliga a la ampliación de una Gala que ya de por sí era larga, lo cual nos aconseja comprimir e incluso eliminar determinados momentos escénicos y lo haremos procurando no perder la impronta que ha caracterizado siempre este acto. Pero además, se hace preciso ampliar los días de actividades con motivo de la exhibición de los filmes en salas donde el público pueda asistir y otorgar así su voto. A tal fin contemplamos la ampliación de dos días, en cada una de las poblaciones de Petrer y de Elda, para el visionado de las obras lo cual repercutirá en un mayor ambiente montañero en ambas poblaciones.

La Gala alcanza de esta manera una condición multidisciplinar de mayor alcance y se convierte en un evento único dentro del campo del montañismo donde se otorgan los siguientes premios:

LITERATURA

- Premio Internacional de Cuentos y Relatos
- Premio Local de Cuentos y Relatos
- Premio Vivac de Cuento del CAE

POESÍA

- Premio Internacional de Poesía “Sacra Leal”
- Premio Local de Poesía “Tolito”

FOTOGRAFÍA

- Premio Internacional de Fotografía “Vit Obest”
- Premio Local de Fotografía “Juan Español”

VÍDEO

- Premio Internacional FEMECCV Mejor Vídeo
- Premio “César Pérez de Tudela” al Mejor Guión
- Premio “Sebastián Álvaro” al Mejor Reportaje de Alta Montaña
- Premio del Público

LIBROS

- Premio “María Remedios Guillén” al mejor libro editado en el Valle

PREMIOS DE HONOR

- Premio Nacional de Literatura Montañera
- Premio Nacional de Difusión Montañera
- Premio Nacional de Solidaridad Montañera
- Premio Nacional de Pintura
- Premio Local al Montañero Ejemplar
- Premio Local a una Actividad Relevante

EL VALLE DE LA EXCELENCIA MONTAÑERA

Finalmente, pero no menos importante y como fruto del buen desarrollo a lo largo de los siete años transcurridos, la FEMECCV que ya era uno de nuestros patrocinadores, como ya dije, paralelamente nos propuso el poder entregar en el marco de nuestra Gala cultural los premios y reconocimientos deportivos de la Federación, que engloban a la totalidad de las entidades montañeras de las tres provincias. Castellón, Alicante y Valencia. Unos premios deportivos que vienen a engrandecer el acto, hasta ahora cultural, que pasa a denominarse **Gala de las Artes, las Letras y los Deportes de Montaña**, un acontecimiento único que convierte a este Valle, rodeado de montañas, en la sede de la excelencia montañera a nivel regional de manera incuestionable. Un lugar a donde acudirán cada año los deportistas y entidades más sobresalientes del mundo del montañismo valenciano y también nacional, además de las personalidades del arte y la cultura, en torno al montañismo.

Una buena muestra de esta unión, del deporte y la cultura ya se escenificó en la pasada Gala celebrada en

el Teatro Castelar de Elda, cuando les fue entregada la insignia de oro de la Federación a todos los presidentes que la prestigiosa entidad ha tenido a lo largo de su historia, desde su fundación allá por el año 1963.

Cultura y deporte configuran un todo alrededor del mundo de la montaña y no es por casualidad toda vez que, tanto en Petrer como en Elda, se cuentan por miles los aficionados a las distintas modalidades deportivas que posibilita la montaña, englobados nada menos que en cuatro sociedades muy activas, además de los miles de excursionistas no federados (que somos legión) y los muchos ocasionales paseantes.



Durante la entrega de las insignias de oro de la Federación en la pasada Gala Cuentamontes.

LO MÁS NATURAL

Es verdad que nadie es más ciego que el que no lo quiere ver, aspecto en el que ambos pueblos, en cuanto a cultura montañera, creemos que deben afinarse. Pues si el crecimiento de Cuentamontes llega, paso a paso, hasta una dimensión lógica, habiéndose desarrollado poco a poco, de manera natural, después de casi sesenta años de presencia en el ADN de los habitantes de este Valle, como lo demuestra la mucha afición que existe en esta tierra a salir a la montaña, resulta evidente la poca valoración que, desde las administraciones locales y provinciales, a nivel presupuestario, se otorga a esta evidente manifestación cultural y deportiva.

Solo cabe pensar en la ceguera política, ante la evidencia del interés mayoritario que este deporte despierta en ambas poblaciones que reitero, practicamos miles de ciudadanos; políticos que siguen alejados de una cultura natural, nacida en un Valle rodeado de montañas. ¿Hay algo más natural?

Mientras, van llegando desde todo el mundo manifestaciones artísticas que dan valor al original esfuerzo. Nosotros seguimos siendo fieles a la palabra dada, intentando explicarla cada día mejor:

Todo cuanto exista, fruto de la inspiración, de alguien que alguna vez levantó sus ojos sobre nuestras montañas, tiene cabida en Cuentamontes, convencido y fiel depositario de una cultura montañera sin fronteras.



L'Alficòs. Consum ecològic

La potencialitat d'una experiència col·lectiva

Rubén Hidalgo Martínez

INTEGRANT DE L'ALFICÒS DES DELS SEUS INICIS

UNA XICOTETA HISTÒRIA PERSONAL

No recorde exactament el moment, però de segur que eren els últims anys del segle passat. Els propietaris d'un dels paratges més valuosos de les nostres muntanyes, les Cases de les Fermoses, decidien enderrocar-les

En eixa època em trobava en la meua incipient joventut. I era costum nostra (meua i dels meus amics) passar la nit del dissabte fent bivac en algun raconet dels nostres paratges; la cova de la Gota Freda, el cim del Sit, l'alt de Càrdenes, els Castellarets, l'ermita de Catí, Planisses, el Maigmo, la cova de l'Aigua... Però les Fermoses, a poc a poc, es van anar convertint en el més habitual. Al principi dormíem en l'era, perquè la casa ja mostrava símptomes evidents de deteriorament. Però molt prompte vam descobrir una caseta de caçadors que es trobava molt a prop, dins d'una pinada ben bonica. Durant algun temps vam anar pràcticament tots els caps de setmana. I no vam poder evitar fer-la nostra.

Sense cap dubte, viure unes experiències com aquelles, en plena adolescència, amb una càrrega de romanticisme bestial, em va marcar profundament. Arribar a les Fermoses després de més de dos hores de caminada era arribar a un racó que, sense deixar d'estar humanitzat, es trobava absolutament desproveït de progrés, totalment natural. Era com fer un viatge a l'edat mitjana. Així que us podreu imaginar com ens vam quedar aquell diumenge de matí quan, en el nostre xicotet territori, un home que no havíem vist mai, ens

va explicar que els propietaris de la finca havien decidit tombar les cases.

Amb el temps em vaig acostumar a allò d'"el camp no dona diners". I a mesura que el romanticisme s'al·luegia, la idea que el món canvia i que res no pot posar fre al progrés va anar assentant-se al meu cap. La realitat s'imposava i exemples com el de les Fermoses en podem trobar a cabassos per tot el nostre territori. Caminar pels nostres paratges, en molts casos, és caminar entre cultius abandonats i masos en descomposició. Però les caminades van anar ampliant fronteres. Al principi, el nord peninsular; Astúries, Cantàbria, País Basc, Catalunya... però també a altres països com França, Itàlia, Noruega... I vaig descobrir com, regions àmpliament industrialitzades i desenvolupades econòmicament, eren capaces de tindre el camp ric i productiu, compatibilitzant construccions centenàries amb les tecnologies més punteres. Per descomptat, malauradament, este no ha sigut el cas de la nostra terra.

"L'ALFICÒS - CONSUM ECOLÒGIC"

El motiu d'este article, probablement no es pot considerar una ferramenta per a resoldre l'abandonament dels nostres camps. Però sí que el podríem considerar un símptoma d'una situació difícilment justificable. Este article tractarà d'explicar, des del meu punt de vista, els motius de la seua creació, què hem aconseguit i, en una tercera part, parlaré del que podríem aconseguir en un futur.

En pocs mesos vam haver d'adequar la logística, amb una bàscula professional i prestatgeries.



QUÈ HEM SIGUT

He començat este text amb una introducció molt personal i experiencial. He intentat mostrar un origen remot, inconscient i íntim a inquietuds que acaben per marcar profundament el nostre esdevenidor vital. Amb certa perspectiva, ara crec que així va ser l'origen de la nostra associació. L'Alficòs naix de forma quasi espontània i ingènua fa cinc anys. I naix de la confluència d'inquietuds, interessos, experiències i il·lusions d'unes 15 famílies, que es podrien sintetitzar en tres pilars fonamentals; la sensibilitat social, l'ecologia i la salut. Tots tres pilars, en major o menor mesura, ens motivaren a encetar el projecte. Un projecte que, ho hem de reconèixer, va anar rodant amb certa facilitat.

Les inquietuds socials es concretaren acudint directament als que produeixen o elaboren els productes de consum. D'eixa forma, amb preus raonables, s'aconsegueix que la totalitat del que paguem vaja a parar a les seues mans, sense intermediaris. A més, cada vegada existeixen més xicotetes iniciatives personals o col·lectives que troben l'eixida dels seus productes, i la viabilitat econòmica, en associacions com la nostra. Iniciatives o, com està de moda dir ara, *emprenedorisme*, que en un mercat convencional tindrien unes dificultats enormes de tirar endavant.

L'interés per l'ecologia es veu resolt perquè tenim un coneixement directe de les pràctiques dels qui ens proveeixen. No només perquè no utilitzen determinats

productes o certes metodologies, sinó perquè les seues tècniques són molt més ambiciosos del que ara per ara es considera i atorga el segell ecològic. En molts casos, els nostres proveïdors i proveïdores tracten de recuperar espais tradicionals abandonats basant la no-intervenció química en l'equilibri biològic dels cultius, amb diversitat de conreus i respecte amb els seus processos.

Per últim, de la preocupació per la salut ens ocupem en adquirir productes sense contaminació química nociva. A més, els processos respectats en el seu cultiu desenvolupen productes amb condicions nutricionals excepcionals. Per una altra banda, formar part d'una associació com L'Alficòs et permet adquirir nous hàbits alimentaris, aprenent a modificar el teu menú quotidià, fent-lo més saludable.

A banda d'això, el projecte va estar impregnat d'una voluntat ferma d'assemblearisme, horitzontalitat i participació; i s'ha convertit en una experiència col·lectiva profundament enriquidora per als seus membres. Durant este temps, tota l'organització del treball ha estat assolida per la pràctica totalitat de les persones que hi formem part. Especialment necessitada de participació ha estat la recepció de productes i la preparació de caixes. En poc temps, el projecte va adquirir unes dimensions enormes i la complexitat de l'organització i la logística ens han plantejat reptes inimaginables.



Indicatiu del nivell de motivació dels fundadors de l'associació és la magnitud de l'obra que van assolir durant 6 mesos, per condicionar la nostra primera seu.



Foto improvisada, amb un mòbil, de l'assemblea fundacional de L'Alficòs - consum ecològic, amb la reforma ja concloua.



A escala personal, formar part de L'Alficòs ha sigut una experiència extraordinària; per l'aprenentatge, per les persones que he conegut, pel creixement personal que m'ha aportat. Ha significat desenvolupar un activisme polític, social i ambiental d'una forma absolutament pràctica, amb les immenses contradiccions que això comporta. Contradiccions que hem pogut superar o acceptar amb debats intensos, comprensius i respectuosos.

QUÈ SOM

Després de cinc anys, L'Alficòs sembla un projecte consolidat, en el sentit que els qui en formem part, tenim la sensació de quotidianitat inesgotable. Establits a Petrer, en un local amb bones possibilitats, hi participem més de 50 famílies cada setmana. A més d'adquirir verdures i hortalisses a llauradors i llauradores properes, hem ampliat els productes a quasi tots els àmbits de consum alimentari, d'higiene i de cosmètica. La dinàmica de treball s'ha perfeccionat i no sembla que hi haja massa incidències. La gent, en general, sembla a gust i hem recuperat la dinàmica de creixement.

Però, si L'Alficòs ha demostrat alguna cosa en tot este temps, és que és un ésser viu, en constant transformació. I, malauradament, encara no hem trobat un equilibri perdurable. En la situació actual, el volum i la complexitat del treball ens obliga a un plantejament més professionalitzat del projecte. A més, l'entusiasme dels primers anys, motor de la participació i el voluntarisme, s'ha anat esgotant i ens obliga a una reformulació de la participació. Just en este moment ens trobem en la disjuntiva de recuperar una associació més xicoteta, familiar, on la càrrega de treball es distribuís en totes les unitats que la conformen, o fer una aposta pel creixement per aconseguir una professionalització plena, amb un plantejament d'associació molt diferent del que hem conegut fins ara, un model d'associació que caldria reimaginar.

Precisament per esta raó, en este moment, m'agradaria fer una formulació de L'Alficòs més crítica. Podríem dir que l'Alficòs no ha deixat de ser una experiència anecdòtica en la nostra comarca. La realitat és que 50 famílies no resolen la producció de cap camperol. I si no resolem l'eixida de producció de gent experimentada i consolidada, ni què parlar-ne dels qui s'estan iniciant. Podríem resumir que de portes per a dins, L'Alficòs ha sigut una experiència extraordinària per als seus membres. Hem viscut un projecte col·lectiu autogestionat que cobria sobradament les nostres expectatives. I durant molt de temps vàrem pensar que això era suficient per a assolir objectius més ambiciosos. Però de portes enfora, no hem aconseguit alguns dels objectius més importants amb què somiaven als inicis; recolzar i reviscolar projectes de producció agrícola ecològica comarcals i ser un focus de difusió dels nostres plantejaments, que se sintetitzen en la defensa de la Sobirania Alimentària.

QUÈ SEREM

Quan he dit, al principi d'este text, que L'Alficòs no es pot considerar una ferramenta per solucionar l'abandonament de terres del camp, és una afirmació que es pot entendre per la descripció que he anat realitzant al llarg de l'article. En tot este temps no ens ho hem plantejat com un objectiu concret i abastable. Però jo no m'oblido de les Fermoses i de tants paratges nostres abandonats. Potser, l'experiència d'estos anys ens ha donat els fonaments per a construir un projecte més ambiciós, que passe del fet anecdòtic a convertir-se en un element de transformació eficaç.

En els últims anys s'han creat iniciatives de gent jove que vol tornar al camp. Projectes xicotets d'horta amb policultius biològics. Treballar el camp és molt dur. S'ha de tenir una vitalitat especial per fer-ho i així



Exemple d'una assemblea de les tantes que hem fet al Parque San Crispín d'Elda.



Primeres i reduïdes comandes, comptant com a ferramenta de treball amb una bàscula domèstica de cuina d'un quilo.



Visita a Jordi, de la Finca Ecològica d'Alcoi, un dels nostres proveïdors.

i tot és un plantejament vital complicat. Però si, a més, esta gent nou-agricultora no té cap suport per donar eixida al seu producte a preus raonables, que no en té, l'experiència serà necessàriament fallida.

A Petrer tenim un exemple clar d'esta situació en La Reserva. Molt prompte s'adonaren que havien de crear una fórmula per a donar eixida a la seua producció; van crear la seua pròpia botiga. Això, a pesar que L'Alficòs ja existia i col·laboraven estretament amb ells. Un poc similar va ocórrer amb Manos a la Tierra. Vam intentar ajudar el seu projecte infructuosament. No ens carregarem la responsabilitat dels molts obstacles que ambdós projectes han tingut en el seu desenvolupament. Però de segur que una associació amb capacitat de donar eixida a una bona producció agrícola haguera traçat una història ben diferent. Però ara, més que en aquell aleshores, veig clar que no estàvem preparats ni focalitzats per a aconseguir-lo.

I eixe és precisament el canvi que, crec, s'està produint en el nostre projecte. Probablement, després de cinc anys, tenim l'experiència, la infraestructura i la capacitat de donar resposta a esta necessitat. Per això, és interessant fer un exercici de projecció cap al futur, com un intent de focalitzar-nos en un horitzó que ens facilite la creació d'un nou model d'associació. Les idees que plantege no són meues, és un agrupament de les que he anat sentint tot este temps en les nostres trobades i converses, i que he acabat sentint com meues.

Per un costat, caldria fer més massiu l'accés als nostres productes. Això requeriria simplificar el sistema de fer comandes i aprofundir en l'estoc. Per no perdre la participació i implicació de les unitats de consum, esta participació estaria orientada a la comunicació interna per a ajudar les noves, i no tan noves, incorporacions. Això permetria aprofundir en la consciència de grup i en l'autoajuda per als canvis en hàbits que s'han de pro-

duir per a gaudir d'una experiència plena amb L'Alficòs; valors nutricionals pels estètics, menjar molta més diversitat de verdures, fruites i hortalisses i adaptació del menú a la temporada enfront de menús simplificats, amb presència excessiva de carns, i repetitius durant tot l'any, coneixement i reconeixement dels projectes que hi ha darrere dels productes per no basar la compra exclusivament en la valoració de preus... Però també de comunicació externa, per a la difusió dels nostres plantejaments, participant en el debat social sobre quin model de progrés i desenvolupament volem.

Per un altre costat, és interessant la vinculació més directa de L'Alficòs amb els seus proveïdors i proveïdores. Anant cap a una associació de producció i consum. De forma que es puga crear un equilibri, no fàcil, entre les necessitats dels productors de donar eixida al seu producte i la dels consumidors d'accedir a un producte que satisfaga les seues necessitats. Això ens obliga, com a mínim, a estar preparats per a créixer, almenys al mateix ritme que ho requerisca l'oferta de productes. Això vol dir, pel que sabem fins ara, que l'organització del treball que comporta una associació d'eixes dimensions necessita persones amb un grau d'implicació molt alt amb capacitat de fer un treball de qualitat, és a dir, professionalitzat.

Esperem, esta vegada sí, que tinguem la capacitat d'acomplir el nostre paper dinamitzador d'iniciatives econòmiques alternatives que, d'una altra forma, serien impossibles. Cal permetre la confluència d'estes iniciatives entre elles i, al mateix temps, amb els seus consumidors. Iniciatives que d'esta forma trobarien la viabilitat econòmica, social i ambiental. Esperem, esta vegada sí, que puguem somiar amb un Petrer, amb una comarca, amb camps en producció i revitalitzats, creant un equilibri sa entre el món urbà i el natural. Obrint nous espais de treball i de creació de riquesa.



Arenal de l'Almorxó y flora de evolución

Antonio Lozano Baidés

En la comarca, encontramos varios ecosistemas que responden al clima mediterráneo, unos de montaña como la Sierra del Cid, Sierra de Salinas, Caprала, Rabosa, Camara, Silla del Caballo etc., en unos casos con bosques frondosos y matorral de tipo garriga. Pero en el mismo perímetro comarcal, podemos encontrar otros ecosistemas y biotopos totalmente dispares como la cuenca del Río Vinalopó, con una vegetación específica halófila (que toleran o gustan de terrenos con salinidad). Por último, tenemos los arenales de l'Almorxó, con una vegetación de tipo psamófila y xerófila (adaptada al terreno arenoso y seco), siendo esta duna de interior de las más importantes de la Península Ibérica. Al igual que ocurría antiguamente con el Arenal de Pruna, hoy prácticamente esquilado, y sin apenas señas de identidad de lo que fue la duna de arena que antaño tenía.

Este abanico de ecosistemas tan dispares unos de otros nos permiten pasar de un entorno a otro en cuestión de muy poco tiempo y distancia, dado la cercanía que existe entre ellos y disfrutar así de su inmensa biodiversidad.

Se ha escrito mucho sobre el Arenal de l'Almoxó y Pruna, en cuanto a su formación, existiendo diferentes criterios y teorías en cuanto a su formación y evolución en los cuales no voy a entrar. Ciñéndome únicamente a la flora de la actualidad y su evolución en la consolidación de la duna, describiendo el tipo de vegetación presente en ella, dentro de su perímetro incluyendo su crestería y parte de la rambla que discurre ante él, en un recorrido donde comentaré las plantas que aparezcan, con el nombre común y científico, omitiendo el segundo cuando se repita la misma planta.

Se encuentra enclavado en el Monte de Utilidad Pública denominado Cotxinets. El 6/11/2000 se declaró Microrreserva de flora y el 8/02/2002 fue declarado como Paraje Natural Municipal por la Generalitat Valenciana. El 23 de febrero, en el Decreto 25/2007, se declara Paisaje Protegido de la Sierra del Maigmo y Sierra del Cid.

RAMBLA

Dejando atrás la caseta de madera, donde se proporciona información a los visitantes y frente a la inmensa duna de unos 200 m de longitud; tomo dirección norte hacia el Arenal pequeño, continuando la rambla en dirección a Caprala.

Se encuentra separado del primero por un pequeño trecho entre ambos arenales cubierto en gran medida de pino carrasco (*Pinus halepensis* Mill.). Abandonamos la pista y me adentro por la rambla que discurre paralela. En ella podemos contemplar una flora típica de matorral, una de ellas la jara blanca (*Cistus albidus* L.), arbusto de hojas perenne verde pálido, debido a su pilosidad blanquecina, sus inconfundibles pétalos rugosos rosa púrpura y el amarillo de sus estambres. Utilizada como planta antiséptica, y sus pétalos usados como

antitusivos en infusión. Otro arbusto abundante en la rambla es la albaida (*Anthyllis cytisoides* L.), leguminosa que alcanza alrededor de 1 m de altura. Flores a lo largo de los tallos que se alzan esbeltos de color amarillo. El romero (*Rosmarinus officinalis* L.), arbusto de hoja perenne que alcanza hasta 2 m de altura y flores azuladas, se hace hueco entre todos estos arbustos, aromatizando el entorno. Es la planta aromática con más utilidades populares, desde su uso como condimento en el arte culinario; como para hacer infusiones, o poniéndolo en alcohol para friegas. Es antiséptico, cicatrizante digestivo etc. También encontramos cantidad de olivarda o pegamoscas (*Dittrichia viscosa* L.), arbusto que como su nombre indica sus hojas son pegajosas, puede sobrepasar el metro de altura y flores muy vistosas de un color amarillo. Usada antiguamente, como su nombre hace referencia, para atrapar moscas y demás insectos. Colgándolas en gallineros, cuadras e incluso dentro de las casas.

Continuando el recorrido, en la pared adosada a la rambla forma un pequeño talud vertical en el que se aprecian los agujeros donde anidan una comunidad de abejarucos (*Merops apiaster*); esta colorida ave, que

llega con la primavera y presta un inmenso beneficio como insectívoro ya que entre su dieta está la procesionaria del pino (*Thaumetopoea pityocampa* D. & S.), que es una plaga difícil de contener, y causa graves daños al pinar así como la peligrosidad de sus orugas en contacto con la piel, causando lesiones muy importantes. Siguiendo el cauce de la rambla nos cruzamos con la retama de escobas (*Retama sphaerocarpa* L.), arbusto de hasta 3 m de altura, muy ramificado y con pocas hojas y de flores amarillas. De esta leguminosa antaño se utilizaron sus largas y flexibles



(*Pinus halepensis* Mill.) escoba de bruja, (*Candidatus Phytoplasma pini*).

...existiendo diferentes criterios y teorías en cuanto a su formación y evolución en los cuales no voy a entrar. Ciñéndome únicamente a **LA FLORA DE LA ACTUALIDAD** y su evolución en la consolidación de la duna, describiendo el tipo de vegetación presente en ella

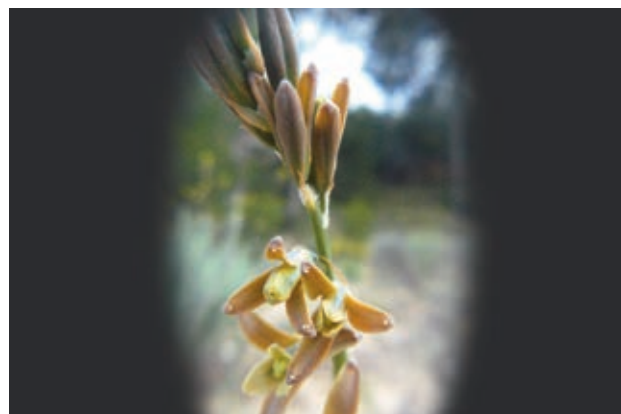
ramas para confeccionar escobas, también para calentar las tahonas. En contraste de color encontramos la llamada mercurial (*Mercurialis tomentosa* L.), planta perenne dioica (plantas de individuos macho y hembra) que no supera el metro de altura, de un color gris plañido. Su uso es muy restringido como purgante drástico, por lo que no se recomienda su utilización con ese

*Cistus albidus* L.*Rosmarinus officinalis* L.*Mercurialis tomentosa* L.*Eryngium maritimum* L.*Teucrium polium* subsp. *Dunense* Sennen.

fin. También en lo referente al uso anecdótico, fue utilizada como planta para adivinar el sexo del feto. Cerca del desnivel que da acceso a la ladera del monte donde se encuentra la pequeña duna, llama la atención una planta que por su morfología y su aroma, nos recuerda vagamente a la manzanilla de monte o abrotano hembra (*Santolina chamaecyparissus* L.) (que también la hemos localizado en la zona), con sus cabezuelas doradas y su peculiar aroma, de propiedades estomacales, vermífuga y antiséptica etc., aunque en este caso se trata de otra especie de la misma familia y sin sus vistosas cabezuelas; se trata de la botja pudenta-Ontina (*Artemisia herba alba-Asso*), arbustillo de unos de 60 cm de ramas caedizas verde/grisáceo claro, diminutas flores amarillentas pálidas y de un fuerte aroma (planta neurotóxica por vía interna).

DUNA PEQUEÑA

Abandonando la rambla del Arconal (Caprala) y dejando a mi derecha la Casa del Dolç, inicio mi ascensión hacia la pequeña duna, entre las amplias fisuras provocadas por el agua, que han erosionado el terreno, provocando socavones formando pequeñas gargantas, en cuyas paredes han dejado su impronta de grafismos algún “senderista”. En esta zona quedan al desnudo las raíces de pinos aferrándose al terreno, en un intento de pervivencia de difícil equilibrio. Encontramos en la base de la duna diferentes plantas adaptadas al terreno psamófilo tales como: el cardo de mar o panical marí (*Ery-*

*Dipcadi serotinum* L. Medik.

ngium maritimum L.), planta perenne de unos 50/60 cm con hojas basales en forma de roseta, punzantes y color azul/plateado como también sus flores, rodeadas de brácteas igualmente coriáceas y punzantes. Otra planta de la duna la zamarrilla de duna o timó de platja (*Teucrium polium* subsp. *dunense* Sennen.), planta leñosa de tallos y hojas verde/blanquecino, flores formando cabezuelas blanquecinas, sus flores usadas como digestivas y antisépticas. (*Corynephorus canescens* L.), planta perenne muy cespitosa, esta gramínea se consolida fuertemente al terreno arenoso, por su sistema de rizomas que le sirven de reserva hídrica. La tamarilla del arenal (*Helianthemum arenarium*) (forma parte de la microrreserva del arenal y uno de sus endemismos), esta preciosa planta de la familia de las Cistaceae es un pequeño arbusto de unos 50 cm de tallos ascendentes verdosos-cenicientos; sus flores son de 5 pétalos amarillos, y blancos según otra variedad.

En las inmediaciones de la duna podemos apreciar la centáurea o bracara (*Centaurea spachii* Schultz Bip. ex Willk.), planta postrada con hojas en roseta, blanquecinas y tallos angulosos ásperos al tacto sus flores rosa/púrpura. Jabonera (*Gypsophila struthium* subsp. *struthium*), planta perenne de 50-100 cm. de altura, con tallos ascendentes y hojas opuestas lineares y flores blancas. Endemismo ibero-levantino, que encontramos en las inmediaciones de la duna. Casi escondida en una de las laderas de la duna en su margen izquierda, una delicada plantita bulbosa el jacinto bastardo o marcet (*Dipcadi serotinum* (L.) Medik.), con una roseta basal de 3 a 5 hojas lineales, tallo único sin hojas de donde salen varias flores de 3/20, de forma tubular acampanadas de color anaranjado. En el mismo entorno, saliendo de la arena el llamado jopillo de arenal (*Orobancha aegyptiaca* subsp. *tunetana* (G. Beck) Maire), planta parásita de flores azul/púrpura que suele parasitar al *Plantago albicans* L. En frente de la duna, otra preciosa bulbosa, se trata de la orquídea abejera negra (*Ophrys fusca* Link.), debe su nombre a la similitud de su flor, que se asemeja al abdomen de una abeja, con la que copulan los machos confundidos por su gran parecido.



Dipcadi serotinum L. Medik.

PINADA ENTRE LAS DUNAS

Nos dirigimos hacia la gran duna, haciendo un paréntesis en la pinada contigua y posteriormente por su crestería para comentar las plantas rupícolas de que dispone, para ya por último terminar en esa enorme y majestuosa duna.

Seguimos la indicación del sendero entre albaidas, romeros, jaras, romero macho o *romer mascle* (*Cistus clusii* Dunal.), arbusto perenne, que se suele confundir con el romero cuando se encuentra sin flor, ya que sus hojas son similares pero no así su aroma, del que carece. También la flor es totalmente diferente, con 5 pétalos blancos. Continuando por el bosque de pino carrasco, que algunos ejemplares alcanzan gran altura. Este pino de tronco tortuoso, acículas de 2 en 2 (hojas en aguja), y las piñas de 6 a 12 cm. En uno de ellos podemos observar la curiosidad del llamado “injerto de bruja o escoba de bruja” (*Candidatus Phytoplasma pini*), se trata de una malformación en una parte del pino, ge-

neralmente en una rama; la cual forma una especie de bola en el extremo. Esto se debe a un microorganismo que no es ni bacteria ni virus, se trata de un plásmido que se desarrolla dentro de la misma célula del pino, provocando una especie de enanismo, tanto de sus ramas como de las acículas, compactando la rama en una masa sobre si misma en forma de bola. Algunos claros están ocupados por esparto (*Stipa tenacissima* L.), graminéa presente en todos nuestros montes, planta cespitosa con un importante rizoma (prolongación del tallo subterráneo), lo que le permite almacenar agua y aferrarse al terreno; el esparto fue una planta muy importante en los inicios de la industria zapatera, con la confección de las típicas esparteñas, así como en aperos para el campo. Continuando entre el pinar encontramos el espliego (*Lavandula latifolia* Medik.), arbusto perenne de unos 80 cm. de altura, hojas lineales y las flores en espigas terminales. Planta muy aromática, de



Cistus clusii dunal.



Stipa tenacissima L.

*Thymus vulgaris L.**Teucrium buxifolium Schreb.**Myrmeleon formicarius.**Scrophularia canina L.**Artemisia campestris L.*
Agallas de (*Rhopalomyia baccarum*).

la que se obtiene un aceite utilizado en perfumería. Siguiendo la ascensión hacia la crestería hay alguna mata de esparraguera, encontrándonos con dos especies en esta zona, una es el *Asparagus horridus L.*, que se diferencia del espárrago triguero (*Asparagus acutifolius L.*), principalmente por sus cladodios (tallos que hacen la función de hojas), más rígidos en el horridus que en el acutifolius. Es una planta rizomatosa apreciada por sus exquisitos espárragos. La ruda (*Ruta angustifolia Pers.*) es una planta que la detectamos por su penetrante aroma y que irrita la piel, es de unos 40/60 cm. y hojas segmentadas, las flores se presentan en panículas de color amarillo (por su toxicidad no se recomienda usarla, sin conocimiento estricto). El espinio negro (*Rhamnus lycioides L.*), de 1.5 a 2.5m. de altura, ramas tortuosas intrincadas provistas de agudas espinas. Hojas pequeñas y estrechas y flores diminutas, su fruto es verde y, al madurar, negro; este arbusto es bastante frecuente. Efedra, uva de mar y valcandlers (*Ephedra fragilis Desf.*); este arbusto llega hasta 2 m de alto, muy ramificado y tallos erectos fotosintéticos y hojas muy diminutas en los entrenudos de los tallos. Flores amarillas y el pseudofruto de unos 8 mm (de ella se obtiene la efedrina), planta tóxica. La uva de pastor (*Sedum sediforme (Jacq.) Pau*), planta muy adaptada al clima árido y seco, tallo erguido de unos 40 cm y hojas carnosas que le permiten almacenar agua, flores en tallos terminales.

*Ephedra fragilis Desf.**Platycapnos spicata (L.) Y (Muscari neglectum Guss Ex Ten).*

CRESTERÍA Y PLANTAS RUPÍCOLAS

Al llegar a la zona rocosa de areniscas la vegetación cambia y encontramos unas plantas asidas a las rocas en unos casos y en otros entre las fisuras que hay entre ellas. Proliferan en la parte más baja el espinio negro alguna mata de esparto, la uva de pastor, albardas y una planta que en teoría no debería de estar en estas alturas, por tratarse de una planta que generalmente se encuentra en las ramblas y zonas donde el agua suele discurrir, sin embargo en esta parte de la duna se encuentra una nutrida representación de esta planta, quizás debido al quedar suficiente humedad bajo el manto de arena y las rocas bajo de ella hacen de plataforma impermeable que de alguna manera el agua se mantenga; se trata de la adelfa o baladre (*Nerium oleander L.*), de hoja perenne, con flores blanco-rosáceas y fruto fusiforme coriáceo (toda la planta es tóxica); también se encuentran en esta zona retoños de algarrobo (*Ceratonia siliqua L.*), y como curiosidad también un pequeño ejemplar como si de un bonsái se tratara, asentado entre las rocas de un acebuche (*Olea europaea L. var. sylvestris*), olivo silvestre, arbusto de hojas mucho más pequeñas que el cultivado, los frutos son acebuchinas (pequeñas olivillas), y ramas espinosas lo diferencian del cultivado. El tomillo (*Thymus vulgaris L.*), esta pequeña mata leñosa, la podemos encontrar en los alrededores de esta parte rocosa. El poleo de roca (*Teucrium buxifolium Schreb.*) es una preciosa plantita perenne, una rupícola que se encuentra enclavada en la roca, aromática utilizada popularmente contra las piedras del riñón. En los abrigos de las rocas areniscas así como en la duna, podemos apreciar unos hoyitos en la arena que corresponden a la hormiga león (*Myrmeleon formicarius (Linnaeus)*); este insecto se alimen-

*Erodium parvus.*Viuda negra-*Latrodectus tredecimguttatus* f. Theridiidae.*Phylan ribesi.*

ta en su fase larvaria, que dura 2 años, de insectos que caen en el interior del hoyo. Pasada la metamorfosis en su fase adulta, presentan dos pares de alas. El pinillo de oro o rompe piedras (*Hypericum ericoides* L.) es otra rupícola que podemos contemplar, pequeña mata leñosa de no más de 30 cm, de tallos erectos y hojas diminutas, con sus flores en el extremo de los tallos en panículas amarillas, utilizada en litiasis renal.

GRAN DUNA

Bajando de la crestería por la linde de la duna por la estrecha senda, se encuentra la herniaria (*Herniaria fruticosa* L.), planta rastrera con tallos postrados y densamente agrupados, utilizada popularmente como depurativa del riñón. También nos topamos con un gran ejemplar de adelfa y ejemplares de albaida, centáureas, cardo de mar o panical marí, zamarrilla de duna o timó de platja, la tamarilla del arrenal, gramíneas como la *Corynephorus canescens* L., todas estas plantas que colonizan la duna forman un sostén sujetando la arena, impidiendo por una parte el deslizamiento de la arena y por otro preparan el terreno para ser colonizado posteriormente por otras plantas.

Una planta que llama mi atención por sus pequeñas flores y su aroma es la ruda canina (*Scrophularia canina* L.), planta perenne, con tallos muy ramificados, las hojas basales pinnadas y lobuladas, sus flores diminutas muy vistosas rojo púrpura. Abrótano de campo o escobilla parda (*Artemisia campestris* L.) es otro huésped del arrenal, planta perenne inodora, en cuyos tallos en invierno podemos apreciar las agallas de *Rhopalomyia baccarum*, sobre ellos dando la sensación de frutos. Tí-

midamente la *Maresia nana* (D.C.) Batt. se deja ver, esta pequeña crucífera, con sus flores violeta. Sin duda una de las maravillas botánicas del arrenal lo constituyen la palomilla o val. gallet en sus dos especies (*Linaria arabiniana*), endemismo ibero-levantino que crece en arenales marítimos y de interior como en el caso que nos ocupa, de vivos colores amarillos, y *Linaria depauperata* subsp. *Hegelmaieri*, esta otra generalmente de colores más rojo/violáceo y el paladar de su flor amarillento, dos preciosas y diminutas joyas vivientes dignas de contemplar (flora protegida).

Junto al gran folklore de vivos colores de estas plantas observamos dos especies de escarabajos, el *Phylan ribesi* y el llamado *Erodium parvus*, pululando por la arena, entre orobanches y plantago albicans, del que se alimenta. En esta ocasión no hemos podido ver al eslizón ibérico (*Chalcides bedriagai* B.), reptil que también se encuentra entre la fauna del arrenal y la temida araña viuda negra (*Latrodectus tredecimguttatus*), que pude observar su nido con la próxima eclosión de nuevas crías. La esparceta (*Onobrychis stenorrhiza* D.C.), esta leguminosa, de base leñosa con tallos ascendentes de hasta 30 cm en cuyos extremos sus flores rosa púrpura se elevan altivas, sobre el manto de arena. La llamada sangre de cristo o val. platicapne (*Platycapnos spicata* (L.)), planta anual que florece en los márgenes del arrenal, de bellísimos racimos de color rojo sangre, que junto con el nazareno (*Muscari neglectum* Guss Ex Ten.), pequeña planta bulbosa con su color azul/violáceo, dan un toque de colorido, en este ecosistema tan extraordinario como es el Arenal de l'Almoxó, un lugar del que uno siente ganas de volver, por su singularidad y belleza.



Societat Pol·len

Les abelles, la biodiversitat i l'ecodependència a Petrer

Tomàs Pérez Medina

Les abelles són insectes socials. Piotr Kropotkin definia la sociabilitat de les abelles –i d'altres insectes i animals– com la tendència al suport mutu i a la convivència permanent. La solidaritat i el suport recíproc entre els individus fa que augmenten les possibilitats de supervivència i d'evolució de l'espècie. La societat de les abelles és cooperativa: el treball en comú i la divisió temporal del treball –cada abella té una tasca encomanada, tot i que conserva les aptituds per complir-ne qualsevol altra si cal– multipliquen les forces de cada individu i del buc o casa de les abelles, cosa que els ha permès estendre's per tot el planeta. Les abelles són un bon exemple de la interdependència dels éssers d'una mateixa espècie i de la sostenibilitat de la vida. Les abelles són un bon exemple de la intel·ligència col·lectiva.

L'interés de les persones per les abelles és històric. Els pobles paleolítics i neolítics ja devien haver recol·lectat mel, com es veu a la pintura parietal de la cova valenciana de l'Aranya (Bicorb), de fa uns 8.500 anys. Mel, pol·len, pròpoli, gelea reial, cera i verí són les produccions de les abelles mel·líferes que les persones hem usat i usem d'aquests meravellosos insectes a través d'una activitat humana mil·lenària que és una de les més sustentables: l'apicultura. En aquest article ens acostem a l'ús de les abelles per la comunitat agrària petrerina abans de la industrialització i urbanització recents, a l'apicultura a hores d'ara a Petrer i proposem la imprescindible reintroducció i expansió dels eixams d'abelles mel·líferes per les muntanyes, camps, hortes i terrats de Petrer per a potenciar la biodiversitat.



Pintura parietal de la cova valenciana de l'Aranya (Bicorb).

POL·LINITZACIÓ, BIODIVERSITAT I ECODEPENDÈNCIA

En ecologia el terme "mutualisme" es pot definir com un tipus d'associació interespecífica en què les dues espècies implicades obtenen beneficis mutus i, evidentment, els beneficis que aporten a cada soci superen els costos que poguera ocasionar l'esmentada associació. Un dels mutualismes ecològics més espectaculars que existeix en la naturalesa és el mutualis-

me de la pol·linització. Així és, la majoria de les flors pol·linitzades per animals, majoritàriament insectes, ofereixen nèctar i/o pol·len com a recompensa per als seus visitants. Si hi ha un procés fascinant a la natura, aqueix és la pol·linització. La pol·linització és essencial per a la reproducció de les plantes, és fonamental per a la reproducció d'una de les baules de la reproducció de la biosfera. Del transport del pol·len des d'una flor a una altra diferent (pol·linització creuada) s'encarreguen principalment els insectes. En aquest procés les abelles mel·líferes tenen una importància destacada; és coneguda la seua activitat com a pol·linitzadora universal i eficient, ja que els milers d'abelles d'una colònia visiten preferentment les flors d'una mateixa espècie vegetal fins el final de la floració de la planta, de manera que assegurin una correcta pol·linització. Les plantes i les abelles coevolucionaren juntes. Sense les abelles i altres insectes, únicament el vent pot transportar el pol·len i fecundar les flors.

Si ens detenim a pensar en tot allò que sosté materialment la vida de les persones, descobrim dues indefugibles dependències: la que cadascuna té de la natura (ecodependència) i la que té d'altres persones (interdependència). Els éssers humans som una espècie de les moltes que habitem el planeta Terra i, com totes elles, obtenim de la naturalesa el que ens cal per a estar vius: aliment, aigua, habitatge, energia, minerals... Per tot això diem que som éssers ecodependents. La pol·linització de les abelles i altres insectes és un clar exemple de la nostra ecodependència. La importància de la pol·linització per a la seguretat alimentària i per a la biodiversitat és indiscutible. A Europa el 80% dels conreus i de la flora silvestre depenen de la pol·linització animal, en particular dels insectes. El 90% d'aquests insectes són abelles. La pol·linització és un servei ecològic gratuït que regalen les abelles mel·líferes a la biodiversitat, als ecosistemes i als agroecosistemes.



Abelles pol·linitzant flors d'ametlers a Catxuli.

La tasca pol·linitzadora de les abelles resulta essencial per al desenvolupament d'arbres i plantes com les pomeres, pereres, albercoquers, ametlers, tomaques, safanories, cogombres, raves, cols, cebes, apis, maduixes, gira-sols, romaní, timó... Sense la fecundació del pol·len que transporten les abelles perdríem una gran possibilitat d'alimentar-nos amb aquests aliments (cal destacar que ni el blat, ni la dacsa ni l'arròs necessiten la pol·linització dels insectes). El sabor, el color, la diversitat i l'eficiència que s'obté amb la tasca de les abelles mel·líferes no s'aconsegueix amb la fecundació manual.

EXEMPLES D'AUGMENT PRODUCTIU DE LA COLLITA EN PLANTES POL·LINITZADES PER ABELLES

PLANTA	% AUGMENT	PLANTA	% AUGMENT
albergina	50-60	mandariner	50-60
albercoquer	5-10	meló	10-20
alfals (llavor)	50-70	olivera	0,1-1
ametler	10-20	perera	10-20
cirerer	10-20	bresquillera	5-10
fava	20-40	pomera	10-20
gira-sol	20-30	prunera	5-10
kiwi	80-90	raïm	1-10
maduixa	10-20	tomaca	5-10

Font: Jaume Albert, "Imprescindibles abejas", revista *La Fertilidad de la Tierra*, 13, 2003, ps. 38-39.

A pesar de la seua rellevància, les abelles i la resta de pol·linitzadores estan en perill. Fa una dècada les colònies d'abelles mel·líferes començaren a morir i desaparèixer massivament. Aquest trastorn és conegut com a Síndrome del Col·lapse dels Bucs (CCD en anglès). Greenpeace mostra que la mortaldat de les abelles és multifactorial: canvi climàtic, augment d'ones electromagnètiques, estrès de les abelles pel maneig intensiu, presència de malalties i paràsits, variació en l'ús del sòl, pràctiques de l'agricultura industrial (plaguicides, insecticides, monocultius, reducció del guaret, transgènics...). Si fallen les pol·linitzadores, la crisi ecològica, alimentària i econòmica pot ser de dimensions inimaginables. Cal protegir les abelles, els ecosistemes i l'agricultura.



Logo per a denunciar el col·lapse dels bucs (CCD).

BUCS A LES CASES DE CAMP: UN POC D'HISTÒRIA

Tradicionalment, al nostre país, com a la resta de la Mediterrània, ha estat molt freqüent la cria d'abelles mel·líferes a les heretats i cases de camp. També als pobles hi havia famílies llauradores que tenien bucs als corrals o als horts. Tenim poques referències documentals sobre l'apicultura a Petrer. La peça elemental on es crien les abelles és el buc o rusc, que no apareix a la documentació històrica. Ni la Carta de Poblament de Petrer de 1611, ni les *Ordinacions de la vila de Petrer fetes per los Justícia, Jurats i Sindich i Consell de la dita Vila en lo any 1658* que estableixen normes sobre salaris, ramats, séquies, camins, camps..., ni les actuacions i crides dels mostassà petreri fan cap referència als bucs ni als eixams d'abelles.

El clavari és el funcionari encarregat de la hisenda municipal, dels diners de la vila. Porta el compte dels ingressos i despeses locals, registrades als Llibres de Clavaria. Entre les despeses fetes pel clavari, n'hem trobat dos de referides a la mel, com les 2 lliures i 16 sous gastats l'any 1620 en mel "per a presentar a sa Senyoria del Senyor Conde quan vingué la primera vegada" (AMP: 52/1). És un regal en espècie que reconeix el poder jurisdiccional i territorial del comte d'Elda sobre la vila, com també són les despeses en llenya, xots, gallines, pollastres o perdis. En 1634 hi ha una despesa de 8 sous en mel per a la processó per sant Bonifaci. També apareixen despeses en cera de l'any 1697, com són els 14 sous per 40 hores de cera i 1 lliura, 14 sous i 4 diners "en cera per a pregàries per a l'aigua en la pro-

cessó que tragueren la Mare de Déu y goigs que es cantaren en octavari y un parell de bages" (AMP: 52/6). O de l'any 1751, com són les 9 lliures, 6 sous i 6 diners per la passió, palmes i zera de tots els sants, i les 3 lliures i 8 sous per les rogatives i "zera por la salud de dicho señor Conde" (AMP: 52/29).

Ara com ara, no tenim més notícies sobre l'apicultura a Petrer als segles preindustrials. Però sabem que han estat moltes les zones on s'ha produït mel, especialment les de muntanya han destacat sobre les altres. L'etnòleg Joan Gregori remarca tot el rogle que comprenen les comarques de l'Alt Vinalopó, la Foia de Castalla, l'Alcoià i la Vall d'Albaida, que han tingut històricament una producció molt quantiosa de mel. Per exemple, el bocairentí Josep Castelló, membre de la Reial Acadèmia de la Història, escrigué el 1783 a la seua *Descripción geográfica del reino de Valencia formada por corregimientos* que el veïnat de Banyeres de Mariola collia "trigo y otros granos, maíz, aceite, uva y almendra; cógese también porción de nueces, excelente miel y frutos y hortalizas". De Biar, igualment, destaca la producció dels bucs i la comercialització de mel en gerretes de terrissa. El botànic Josep Cavanilles, el 1797, també ressalta l'obtenció de mel a les serres de Mariola i del Maimó: a Bocairent l'obtenció de mel arriba a 70 arroves (1.120 kg), a Biar "cógense en el término 70 arrobas de miel", a Castalla 60 arroves (960 kg), i a Xixona, "unas 50 arrobas de miel. Esta y mucha mayor cantidad que se introduce de otros pueblos se emplea en el turrón llamado de Xixona, bien conocido en todas partes".



Bucs de Bartolo, a la finca de l'Esquinal. Fotografia de Xavier Amat Montesinos.

De Petrer no diuen res els cronistes a les seues descripcions geogràfiques sobre la mel. Les referències dels Llibres de Clavaria ens poden permetre inferir l'existència de bucs a les heretats i cases de camp. Tradicionalment ha estat molt freqüent el conreu de les abelles a quasi totes les explotacions rurals, tant de la muntanya, tan extensa a Petrer, com al secà i l'horta, fronterers a la vila. Els llauradors practicaven una estratègia multiús dels recursos dels agroecosistemes. Pel que fa a les abelles, coneixien la imprescindible funció pol·linitzadora, a més de tenir altres animals (gallines, porcs, cabres...) com a complement de l'activitat agrària de les finques rurals.



Unitat d'explotació agrària al Pantanet: abelles, porcs, gallines, corral...

Al padró d'habitants de 1875 estaven inscrites 2.389 persones que vivien al nucli urbà de Petrer i 811, a les àrees rurals; el 25 % de la població vivia a l'horta i camp de Petrer (AMP: 27/1). L'any 1935 la població rural era de 1.170 persones, el 18'5 % dels 6.319 habitants de Petrer (AMP: 27/2). Pràcticament totes les cases de camp tenien uns pocs bucs d'abelles mel·líferes per a consum propi: Ranxo Gran, Figueralet, Barranc Fort, Capellania, Lloma de Baix, Lloma de Dalt, Gurrama, Catxuli, Pantanet, Administració... La Casa del Racó i l'Esquinal tenien entre 30 i 40 bucs cadascuna, ja que es dedicaven a la comercialització local de la mel. La cera era venuda a traginers que la portaven a Elda, on hi havia cereries.

Els bucs eren d'espert i també d'almasset, planta gramínia que creix a les terres aigualoses i salobreses, més resistent que l'espert a la descomposició, coberts amb llibrells de terrissa. Les caixes s'introduïren a la dècada de 1960.

L'APICULTURA A HORES D'ARA A PETRER

Actualment Petrer és una ciutat prou diferent a la vila de fa un segle. Un dels canvis és la desaparició dels bucs a les cases agrícoles. Únicament trobem 4 abellers a Petrer amb unes poques caixes d'abelles. Un apicultor té 120 caixes, una quantitat elevada orientada a la producció i comercialització de la mel, distribuïdes pel terme de Petrer (Catí, 8 caixes; Càrdenes, 8 caixes; Casa de Dolç, 6 caixes) i per pobles del País Valencià (la Vall d'Uixò, 60 caixes i Los Montesinos, 40 caixes). Els apicultors són conscients de la destacable tasca de pol·linització de les abelles i també estan patint les conseqüències de la síndrome del col·lapse dels bucs (CCD en anglès) i altres mortaldats de les abelles per factors multifactorials: canvi climàtic, estrès de les abelles pel maneig intensiu, presència de malalties i paràsits, variació en l'ús del sòl, pràctiques de l'agricultura industrial...



Bucs d'espert i almasset, cobert amb llibrell de terrissa a l'Esquinal i amb planxa de metall a l'heretat de l'Administració. Fotografia de Xavier Amat Montesinos.



Abellers revisant els bucs.

Una nova activitat relacionada amb l'apicultura és l'apiteràpia, què és l'ús de productes de les abelles (mel, pol·len, gelea reial, pròpoli, cera i verí) amb finalitats terapèutiques i preventives. Però generalment, el terme apiteràpia s'associa a l'ús terapèutic de l'apitoxina –verí de les abelles– per diferents tractaments: soriassi, hèrnia discal, inflamació, malalties autoimmunes... Segons l'experiència actual a Petrer, l'aplicació de l'apitoxina pal·lia el patiment en uns casos i en altres ocasions curen.

SOCIETAT POL·LEN

L'activitat de les abelles és molt més important que la producció de mel. El valor de l'abella rau, per damunt de tot, en la pol·linització. Les abelles són uns excel·lents bioindicadors de l'estat de la biosfera, tant de la fauna com de la flora. A Europa, les agricultores i agricultors s'han adonat que el descens dels rendiments agraris i la pèrdua de biodiversitat estan relacionades amb un descens d'abelles i una pol·linització deficient. Per això, ja s'actua per a una reintroducció sistemàtica de les abelles als àmbits forestal i rural. Cal destacar la introducció dels bucs a l'àmbit urbà: San Francisco, Nova York, a la coberta del museu parisenc del Louvre, Frankfurt, Munic, Hamburg, Londres o al

terrat del Museu de Ciències Naturals de Barcelona (vegeu www.beebarcelona.cat).

Una política ecològica necessària per a Petrer ha de tenir com a prioritat la reintroducció de bucs i eixams d'abelles mel·líferes per les muntanyes de les serres del Cavall, del Frare o del Sit, pels camps de l'extens terme, per les hortes i terrats de la nostra ciutat.

Petrer pot ser una pionera en crear una societat pol·len. L'abella és una perfecta metàfora de l'activitat humana: igual que la biosfera, la societat humana ha d'entendre's com una pol·linització resultat de múltiples interaccions positives, interaccions que destaquen la nostra interdependència i l'ecodependència. Cuidar el medi ambient, la biosfera i la biodiversitat, és a dir, preservar i garantir les seues condicions de sustentabilitat de la vida, també implica cuidar la pol·linització en la biosfera material física.

Per a saber-ne més:

- Jaume ALBERT, "Imprescindibles abejas", revista *La Fertilidad de la Tierra*, 13, 2003, ps. 38-39.
- Jaume ALBERT, Mònica CRUZ, "Que las abejas (de nuevo) oigan los pucheros de casa", revista *La Fertilidad de la Tierra*, 20, 2005, ps. 6-10.

- Mariano BUENO, *El huerto familiar ecológico. La gran guía práctica del cultivo natural*, Barcelona, RBA Libros, 1999.
- Fernando CALATAYUD, “Les abelles de mel i els humans, una llarga coexistència amb un futur incert”, *Mètode. Revista de difusió de la investigació* 33, 2002, ps. 32-39.
- Fernando CALATAYUD, “Què els passa a les abelles de mel? Una crisi sense precedents amenaça l’apicultura”. *Mètode. Revista de difusió de la investigació* 66, 2010, ps. 18-23.
- Daniel COHN-BENDIT, *¿Qué hacer? Pequeño tratado de imaginación política*, Barcelona, RBA Libros, 2010.
- Luis FERRERÍN, “Salvemos las abejas y la agricultura”, revista *Ecologista*, 77, 2013, ps. 40-41.
- Antonio GÓMEZ PAJUELO, “Primavera sense brunzits. Per què desapareixen les abelles”, *Quaderns Agraris*, 36, 2014, ps. 101-115.
- GREENPEACE, *El declive de las abejas. Peligros para los polinizadores y la agricultura en Europa*, Madrid, Ed. Greenpeace Internacional, 2013.
- Joan J. GREGORI, “L’explotació econòmica tradicional del bosc i la muntanya”, en Joan F. MIRA, *Temas d’etnografia valenciana*, València, Institució Alfons el Magnànim, 1985, vol. III, ps. 9-65.
- Yayo HERRERO, “Miradas ecofeministas para transitar a un mundo justo y sostenible”, *Revista de Economía Crítica*, 16, 2013, ps. 278-307.
- Piotr KROPOTKIN, *El apoyo mutuo. Un factor de evolución*. Madrid, Madre Tierra, 1989 (ed. or. 1902).
- Jordi PABLO, *El gran llibre dels oficis perduts*, Edicions 62, Barcelona, 2007.
- Ignacio REDONDO, *Apicultura o tratado de las abejas y sus labores*, Madrid, 1876 (ed. facsímil Librerías París-Valencia, València, 1999).
- M^a Cristina REDONDO JARAMILLO, “Apuntes para la historia de las abejas en la cultura premoderna”, *Historia y política: Ideas, procesos y movimientos sociales*, 21, 2009, ps. 247-272.
- J. REKONDO, “La desaparición de las abejas, un riesgo para otras especies”, *Sustral, Revista Agropesquera*, 88, 2009, ps. 16-17.
- Jorge RIECHMANN, “Una comunidad que incluya a los muertos, las encinas y las abejas”, J. Riechmann, coord., *Ética evolutiva: propuestas para una reorientación*, Madrid, Ed. Nordan-Comunidad, 2004, ps. 235-244.
- José RIVAS y PÉREZ, *Antorcha de colmeneros o tratado económico de las abejas*, Madrid, 1807.
- Serafin SANJUÁN, “En defensa de las abejas”, revista *La Fertilidad de la Tierra*, 8, 2002, ps. 50-54.
- Enrique SIMÓ ZARAGOZA, “Les abelles de mel i la pol·linització”, *Mètode. Revista de difusió de la investigació* 33, 2002, ps. 56-59.
- Pau VICIANO NAVARRO, “Abelles, bucs i mel preciosa. Una visió històrica dels inicis de l’apicultura al País Valencià”, *Mètode. Revista de difusió de la investigació* 33, 2002, ps. 60-62.



Seqüència d'aplicació de l'apitoxina per problemes d'artrosi.

20 años

Datos climáticos en Petrer

M.^a José Gil García - Sara Sánchez Martínez

Desde que se instaló la estación meteorológica de Petrer el 19 de octubre de 1993, se han recogido los datos de temperaturas y pluviometría ininterrumpidamente. Así pues, disponemos en la actualidad de una serie de 20 años completos de datos (desde 1994 a 2013) que nos permiten realizar un estudio más fiable de la climatología de nuestro término municipal. Ese es el objetivo de este artículo, a fin de recopilar y tratar los datos para que sean de utilidad a los profesionales que puedan necesitarlos y de interés a los curiosos y aficionados al clima.

LOCALIZACIÓN

Petrer está enclavado en una zona de transición climática y de transición biogeográfica. En cuanto al clima, siguiendo la distribución del Atlas climático de la Comunidad Valenciana nos encontramos entre dos zonas¹:

- La zona G, clima de la vertiente seca del macizo de Alcoy, con precipitaciones anuales que oscilan entre los 400 l/m² en la parte alta y los 300 l/m² en la parte más al sur. El máximo de lluvias se producen en el otoño y el mínimo en verano, y la temperatura media anual se sitúa por debajo de los 16°C.
- La zona C, clima del sector litoral meridional, con precipitaciones anuales de 300 l/m² o menos, y con máximo de lluvias en otoño y mínimo en verano, muy pronunciado. La temperatura media anual en esta zona está entre los 17°C y los 19°C

Los datos globales en Petrer son los siguientes: la media de precipitaciones es de 288,7 l/m² anuales, siendo la estación más lluviosa el otoño con una media de 115,1 l/m² de precipitación y la más seca el verano con una media de 29,4 l/m². En cuanto a las temperaturas, la media anual se sitúa en 16,2° C.

Se puede concluir, que en el conjunto del término municipal de Petrer, los datos son más próximos a la zona litoral meridional, en cuanto a precipitaciones. Sin embargo, la temperatura media es más parecida a la que se da en la zona norte (vertiente meridional del macizo de Alcoy).

Petrer se sitúa en una zona que comparte rasgos de dos dominios climáticos y se traduce también a nivel biogeográfico, de forma que nuestro término se encuentra a caballo entre dos subsectores según el mapa biogeográfico del sector Setabense y entorno²:

- En la provincia Catalano-Valenciano-Provençal, subsector 5, Ayorano-Villense.
- En la provincia Murciano-Almeriense: sector Alcantino-Murciano, subsector 6, Alicantino.

Como consecuencia de todo ello, nos encontramos en nuestro término municipal con acusados contrastes paisajísticos, que a grandes rasgos se puede hacer coincidir con la línea de separación entre el valle y la montaña. No obstante, debido a las características geológicas del paisaje de Petrer, con la presencia de barreras montañosas y pequeños valles intercalados,

	ZONA G	ZONA C	PETRER
PRECIPITACIONES ANUALES	>300 l/m ² y <400 l/m ²	≤300 l/m ²	288,7 l/m ²
ESTACIONALIDAD DE LAS PRECIPITACIONES	Máximo en otoño, mínimo en verano	Máximo en otoño, mínimo en verano, muy pronunciado	Máximo en otoño, mínimo en verano, muy pronunciado
TEMPERATURA ANUAL	<16°C	17°C a 19°C	16,2°C

esta frontera no puede delimitarse de forma lineal, sino que las tierras de Petrer podrían más bien considerarse una zona donde se alternan y se mezclan los elementos de las dos provincias biogeográficas³.

En Petrer existen zonas situadas al este y norte del término municipal (excepto Els Palomarets) con un paisaje vegetal dominado por bosques de quercineas, maquias y romerales: es el paisaje que encontramos en Caprala, el Cid o Catí. En la zona sur, el paisaje tiene elementos más parecidos a los dominios norte-africanos, de vegetación que ofrece un aspecto estepario o subdesértico, como vemos en Salinetas, Els Col·legials o La Llobera.

De la misma forma, los datos climáticos no son homogéneos en todo el término municipal, sino que varían en función de varios factores geográficos: la altura, la orientación, etc. Por tanto, los datos recogidos en Ferrussa serán válidos básicamente para la zona situada más próxima al casco urbano, con ligeras variaciones para la montaña.

TEMPERATURAS

La temperatura media anual en la estación de Ferrussa en la serie de datos disponibles ha sido de 16,2°C.

En el Gráfico 1 se reflejan las medias de series de temperatura recogidas en la estación meteorológica.

En la línea roja, se recogen las temperaturas máximas absolutas de los veinte años, por meses, destacando la máxima absoluta de 42,5°C que se produjo el 4 julio de 1994, y que es la más alta del periodo de estudio.

En la línea naranja se reflejan las medias de las máximas absolutas mensuales, siendo también el mes de julio el de máximas más elevadas, con una media de 36,4°C. Hay que destacar que hay cinco meses (de mayo a septiembre), a lo largo del periodo de veinte años, en los que se han alcanzado temperaturas superiores a los 30°C.

La línea amarilla muestra los datos de temperaturas medias de las máximas diarias, es decir, la suma de todas las temperaturas máximas de un mes dividida por el nº de días de ese mes, durante los veinte años. En este caso, hay que destacar la igualdad en los datos de julio y agosto (30,2°C) siendo estos meses los más calurosos.

Los datos que aparecen en la línea verde se utilizan para caracterizar los tipos climáticos y son las temperaturas medias diarias. En Petrer, la temperatura media oscila entre los 9,0°C en enero y los 25,0°C del mes de agosto,

lo que se considera un clima cálido con una temperatura media absoluta de 16,2°C.

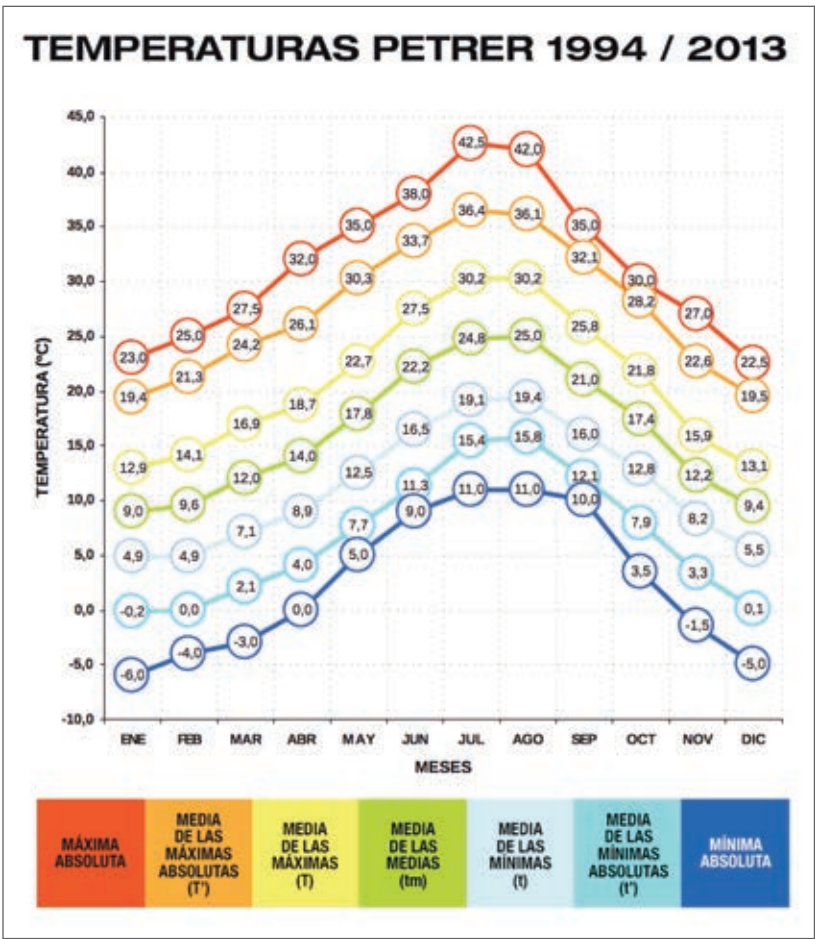
La media de las temperaturas mínimas diarias, es decir, la suma de todas las temperaturas mínimas de un mes dividida por el nº de días de ese mes, durante los veinte años, se representa en la línea azul claro. En este caso, hay que destacar que los meses más fríos son enero y febrero, con 4,9°C y las mínimas más altas se dan en agosto con 19,4°C.

La línea turquesa muestra la media de las mínimas absolutas mensuales. El mes en que se han producido más temperaturas mínimas absolutas es enero, como puede observarse con una media de -0,2°C.

Finalmente, la línea azul representa las mínimas absolutas. Los días más fríos fueron el 27 y 28 de enero de 2005, con un registro de -6°C. Durante los 20 años de estudio se han registrado heladas entre los meses de noviembre y febrero.

En cuanto a temperatura, Petrer, cuenta con un verano muy cálido con medias en agosto de 25°C y un invierno relativamente suave donde las mínimas en escasos días bajan de 0º, siendo poco habituales las heladas.

Recientemente, el doctor en Geografía Juan Javier Miró Pérez nos ofreció una interesante charla sobre el clima de Petrer, sus montañas y ámbito comarcal, en la que presentó un trabajo exhaustivo de estudio de temperaturas con una cartografía detallada a nivel incluso municipal.



TEMPERATURA EN °C	PETRRER	EL CID	B. de BADALLET
Temperatura media anual	15,9	12,2	12,5
Temperatura máxima media anual	22,2	16,4	18,2
Temperatura mínima media anual	9,7	8,0	6,8
Temperatura media del mes más cálido	24,8	20,5	20,9
Temperatura media del mes más frío	8,4	5,1	5,5
Temperatura máxima extrema absoluta ⁴	40,5	35,2	37,6
Temperatura máxima extrema absoluta ⁵	8,0	-10,8	-11,9
Oscilación térmica diaria media	12,4	8,4	11,4
Amplitud térmica anual media	16,4	15,3	15,4
Amplitud térmica extrema anual media	43,2	38,7	42,3
Amplitud térmica extrema absoluta	48,5	46,0	49,5

De las series estudiadas, (desde 1948 a 2011, mediante reconstrucción a través de métodos estadísticos), el doctor Miró detalló los datos de Petrer tomados en tres puntos: el casco urbano, el Cid y el barranco del Badallet. En la siguiente tabla se muestra un resumen de los datos aportados:

Analizando estos datos, podemos obtener algunas conclusiones:

1. Si comparamos los datos de Petrer con los del Cid y el Badallet, vemos que las temperaturas en todos los casos son más altas en Petrer, con lo que se confirma lo que ya todos sabemos: hace más frío en el Cid, y además podemos cuantificar esta diferencia en 3,7°C en la temperatura media.
2. Las diferencias más acusadas se dan en las temperaturas máximas: 5,8°C de diferencia en la temperatura máxima media anual, 4,3°C de diferencia en la media del mes más cálido y 5,3°C de diferencia en las temperaturas máximas extremas.
3. En cambio, las temperaturas mínimas que se dan en Petrer y en el Cid no son tan diferentes: 1,7°C de diferencia en la temperatura mínima media anual, 3,3°C de diferencia en la media del mes más frío y 2,8°C de diferencia en las temperaturas mínimas extremas.
4. La oscilación térmica diaria media (la diferencia entre la temperatura máxima y la mínima), es bastante mayor en Petrer (12,4º) que en el Cid (8,4º).

Igualmente, la amplitud térmica anual media, la amplitud térmica extrema anual media y la amplitud térmica extrema absoluta son algo mayores en Petrer que en el Cid.

LAS PRECIPITACIONES

Las precipitaciones en Petrer son escasas; de los datos recogidos en Ferrussa en los 20 años se obtiene una media de 288,7 l/m² anuales. La estación más lluviosa es el otoño, y la más seca, el

verano. El mes más lluvioso del año es septiembre, con una media de 41,8 l/m², y el más seco es julio, con una media de 4,6 l/m². En estos 20 años, el año más lluvioso fue 2012, año en el que cayeron 439,2 l/m². En contraste, el más seco fue el año 2000, con 158,2 l/m².

Si comparamos por estaciones, la estación más lluviosa fue el otoño de 2012 con 292,3 l/m² y la

más seca el verano de 2000, en que solamente cayeron 1,1 l/m².

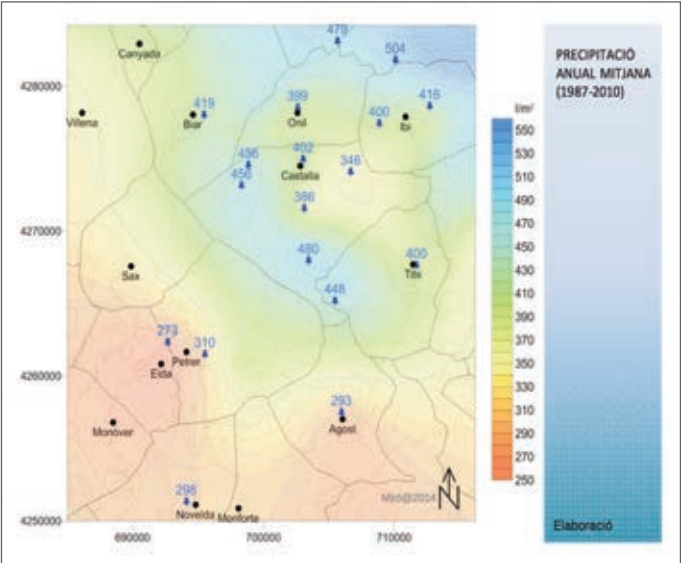
En nuestro periodo de estudio, el mes más lluvioso fue septiembre de 2009 con 173,2 l/m², mientras que han sido frecuentes los meses en que no ha llovido nada, sobre todo en julio y agosto de varios años.

El cociente de intensidad diaria, es decir, la media de lluvia recogida cada uno de los días en que se produjo precipitación, es de 5,3 l/m², ya que en el total del periodo estudiado hubo 1.121 días de precipitación en los que se recogieron un total 5887,8 l/m².

El día más lluvioso en todo el periodo fue el 28 de septiembre de 2012, en el que se recogieron 128 l/m².

Los días de lluvia tienen también una distribución irregular a lo largo del año, y a lo largo del periodo. El año en que hubo más días de lluvia fue 2010, en que llovió en mayor o menor intensidad en 109 días. En el extremo opuesto, el año 2000, en que solamente se registraron 31 días de lluvia.

En nuestro periodo, el mes con más días de lluvia es abril (con 6,5 días de media), mientras que el mes con menos días de precipitación es julio (con una media de 1 día).



La distribución de los días de lluvia por estaciones es similar a la distribución de la cantidad de lluvia caída: otoño es la estación con mayor nº de días de lluvia (17,8 días) mientras que el verano es la estación con menor nº de días de lluvia (6,7 días). Y por estaciones, la estación con mayor nº de días de lluvia fue el otoño de 2010 (46 días) y hubo varios veranos en que solamente llovió un día (1994, 2000 y 2001).

Si lo analizamos por meses, el mes con más días de lluvia en el periodo de estos 20 años fue febrero de 2010, con 21 días de lluvia (dos de cada tres), mientras que son bastante frecuentes los meses en que no llovió ningún día.

Hay que destacar los episodios de tormentas, que se producen sobre todo a finales de verano y durante el otoño, y que con cierta frecuencia van acompañadas de lluvias torrenciales que pueden llegar a provocar inundaciones.

Tomando nuevamente en cuenta los datos aportados por el Doctor Miró en la conferencia citada, la precipitación anual media en nuestro término municipal varía entre los cerca de 300 l/m² que se recogen en las proximidades del casco urbano, y los alrededor de 400 l/m² que se darían en las zonas situadas más al norte y este del término, incrementándose gradualmente siguiendo una línea “paralela” al trazado de la autovía Madrid-Alicante.

¿POR QUÉ LLUEVE TAN POCO EN PETRER?

Siguiendo la información aportada por el doctor Miró, que ha realizado un estudio del comportamiento de las advecciones (desplazamientos de las masas de aire que provocan cambios en el tiempo) que afectan a nuestro término municipal, se concluye que:

- 1. Los temporales de levante y gregal, que tienen un alto potencial de lluvia, tienen como áreas más favorecidas a la zona sur y centro de nuestro término (El Cid, Chaparrales, la Almadraba, Rabosa).
- 2. Los temporales del sur y de xaloc, con un moderado potencial de lluvia, también tienen como áreas más favorecidas a las zonas sur y este del término municipal (Chaparrales, el Cid, Palomarets, Catí).
- 3. Los temporales de poniente, con bajo potencial de lluvia, tienen como áreas relativamente favorecidas a toda la mitad norte del término municipal (excepto Les Pedreres).

- 4. Los temporales del norte, con bajo potencial de lluvia, tienen como áreas relativamente favorecidas las zonas de Pedreres, Aguarrios, Caprala.

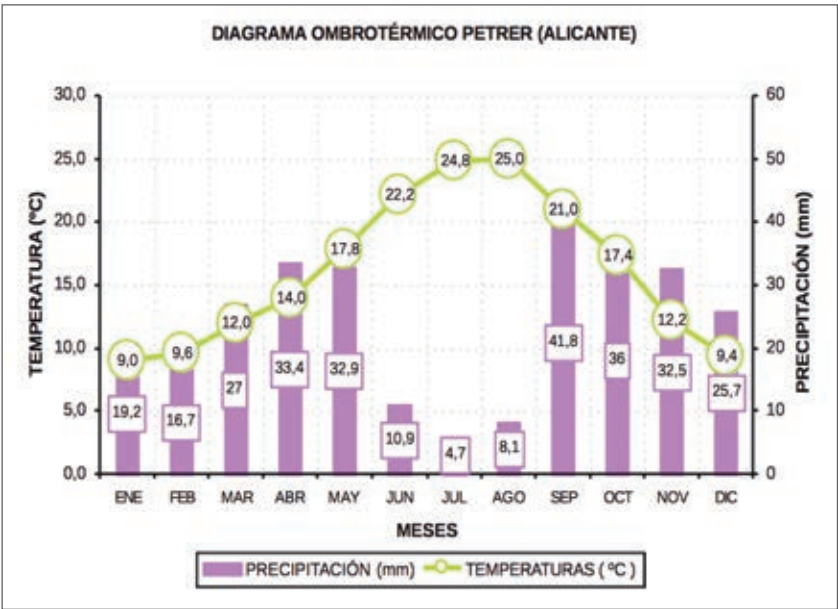


DIAGRAMA CLIMÁTICO

Un diagrama climático o climograma es una representación gráfica para representar el clima de una región. El diagrama ombroclimático de Walter-Gausson que hemos calculado refleja los datos de temperatura y precipitación medias mensuales recogidos en la estación meteorológica de Ferrussa. Se elige para la representación gráfica una escala de precipitaciones en mm (l/m²), doble que la de temperaturas en grados centígrados, de forma que 2 mm equivalen a 1°C.

Cuando las barras de precipitaciones van por debajo de la curva de las temperaturas, se corresponde a un periodo seco. Así pues, en el diagrama correspondiente a la estación de Ferrussa podemos ver que en los meses de noviembre, diciembre, marzo y abril las precipitaciones aparecen por encima de la línea de temperaturas, mientras que en los meses de verano (junio, julio y agosto) hay una clara falta de agua. En el resto del año las temperaturas y las precipitaciones están próximas al punto de equilibrio.

Notas:

- ¹ Pérez Cueva, A. (coord). 1994. *Atles Climàtic de la Comunitat Valenciana*, COPUT.
- ² De la Torre, et al. 1996. *Aproximación a la biogeografía del sector Setabense* (provincia Catalano-Valenciano-Provençal).
- ³ Martín Cantarino, C., Campo Muñoz, A., Rico Alcaraz, L. *El paisatge de Petrer*. 2005, Inédito.
- ⁴ Margen de error 2°C.
- ⁵ Margen de error 2°C.
- ⁶ Autor: Juan Javier Miró Pérez. Doctor en Geografía, especializado en climatología analítica y aplicada.





Capítol Quart

EFEMÈRIDES, CONCURSOS I PUBLICACIONS

XVI CERTAMEN DE POESÍA PACO MOLLÁ

Rosa Francés Requena - Lluís Ferri Silvestre

VI CONCURSO FOTOGRAFÍA DIGITAL DE FIESTAS PATRONALES 2014

Luis Poveda Galiano

II RALLY FOTOGRÁFICO CLICKPETRER 2014: UN PROYECTO CONSOLIDADO

Abraham de la Rosa López

XX CONCURSO NACIONAL DE FOTOGRAFÍA FOTO PETRER 2015

Fernando Pastor Sola

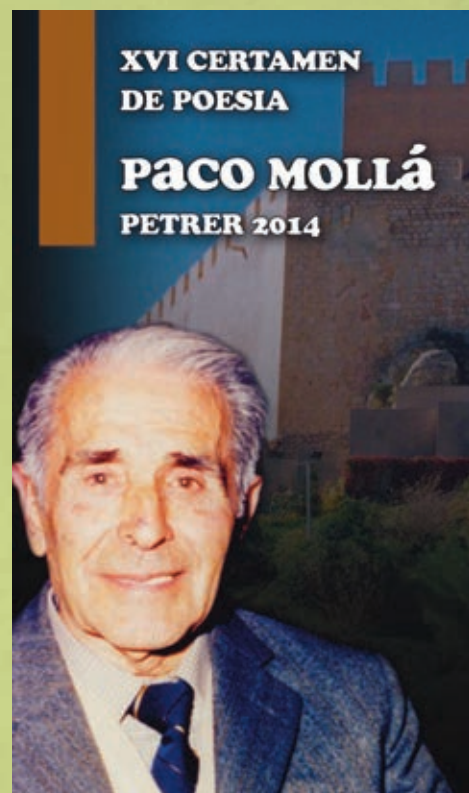
RESSENYES DE LLIBRES I PUBLICACIONS

Diversos autors

OTRO AÑO MÁS

Maite Román Cano

XVI CERTAMEN DE POESIA PACO MOLLÀ PETRER 2014



Filles nasqueren

de David Peidró Pérez

Lluís Ferri Silvestre

Una vegada més, i ja van setze, l'Ajuntament de Petrer i la Fundació Cultural Poeta Francisco Mollà Montesinos segueixen amb la seua tasca de promoció cultural i literària, convocant el Certamen de Poesia Paco Mollà. A hores d'ara, aquest Premi ha esdevingut un referent literari de primer ordre per als autors en la nostra llengua i un incentiu destacat per a la creació poètica, no sols per la seua dotació econòmica, sinó també per la publicació del llibre guanyador a l'editorial Aguaclara, dins la col·lecció "L'Aiguader".

El dia 12 de febrer d'enguany es va reunir el jurat qualificador constituït per Lluís Alpera i Leiva, Gaspar Jaén i Urban i Lluís Ferri i Silvestre, i per unanimitat va atorgar el Premi d'àmbit nacional a l'obra *Filles nasqueren*. Una vegada oberta la plica corresponent es va comprovar que el guanyador fou David Peidró Pérez, resident a Madrid. L'autor premiat va néixer a Alcoi l'any 1979. Estudia Filosofia a la Universitat de València on, després d'una estada a Alemanya, obté la llicenciatura. L'any 2012 va ser guardonat amb el segon premi en el XXI Premi 9 d'Octubre de Creació Literària en Valencià de Sant Vicent del Raspeig. Poc després, al Nadal del 2013 surt a la llum *L'anàbasi*, un poemari inclòs al primer volum

del recull *Nova poesia alcoiana. Poemes entre telers*, editat per l'Ajuntament d'Alcoi, Música de Telers i la Universitat d'Alacant. La seua poesia vol moure's en l'espai obert per les qüestions plantejades per autors com Hölderlin, Celan, Mandelstam o Pavese, entre d'altres, i autors clàssics de la nostra llengua. Actualment és professor de Filosofia, Llengua i Literatura a Madrid i, malgrat aquesta circumstància, als darrers anys ha refermat la seua vocació literària en català.

Filles nasqueren és un llibre de poemes de mar, és una obra inspirada i dedicada a la mar, en una escenografia d'aigües que ens és pròpia i en un paisatge mariner estimat, tot entrellaçat amb la recreació poètica d'aquelles nimfes idealitzades pels grecs. Al llarg del poemari David Peidró s'endinsa en un món mític, personal i íntim, on la figuració poètica traspua la seua singular visió d'aquelles deesses, amb uns recursos creatius que denoten imaginació i un esperit agosarat, amb una perspectiva que ens revela, per part d'aquest autor alcoià, un domini literari precís i acurat.

Pel que fa a l'arquitectura del llibre, val a dir que consta de cinquanta-un poemes disposats consecutivament, que es presenten nus, sense títol, encapçalament, ni cap additament o cita. El poemes són breus en extensió però densos i plens d'una càrrega evocadora molt suggestiva.

"Sóc jo al port de la vila tota amable i dolça
pel pescador del jovent fort que per tu s'ha donat
al fons obstinat d'un voler d'arrel i ple de viure encara.
Vaig jo arran de tu que ets fam i vida."



David Peidro Pérez.

La versificació és oberta i flexible, cada poema té una extensió variable i una mètrica diferent; no obstant això, ritme i rima conflueixen de forma ajustada, en un to melòdic que fa la lectura dels versos molt fluida i plena d'una calculada musicalitat.

“Envolta el cant vaixell, solc de la barca,
des de dalt del rocam l'alè ben viu
us tempta enllà i acarona amb deliri.
Torrent dels amants, viu desig de perdre's.”

Aquest llibre parteix d'unes paraules d'Hesíode que serveixen de pòrtic a l'obra: “De Nereu el bo i Dòrida la dels bells cabells, filla d'Oceà riu perfecte, filles nasqueren en el mar estèril molt amables entre deesses”. El títol fa referència a l'anomenat *catàleg de les Nereides*, de la *Teogonia*. Cinquanta filles nascudes de Nereu i Dòrida són i diuen cinquanta trets de la mar, cinquanta maneres en què aquesta s'hi mostra i és, cinquanta vessants en què la mar i les paraules convoquen un món al seu voltant i el porten a la llum.

L'obra s'enfila en la continuïtat d'uns mots –les paraules eloqüents oferides per Hesíode: Themis, Cimatolega, Ploto, Eucranta, Erato,...– i d'ells treu el sentit i tota la potencial capacitat de dir. Queda així tan lluny de “poetitzar mítiques nimfes rosses” com de treballar i deixar-se llegir des d'una perspectiva simbòlica o simbolitzadora: les paraules són les paraules i allò que obren i evoquen.

“Mariners s'encomanen al port
endins de comiats als fills, la pena
oculta, i la mare arraulida
a l'aguait de la nova arribada.
Pot ser l'endemà, al toc de campana.
Senderes subtils els guien tebis,
car no hi ha res lluny als meus pits.”

La cultura hel·lènica clàssica, i més concretament la seua mitologia, ha estat una font recurrent d'inspiració per a poetes, dramaturgs, pintors, escultors i músics en diferents èpoques. Ha exercit una gran influència en la producció artística d'autors com Petrarca, Boccaccio, Dante, Shakespeare, Racine, Goethe, Händel, Mozart, Byron, Offenbach, Joyce, Gide..., els quals han recreat els antics mites grecs aprofitant el seu potencial líric, imaginatiu i la seua força educadora. Tot partint d'eixa tradició poètica, David Peidro ha reinterpretat *el mite*, la llegenda marinera de les cinquanta deesses anomenades Nereides, i ho ha fet amb veritable exquisidesa i delectança.

Per altra banda, ens fa l'efecte que el llibre és per a l'autor un repte, una obra d'indagació de les possibilitats creatives i formals, una experimentació amb estructures mètriques i rítmiques fluides i harmonioses, tot tenint un tarannà arriscat i temptatiu, però amb un resultat certament encisador. El lirisme de David pren forma amb un lèxic concís, directe i elegant, amb un estil personal, creant imatges plenes de subtileza i sensualitat.

“Tendresa em tens al bufar el nou dia
i la dolçor de la festa mormol.
Només fins dits d’aigua saben el plaer d’estremir-se.”

Al llarg dels versos són nombroses les referències al paisatge mediterrani, a les àrides serres, els penya-segats, els ports blancs, les platges; i també a la seua característica vegetació, baladres, tarongers, carrasques, pins, oliveres, vinyes, ametllers, fenolls, canyes, blats, ginesta. No obstant, el protagonisme el té la mar amb els seus blaus, perills i bondats.

“No cessa i dorm el tremar de les ones
a l’herba humil i la flor de la riba.
Tranquil el far traça un tel al confí,
la línia extensa: tot ho emparella.”

Gavines, desig, vents, onades, mort i vida, amor, treball, pàtria, fosc i llum, horitzó, tenebres, àmfores, pell, calma, el “goig de la mar quan s’amanyaga estesa, al traç fronterer on s’hi perd el seu nom”, àncora, salnitre, far, barca, disegni, toc de campana, alba, dolor, comiats, silenci..., tot en un contrapunt metafòric, en un calidoscopi on David destil·la el seu art poètic, on ens parla dels tòpics de la Poesia, on la bellesa i l’esperit protector de les nimfes és també un cant a l’esperança.

“I ballarem junts potser tots temps,
l·ligats de xàrcies a l’algar
del vell port i d’aigua si em prens.”

En una societat cada vegada més mercantilitzada, més tecnològica i més uniforme, el coneixement de la cultura clàssica segueix essent necessari. Cal mantenir les arrels i no perdre els nostres trets idiosincràsics, cal mirar a la nostra Mediterrània com a font i pont de cultures, com un ample espai on s’han desenvolupat les nostres civilitzacions, on conviuen pobles i llengües, i on “l’ample remor de mar” esdevé un element identitari de tots els països que l’envolten. Tenim la sort que autors com David Peidró prenguen com objecte i matèria de la seua creació aquesta mar mil·lenària, de què estableixen eixe diàleg entre el *jo poètic* i la realitat geogràfica, i de què del seu treball silenciós i solitari sorgeixen llibres com *Filles nasqueren*. Una obra que, a hores d’ara, és una nova fita lluminosa i bellíssima en la nostra poesia, un cant a la realitat i a la ficció, un recorregut pels paisatges i els mites, una travessia per les procel·loses aigües de l’existència humana, un nou periple per aquella mar navegada pel vell Ulisses. Els darrers versos de l’obra en són bona mostra:

“El pla infinit del confí s’asserena.
Cap paraula pren del tel resplendent.
Tant lluu el silenci.”

Las islas inventadas

de Manuel Jurado López

Rosa Francés Requena

Manuel Jurado López nació en Sevilla. Es poeta, narrador, crítico literario y traductor. Ha sido catedrático de literatura en Sevilla. Ha vivido y ha trabajado como docente en Suiza, en Alemania y en Marruecos, dando multitud de conferencias en distintas universidades. Ha sido crítico literario de revistas españolas, suizas e hispanoamericanas. Aunque comenzó tardíamente a publicar, tiene una extensa obra compuesta por veinte libros de poemas, ocho novelas y varios libros de poesía infantil. También es colaborador de la editorial Santillana en literatura infantil y juvenil, donde ha publicado tres volúmenes de relatos.

Su obra literaria ha sido distinguida con importantes premios literarios en España y en otros países tanto por su obra narrativa como poética. Entre otros destacan el de Felipe Trigo de narración breve, Premio Ciudad de Irún, Gabriel Sijé, Creación de Extremadura, Ciutat de Palma, Miguel Hernández, Tiflos, Fray Luis de León de novela y poesía, Buero Vallejo de teatro, el premio Aljabibe y el último Premio Paco Mollá, entre otros. Poemas y cuentos de este insigne escritor han sido traducidos al alemán, italiano, árabe y francés.

Como se ha podido observar tiene una gran trayectoria como escritor, poeta y traductor y muestra de ello es la obra ganadora, titulada *Las islas inventadas*. Y ahora les invito a viajar juntos por diferentes lugares del ser humano. Esas islas son los pensamientos y las reflexiones del poeta referidos al mar y a los espacios reales o imaginarios que ha vivido y, así, poder inventar un mundo de tristeza, añoranza y soledad que reflejan las pérdidas que el paso del tiempo va llevándose a lo largo de la existencia de un ser humano. Y para recuperar estos elementos perdidos el autor se inventa imágenes y juegos de palabras para que le ayuden a permanecer vivo.

Este poemario es un refugio sentimental de los recuerdos y para ello el poeta acude a esas islas para meditar sobre sus experiencias vitales. Se trata de una poesía reflexiva que marca la madurez de lo vivido, donde el poeta proyecta su creación desde el exterior con referentes reales. Para el autor la poesía es un espejo, donde la palabra, la semántica y la fuerza de la expresión confían en la creación. Los recuerdos son una forma de ver el mundo, son un falso pasado que refleja un mundo idealizado y real que marca el tiempo que pasó y el tiempo que será. Son poemas de reposo y reflexión sobre los restos que la felicidad ha ido marcando en la vida del escritor.



Manuel Jurado López.

Se trata de versos caracterizados por un pensamiento profundo, donde su voz grita al desamparo del ser humano y la angustia a través de poemas metafísicos para descubrir el deseo de la felicidad que mueve a la estirpe humana para llegar a la solidaridad.

Esta obra está formada por 55 poemas distribuidos en tres partes, formando una estructura circular. El gusto del autor por la poesía clásica le incita a utilizar una métrica formada por versos heptasílabos y endecasílabos. Comienza con unos versos que anuncian la temática fundamental de sus versos:

“Las islas inventadas,
brillantes y rocosas,
surgen de un mar de espumas.”

Las tres partes presentan temáticas diferentes pero entrelazadas entre sí. Cada una de ellas comienza con un largo título que presenta el contenido de cada parte. La primera y la tercera están compuestas por veinte poemas marcados por un número y con temática semejante, que marcan el inicio de la madurez a través de la soledad, el retorno y la sabiduría, y que será el hilo conductor de los versos, mientras que la segunda está formada por quince poemas con diferentes títulos, que reflejan el enriquecimiento personal de todo lo aprendido y desaprendido en la vida del poeta.

Seguimos visualizando diferentes tipos de islas y descubrimos que en la primera parte, titulada “Cierta manera de colocarse las lentes” predomina el heptasílabo con rima asonante en breves poemas, donde el “yo poético” expresa desde las turbulentas y tranquilas

situaciones atmosféricas el lenguaje de la tormenta y el silencio de lo cotidiano. La descripción del mar, el alfabeto de las aves y el naufragio de la embarcación desvelan el olvido de los poetas reconocidos, donde la lluvia y las hojas envuelven la tarde para marcar el paso del tiempo y llegar, así, a un “silencio lento y prolongado”, donde la memoria y el olvido se contraponen para hablar de metapoesía. Las lágrimas de la lluvia engrandecen la naturaleza con bosques y jardines, pero también los fantasmas de la vida dejan huella, para que a través del ocaso la arena de la oscura isla deje paso a la reflexiva y desnuda noche donde “el espejo del mar” descansa en “sueños feroces”.

Abundantes figuras literarias engalonan estos versos, donde predominan metáforas como “El tiempo no es la historia de la historia:/ es un silencio lento y prolongado”, personificaciones como “Nunca se cansa el mar de morder los tobillos”, y símiles como “las islas como pétalos” reflejan un gran conocimiento del lenguaje literario. Un ejemplo de esta parte es el poema nº IV, que dice:

“Imaginé el alma silenciosa
de la espuma que queda desmayada
en el borde arrogante de las rocas.
Imaginé la pureza del aire
y nubes de pájaros dorados
sobre la arena negra.
Imaginé una torre
en un tablero azul con piezas grises,
y el disparo de un trueno
y la llegada a puerto de los naufragos”.

En la segunda parte, titulada “No es saludable tener apretado el nudo de la corbata”, la forma y el contenido cambian, los poemas llevan título, utiliza el endecasílabo y el heptasílabo y la temática complementa la anterior. El “yo poético” se refuerza y desde una declaración de los pensamientos del poeta se pregunta quién fui, quién soy y qué pasó con quienes ya no están. Es una poesía más filosófica, donde la primavera sustituye al gris otoño y marca una cierta esperanza de los recuerdos y de lo cotidiano. Las heridas darán paso a la imaginación, a lo ficticio para emerger nuevas propuestas y deseos vitales. La enfermedad y el dolor propiciarán el descanso contrastando las riquezas del saber, de la amistad, del valor de las personas conocidas, todo ello será el reflejo de lo que fuimos y de lo que somos. El dolor y las ausencias son un veneno que marcará la huella que perdurará en toda la existencia vital, donde la separación dará paso a la unión y propiciará la despedida final.

Lo desconocido y lo cotidiano forman diferentes relaciones donde “los ojos heridos que esclavizan con la mirada hieren y acuchillan al ser humano”, pero la imaginación y la fantasía descubren el deseo de transformar la realidad y esas islas o pensamientos se refugian en la química, en el insomnio y en la preocupación para darse cuenta de que lo oscuro y lo escondido es más valioso y, cómo no, de nuevo, el espejo marca la despedida, la sombra y el silencio. Pero pronto un animal venenoso y punzante descubre los peligros de la vida y las “desnudas palabras” destilan el dolor con la frialdad de la verdad.

Así llega “la carta que anuncia la ausencia” y con su “matasellos” marcará lo útil y necesario del viajero para el final y el adiós de lo sucedido en una etapa de la vida del poeta. El encabalgamiento versal y suave marca la despedida de esta segunda parte con el poema titulado “Despedida” que dice:

“He venido hasta aquí con las cenizas
-ay mar de los contagios luminosos-
de una mujer dormida sobre el cielo.
Dentro de ella viví, fundé otras islas.

Son cosas que suceden con frecuencia,
pero nunca supuse que un amor,
un cuerpo amado, aunque frágil, cupiera
en una copa de silencio.

He venido con unas rosas frescas, amarillas,
de tallo largo y con espinas. Sangre
tengo en las yemas de los dedos. Beso
su nombre en el cristal. Pronto la espuma
la envolverá en su nácar, se hará mar:
y yo vendré otras tardes con rosas amarillas”.

La tercera y última parte del poemario, titulada “Hay días en los que es mejor quedarse en casa”, se caracteriza por el predominio del verso endecasílabo y del “yo poético” que refleja el final de la última etapa vital, donde la sabiduría y las costumbres del poeta le cuestionan quién es y hacia dónde va. La forma de esta parte es similar a la primera, donde cada poema está marcado por un número y expresa la herencia de los recuerdos y el teatro de la muerte pone en escena las lágrimas del luto, de los sueños realizados y, de nuevo, el silencio. Vuelve a predominar el otoño como eje temático para que las tardes, la tormenta y el viento descubran las espinas de los pétalos enfermos que acabarán en la muerte.

Las islas de estos versos son pensamientos de la experiencia, donde las voces secretas de los seres queridos ya ausentes llaman a la puerta del silencio para dejar un vacío. Es el momento de cerrar ciertas ventanas para descubrir que todavía el poeta puede ser capaz de pensar, de sentir y crear versos que muestren la fluidez de las palabras y de saber que “nada perdura para siempre”. Así es como aparecen nuevos elementos como la confluencia del azul del mar y del cielo para que una noche la luna deshoje el final del tiempo y pueda abrir otras puertas para seguir soñando y poder inventar nuevas islas interiores.

El poeta nos ilustra imágenes en las que se acerca el final del día, como el final de la vida. Sus viajes y vivencias en otras ciudades europeas, como Bregenz, reflejan las dulces veladas donde la orquesta de compositores clásicos a la orilla de un lago observa la arquitectura de los edificios que transmiten un placentero descanso. El luto y lo perdido de las palabras buscan a Ulises para contarle la verdad desde el silencio, es cuando aparece el miedo a perder esos pensamientos, a naufragar con las palabras y solo descubrir la puerta del silencio. La antítesis de la vida y la muerte, como “cuerpo de mármol / fuego lechoso”, deslumbran la herida que hará desaparecer la luz de la tarde para dar paso a la oscuridad de la noche. Estas reflexiones filosóficas del poeta, recordando al erudito del Romanticismo italiano Leopardi, inventan una isla solitaria donde pueda seguir, en silencio, jugando con las palabras, observar desde el mar lejano las oscuras noches y dejar la huella de sus vivencias en el denso océano de lo más profundo del ser humano.

Hasta aquí nuestro viaje por las islas inventadas del poeta para expresar su yo más profundo a través del paso del tiempo y de la madurez del ser humano. Me gustaría acabar con una cita del poeta Leopoldo María Panero para visualizar lo que siente el poeta cuando escribe: “Con mis versos no busco más que reencontrarme a mí mismo”.

VI CONCURSO FOTOGRAFÍA DIGITAL DE FIESTAS PATRONALES PETRER 2014

Luis Poveda Galiano



Foto: Reyes Cerdá Mira

Un año más, se ha convocado el VI Concurso de Fotografía Digital de las Fiestas Patronales 2014, organizado por la Concejalía de Cultura y Patrimonio, junto con la colaboración de Grup Fotogràfic Petrer.

En esta ocasión he tenido la suerte de formar parte del jurado junto con José Rogelio y José Cano.

Me sorprendía el alto nivel de participación así como la calidad de los trabajos presentados, de acuerdo con las bases que rigen la convocatoria de este certamen.

Dentro de la dificultad que conlleva el poder realizar las fotografías, el nivel expuesto ha sido muy alto, tanto que la selección fue larga y difícil, hasta poder estar totalmente de acuerdo con el reparto de premios en cada una de las dos categorías.

En el apartado de Carasses, el primer premio fue para Armando Serrano, con el lema, ULISES, fotografía en BN con mucha fuerza en la expresión de los dos rostros. El segundo premio será para Antonia Pentinat,

con el lema CARASSES, fotografía en color distorsionada por el autor que le da más dramatismo y fuerza a la imagen. El tercer premio lo consigue José A. López con el lema CREU, fotografía en color con unos tonos pasteles muy equilibrados y que representa el desfile y exhibición de las Carasses.

El apartado de Fiestas Patronales, la foto ganadora es para Juan Miguel Martínez, con el lema CRÍOS, fotografía tomada durante el Correfocs donde las luces y las sombras nos crean una imagen débilmente coloreada, dándonos información en toda la imagen. En segundo lugar el ganador es Juan Pedro Verdú con el lema JOANNA, fotografía que ilustra la silueta en BN del *dimoni* rodeado de explosiones. Y en tercer lugar el ganador es Reyes Cerdá Mira, con el lema J. M., fotografía en BN donde Copi tiene el protagonismo, hasta que la mirada la fijamos en la niña que parece estar mirando dentro del cabezudo.

También dar la enhorabuena a todos los participantes así como a las 24 fotografías seleccionadas para los accésit y que también tendrán su publicación en la revista de este año 2015. Gracias a la comisión por poder darme el placer de fallar este concurso, muchas gracias.



FESTES

PRIMER PREMIO "FESTES"

Lema: CRÍOS

Juan Miguel Martínez Lorenzo

SEGUNDO PREMIO "FESTES"

Lema: JOANNA

Juan Pedro Verdú Rico



TERCER PREMIO "FESTES"

Lema: M. J.

Reyes Cerdá Mira



CARASSES

PRIMER PREMIO “CARASSES”
Lema: ULISES
Armando Serrano Salcedo



SEGUNDO PREMIO “CARASSES”
Lema: CARASSES
Antonia Pentinat Ayelo



TERCER PREMIO “CARASSES”
Lema: CREU
Jose Antonio López Rico

II RALLY FOTOGRÁFICO CLICKPETRER 2014: UN PROYECTO CONSOLIDADO

Abraham de la Rosa López

El pasado 2014 significó un año de consolidación para el Grup Fotogràfic de Petrer. Al igual que ocurrió en la primera edición, enfocamos ClickPetrer Otoño fotográfico como un conjunto de actividades para la promoción fotográfica, si bien en este 2014 pretendimos que todas las actividades estuvieran más próximas en el calendario, para concentrar su contenido.

Nuestro II Rally Fotográfico tuvo lugar el día 18 de octubre, sábado de Carasses. Como en la primera edición, había muchos nervios e ilusiones, pero sobre todo mucho trabajo previo bien hecho y ganas de hacerlo bien y pasar una buena jornada entre compañeros de afición. Asistieron un total de 155 participantes, diferenciados en tres categorías en función de su edad: infantiles (participantes menores de 12 años), juveniles (participantes entre 12 y 18 años), y adultos (participantes mayores de 18 años). Respecto a la primera edición, se intentó aumentar el número de participantes infantiles y juveniles, para promover la fotografía entre estas edades. En esta edición, el soporte informático y la comida quedaron instalados en el Campus, sede de la Comparsa de Estudiantes, siendo un gran acierto dada la buena ubicación y el amplio espacio del local, que permitió dar cabida a los participantes.

A las 7 de la mañana se iniciaba el II Rally y desde entonces ya llegaban algunos de los participantes preinscritos, con ganas de captar cualquier instante de nuestro pueblo. A las 14:00 horas tanto los miembros de la organización como todos los participantes partimos hacia las puertas de nuestra sede, donde tuvo lugar la acostumbrada foto de familia, para luego regresar al Campus, donde se ofreció la comida, en un verdadero ambiente de hermandad. Este año contamos con la presencia del cantante local Alejandro Canals, quien amenizó la comida con varias canciones y su acostumbrado buen hacer. Gracias, Alejandro, por tu presencia y la animación que ofreciste. Asimismo, nuestro presidente Juan Miguel Martínez Lorenzo quiso reconocer a los participantes su asistencia, a tenor de los comentarios de gratitud por el día que estaban disfrutando. Una vez más, damos las gracias a todos los participan-

tes, sois la causa de nuestro éxito. Hasta las 19:30 los miembros de la organización recibimos las fotos de los participantes de localidades de Alicante, Albacete, Alcoi, Calpe, Carrícola, Castalla, Crevillente, Elche, Elda, Ibi, Monòver, Muro, Novelda, Ondara, Onil, Orihuela, Petrer, Pinoso, Salinas, Sax y Villena.

El viernes 31 de octubre de 2014 tuvo lugar el fallo del II Rally en el Museo de la Fiesta, sede del GFP. Se presentaron a concurso un total de 450 fotografías entre las tres categorías. Desde la comisión organizadora del Rally creíamos que se iban a ver fotografías parecidas a la primera edición, pero nos equivocamos. En esta ocasión hemos visto nuevas imágenes, promovidas fundamentalmente por las incorporaciones de nuevos autores, con sus nuevas visiones. Para este segundo Rally fotográfico el jurado estuvo compuesto por D. Francisco Gil Ortuño, miembro de la Asociación Fotográfica de Ibi (AFIBI), D. Francisco Albert Rico, miembro de la Asociación Fotográfica de Elda (AFE) y D. Vicente Bataller Alventosa, Presidente del Club Fotográfico de Alicante (CFA), actuando como secretario D. Francisco Pascual Maestre Martínez, en representación del Grup Fotogràfic de Petrer. El jurado lo tuvo bastante difícil, debido fundamentalmente a la disparidad de criterios entre sus miembros y al elevado nivel de las imágenes presentadas. Finalmente, los premios recayeron en:

1º PREMIO ADULTOS:

D. Nicolás López Muñoz, de Alcoy.

2º PREMIO ADULTOS:

D. José Fernando Martínez Fernández, de Novelda.

3º PREMIO ADULTOS:

D. Carlos Rodríguez Corral, de Elda.

1º PREMIO JUVENILES:

Roberto Maciá Soria, de Elda.

2º PREMIO JUVENILES:

Ana Busquier Rodríguez, de Petrer.

3º PREMIO JUVENILES:

Nieves Moreno Giménez, de Petrer.

1º PREMIO INFANTILES:

María Amalia Guill Pérez, de Castalla.

2º PREMIO INFANTILES:

Macarena López González, de Petrer.

3º PREMIO INFANTIL:

Héctor Poveda Mas, de Petrer.



PREMIO FOTOSOLIDARIA14

Salvador Vidal Gea

Monóvar



MENCIÓN DE HONOR FOTOSOLIDARIA14

Juan Carlos Sanz

Alicante

A continuación se procedió al fallo del I Concurso de fotografía solidaria #clickpetrerfotosolidaria14, concurso de fotografía realizada por móviles. El jurado para este concurso estuvo compuesto por D. Mauro Rosati García-Morato, presidente de la Asociación Sense Barreres, D. Juan Guillermo Tabares Sierra, director del Centro Comercial Carrefour Vinalopó-Petrer, y D. Juan Miguel Martínez Lorenzo, presidente del Grup Fotogràfic de Petrer, actuando también como secretario D. Francisco Pascual Maestre Martínez, en representación del Grup Fotogràfic de Petrer. Se presentaron 37 fotografías a concurso, correspondientes a 16 autores, que intentaban reflejar el mundo de las discapacidades y las enfermedades raras. Los premios fueron para:

1º PREMIO FOTOSOLIDARIA14:

D. Salvador Vidal Gea, de Monóvar

• MENCIÓN DE HONOR FOTOSOLIDARIA14:

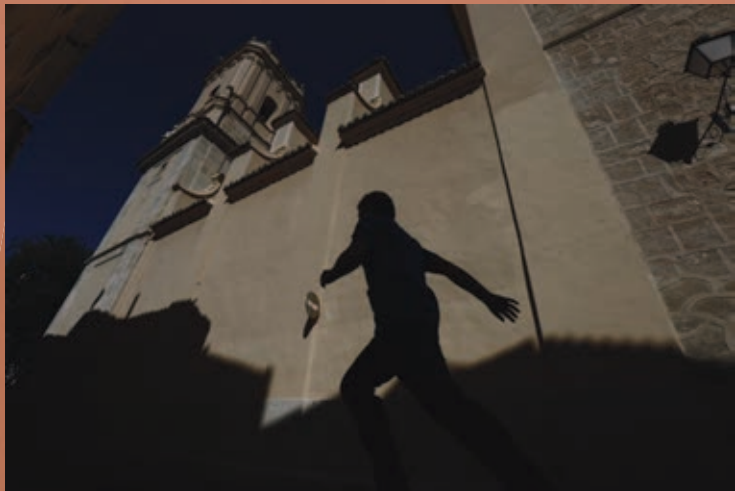
D. Juan Carlos Sanz, de Alicante.

Para cerrar el evento, el sábado 6 de diciembre tuvo lugar la entrega de premios del II Rally Fotográfico ClickPetrer 2014 en el Centro Cultural, y la apertura de la exposición, con la muestra de una foto de cada participante. También se mostraron en una pantalla las fotos que se presentaron al concurso #clickpetrerfotosolidaria14. El acto comenzó con un breve pero emotivo recuerdo hacia quien fuera nuestro Presidente de Honor, D. Heliodoro Corbí Sirvent, maestro de muchos de nosotros en nuestra afición y tristemente fallecido el 26 de octubre del 2014. Tras el visionado de

un audiovisual sobre el evento y la entrega de premios a los ganadores en los dos concursos, se quiso rendir homenaje a uno de los socios más comprometidos de nuestro colectivo, por su constante trabajo en beneficio de la fotografía local. Nos referimos a D. Francisco Pascual Maestre Martínez, al que se le impuso la insignia de plata en calidad de socio de honor del GFP. Posteriormente, con la inauguración de la exposición se daba por concluida la II edición de ClickPetrer, Otoño Fotográfico 2014.

No queremos dejar de expresar nuestro agradecimiento, en especial en los sponsors, sin los cuales no hubiera sido posible la realización de este acontecimiento. Gracias por creer en nuestro proyecto. Igualmente reiteramos nuestro reconocimiento al apoyo y facilidades prestadas desde el Ayuntamiento de Petrer, en concreto las Concejalías de Cultura, Desarrollo Económico y Juventud. Gracias una vez más a todos los participantes que decidieron venir a Petrer aquel sábado de octubre y mostrarnos su personal visión de nuestro pueblo. Indudablemente, gracias también a los miembros de la directiva y miembros del GFP, por su incondicional apoyo y colaboración en todo el evento.

En estos momentos, la comisión organizadora de ClickPetrer ha terminado la programación del III ClickPetrer, Otoño Fotográfico, con la incorporación de alguna nueva actividad fotográfica. Como es habitual, queremos contar con la buena acogida que todo el pueblo de Petrer viene ofreciendo a nuestra humilde agrupación, con el fin de continuar promoviendo nuestra común afición, la fotografía amateur.



TERCER PREMIO ADULTOS
D. Carlos Rodríguez Corral
Elda



SEGUNDO PREMIO ADULTOS
José Fernando Martínez Fernández
Novelda



TERCER PREMIO JUVENILES
Nieves Moreno Giménez
Petrer



SEGUNDO PREMIO JUVENILES:
Ana Busquier Rodríguez
Petrer



TERCER PREMIO INFANTIL
Héctor Poveda Mas
Petrer



SEGUNDO PREMIO INFANTILES
Macarena López González
Petrer



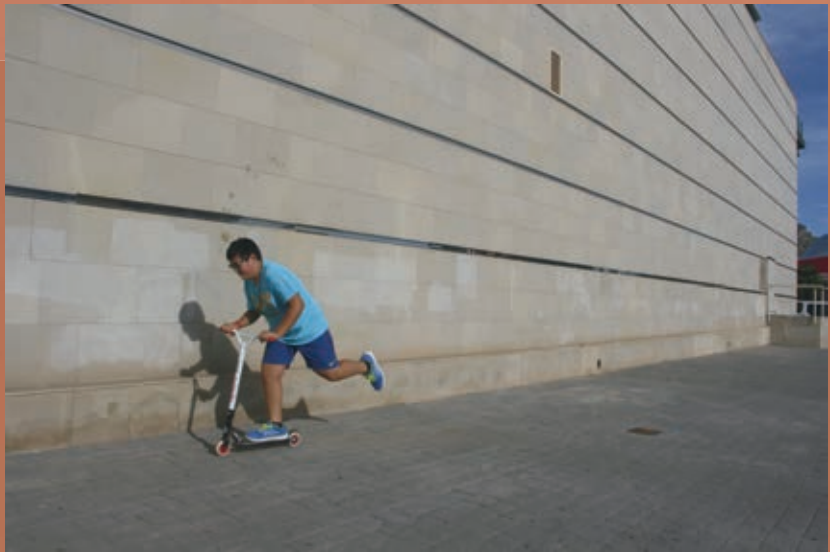
ADULTOS

PRIMER PREMIO ADULTOS
Nicolás López Muñoz
Alcoy



JUVENILES

PRIMER PREMIO JUVENILES
Roberto Maciá Soria
Elda



INFANTILES

PRIMER PREMIO INFANTILES
María Amalia Guill Pérez
Castalla

XX CONCURSO NACIONAL DE FOTOGRAFÍA FOTO PETRER 2015

Fernando Pastor Sola



En la sesión abierta con Navia del Objectiu BCN que se celebró el pasado año, le escuché explicar que, en gallego, se utiliza el término “quitar” para expresar que se ha sacado o tomado una fotografía. Luego, buscando en un diccionario de la lengua gallega descubrí que este término también es sinónimo además de “sacar”, de “resolver”.

Llevando estas palabras a la lengua castellana, me parecen como pensadas por y para la fotografía, ya que en la propia ejecución fotográfica no hacemos más que quitar todo lo que no queremos mostrar y que está en la escena que presenciamos y resolver de esta manera la idea visual que llevamos en la cabeza, lo que queremos mostrar aislado de su entorno de una forma concreta y singular. Al contrario que en otras disciplinas, no nos enfrentamos a un lienzo en blanco en el que hay que rellenar de elementos nuestra obra para darle un significado. Sino que hemos de quitar de la escena, hasta quedarnos con aquello que deseamos plasmar en la fotografía.

En la colección ganadora de Rocío Segura Sánchez vemos una ejecución del vocablo “quitar”; la autora selecciona unos elementos mínimos, el personaje y un complemento. Con ello construye una colección de tres imágenes resueltas entre sí y anidadas con la inclusión de un personaje femenino en las tres fotografías. Resueltas, porque en la breve o escasa aparición de los

personajes, ya que en las tres fotografías se muestran ocultos tras algún elemento, se intuye un avance generacional. Y no sólo en un sentido lineal del tiempo, sino que pasamos de mayor a menor edad o viceversa.

La primera imagen nos recuerda a través de una polaroid quién fuimos en el pasado o lo que dejamos atrás en nuestra vida, no en vano, la fotografía en sí no es más que recuerdo del pasado. En la segunda vemos una etapa en construcción, podemos moldear nuestro Yo a través de una pintura, con un tono intenso y vívido como el rojo, reflejo de una etapa vital mucho más agitada y difícil. Y en la tercera fotografía quizás nos diga que podemos habernos arrepentido de haber hecho o de no haber hecho algo, a veces es demasiado tarde para darse cuenta de ello y conviene tapar u ocultar como mecanismo psicológico del borrón y cuenta nueva.

La fotografía es un lenguaje de comunicación, o dicho de otro modo, tiene su propio lenguaje de comunicación. A veces tiene una lectura evidente y clara porque el autor lo ha pensado de un modo muy concreto y la puesta en escena no tiene lugar a dudas, por eso se utiliza como medio descriptivo en muchísimos trabajos publicitarios o de cualquier otra índole.

En cambio, en otras ocasiones, cada fotografía tiene un lenguaje particular, por el cual cada persona que la visiona tiene una interpretación a la vez particular. Y estas interpretaciones se suceden tantas veces como personas distintas han visionado la misma

imagen. En este terreno fangoso, reconozcámoslo, se mueve el arte fotográfico.

En el apartado de obra individual, apreciamos en el primer premio de Blas Carrión Guardiola una escena singular. Por un lado, el nombre del cine “Le femina” nos ubica en terreno galo; además, el propio nombre del cine, “Cinema Femina”, nos informa de un cine dedicado a filmes para el público femenino. Sin embargo nos llama poderosamente la atención la figura de un anciano de avanzadísima edad, agarrado a su bastón muy débil y temeroso de caer, en yuxtaposición a la pareja que mira de espaldas las carátulas de los filmes en exposición. ¿Acaso es un símil de lo que le está ocurriendo al propio cine?

El segundo premio recayó sobre la obra de Sergio Juan Pérez, un juego de luces y sombras con la proyección de la figura del personaje en la pared contigua y ocultando tras las sombras de una luz muy dura lateral, el rostro del personaje principal, cortado a la vez por el marco de la fotografía. Una imagen sugerente y poética a la vez.

El tercer premio de Francisco Manuel Haro Jiménez nos introduce en un mundo un tanto onírico, con una bailarina moviéndose en texturas que nos recuerdan a un mundo submarino. Una fantástica ejecución fotográfica con un resultado muy logrado.

Por último, en el apartado local, el primer premio fue otorgado a Anotina Pentinat Ayelo, una fotografía con un tratamiento muy dulce y sensible que da un toque muy personal a la imagen de una persona deambulando sola por una callejuela. Las líneas de la calle, en conjunción de una gama tonal acorde, facilitan la lectura y el recorrido visual por la fotografía.

El segundo premio recayó en José Antonio López Rico, un contrapicado de una escena religiosa de la localidad de Petrer. Con dos planos muy interesantes, el primero con las niñas vestidas de comunión y al fondo la bajada del Cristo por las escaleras de la ermita.

El tercer premio fue para Vicente Guill Fuster por una fotografía donde predomina el paso del tiempo entre dos obras arquitectónicas. El tratamiento en blanco y negro de la imagen también ayuda a esta lectura.

Para finalizar, agradezco a todos los participantes y organización del concurso FotoPetrer por seguir manteniendo un certamen de referencia dentro del ámbito del concurso fotográfico de nuestro país. Con la ilusión y experiencia de los años pasados, espero que se siga apoyando la continuidad del concurso y se vaya avanzando en el refuerzo a la expresión fotográfica.

También agradecer la magnífica velada que supuso el fallo, con mis compañeros de jurado D. Vicente Olmos y D. Francisco López y también la gente del Grup Fotogràfic Petrer, todo un ejemplo de lo que debe ser una Agrupación Fotográfica.

¡Mi más sincera felicitación!

COLECCIÓN

PREMIO DE HONOR MEJOR COLECCIÓN

Lema: RÍO

Título: ENCUBIERTO

Rocío Segura Sánchez

Elda



LOCAL

PRIMER PREMIO LOCAL

Lema: LULÚ

Título: RECUERDOS

Antonia Pentinat Ayelo

Villena



SEGUNDO PREMIO LOCAL

Lema: CRESOL

Título: SU GRAN DÍA

Jose Antonio López Rico

Elda



TERCER PREMIO LOCAL

Lema: CAMPEADOR

Título: EL PAS DEL TEMPS

Vicente Guill Fuster

Castalla



NACIONAL

PRIMER PREMIO NACIONAL

Lema: TURBULA

Título: CINEMA

Blas Carrión Guardiola

Villena



SEGUNDO PREMIO NACIONAL

Lema: SER

Título: BONBÍN

Sergio Juan Pérez

Crevillente



TERCER PREMIO NACIONAL

Lema: JIMDO

Título: SIRENA

Francisco Manuel Haro Jiménez

Elda

Ressenyes

de llibres i publicacions



El forjador de katanas

Antonio Pérez Leal

Autor: **Antonio J. Pérez Leal**

Il·lustracions:

Pablo Llorente Requena

Edita: Fullcolor Printcolor

Formato: 24 x 17 cm, 76 pàgines

El forjador de Katanas es una novela corta de Antonio Pérez, ambientada en el antiguo Japón feudal, en el que se narran las vivencias de Ayumu, un niño con unas condiciones de vida muy humildes que, de la mano de un herrero recién llegado, descubre el sentido de la vida, que no es otro que lograr realizar sus sueños y poner su empeño, valor y honor en ello. Junto a este enigmático forjador de espadas, aprenderá una serie de valores y actitudes que le serán de vital importancia a la hora de conseguirlo.

Con un lenguaje sencillo y a través del aprendizaje del niño, Antonio pone de manifiesto valores y principios que deberían regir a los seres humanos, así como la importancia de alcanzar la meta propues-

ta para realizarse a uno mismo. Un maravilloso cuento de consecución de los sueños, ilustrado de manera muy elegante por Pablo Llorente.

Con una línea de lectura muy sencilla y accesible para todo el mundo, este libro puede ir dirigido a personas de todas las edades, desde niños de los últimos cursos de primaria hasta adultos. Con la narración de este relato rico en valores, el autor impulsa al lector a conocer algunas de las claves que nos permiten desarrollar todo nuestro potencial, para poder conseguir aquello que nos propongamos, independientemente de nuestra edad, sexo o condición social.

Antonio es un apasionado de la docencia y la pedagogía que siempre ha residido en Petrer. Desde que se inició como maestro de



primaria, se ha dedicado a esta noble labor con el máximo cariño e ilusión. Entre sus aficiones se encuentran la lectura y la escritura. Aunque reconoce que la historia del relato se pudo dar en cualquier época y lugar, eligió este escenario porque durante muchos años ha sido practicante de artes marciales y ha absorbido parte de los valores de la cultura oriental que tanto le apasiona y que nos plasma en esta obra. Pretende fomentar una línea de lectura rica en valores que sea de fácil acceso, en especial para los lectores más jóvenes, y lo consigue con este hermoso relato enmarcado en las profundidades del Japón ancestral.

El autor también muestra como, en determinadas ocasiones, nuestra vida da un giro de trescientos sesenta grados cuando conocemos a aquellas personas que sacan lo mejor de nosotros o nos proporcionan los conocimientos que todavía no hemos adquirido para disfrutar de una vida plena y feliz, a pesar de los momentos de miedo o incertidumbre que todos vivimos y en los que nos identificamos de forma clara con el protagonista principal.

La obra nació gracias a un proceso de financiación colectiva o *crowdfunding* que se llevó a cabo por internet. Gracias a todos los que participaron en ella y creyeron en el proyecto, hoy podemos disfrutarla. ■



El hotel de los sueños rotos

Leo Mazzola

Autora: **Andrea P. Muñoz**
Edita: Lulu.com
Serie "Cyan de poesía"
Formato: 274 páginas

En un hotel, todo puede suceder, incluso el asesinato. El romance, la muerte, y el pasado se encuentran encerrados bajo llave tras cada habitación del Jazz Empire. A finales de los años veinte, a la gente de Nueva York sólo les interesa tres cosas: el alcohol, el sexo y el dinero. Sin embargo, existe una pequeña porción que busca amor, sueños... Y venganza.

Acompaña a Ethan en su camino para recuperar a su hermana, Sophia, obligada a casarse con

alguien a quien detesta; a Jack en su sueño de ser un buen hombre; a Dalia en su agitada vida de estrella... A todas y cada una de estas personas destinadas a encontrarse en el Hotel de los Sueños Rotos. Entre ellos existe una conexión y el asesino que se esconde tras la máscara blanca lo sabe.

Ambientada en la sociedad neoyorkina de 1929, en los albores de la Gran Depresión, esta novela nos relata unas historias románticas dentro de una interesante y compleja trama de intriga y suspense al más puro estilo de la novela negra.

Ya desde su comienzo la narración es vibrante y uno de sus mayores méritos es que en ningún momento decae su interés, muy al contrario, conforme se van sucediendo los hechos y aparecen nuevos personajes aumenta la motivación del lector para seguir conociendo los misterios que encierra esta compleja tela de araña que la autora ha trazado previamente. Esta es la estructura de la trama, una gran diversidad de personajes perfectamente dibujados que se nos van presentando sucesivamente con un nexo de unión que el lector desconoce y que se nos irá desvelando capítulo a capítulo hasta llegar al desenlace final.

No imaginaba en ningún momento la gran habilidad que tiene esta joven escritora para manejarse con



tanta soltura dentro de este género, y lo hace con un estilo propio muy personal. Quizá la mayor diferencia con otras novelas de esta temática sea su gran sensibilidad en la definición de los personajes, la lucha interior que expresa cada uno ante sus propios sentimientos, la cuidada descripción de los ambientes, y sobre todo el cariño que ha puesto en cada palabra, en cada frase. Una novela escrita con mucho mimo y corazón ajena a la fría y distante narración de otras propias de este género.

Otro de sus grandes aciertos es su gran habilidad para el manejo de tantos y diversos personajes, dotando además a cada uno de ellos de una personalidad sólida y diferente.

Una mujer con gran sensibilidad y talento que pone la máxima ilusión y cariño en todo aquello que se propone. Mi más sinceras felicitaciones a Andrea P. Muñoz, una jovencísima y prometedora escritora.” (Leo Mazzola, autor de Diario de un hombre)

Andrea Pérez Muñoz nació en Alicante (11 de abril de 1993) y creció en Petrer, un pueblo próximo a la capital. Graduada con el Título de Bachillerato por el IES La Canal, en la especialidad de Humanidades, cursó estudios de Arte Dramático en la Escuela Superior de Murcia durante el año 2013-2014. Ha escrito varias obras teatrales, entre las que destaca ‘Un destino que cumplir’ (2010), estrenada ese mismo año junto a su grupo de teatro durante el mes de septiembre en el Teatro Cervantes de Petrer. Tiene en el mercado varias novelas como son: ‘Memorias de Iryan: la princesa perdida’ (2014) y ‘El beso de Udriel: maldición de luna’ (2014). Su última novela publicada, ‘El hotel de los sueños rotos’ (2015), estuvo número 1 en el Top 100 de Amazon durante los dos meses posteriores a su publicación y se mantiene en el ranking de los más vendidos en digital. Su relato ‘Entre los recuerdos’, quedó seleccionado el pasado año 2014 en el II Concurso de Microrrelatos

organizado por la editorial Letra de Palo para su posterior edición en papel junto con los demás participantes. Al igual que su microrrelato “La espera” que se publicó en la antología “Pluma, tinta y papel” de la organización Diversidad Literaria en marzo de 2015.

Página oficial de Facebook:

Andrea P. Muñoz - Escritora



Revista del Vinalopó, 17

Miguel Campos Ruiz

Coordinador:

José R. Valero Escandell

Edita: Centre d'Estudis Locals del Vinalopó (CEL)

Formato: 24 x 17 cm, 240 páginas

Como viene haciendo desde finales de los años 90, el Centre d'Estudis Locals del Vinalopó publicó una nueva edición de la *Revista del Vinalopó*, concretamente el número 17. Una publicación, de periodicidad anual y ámbito comarcal, encargada de promover las Ciencias Sociales mediante la recopilación de trabajos sobre nuestro territorio y que en esta vez también, alguno de ellos está dedicado a Petrer. “Testimonis de pedra, 75 anys després de la Guerra Civil”, es el título escogido para este último estudio que repasa, a lo largo y ancho de la cuenca del Vinalopó, todos aquellos inmuebles vinculados,

utilizados o contruidos con motivo de este conflicto bélico del que en el año 2014 se conmemoró el 75 aniversario de su finalización.

En esta ocasión la revista, coordinada por José R. Valero Escandell, profesor de Geografía Humana de la Universidad de Alicante y reconocido especialista en el final de la guerra en nuestra comarca, cuenta con un amplio *dossier* compuesto por doce artículos, donde se analizan desde vestigios defensivos hasta lugares de acogida, sin olvidar todas aquellas transformaciones que fueron necesarias ante una situación excepcional, siendo distintas en cada municipio. Asimismo, junto al excelente trabajo realizado por los colaboradores, hemos contado con la aportación especial de Ángel Viñas Martín, uno de los historiadores españoles más reconocidos internacionalmente en temas de la guerra civil española y el franquismo. Con su artículo “Guerra civil y cambios de paradigma”, este economista, historiador y diplomático español nos presenta una visión más amplia para la comprensión del conflicto bélico español.

Entre los artículos centrados en presentar todos aquellos elementos defensivos existentes a lo largo del Vinalopó, destaca el trabajo de Fernando E. Tendaro Fernández, titulado “La defensa de Petrer durante la Guerra Civil”. El autor focaliza su análisis en el nido de ametralladora y polvorín situado en el Altico y el refugio antiaéreo en el subsuelo del área industrial conocida como la Ciudad sin Ley. Otros artículos relacionados con esta temática son: “Arqueología de la Guerra Civil en el Vinalopó”, donde Enrique R. Gil Hernández, nos muestra las líneas defensivas contruidas tanto en la costa como en el interior de la provincia de Alicante; Alejandro González Alegre, en “El sur del Cinturón de Hormigón. Cronología, contextualización y análisis de estructuras” analiza las

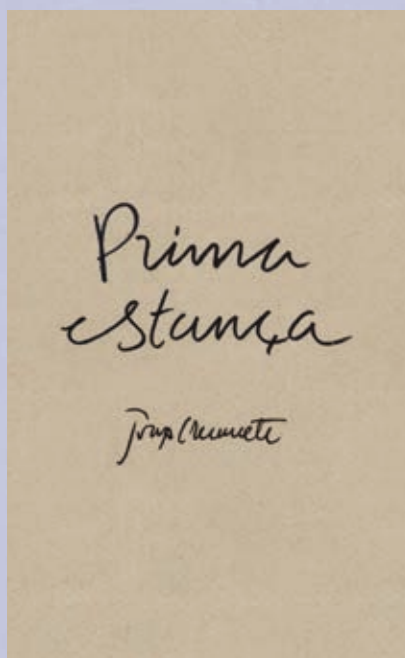
estructuras militares erigidas en el Bajo Vinalopó; y en “El aeródromo de El Fondó de Monóvar”, Alicia A. Cerdá Romero estudia las peculiaridades de este pequeño campo de aviación desde donde partió hacia el exilio parte del último gobierno de la II República.

Por otra parte, el cambio de uso de distintos espacios debido al conflicto es objeto de estudio de varios autores. En “Espacio y memoria de Aspe, 1936-1939”, José R. García Gandia intenta rescatar aquellos lugares de la memoria, entre ellos, encontramos la fábrica que albergó la Fábrica de la Moneda. El caso de Crevillente nos lo presenta Bienvenido Mas Belén en “Com si no haguera passat res més enllà del front: Crevillent, 1936-1939”. Y el de Sax, José Antonio Sáez López en “Los lugares de la Guerra Civil en Sax”. Además, las comarcas del Vinalopó se convirtieron en territorio de acogida tanto de heridos procedentes del frente como de menores en peligro en las zonas de combate. Para conocer más detalles sobre esta temática se pueden consultar los siguientes artículos: “Sanidad y estructura hospitalaria en la Elda de la Guerra Civil”, de Roberto Valero Serrano, y “Les colònies escolars col·lectives al Vinalopó, 1936-1939”, de Carles Salinas Salinas.

Cabe destacar que la recopilación de todos estos artículos ha sido posible por la supresión en este número de las secciones *Varia* y *Documenta*. Por último, en *Op. Cit.*, recogemos una breve reseña de once publicaciones editadas entre 2011 y 2014, ya que en el número anterior esta sección tuvo que ser suprimida por motivos de ajuste del presupuesto de la revista. Una de estas reseñas corresponde a la obra titulada “1779. Las calles perdidas de Petrer”, donde Juan R. García Azorín nos cuenta los motivos por los que llevaron a su autor, Manuel Villena Botella, a indagar sobre la configuración de las calles y la evo-

lución de la trama urbana de Petrer en el año 1779.

En definitiva, un nuevo número de la *Revista del Vinalopó* que no puede faltar en tu biblioteca particular, por si te interesa conocer con mayor exactitud aquellos vestigios heredados de uno de los capítulos más trágicos de nuestra historia más reciente. Vestigios que no suponen un montón de piedras viejas sino una excelente oportunidad a nivel educativo, cultural y turístico que como ya apuntan José R. Valero Escandell y Rosario Navalón García en sus respectivos artículos, suponen un rico patrimonio cultural necesitado de protección y divulgación. ■



Prima Estança

Vicent Brotons Rico

Autor: **Josep Clemente Navarro**

Edita: Ayuntamiento de Petrer, Fundación Cultural Poeta Paco Mollá Montesinos y herederos del autor.

Formato: 22,5 x 15 cm, 84 páginas

Prima estança és una bella manera poètica de denominar una obvietat: primeres estrofes escrites des de la llibertat mètrica i, per extensió de significat; des de

totes les llibertats. El poeta titula la seua gosadia escriptora sense enganys: ací em teniu, ací teniu els meus versos primers –inicials i iniciàtics– lliures de forma, d'idees lliures i escrits per ser persones lliures, tant ell com els altres. Dir *Prima estança* al primer llibre de poesia és tot un exercici de sinceritat literària i personal d'un modest aprenent de poeta. Un sintagma que funciona com si d'unes instruccions d'ús es tractara.

Josep Clemente (Petrer, 1955 – Múrcia, 2013) escriví aquest poemari en els venturosos anys en què tot estava per fer i tot era possible, però també en els anys en què alguns ja sospitaven que “no era això, companys, no era això”: el període posterior a la mort del dictador –malgrat la protectora relíquia del braç de Santa Teresa– i els instants en què tots i totes badallaven per llevar-nos de damunt el gran son autoritari fet de malsons lligats en interminable rosari; és a dir, durant la “Transició democràtica espanyola”: la segona meitat del setanta del segle XX.

Josep Clemente, per generació, per les tribus del territori que sovintejava i potser per destí, s'alineà des d'un primer moment entre els que exigien anar més lluny: “sempre molt més lluny dels arbres caiguts que ara ens encadenen”, deia el senyor Llach. Va ser, en aquells temps, un activista de la llibertat. I, naturalment, poesia i llibertat són una de les combinacions més sucoses que coneix el gènere humà.

Clemente feia versos més o menys perversos, però bonics i emotius. Alguns circulaven en fulls volanders, com si foren la rosa de paper de Vicent Andrés Estellés. Davant de mi, mentre que colpege les tecles del PC, en tinc un, *Gargall*, amb les intencions ben clares: “fulla (sic) per a subvertir el personal”; el redactor en cap, Josep Clemente. L'autor de *Prima estança* va viure en unes coordenades de temps, paisatge i paisanatge perfectes per llançar-se sense xàrcia a la passió versificadora. I així ho va fer.

En aquell clima, el primer ajuntament de Petrer elegit democràticament convocà els I Premis de Poesia “Paco Mollà”, instituïts en honor de l'escriptor local que els dóna nom. Clemente no s'ho pensà dues vegades i va presentar els originals que havia anat parint entre alegries i dolors en aquells anys de festa democràtica, de la qual ja es començava a viure una certa ressaca dita el “Desencanto”. I, ves per on, guanyà meritòriament en la modalitat de “poemari local”. Poc temps després se'n va anar a Barcelona a formar-se i exercir com a periodista. Mai no va tornar a viure a Petrer. En la seua malleta es va endur imatges màgiques, records i estima de persones i vivències de creació i llibertat.

El 1997, la regidoria de Cultura petrerina, que dirigia José Miguel Payá Poveda, va tindre la feliç idea de publicar en un llibre tots els originals que havien guanyat els “Paco Mollà” (modalitat local). El mateix Payá explicà en el pròleg la raó profunda que el dugué a prendre tan imprescindible decisió gestora: “se han editado ahora porque este prologoista no lo encontró al buscar en su biblioteca la obra de los poetas petrelenses que, año tras año, salían a la luz en los premios Paco Mollà” [...] “És un libro inevitable. Los poetas recopilados son una muestra de la fuerza cultural de nuestro pueblo...” Era, per tant, “un acte de justícia i de testimoniatge d'un passat que, en alguns casos, encara era –i és– futur, enormes possibilitats de futur, amb els millors jóvens poetes de la vila entre 1980 i 1995”, com jo mateix vaig escriure en el pròleg de *Prima estança*. Diversos avatars, explicats amb un cert detall en l'esmentat pròleg del poemari, van impedir que el primer recull de versos guanyador en valencià, és a dir, *Prima estança*, es publicara en l'obra col·lectiva *Siete poetas de Petrer*; amb ell n'hagueren sigut *Ocho*.

El 2013, el nostre paísà, el poeta Clemente, ens deixà per sempre

més. La trista notícia em va retornar, ho faig cada vegada amb més freqüència, als versos de Jaime Gil de Biedma: “y la verdad desagradable asoma: / envejecer, morir, / es el único argumento de la obra.” Vaig pensar en el jove contemporani dels setanta, en què ja no es publicarien aquells primers versos; però no. Ena Castroviejo, la seua muller i companya, no només m'explicà que el poemari havia aparegut sinó que estava ben disposada a publicar-lo i que volia que fóra jo qui preparara l'edició perquè vera la llum la primavera passada. I així ho vaig fer honorat i gustosament.

Si llegiu *Prima estança* us trobareu amb un poema jove, escrit amb la força de la joventut i en una mil·lenària llengua que llavors, i encara ara, renaixia amb embranzida jovenívola. Clemente, des de la llibertat versificadora, fins i tot usant els cal·ligrames a la manera del seu admirat Salvat-Papasseit, s'atreveix amb totes les temàtiques líriques, les clàssiques i les del compromís amb la seua actualitat. Ens parla d'amor –espiritual, sensual– tal vegada confonent-se feliçment l'un en l'altre: “Oh! que meravellos és l'amor, / quantes vegades et diré que t'estime, / els meu llavis gelosos acarontant els teus pits,...”. Reflexiona i vivència introspectivament i èpicament les lluites i preocupacions pel món que l'ha tocat viure: “L'escanyament de la vida humana, la neurosi col·lectiva que s'atansa: / un somni d'una ment vaga, / un somni de barricada.”

Canta també l'alegria de viure, la festa, el paisatge; un cert *locus amoenus* al qual no renuncia: “Remors d'ocells, branques al vent, / dolça harmonia, desvetlada natural, / sacsejada de cossos, matinada.” Eixa estima pel paisatge i l'entorn sovint es concreta en poemes dedicats al mateix poble: el Sit o les emblemàtiques ermites petrerines: “Dues ermites conviuen / damunt

de la muntanya, / abraçades al seu poble que les estima...”

Com no pot ser d'una altra manera, Clemente, tot i el seu autodidactisme, no deixa de mostrar-nos un ampli ventall d'influències del seu temps: el ja anomenat Salvat-Papasseit, les estrofes de la cançó catalana, especialment les de Lluís Llach i Maria del Mar Bonet, fins i tot trobem ecos de Paco Mollà, inevitables i ben resolt creativament. L'autor, tot i confiar en la inspiració, no deixa de ser un treballador del llenguatge. Ho fa recurrent a un lèxic ric i ple de ressonàncies, investigant i tantejant arriscades apostes metafòriques, poetitzant les seues pròpies expressions personals.

El llibre, editat per la Fundació Cultural Poeta Francisco Mollà, de l'Ajuntament de Petrer, s'ha elaborat amb molta cura i tendresa, gràcies a la intervenció activa i atent d'Ena Castroviejo, que ha posat en valor els petits dibuixos del mateix autor, la seua pròpia lletra manuscrita i, fins i tot, alguna plana del mecanoscrit original de 1980. I fent realitat viva i impresa eixa intervenció, Amadeo Castroviejo, dissenyador gràfic de contrastat talent i sensibilitat per al diàleg entre l'art de les paraules i la literatura del dibuix i el grafisme.

Per acabar, i citant el final del pròleg de *Prima estança*, diré que l'autor va “dels grans temes com l'amor, la denúncia social, la introspecció personal, l'esperança... al petit país que tant s'estima. I com tot poeta petrerí canta la nostra muntanya tòtem, l'Olimp dels déus locals que s'emborratxen amb aspres monastrells i paisatges de falcó, i les emblemàtiques ermites, el verdader *sky line* de l'ànima petrerina;” [...] “i diu solemnement el seu Petrer sense pasdoble endolcit, a la manera més estellesiana possible”:

**“Arrrelat a l'aspra terra del meu poble
repretant la saviesa de tants anys...”**



Una receta de mi abuela

Héctor Navarro Guillén

Edita: Residencia "La Molineta"
Colección: Mosaic, 19
Formato: 17 x 24 cm, 168 páginas

Hace un par de meses se terminó la segunda edición del libro *Una receta de mi abuela*, editado por la residencia para mayores de La Molineta de Petrer y prologado por la prestigiosa nutricionista Clotilde Vázquez, jefa del Departamento de Endocrinología y Nutrición de la Fundación Jiménez Díaz. La primera edición, con un total de mil ejemplares, salió a la venta en el mes de febrero de este año y en pocas semanas prácticamente se agotaron todos los ejemplares. Hay que señalar que gracias a la imprenta de la Diputación Provincial de Alicante y a la gestión de Pascual Díaz Amat, que fue alcalde de nuestra población hasta las últimas elecciones del mes de mayo, el precio de venta fue muy asequible. En esta segunda edición, también de mil ejemplares, Pascual Díaz ha tenido mucho que ver y sin su intervención no se hubiera podido llevar a cabo.

En el año 2001, cuando todavía faltaban dos para que la Residencia para Mayores de la Molineta abriera sus puertas en Petrer, la asociación ciudadana que la puso en marcha organizó un concurso entre los escolares de la población sobre recetas de sus respectivas abuelas. Ahora, ca-

torce años después, se ha editado un libro con una selección de todas ellas. En total, 364 propuestas culinarias. Una publicación encaminada a divulgar esos platos que se cocinaban en los hogares y cuyas recetas se transmitieron de madres a hijas durante varias generaciones. La mayoría de los platos son autóctonos de nuestra zona pero también los hay de otros puntos de la geografía española. No hay que olvidar que Petrer y la comarca fueron puntos de destino de una importante inmigración.

La Molineta es una residencia única en la provincia por su propia filosofía en la que todo está pensado para que los residentes se "sientan como en su casa" y toda la actividad cotidiana gira entorno a ellos. Nada tiene que ver con otros centros geriátricos.

Las recetas rescatadas del olvido por los nietos para las cocineras de La Molineta son una prueba más de la idiosincrasia de este centro asistencial. "Las recetas de mi abuela" contribuyen a devolver una forma de comer que a lo largo de los años se ha transmitido de generación en generación. Es todo un documento histórico que merece la pena divulgar.

El libro, por sus características "manejables", su precio y su extraordinario contenido, figura en lugar preferente de muchísimas cocinas de la comarca. Y esta segunda edición está contribuyendo a una mayor divulgación. ■



Versos escritos en un colchón bomba

Pablowski

Autor: **Pablo Llorente Requena**
Edita: Ayuntamiento de Petrer
Colección: Mosaic, 19
Formato: 20 x 12 cm, 128 páginas

YAL UNDÉCIMO DÍA... RESUCITÓ

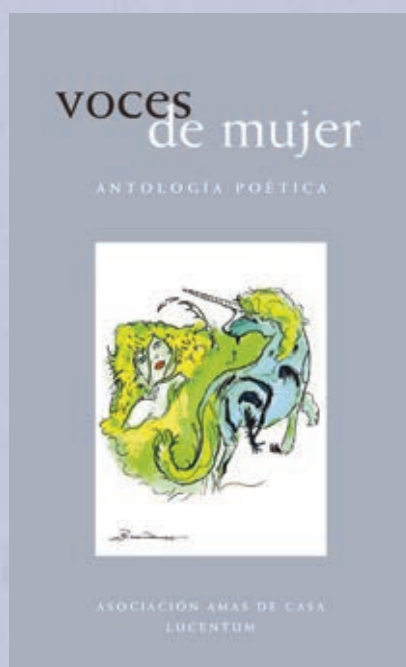
Versos escritos en un colchón bomba es la última obra literaria del poeta petrerí Pablo Llorente Requena escrita en once días y firmada con el seudónimo de *Pablowski*. Este poemario supera con creces sus dos libros anteriores: *Poemas de un bohemio* (2005), *El dulce sabor del pesimismo y una golondrina entre reptiles* (2013) y la aportación en la *Antología Poética: Poetas de Petrer* (2014).

Unos pensarán que se trata de una obra extremadamente existencialista y que, dentro de esta corriente filosófica, el poeta traza una línea recta (de ida y de vuelta) que amalgama el existencialismo cristiano, el agnóstico y el ateo. Otros se decantarán por etiquetar sus poemas dentro del malditismo, del pesimismo o del nihilismo pensando que Pablo bebe de autores como Bukowski, Rimbaud, Baudelaire, Pavese, Mayakovski o Panero entre

otros. Tal vez no vayan desencaminados ni los primeros ni los segundos. Eso sí, no habrá nadie, ni de los unos ni de los otros, que se atreva a afirmar que *Versos escritos en un colchón bomba* es un poemario al uso donde las temáticas más trilladas de la poesía (amor, desamor) se dan cita sin más. Este libro es la esquila de Pablo. El autor ha muerto dentro de él para renacer como Pablowski.

Un poeta en mayúsculas. Un poeta que ha peleado contra su pasado, contra sus metáforas, contra sus sentimientos, contra sus principios literarios, contra sus recuerdos, contra sus depresiones, contra sus momentos de euforia contenida, contra su destino, contra sus limitaciones, contra su delirio, contra sus estigmas, contra su ideología... contra todo. Pablowski ha abierto una brecha en su escritura haciendo gala de la indiferencia que siente por las posibles críticas o los reconocimientos. *Versos escritos en un colchón bomba* no ganará galardones. No se premiará como mejor publicación en su pueblo. No ocupará un hueco en ningún estante de librerías con el sello de «lo más vendido», sin embargo, sí conseguirá erizar el alma de algún lector o lectora. Sí sacará una sonrisa a aquella que consiga desvelar por qué hay dos títulos dentro de un solo título: *Versos en un colchón* y *Escritos bomba*. Sí atraparà a aquellos que se vean reflejados en sus poemas. Sí calará en las personas que han querido dejar de existir, que se han planteado el motivo real de la vida o su sinsentido. Sí encantará a los lectores que jueguen (como lo hace el autor cuando escribe) a juntar las palabras en mayúscula y descubran que dentro de un poema hay uno o dos o más micro-poemas. Sí será valorado por todo aquel que busque el significado del uso de cursivas o el empleo de palabras con un tamaño de letra más pequeño, o vea, en la repetición excesiva de campos semánticos, la creación de un lenguaje propio.

Versos escritos en un colchón bomba es un grito de socorro a nadie. Un canto al pesimismo. Una oda a la vida. Una terapia contra el ego. Una poesía sin medias tintas. Un desnudamiento absoluto del que lo escribe. Un modo de vida. Una condena. Una muerte anunciada y un renacer inesperado. Una poesía que viola toda la poesía de «poetas» del montón, de postín y de moda. ■



Voces de mujer. Antología poética

M.^a Carmen Rico Navarro

Autor / coordinación: **Asociación Amas de Casa Lucentum**

Edita: Ayuntamiento de Petrer, Caixapetrer y Carrefour

Formato: 20 x 12 cm, 208 páginas

La Asociación de Amas de Casa Lucentum de Petrer se ha empeñado y ha conseguido tener y consolidar una colección de poesía. Éste que reseñamos es su cuarto libro, *Voces de mujer*, tras otros títulos tan sugerentes y evocadores como: *De mujer a mujer*, *Entre mujeres* y *Unidas por el corazón*.

Si hacemos un repaso por la historia del grupo de poesía de la asociación vemos que éste comenzó a funcionar en el año 2000, a

pesar de que anteriormente ya realizaban recitales de poetas de Petrer y otros conocidos a nivel nacional. El colectivo “Grupo de Poesía de la Asociación Amas de Casa de Petrer” nace a raíz de que en estos recitales que organizaban a algunas socias les entró el gusanillo de la poesía, y habían empezado a escribir sus primeros poemas, más o menos elaborados, pero siempre escritos con el corazón y, en la mayoría de las ocasiones, reflejando sus propias vivencias. Ellas se plantearon el “por qué no recitar y publicar sus propios poemas”.

Del amplio repertorio temático, los aspectos que más les preocupan y en los que más ahondan son la familia, las cuestiones de carácter social, los recuerdos de la infancia, el estado de ánimo, las fiestas, los pueblos de origen... También hablan de sus preocupaciones y del sufrimiento haciendo bueno el dicho “quien no ha sufrido, no ha vivido”, y el dolor forma parte de nuestra educación sentimental y nos sirve para valorar lo bueno, enseñándonos a abrirle espacio y a hacer que dure. Así se refleja en algunos de los poemas como “Tiempo de espera”, “Esperanza”, “Fronteras”, “Mi alma está herida”, “¿Por qué?”, “Impotencia”, “Te echo de menos”, “Erial” y “Hasta pronto”. En fin, hablan de sentimientos y de la vida cotidiana, ésa en la que vivimos la mayoría de la sociedad. En los poemas de estas mujeres se percibe cercanía y sensibilidad, que podemos tomar como la esencia de la poesía femenina.

A estas mujeres la poesía las acompaña siempre y les permite vivir otra realidad. Disfrutan de leer y escribir poemas y de despertar a los libros porque estos duermen mientras están cerrados. En sus poemas la vida sigue estando latente.

Es un grupo muy consolidado a la vez que heterogéneo. En primer lugar porque hay una importante diferencia de edad y por tanto las vivencias de cada una de ellas han sido

distintas. Son diferentes en cuanto a la forma de escribir se refiere, también en la forma de pensar, de ver la realidad, de afrontar la vida y los problemas y las alegrías que ésta nos va deparando en su devenir. Pero lo principal y a la vez más importante es que a todas ellas les une su amor por la poesía y su necesidad de expresar sus sentimientos. Todas ellas son únicas y distintas a la vez.

En este nuevo poemario de las Amas de Casa colaboran nueve mujeres. Reme Cano en esta antología rememora la espera, los recuerdos pasados sobre todo los de su juventud y el amor a los hijos. Pepi Carlos publica, por primera vez, parte de su obra en este poemario. Se trata de una poesía realista y así lo demuestra en poemas como “Gran teatro” en el que describe la actuación de las personas en el gran teatro que es la vida. Del desamor, de la propia poesía y de otros asuntos de carácter social como la violencia de género o la emigración desesperada y otros de muy diversa índole como son la fiesta de Moros y Cristianos, nos habla Pilar Contreras en este libro. Victoria García glosa la soledad, el amor, el misterio de la vida y añora la vida del campesino que cultivaba las tierras, para centrarse también en nuestro amado Petrer con las ermitas de San Bonifacio y del Cristo. Pilar Iñesta, con una poesía llena de sentimiento, y con fuerte carga social, nos hace sentir emociones como la ausencia del ser amado o la soledad. Las rodela de Petrer, de nuevo la violencia de género, sin olvidar el poema religioso dedicado a la Virgen, nos hacen entrar en el mundo poético de Angelina Jiménez. Venus Montesinos nos sorprende con poemas que llevan títulos tan sugerentes como “Mi sueño”, “Añoranzas”, “Libertad”, “Te echo de menos” o “La historia de una casa”, dedicando también versos al castillo y a las fiestas. Con poemas llenos de lirismo Eloísa Muñoz recupera cómo era la casa

de su infancia, en otros nos habla de su vida, de su familia, para tratar también de temas de carácter universal como la justicia o los sueños. Cierran esta antología los versos de Pura Pasadas y en sus poemas también está presente el amor a sus hijos, a su madre y a su pueblo: las Cobatillas Bajas, y nos sorprende en esta ocasión dedicando un poema a su pueblo de adopción: Petrer, donde reside desde 1979.

En la edición de los cuatro poemarios que se han publicado hasta la fecha ha tenido una participación destacada el Ayuntamiento y Caixapetrer, sumándose en esta ocasión Carrefour. Así como la colaboración del artista José Javier Román Ferrer con las ilustraciones de las anteriores obras. En esta ocasión, junto a José Javier se une Juan Guillermo Tabares Sierras, y ambos con sus dibujos a tinta en blanco y negro ilustran *Voces de Mujer*.

Nos sentimos orgullosos de nuestras mujeres, de nuestras poetisas jóvenes y veteranas. La mayoría de ellas han tenido una formación autodidacta, pero con su valentía y decisión se atrevieron en su día, y continúan atreviéndose, a desafiar el papel en blanco para sacar de su interior sus sentimientos, sus frustraciones, sus querencias, sus penas, sus alegrías y sus anhelos y plasmar, en definitiva, su vida. Las poetisas de esta asociación, nos deleitan y nos hacen pensar, emocionarnos y disfrutar con sus poemas.

El tesón y la firmeza de estas mujeres hace que este cuarto libro de la colección la convierta en una parte importante de la historia literaria de Petrer. Desde estas líneas deseamos que continúen lanzando a los vientos sus poemas y sus sentimientos, y que las musas inspiradoras de sus poesías nunca enmudezcan y las acompañen siempre. También animarlas a escribir nuevos poemas para incluir en futuras publicaciones tan cuidadas como lo es *Voces de mujer*. ■



Mirada de Gato

José Miguel Payá Poveda

Autor: **Verónica Martínez Amat**
Edita: Gramnexo Editores
Formato: 21 x 14,5 cm, 250 páginas

El pasado 26 de marzo se presentó en nuestra población la novela de Verónica Martínez Amat *Mirada de gato*, obra que transcurre en el periodo histórico del apasionante siglo XIII español, un siglo en que se configuró nuestro territorio tal y como hoy lo conocemos.

Martínez Amat ya había escrito otras novelas históricas, en concreto otras dos. En la primera, *El paso de los españoles*, nos narraba una historia de amor en un territorio lejano como era la Escocia del siglo XVIII, contándonos una de esas aventuras reales aunque inverosímiles como lo fue la frustrada invasión de Gran Bretaña por tropas españolas en el Siglo de las Luces. Después bajó por la línea del tiempo hasta la Edad Media para contarnos los misterios de una fortaleza medieval, en una novela corta y romántica por la que obtuvo el importante premio literario Castillo de Loarre y que lleva el nombre de *El secreto de Loarre*.

En *Mirada de gato*, Martínez Amat presenta otra historia romántica y aventurera, que tiene lugar durante la reconquista de la ciudad

de Valencia por Jaime I. En su argumento, hay historia, una cuidada historia, hay amor, incluso pasión desbordada, y hay aventura.

A diferencia de lo que pasaba en *El paso de los españoles*, *Mirada de gato* tiene un malvado, porque una buena novela de aventuras tiene que tener un malo, un cínico sanguinario malo que se interpone entre los enamorados y que está a punto de llevarse a la chica. Un crítico de cine escribió que el personaje fundamental de una buena película de acción no es el bueno sino el malo, y el malo debe ser astuto, traidor y ladino, y todo ello lo es el malo de *Mirada de gato*, el noble Guillermo de Aguilar, un aborrecible clasista, alto y bien parecido, rodeado de lacayos sin moral que trata a las mujeres “como mera mercancía de usar y tirar”, en palabras de la autora.

En contraste con este noble rodeado de un ejército privado de siervos con los que ejerce el poder despótico que los hombres de su estamento ostentaban en el Antiguo Régimen, está la figura del protagonista, un hombre libre, en todo el valor de la palabra.

Este hombre libre es Gonzalo de Tella, almogávar aragonés, valiente, fuerte, sencillo, bueno, sacrificado, que se enamora de la chica hasta el punto de renunciar a cuantiosas prebendas por ella. Como he dicho es, sobre todo, un hombre libre, que vive de su oficio de guerrear y no teme a nada porque pone cada día su vida en juego por una escasa soldada.

Y luego está la chica; su nombre es “Blanca”. El de Blanca no es un nombre casual, como tres de las hijas de Bernarda Alba que se llamaban Angustias, Magdalena y Martirio, y con ello Lorca ya auspiciaba que iban a sufrir mucho. Blanca, no hace falta decirlo, significa bella y pura y simboliza la paz y el bienestar. Blanca, es por tanto, desde el nombre, hermosa, dulce, pero dura y libre como una heroína moderna,

es la hermosa hija de un sencillo panadero de Russafa, es pues una cristiana sometida a los musulmanes, es decir, una mozárabe.

Mirada de gato es una novela amena, narrada, como es habitual, en tercera persona, es decir el autor es un dios que desde lo alto y desde el futuro nos va contando lo que pasó y lo mezcla refiriendo lo que dicen los personajes. A veces, la autora introduce reflexiones propias sobre la trama o los personajes, y usa bien los diálogos, cortos, claros, inteligibles... lo que le da a la obra un buen ritmo narrativo pues una acción te lleva a otra sin descanso manteniendo el interés.

Creo que estamos ante una novela inspirada en las novelas de aventuras de toda la vida es decir, las anglosajonas del XIX, y si tuviera que buscar una influencia sería la del *Ivanhoe* de Sir Walter Scott, autor que, como es conocido, creó el género de la novela histórica y que Verónica Martínez, amante de Escocia y licenciada en filología inglesa, ha leído, sin duda, más de una vez. En ambas el soberano aparece como referencia mítica, pues en ambos casos se trata de reyes fuertes y simbólicos Jaime I y Ricardo Corazón de León, que ejercen un papel paternal, casi de dios justiciero, cuya intervención pone fin a la trama.

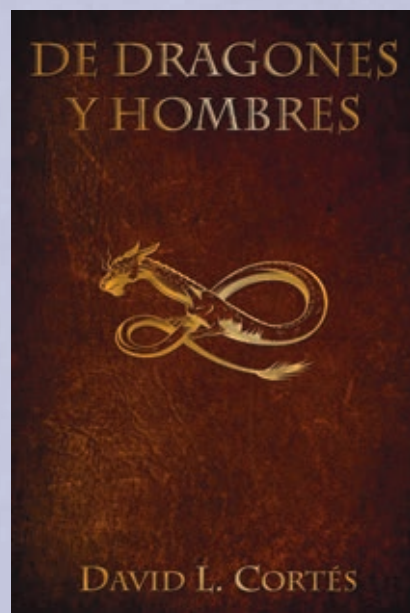
Entre amores y reflexiones, la autora nos va describiendo un momento histórico. Martínez nos habla de la resistencia almohade a la reconquista cristiana, y de la rivalidad en la carrera conquistadora entre Aragón y Castilla tras la decisiva batalla de las Navas de Tolosa en 1212. Describe con acierto cómo pudo ser la batalla del Puig de Santa Maria y el frustrado intento de la flota tunecina por levantar el sitio cristiano sobre la ciudad del Turia que concluyó con la entrada en la ciudad del rey de Aragón el 9 de octubre de 1238.

Mirada de gato nos habla también de los almogávares, duros

guerreros, soldados de infantería ligera en un tiempo de caballeros de pesada armadura; hombres libres, hechos a sí mismos en una época que exaltaba la estirpe nobiliaria. Estos esforzados y paupérrimos montañeses fueron partícipes de la Reconquista y contribuyeron a forjar el imperio mediterráneo catalano-aragonés que la corona española conservó, al menos en parte, hasta el siglo XVIII.

El lector, no lo dudo, disfrutará con esta amalgama de amor y acción, de pasión y aventuras.

Termino, pues, invitando a todos los lectores de este *Festa 2015* a leer *Mirada de gato*, una novela interesante, amena, documentada, que nos muestra una época de nuestra historia y que viene a confirmar a su autora, Verónica Martínez Amat, como una ya avezada y consagrada novelista. ■



De dragones y hombres

Verónica Martínez Amat

Autor: **David Llorente Cortés**
Edita: Karmatopía Ediciones
Formato: 20,5 x 12,5 cm,
560 páginas

No es fácil idear mundos imaginarios. No, no lo es. Así como tampoco es sencillo crear de la nada un mapa

con su diversa geografía, sus diferentes reinos, montañas, bosques y ríos; sus seres extraordinarios y legendarios y un sinfín de detalles de arcanos secretos y magias antiguas; para después, aunarlo todo en las páginas en blanco aún por escribir y lograr darle coherencia al conjunto.

En la novela de fantasía épica de David, *De dragones y hombres*, podemos encontrar esto y mucho más.

David L. Cortés nació en Petrer en 1978. Ya desde pequeño su creatividad se hizo patente al interesarse por el mundo del cómic, con su doble faceta, la ilustración y el contar historias. Dibujante incansable y autodidacta, David editó su propio *fanzine*, con el título de *Midgard*, durante dos años, recopilando entre otros contenidos sus propios cómics y relatos. Más tarde, e interrumpiendo sus estudios de Historia, trabajó como ilustrador y dibujante de cómics para España y el extranjero, hasta que ciertos problemas de agudeza visual le obligaron a dejar los lápices.

En 2007 su juego de rol Todos Contra el Master ganó el concurso de juegos de rol durante las jornadas Lorca Rol 2007. La organización no cumplió su compromiso de publicar el juego y éste se encuentra ahora en proceso de distribución bajo licencia *Creative Commons*.

Emigrante, como muchos otros, durante los primeros años de la recesión, David vivió varios años en Reino Unido y allí reencontró su pasión por la narrativa, centrándose esta vez en las palabras sin imágenes y dando forma a diversas ideas que acabarían formando su primera novela.

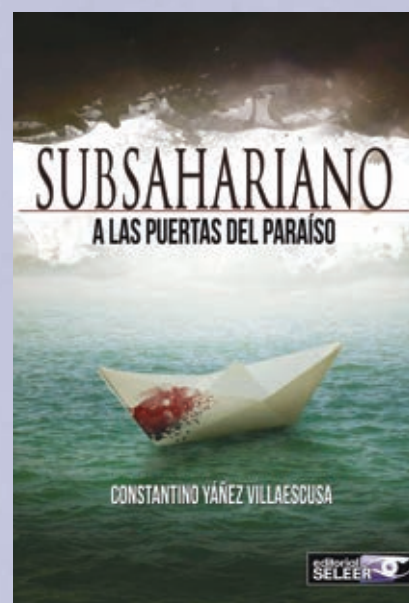
De dragones y hombres transcurre en el mundo imaginario de Khoralis. Nuestro protagonista, Falsimir, es un joven inquieto que emigra a otras tierras persiguiendo el sueño de convertirse en un hé-

roe algún día. Amante de las gestas que perduren en los anales, trata de no perder la ilusión a pesar de que acaba trabajando como mozo de cuadra de una posada. Pero un día, su vida da un giro inesperado al unirse al mago Radomir el Tuer-to y al paladín Harald de Siber, para partir en busca del padre de Falsimir a la tierra de los dragones. Asimismo, se les une la pequeña Luda, residente del barrio de los Mendigantes, quien encuentra en sus compañeros una nueva familia con la que podrá cambiar su miserable suerte.

Juntos, recorrerán los nueve reinos en los que se divide el mundo para ser partícipes de grandes gestas y aventuras donde, a pesar del peligro, no desfallecerán para impedir que la ambición de algunos poderosos corrompa la paz de todos los seres que habitan en las tierras de Khoralis.

Con un estilo ameno y vital, un lenguaje sencillo, una descripción perfecta de los lugares y unos diálogos frescos y, a veces, divertidos, caminaremos de la mano de David por esos reinos imaginarios y seremos testigos de las aventuras y desventuras de Falsimir y su grupo de héroes anónimos, donde valores como el coraje, el altruismo y la fe en la amistad perdurarán a lo largo de las páginas de esta novela para deleite de todo aquel que quiera leerla y adentrarse en la fantasía épica del maravilloso mundo imaginario de Khoralis.

Solo me resta decir que la lectura de *De dragones y hombres* entretendrá, emocionará y nos hará viajar a fantásticos lugares, permitiéndonos soñar con héroes legendarios y dragones desde la primera página hasta la última línea, tal y como a mí me ha ocurrido; y es mi deseo que David continúe por este camino que acaba de comenzar y vuelva a deleitarnos en breve con otra de sus creaciones. ■



Subsahariano a las puertas del paraíso

Jacob Botella Varó

Autor: **Constantino Yáñez Villaescusa**
Edita: Editorial Seleer
Formato: 21 x 15 cm, 476 páginas

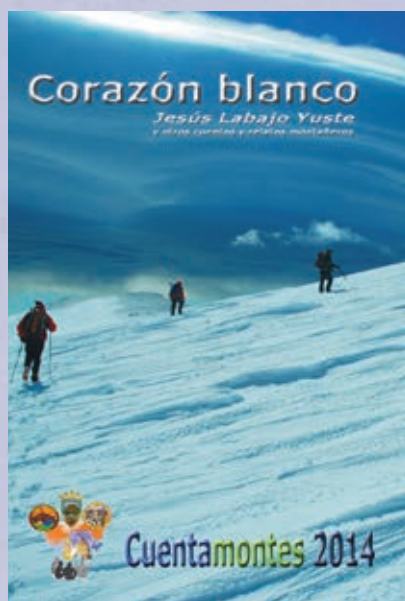
Con *Subsahariano a las puertas del paraíso* su autor, Constantino Yáñez, se sumerge en el rabiente mundo de las migraciones pero de una manera directa y cruda. Y va más allá de hablarnos de las rudezas y sufrimientos de quienes dejan sus hogares para encontrar otros mejores. Nos pone en contacto con uno de ellos, una persona real, de carne y hueso; su personaje no es un número, no es un ser anónimo. Y a partir de este momento ya no podremos ver a los inmigrantes como lejanos seres que en barcos, pateras u otros medios de transporte se arriesgan a través de los mares, se suben a lo alto de una valla y allí esperan, se cortan o se caen, logrando, en unos casos, sus objetivos y, en otros, la amargura del fracaso o peor, de la muerte.

Desde el momento en que se inicia la narración el autor nos convierte en un inmigrante más y nos conduce por todos los lugares que Sissé, el personaje central de la obra, recorre a través de una parte de la ex-

tensa geografía africana. Nos hace vivir los mismos sinsabores y las mismas alegrías con las que se encuentra al tiempo que nos ilumina detenidamente sobre aspectos variados de esos lugares que atraviesa. Nos habla de la geografía circundante, de su historia, de la lucha de los hombres y mujeres que los habitan y nos hace partícipes del descubrimiento de los siempre bellos paisajes africanos.

Dado el recorrido y las vivencias que acompañan a *Sissé*, la novela va más allá de la descripción de un viaje desde Sikasso, en Malí, hasta Melilla, en la costa mediterránea. No se trata de una novela de aventuras de un joven maliense sino que el autor introduce en un mismo crisol aspectos tan variados como los geográficos, históricos, amorosos, sentimentales y, en suma, una amalgama de apreciaciones que, en esa mezcla tan variopinta, nos regala un mundo de sutilezas a través de un estilo sencillo pero de profundo significado. Busca darnos un toque en las mentes a manera de aldabonazo que nos conciencie y nos acerque al sufrimiento ajeno en la lucha titánica de los más desfavorecidos por alcanzar cotas de bienestar mínimamente dignas. Así, nos relata las terribles consecuencias de la ablación (y de la infibulación), de qué les pasa a las jóvenes y mujeres que la sufren, de lo permisiva de la sociedad en la que estos actos se desarrollan, de la participación de los “niños de la guerra”, de las matanzas tribales, la amargura de ir a la cárcel, tomar contacto con el mundo terrorista, de la miseria que recorre el área subsahariana y, en definitiva, de todo aquello que los que pertenecemos al Primer Mundo vemos como muy lejano, como si no existiera. Y uno de sus personajes, Mahara, tras advertirle de las grandes calamidades de los inmigrantes en su lucha por encontrar la riqueza, le deja una frase lapidaria: “La vida no es placentera en un país extranjero y menos para los negros”.

En el remate final nos narra, detenidamente, la situación de tantos inmigrantes cuando están a las puertas de sus sueños, frente a la valla que los separa de Melilla, describiendo sus penalidades por mantenerse vivos y a la espera de la mejor ocasión para asaltar el muro que los separa del paraíso buscado. Desde que el Gurugú Sisé oteará Melilla dos años después de que saliera de su casa y de haber trabajado en varios lugares para obtener dinero a fin de realizar sus sueños. Se le expulsará pero volverá a intentarlo. Lo abandonarán en el desierto pero luchará por regresar hacia Melilla. Y no dudará en subirse, junto a otras cincuenta personas, en una barca de goma para alcanzar las luces del otro lado del mar. ■



Corazón blanco, y otros cuentos y relatos

Aurora Pérez Moneo

Autor: **Jesús Labajo Yuste y otros**
 Col·lecció: Vila de Petrer, 10
 Edita: Ayuntamiento de Petrer,
 Elda y Cuentamontes
 Formato: 20,5 x 15 cm, 304 páginas

El libro, prologado por Agustín Faus y patrocinado por los Ayuntamientos de Elda, Petrer y Caixapetrer, recoge los tra-

bajos finalistas y ganadores de la VII Edición del Certamen Internacional de Literatura y Artes Montañeras Cuentamontes, organizado por el Centro Excursionista de Petrer, Club Alpino eldense y Centro Excursionista Eldense. Comprende doce trabajos literarios (cuentos y relatos), amén de otros relacionados con diversas especialidades artísticas, siempre en torno al montañismo.

Los presentados a concurso son: *Corazón blanco* de Jesús Labajo Yuste (Ganador); *Hay algo en el viento*, de Miguel Ángel Ibáñez (premio local); y los finalistas: *Sin miedo*, de David Omar Sáez Giménez; *Carstenz*, de Pablo Martín García. *Rocas*, de Christian Lauro Rodríguez Morales; *Mirador de estrellas*, de Paulina Griselda Puebla de Dohmen; *Beyond Adventure*, de Manuel Arrebola Arévalo; *María y la Montaña Arla*, de Rosa María Reboredo Gómez; *Escalada*, de Yolanda Dorado; *Operación 112*, de Franz Kelle y *Un regalo que se veía sólo por dentro*, de Héctor Torres. El libro cuenta también con el relato de Miguel Ángel Ibáñez *Fragmentos de un mundo plano* ganador del Premio Vivac de Cuento 2014, organizado por el Club Alpino Eldense.

Se publica además el nombre del Ganador del Premio María Remedios Guillén al mejor libro editado en el Valle, a juicio del jurado, que recayó en 1779 *Las calles perdidas de Petrer* de Manuel Villena Poveda.

En el apartado de poesía, se publican los poemas; *Cartas desde la cumbre* de Esteban Torres Sagra, Ganador del Premio Internacional Sacra Leal y *Pintura de tierra*, de María Belén Mateos Galán (Accésit). Premio Local “Tolito” *Al compañero*, de José Francisco Maestre Pérez (Ganador) y *Amada montaña perdida* de Octavio Jover Rubio (Accésit).

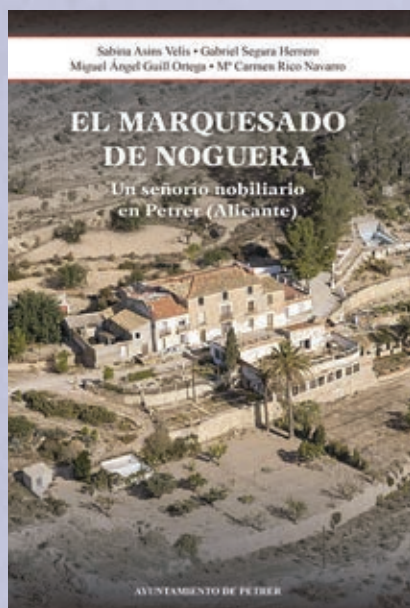
El libro cuenta con la relación de Premios de Honor Cuentamontes: Premio a la difusión del montañismo para Sebastián Álvaro Lomba. Premio de Honor de Literatura;

César Pérez de Tudela. Premio de Honor a la Actividad Memorable; Expedición Andes 2000 Cordillera Blanca. El Premio al Montañero Ejemplar que bajo el título *Carta al compañero de cordada* y firmado por Juan Manuel Maestre Carbonell, dedica un recuerdo a Antonio Martínez Idáñez (Mere)

En el apartado de fotografía se incluye una colección del Ganador de 2014, Ventura Valero Munuera. La fotografía ganadora *Movimiento en calma* es la portada del libro.

Por último y en el apartado de Pintura se puede disfrutar de una colección de la obra de María Asunción Verdú (Máverich) Artista en la que la recayó el premio dedicado a esta modalidad en la edición 2014.

El libro *Cuentamontes 2014* fue presentado el día 28 de febrero de 2015 en el Teatro Castelar en el transcurso de la Gala Cuentamontes 2014. ■



El marquesado de Noguera: Un señorío nobiliario en Petrer

Juan Ramón García Azorín

Autores: **Sabina Asins Velis, Gabriel Segura Herrero, Miguel Ángel Guill Ortega y M.ª Carmen Rico Navarro**

Col.lecció: Vila de Petrer, 10
Edita: Ayuntamiento de Petrer
Formato: 24 x 17 cm, 238 páginas

Con la excepción de unas breves líneas de Joseph Montesinos, escritas en el año 1795, y del erudito eldense Lamberto Amat, en 1874, el paraje de Noguera y el marquesado al que éste dio nombre, no habían sido objeto de estudio en profundidad hasta la actualidad. Si había suscitado interés su ermita, bajo la advocación de Santa Bárbara, a la que Martí Cebrián dedicó un detallado artículo en 2003. La publicación que reseñamos es el fruto de un análisis meticuloso de la documentación que albergan numerosos archivos, entre los que destacamos el Archivo Municipal de Elda, el Archivo de Protocolos del Patriarca (Valencia), el Archivo Municipal de Petrer, o el Archivo General Militar y el del Ministerio de Justicia de Madrid.

Sus autores, muy vinculados a los municipios de Elda y Petrer, nos ofrecen un estudio minucioso del devenir histórico de una antigua *heretat* que ha sido testigo, afortunadamente no silencioso, del paso del tiempo en el valle de Elda. Un topónimo antiquísimo, el de Noguera, del que hay constancia escrita desde el año 1386, cuya vigencia perdura ya más de seis siglos. Por cuanto se refiere a la casa, con su ermita, mina de agua y balsa, se encontraban en pleno uso al menos desde 1575, y fueron el origen del título de marqués que concederían, en 1670, el rey Carlos II y la reina regente doña Mariana de Austria.

El libro recoge con todo detalle la intensidad con que vivieron desde el siglo XVI los distintos miembros de la familia Coloma, los condes de Elda y sus hijos: los largos viajes y sus estancias en los territorios mediterráneos; su participación en los círculos culturales; su activa vida dedicada al servicio a la Corona... hasta enlazar a finales del siglo XVII con Antonio Coloma Liedekerke, quien sería el primer marqués de Noguera. Y si interesan-

te fue la vida del primer marqués, destinado como militar en Italia, en los Países Bajos o en México, no lo fue menos la de sus sucesores. Personajes muchos de ellos dignos de estudios individualizados, como Carlos Coloma de Noguera, titulado marqués del mismo nombre en su lápida sepulcral; o Joseph Coloma Pujades y Borja, IV marqués de Noguera, y tal vez quien más divulgara ese título: regente del Consejo de Aragón, exiliado en Viena por su activo apoyo a la causa del archiduque Carlos, y que dejó un hijo natural –Pedro Francisco Coloma–, quien pleitearía largamente con la casa de los Puñonrostro.

El hilo del linaje Puñonrostro nos lleva hasta los Centurión, y de ellos a los Cervelló y a la importante casa de los Fernán-Núñez, hasta la abolición de los señoríos en 1837. Desde finales del siglo XIX, la *heretat* pasará por venta a manos de familias vinculadas al valle de Elda. Apellidos como los Maestre Algarra, Castelló Poveda y Marco Bazán serán los nuevos poseedores. Ellos formarán parte de la vida diaria de la pedanía de Santa Bárbara, núcleo de población que se formó alrededor de Noguera. Los autores nos informan del discurrir del tiempo en Villa Emilia y de lugares, actividades y cotidianeidad en las viviendas, en la fábrica de lonas, los yeseros o en el Quitapenas; las actividades de los vecinos y los alcaldes pedáneos; o de algunos eventos de interés que allí tuvieron lugar, como la conocida “Acción de Elda” o el hallazgo de algunas joyas de la Virgen de la Salud de Elda y las diferentes fases por las que pasó la ermita allí construida desde al menos el siglo XVI.

La segunda parte de la obra se centra en el “agua buena” de Elda. Se describen con todo detalle las diferentes canalizaciones y el recorrido que, también al menos desde el siglo XVI, abastecieron de agua a la vecina localidad de Elda. Recuper-

an la valiosa información de archivo e intentan reconstruir la construcción de puentes-acueductos, las variaciones en el recorrido, las ampliaciones del regadío gracias a la balsa el Moro, los pleitos con los regantes de Santa Bárbara y todos aquellos acontecimientos que han tenido lugar durante los más de cuatro siglos que ha estado activa la canalización de Noguera.

Noguera ha sido testigo de la vida en estas tierras en las que –con el tiempo– son el paisaje rural y el patrimonio histórico los sinónimos de riqueza. Una riqueza entendida como cultura, y que es la base para que nuestros queridos amigos Sabina Asins, Gabriel Segura, Miguel Ángel Guill y M.^a Carmen Rico nos hagan disfrutar leyendo unas páginas tan interesantes de nuestra historia. ■



Remedios Jover Cánovas. Una mujer para la historia

Boni Navarro Poveda

Guión, producción y dirección:
Boni Navarro Poveda
Edita: Ayuntamiento de Petrer y
Boni Navarro
Formato: documental (DVD)

El 11 de septiembre se presentó en el Centro Cultural de Petrer la película-documental *La Teniente Remedios* con

guión, dirección y producción del historiador local Boni Navarro. La película es un homenaje a Remedios Jover a través de un mosaico de imágenes, opiniones y vivencias en el que participan familiares de Francia y España junto con historiadores como Francisco Moreno Sáez de Alicante y Esther Gutiérrez Escoda de Tarragona, además de otras personas que conocieron a Remedios; todo ello aderezado con una excelente grabación y montaje realizado por Candi Navarro, la música del profesor Xavi Torres y las canciones de Vicente Navarro, “el Dele”.

Lamentablemente las jóvenes generaciones no conocen la historia de Remedios ni de aquellas mujeres y hombres que entregaron lo mejor de su vida para alcanzar un mundo mejor y más justo, donde el trabajo y la cultura estuvieran al alcance de todos por igual. Pues bien, una de esas extraordinarias mujeres, todavía desconocida para la gran mayoría de la población es Remedios Jover, “la Casera”, la Teniente Remedios.

En los treinta dos minutos de duración la película se desvela su origen humilde; sus padres emigraron a Argelia en busca de trabajo, allí nació Remedios en 1899, pocos años después se traslada a Petrer y desde muy joven trabaja en grandes empresas locales de lonas y zapatos y participa en los movimientos huelguísticos y reivindicativos por los derechos de los trabajadores.

Cuando en julio de 1936 estalla el golpe de estado militar contra el gobierno legal de la República, Remedios se incorpora como miliciana en la sierra de Guadarrama en la defensa de Madrid. A los pocos meses fue herida y dada por muerta; afortunadamente, se restablece de sus heridas y es ascendida a teniente. Es de las pocas mujeres que permanecen en el ejército hasta el final de la contienda y forma parte del Estado Mayor de la III División bajo el mando del comandante Ma-

nuel Tagüeña, hasta su forzado exilio en febrero de 1939.

Los historiadores no se ponen de acuerdo a la hora de cuantificar el número de mujeres que estuvieron en primera línea durante los tres años que duró la guerra, aunque todo parece indicar que sobrarían dedos de una mano para contarlas y Remedios fue, sin duda, una de ellas.

Pasaron diecisiete años para que Remedios volviera a ver a sus hijos Miguel y Ramón, y treinta y dos para su regreso a España por primera vez. Sus restos descansan en el pequeño pueblo francés de His, muy cerca de Toulouse y la frontera. Esta película quiere ser un pequeño homenaje a su memoria y un vehículo de difusión para un mejor conocimiento de nuestra historia. ■



¿Por qué no vienes conmigo?

Antología poética de Paco
Mollá para estudiantes

Vicent Brotons Rico

Autor: **Francisco Mollá Montesinos**
Ilustraciones: Ignasi Amat Amat
Selección, edición e introducción:
Vicent Brotons Rico
Edita: Fundación Cultural Poeta
Francisco Mollá Montesinos,
Caixapetrer y Andana Editorial
Formato: 20 x 16 cm, 64 páginas

Paco Mollà per a mi, com per a tants altres petrerins de la meua generació, va ser un referent personal, ètic i artístic: un home bo, amb una saviesa molt profunda, humil i particular i que feia versos de gran bellesa. He de confessar que els seus poemes vaig començar a llegir-los quan va aparèixer el seu llibre *Orto*, el 1975. Des de llavors no he deixat de fer-ho.

Mai, però, malgrat la meua condició professional de mestre i filòleg hispànic, havia abordat amb rigor cap treball sobre ell i la seua obra. Precisament, eixe dèficit personal que he sentit respecte a l'obra del nostre estimat Paco, he començat a esmenar-lo feliçment en els últims dos anys en les revistes *Festa-2013* i *Festa-2014* amb dos articles.

De més a més em vaig posar a treballar finalitzant 2014 en l'antologia escolar que és objecte d'aquesta ressenya. Jo sabia del 25 aniversari de la mort del poeta (22/12/2014). Un bon dia, en grata conversa amb Amparo Montesinos (*Fundació Francisco Mollà*) i Mari Carmen Rico (*Cronista de la Vila*), vam veure imprescindible aquesta antologia, que per una raó o altra, s'havia fet esperar molt de temps, massa temps. Així que vaig assumir la idea de l'il·lusionat projecte i em vaig capficar feliçment en la tasca.

Després va venir l'oferiment institucional oportú de la mateixa Fundació, i en "societat" amb Ignasi Amat, enorme poeta de la il·lustració, vam abordar definitivament l'encàrrec.

...Y fui con él, fui con Paco. Me lo dijo, ¿Por qué no vienes conmigo?, y no lo dudé ni un solo instante: releí y releí de nuevo su obra poética y trasladé su invitación a todos aquellos chicos y chicas que quieran iniciarse en la bella aventura de caminar junto a nuestro poeta Francisco

Mollà Montesinos. Porque Paco lo que quería era –es– que sus lectores y lectoras le acompañaran en las mismas emociones que sentía él en todo lo que expresaba líricamente. De aquí el título tomado del primer verso de su poema "Invitación". Él nos llama a un lugar idílico de amor y naturaleza. Toda una invitación a pasear, recorrer y vivir activa y apasionadamente su poesía. A leerla con la mente y el corazón, a sentirla y vivenciarla para disfrutar de la palabra bella que hace amable lo complejo y que dota de un sentido espiritual profundo lo más sencillo.

Son solo veinticuatro poemas pensados para la lectura inicial e iniciática –divertida– de niños, niñas y jóvenes entre ocho y dieciséis años; pero también para los otros más pequeños, o para los jóvenes de noventa y nueve años. La selección fue ardua y difícil. Pero no me quejo. Hay trabajos en los que el gozo compensa con creces el esfuerzo. Leí y releí: hasta que me deje seducir por las dos docenas de poemas que conforman este pequeño pero bello libro. Así lo creemos al menos los que estuvimos en el proyecto.

Bello, sí: porque son sentidos versos de Paco y porque están acompañados de unas sugestivas y mágicas ilustraciones de Ignasi Amat, que, si algún defecto tienen, es que son pocas, y porque, además, ha sido editado dentro de una bien diseñada y prestigiosa colección de poesía para niños y jóvenes, como es "Vagó de versos", de Andana Edicions, de Algemés (Ribera del Xúquer).

He intentado recoger equilibradamente todas las temáticas carac-

terísticas de Francisco Mollà, tarea muy exigente dado que fue un escritor de vasta obra. Mollà es un artesano de las ideas y las palabras capaz de ofrecernos mil caras tan bellas como originales de un mismo tema. Aun así el recorrido comprende diversos hitos de su universo poético: el amor a la esposa, a las personas de su entorno, a la humanidad, a la naturaleza; su significada religiosidad; su compromiso social dolido, pacífico y combativo; la huella indeleble de la injusta prisión que padeció... Un Paco Mollà invitándonos constantemente a descubrir nuevos, profundos y, ¿por qué no?, joviales caminos expresivos.

No he querido tampoco sustraer a los jóvenes lectores el esfuerzo por comprender las palabras de su estilo poético. La poesía es un lenguaje bello, placentero, pero también exigente. Por ello, el libro contiene un vocabulario básico que ayuda a leer mejor y más comprensivamente todos los poemas. Y también son necesarios unos apoyos educativos, claro. A ello he dedicado una guía didáctica (pdf que se colgará próximamente en la web de la fundación: (<http://petrer.es/cas/fundacionpacomolla.html>)) con más de ciento treinta propuestas de actividades entorno a los poemas.

...Y ¿Por qué no vienes conmigo? Va, venga, id con él, id con Paco. Os invitamos a leerlo, disfrutarlo y descubrir su universo poético que, muy probablemente, sea también parte del vuestro. No os arrepentiréis. ■



Otro año más

Maite Román Cano

Septiembre

2014



III **Ya han concluido las obras de sustitución del sistema de riego del campo de fútbol de El Barxell. Esta actuación se complementará con el peinado del césped.**

III Durante los meses que han permanecido abiertas las piscinas de verano del polideportivo se han registrado alrededor de 18.000 entradas.

III Comienzan las obras de consolidación y mantenimiento del acueducto romano de la Rambla de Puça. Éstas cuentan con un presupuesto de 22.700 euros.

III Juzgado el policía local acusado de apropiarse de unos 1.175 euros del servicio de grúa entre mayo de 2010 y enero de 2011. La fiscalía pide cuatro años y seis meses de prisión y que indemnice al Ayuntamiento con las cantidades.

III El torero petrerí Francisco José Palazón sale por la puerta grande en Villena.

III Petrer será subse de la escuela oficial de idiomas de Elda. Estará en el edificio "Las Escuelas" y habrá aulas en las que se impartirán dos cursos de inglés.

III La asociación de vecinos La Frontera decide abrir una oficina de atención al vecino en su sede de la plaça Joan Fuster.

III El Centre Cultural acoge la presentación del libro "El secreto de Loarre" de Verónica Martínez Amat.

III Un grupo de personas mantiene varias reuniones para preparar lo que podría ser una agrupación electoral formada por distintas corrientes políticas por si se reforma la Ley Electoral.

III En la presentación de la revista "Festa 2014", el presidente del CEL, Gabriel Segura, destacó los artículos relacionados con biografías de personajes locales y la fotografía como elemento de difusión de la cultura.

III La asociación de vecinos Miguel Hernández y la Unión de Festejos muestran su voluntad de acercar posturas para solucionar los problemas que la aplicación de la ordenanza del casco antiguo está creando a los cuartelillos.



III **Esquerra Unida presenta a su nuevo concejal, Rafael Masiá Espí, en sustitución de Paqui Mallebrera.**

III El PSOE lleva la Declaración de Bien de Interés Cultural de la finca El Poblet al debate sobre el estado de la autonomía.

III La Asociación de Amas de Casa vuelve a poner en escena mañana en el Teatro Cervantes la obra "Aquí puede pasar de todo".

III Finalizadas las obras de remodelación de la fachada del Ayuntamiento.

III Angelina Jiménez presentó sus dos nuevos trabajos literarios: "Puntadas literarias" y "Acentos navideños".

Octubre

2014

- III Las fiestas patronales transcurren con total normalidad y sin incidentes destacables. Unas fiestas en las que Petrer volvió a mostrar su generosidad aportando cerca de 1.500 kilos de alimentos para Cáritas en la Ofrenda a la Virgen.
- III Durante el pasado mes de septiembre el desempleo descendió en Petrer con 72 parados menos según los datos ofrecidos por UGT.
- III Un incendio en la panadería Herrero del Paseo de la Explanada retrasó el final del “correfoc” que tuvo lugar ayer y que una vez más aglutinó a multitud de petrerins a lo largo del recorrido.
- III Alfonso Lacasa ya es oficialmente el candidato a la Alcaldía de Petrer por el Partido Socialista.



- III **Alrededor de un millar de personas visitan en la plaza Hipólito Navarro el evento organizado por la Agrupación Motera de Petrer.**
- III La Escuela de Música y Danza Tradicional ha creado una agrupación coral.



- III **El joven de Petrer Antonio Pérez Leal publica en breve su primer relato corto, “El forjador de catanas”.**
- III Un total de 155 fotografías participaron finalmente en el II Rally Fotográfico Click Petrer.
- III 50 vecinos y vecinas de Petrer se beneficiarán de los programas de empleo que se van a poner en marcha con una inversión de 300.000 euros.
- III Más de 500 estudiantes se han manifestado esta mañana por las calles de Petrer y Elda en defensa de la educación pública y contra la LOMCE.

- III El primer premio del sorteo de la lotería nacional celebrado el pasado sábado y que recayó en el número 21.980 dotado con 600.000 euros el billete, fue vendido en la Administración nº1 el Cid de Petrer.
- III El burgalés Luis Rioja y el eldense Óscar Franco obtuvieron los premios model al mejor diseño de bolso y zapato, respectivamente.
- III Comienzan las obras de ampliación del cementerio municipal. Tendrán una duración de cuatro meses y costarán 600.000 euros.

Noviembre

2014

- III La Plataforma de Afectados por las Hipotecas seguirá recogiendo firmas durante el mes de noviembre para presentarlas en el próximo pleno municipal.
- III Fallados los premios del II Rally Fotográfico Click Petrer 2014. Nicolás López Muñoz ganó el premio en categoría adultos.



- III **Se cumplen 20 años desde que fuera nombrada Cronista Oficial de la Villa M^a Carmen Rico Navarro.**
- III La agrupación musical “La Jarana” de la comparsa de Estudiantes participa de forma activa en Expo-fiesta con un stand propio para darse a conocer.
- III Absuelto por un jurado popular el policía local de Petrer acusado de haberse quedado dinero de la grúa.
- III El Ayuntamiento invierte 70.000 euros en la mejora de la plaza Enric Valor. Las obras comienzan la próxima semana.
- III Fallados los premios Cuentamontes de Poesía 2014. El ganador absoluto fue Esteban Torres.
- III José García, secretario de la Asociación Local de Comerciantes, pregonará las fiestas de la Santa Cruz 2015.
- III La Asociación de La Molineta ha organizado el primer Encuentro-coloquio.
- III El Centre Cultural abre la exposición “Tocados de fiesta, M^a Teresa Caparrós-La Pajarita”.
- III La Mayordomía del Cristo y la Cofradía de los Santos Patronos de Elda organizan la charla “Dos cristos, una fe”.



III El joven escritor local Víctor Muñoz presenta su nuevo libro, "Pescador de sueños".

- III Alberto Fabra explica en Petrer las políticas de empleo y crecimiento económico llevadas a cabo desde la Generalitat.
- III La Asociación Local de Comerciantes organiza la 3ª Feria de Navidad.
- III Petrer rinde un nuevo homenaje a los capitanes de las diez comparsas de la fiesta de Moros y Cristianos en un fin de semana que ha destacado por la alta participación y ambiente festero.
- III Alrededor de medio centenar de personas se concentran en la Plaça de Baix para mostrar su rechazo a la violencia de género en el día que se conmemora el Día internacional para la eliminación de la violencia que se ejerce sobre la mujer.

Diciembre

2014



III Alejandro Canals organiza una gala solidaria bajo el título "Concierto en Blanco".

- III La finca Ferrussa tiene cerca de 2.000 visitas más que en el año 2013.
- III El 20 de diciembre se homenajea al poeta local Paco Mollá, al cumplirse 25 años de su fallecimiento.
- III Presentado en el ciclo "Otoño Cultural" el libro "El marquesado de la Noguera. Un señorío nobiliario en Petrer".
- III Petrer acoge la 1ª Marcha Canina organizada por Adoptamics, que partirá hacia la finca Ferrussa desde la Plaça de Baix.

- III En Junta de Gobierno con los votos a favor del PP se ha modificado la ordenanza del casco antiguo para que los cuartelillos puedan abrir con horario extraordinario en Nochebuena, Nochevieja y Roscón de Reyes.



III Cientos de niños y niñas de Petrer esperaron impacientes la llegada del Paje Real en el parque El Campet, donde también se le rindió un homenaje a Antonio Guerra por su implicación de forma desinteresada en la realización del taller de fallas durante años.

- III La obra de magia y humor "Abracadabra" abrió el ciclo Marionetari 2014.
- III Juan Miguel Reig y Begoña Tenés continúan cosechando éxitos con su obra de teatro "La 1ª cita".
- III Petrer volvió a mostrar su gran fervor a San Bonifacio Mártir en el pasacalle de clausura del IV centenario del Voto al Santo Patrón.
- III Petrer habilita 60 plazas de aparcamiento en las inmediaciones del Mercado de la Frontera.

Enero

2015



III Abierto al público tanto la plaza Federico García Lorca como la de Joan Fuster tras haber sido remodeladas.

- III El Ayto cierra 2014 con un ahorro en el recibo de electricidad de 62.000 euros.
- III Las concejalías de Fiestas y Juventud destacan la alta participación en cada una de las actividades y actos programados con motivo de las fiestas de Navidad y la llegada de los Reyes Magos.

- III Pura Díaz Vera, Javier Martínez Salcedo y Rafael Masiá Espí se presentan como candidatos a las primarias locales de Esquerra Unida para encabezar la lista electoral de esta coalición de izquierdas a las elecciones municipales.
- III El escritor petrerí Manuel Villena, galardonado con el premio M^a Remedios Guillén.



- III **Concluyen las obras de adecuación del tramo de carril-bici que discurre entre el instituto de educación secundaria Azorín y el colegio Reina Sofía.**
- III Presentado Santiago Rodríguez como director del pasodoble "Petrel" 2015.
- III Tras el proceso de primarias locales, Esquerra Unida proclama a Javier Martínez Salcedo como candidato a la alcaldía de Petrer para las municipales.
- III Ante un total de 240 militantes y simpatizantes, Pascual Díaz asegura que se pone a disposición del partido para poder encabezar la lista electoral con la que el PP concurrirá a las próximas elecciones municipales.
- III Los socialistas hacen balance en asamblea de las actuaciones realizadas a lo largo del pasado año y perfilan ante sus afiliados y simpatizantes las líneas maestras para afrontar este año electoral.
- III La tradición se volvió a cumplir un año más con la bendición de los animales en una romería multitudinaria.
- III Joaquín Corpus Maestre abandona el Grupo Socialista por motivos profesionales y renuncia a su acta de concejal en el Ayuntamiento. Es sustituido por M^a Salud Sánchez Sánchez.
- III El IES Paco Mollá organiza la primera edición de la Semana Cultural con la participación de todos los departamentos.
- III Sense Barreres presenta un programa de clases de judo para discapacitados y vecinos en general dentro de un proyecto amplio de oferta de servicios relacionados con la educación física.
- III El Grup Fotogràfic Petrer inaugura su exposición anual incluyendo en la misma un homenaje a Heliodoro Corbí, socio de honor del colectivo y uno de los promotores de la fotografía en Petrer.

- III La campaña de la oliva 2014-2015 es una de las más escasas de los últimos años. La Cooperativa Agrícola de Petrer sólo ha recepcionado unos 260.000 kilos de aceituna.
- III Una exposición fotográfica inicia la conmemoración de los 50 años de vida festera de los "negros beduínos".
- III Manos Unidas inicia su campaña 2015 bajo el lema "luchamos contra la pobreza, ¿te apuntas?".

Febrero

2015



- III **Tras veinte años como presidente de la comisión de fiestas de la Santa Cruz, Efigenio Mendiola ha cedido el testigo a Cristina Yáñez Pérez aunque continúa como presidente de honor.**
- III El secretario autonómico de Educación ha informado a la comunidad educativa del IES Azorín que en poco más de dos meses el proyecto de reforma integral de este centro estará en vías de licitación.
- III El Ateneu Cultural Republicà celebra este jueves en el transcurso de una cena un homenaje a los poetas Vicent Andrés Estellés y Paco Mollá.
- III Más de 600 personas asistieron a la 5^a Gala del Comercio que se celebró la tarde del pasado sábado en el Teatro Cervantes.
- III Iniciadas las obras de rehabilitación y musealización del Horno Romano. Está previsto que concluyan en dos meses para ser visitado.
- III Clausurado el ciclo de conferencias Otoño Cultural con la charla que ofrece la endocrina y nutricionista Clotilde Vázquez. También se presenta el libro que ella ha prologado, "Una receta de mi abuela", editado por la asociación La Molineta.
- III Una vecina de Petrer denuncia la tala indiscriminada que ha acabado con 42 olivos centenarios. Carmen Rodríguez, quien va a poner denuncia por lo sucedido, asegura que el colectivo Alma de Tierra, encargado de cuidarle el bancal, ha reconocido la autoría.
- III Pedro Payá nota una mejoría espectacular de la hepatitis C que padece desde que comenzara con el tratamiento de sovaldi el pasado día 3 de febrero.



- III **Cerca de 150 vecinos y vecinas asisten a la inauguración del primer parque para perros de la comarca y que abrió sus puertas junto a la rambla, en la zona de San Jerónimo.**
- III En un pleno extraordinario toman posesión de su cargo los nuevos concejales Juan José Pellín y María Salud Sánchez en representación del Partido Popular y Partido Socialista, respectivamente.
- III El maltrato psicológico y la educación contra la desigualdad: temas centrales de la charla organizada por Tiempos de Mujer.
- III 18 escolares de Petrer son recibidos por el alcalde tras obtener la “excelencia académica”.



- III **José M^a Navarro Maestre se presenta como la persona encargada de pregonar las fiestas de San Bonifacio 2015 la noche del 11 de abril en el Teatro Cervantes.**
- III Petrer recibe una subvención de 360.000 euros de Diputación con la que se arreglarán calles de varias zonas de la población así como un paso de seguridad en el puente de Salinetas y la mejora de una pista urbana y un jardín.
- III Tras varios días de funcionamiento del whatsapp del alcalde éste responde más de doscientos mensajes personalizados.
- III El PSOE celebra una asamblea abierta en la que dan a conocer todas las propuestas recibidas en materia de empleo y economía para incluirlas en el programa electoral.
- III La ADESP y el CEI-Elche renuevan el convenio de colaboración para desarrollar un año más el programa “Emprendeaventura” en nuestra localidad.
- III Presentadas 332 fotografías de 23 autores al Concurso de Fotografía Digital “Fiestas Patronales”.

- III Vicenta Jover, ex presidenta de Manos Unidas San Bartolomé, recibe un homenaje en agradecimiento por sus 40 años de dedicación.
- III El instituto La Torreta recibe uno de los premios “importantes” que otorga anualmente el diario “Información” por su trayectoria en el fomento de la enseñanza del calzado.
- III Cerca de 2.000 personas visitan la exposición “El tiempo y la luna”, que ha permanecido abierta durante un año.
- III Cerca de 300 estudiantes se manifiestan por las calles de la población en contra de la reforma educativa que reduce los estudios de grado y amplía los másteres.
- III Concluidos los trabajos de mejora en Caprala dentro de las actuaciones del taller de empleo PAMER.
- III En el Forn Cultural se presenta un nuevo número de la revista que edita el Centro de Estudios Locales, este año dedicada a los vestigios arquitectónicos de la Guerra Civil en el Vinalopó.

Marzo

2015



- III **“Testimonis de pedra. 75 anys després de la Guerra Civil” es el título del último número de la revista editada por el CEL.**
- III Radio Petrer cumple 25 años. La empresa municipal edita un número de especial de “El Carrer” para conmemorar la efeméride y realiza programas dedicados a la conmemoración durante la primera semana del mes en los que participan antiguos colaboradores, trabajadores, cargos públicos, asociaciones y oyentes.
- III Petrer acoge un encuentro de collas jóvenes de dulzaina y percusión.
- III La 1^a Trobada Ciudadana y Social de Podem Petrer reafirma su apuesta por un municipalismo alternativo.
- III Esquerra Unida presenta la lista electoral con la que concurrirá a las elecciones municipales del 24 de mayo. A Javier Martínez, como candidato a la alcaldía de Petrer, le siguen Pura Díaz y Rafa Masià.

- III Iniciadas las obras de la 2ª fase del carril-bici. Esta actuación cuenta con un presupuesto de 50.000 euros que han sido financiados por la Diputación Provincial.
- III Pablo Llorente presenta su libro de poemas “Versos escritos en un colchón bomba” y su exposición plástica titulada “S.O.S iego”.



- III **Alrededor de 1.800 personas participan en la jornada solidaria del Día Mundial de las Enfermedades Raras organizada por Sense Barreres.**
- III La asociación Asprodis cumple 17 años y lo celebra con una comida en la que también recepciona un nuevo furgón adaptado de nueve plazas.
- III El PSOE da a conocer la lista electoral para las municipales de mayo. Junto a Alfonso Lacasa Escusol como candidato, la lista cuenta en los puestos de salido con Irene Navarro Díaz, Fernando Portillo Esteve y Leonor Maestre Peñataro.
- III “#algosecueeenpetrer” es el título de la exposición temática inaugurada en el museo Dámaso Navarro.
- III El AMPA del IES Azorín anuncia su intención de destinar 1.400 euros en becas al alumnado con mejor rendimiento escolar.
- III Medio Ambiente programa diferentes actividades para promocionar la zona recreativa de Caprala.
- III La Plataforma en Defensa de la Ley de Dependencia y “discapacidad en marcha” convoca una manifestación en contra del copago en el sector de la discapacidad y dependencia.
- III El conseller de Sanidad inaugura la ampliación del servicio de radiodiagnóstico del Hospital General Universitario de Elda.
- III El Sindicato de Empleados Públicos denuncia la mala gestión del erario público por parte del equipo de gobierno por adquirir un programa informático que no se ha utilizado. El concejal de Gobernación y Personal aclara que no se ha instalado por cuestiones técnicas.
- III La FAMPAC Paco Mollá, en colaboración con las concejalías de Educación y Medio Ambiente, organiza para las vacaciones escolares de Semana Santa un campus medio ambiental en la finca Ferrussa.
- III El parque El Campet es escenario de la II Muestra de Artesanía de Primavera de Más que Art.
- III Bajo el lema “tratamientos para todos ya”, se celebra una concentración en el Hospital General Universitario de Elda convocada por la Plataforma de Afectedos por la hepatitis C de Alicante, entre los que se encontraba una vecina de Petrer.
- III Carmen Herrero, Sergi Cremades y Francisco Espín optan a encabezar la lista de la agrupación de electores Sí se Puede Petrer/ Sí que es Pot Petrer. Finalmente es elegido Sergi Cremades.
- III Éxito absoluto de Iberian Folk Ensemble en su participación en el Festival Internacional Iberofest celebrado en Estonia.
- III Con motivo de su 50 aniversario, la fila “Corsaris” de la comparsa Marinos organiza varias actividades como un “café festero” y una proyección audiovisual. También cumple 50 años la fila “Negros Beduinos” que hacen tertulias festeras y una exposición de fotografías.
- III El Bloc anuncia su no comparecencia a las elecciones municipales dentro de la coalición Compromís. El motivo dado son las graves discrepancias con Verds-Equo.
- III El IES La Canal conmemora su 10º aniversario con diversas actividades para alumnado y profesorado.
- III Cuatro escolares de nuestra población representan a Petrer en el Concurso Autonómico de Educación Vial que se celebra en Elche.
- III El grupo local de rock Gaxamiga pa 15 es el encargado de componer e interpretar la canción oficial de la Trobada d’Escoles en Valencià.

Abril

2015



- III **La joven Tamara Montoya Carrillo es elegida reina de las fiestas de la Santa Cruz 2015.**
- III La emprendedora y empresaria Tania da Cruz, que reside en Petrer desde hace varios años, ha sido galardonada por la “Plataforma Unidos 8 de Marzo”.
- III Presentada la candidatura oficial de la coalición Compromís a las elecciones municipales encabezada por Silvia Rodríguez.



III **Petrer acoge en el parque 9 d'Octubre la XVIII Trobada d'Escoles en Valencià.**

- III Desde que hace dos años el Partido Socialista pusiera en marcha la Oficina de Atención al Ciudadano se han atendido un total de 184 casos.
- III El Centre Cultural es escenario del homenaje que se le rinde a Efigenio Mendiola en reconocimiento a su trabajo e implicación en las fiestas de la Santa Cruz durante 40 años.
- III El petreri Elías Guillén dona unos cuadros al Ayuntamiento de su pinacoteca personal. Uno del pintor local Patrocínio Navarro y otros dos de Vicente Esparza, artista de Biar.
- III “El hotel de los sueños rotos” es el título de la nueva novela de la joven escritora Andrea Pérez Muñoz que se presenta en el Centre Cultural.
- III La agrupación de electores Sí se Puede Petrer-Sí que es Pot Petrer presenta más de 500 firmas en la Secretaría del Ayuntamiento y así poder concurrir a las municipales.
- III Se destina una subvención de la Diputación Provincial de 240.000 euros al asfaltado, pintado y señalización vial de varias calles de Petrer, entre ellas la avenida de Salinetas.
- III El PSOE programa la jornada “Oportunidades para el empleo” en el Centro Municipal “Las Cerámicas”.
- III Arranca una nueva edición de la Setmana pel Valencià con la inauguración de la exposición “Carles Salvador i el seu temps”.
- III El Museo Dámaso Navarro acoge la presentación del libro “La montaña azul. Crónica del visir al-Azaq”, de Justo Sellés.
- III Se constituye una plataforma educativa formada por padres, profesores y alumnos para reivindicar la reforma integral del IES Azorín.
- III El casco antiguo cuenta con una nueva señalítica. El primer panel de “la ruta histórica de Petrer. Petrer, todo un mundo por descubrir” se instala junto a la puerta principal del Ayuntamiento.
- III El III Encuentro Nacional de Artistas de Calle “Artenbitrir” se celebra en Petrer contando con una masiva participación de público.
- III Llega a Petrer la 4ª Feria Outlet organizada por la Asociación Local de Comerciantes.

- III El Partido Popular presenta su candidatura completa encabezada por Pascual Díaz Amat para las municipales de mayo.
- III La asamblea local de Cruz Roja homenajea a 16 de sus socios. El acto se celebra en la sede local.
- III Ciudadanos Petrer presenta la lista con la que concurrirá a las municipales de mayo. Estará encabezada por Víctor Sales.
- III Un año más se celebra la entraeta especial conmemorativa en la que toman parte los cargos y las filas que en 2015 cumplen su 50 y 25 aniversario.
- III El Teatro Cervantes acoge dos conciertos de música festera protagonizados por la Sociedad Unión Musical.
- III Presentación del relato corto “El forjador de katanas” del joven escritor local Antonio Pérez Leal.
- III Manos Unidas de la parroquia de San Bartolomé recauda cerca de 11.000 euros en la campaña de este año.



III **Petrer celebra el “Pregón” y “Día de les Banderes” como preámbulos a la fiesta de Moros y Cristianos en honor a San Bonifacio.**

- III José García pregona las fiestas de la Santa Cruz en un acto en el que Tamara Montoya es coronada como reina de las fiestas.
- III El Partido Socialista de Petrer celebra un año más el Día Internacional del Trabajo con un almuerzo convivencia en su sede.
- III Publicado el libro de poemas “Prima estança” de Josep Clemente tras ser recuperados sus originales.
- III Concluidas las obras de ampliación del cementerio municipal.
- III Celebrado el sorteo para asignar a los presidentes y vocales de las 44 mesas electorales para las municipales y autonómicas del 24 de mayo.
- III El Colegio Reina Sofía celebra una jornada de puertas abiertas para dar a conocer sus instalaciones, señas de identidad como centro de primaria y su metodología.
- III Seis alumnos de Petrer pasan a la fase provincial de la XXVI Olimpiada Matemática.
- III Algo más de 400 kilos de pólvora, 100 más que el año pasado, se reservan para las fiestas de Moros y Cristianos.

Mayo

2015



- III El secretario autonómico de Educación vuelve al IES Azorín para informar de la firma de la orden que permite la licitación del proyecto de reforma.
- III 110 efectivos policiales velan por la seguridad en fiestas de Moros y Cristianos.
- III Petrer vuelve a ser sede de los cursos de verano de la Universidad Miguel Hernández.
- III Petrer celebra las III Jornadas de Educación Infantil organizadas por el CEFIRE con la colaboración de la Concejalía de Educación.
- III Ante los buenos resultados de la primera edición, los organizadores de la 1ª Ruta Gourmet de Tapa y Gin Tonic se plantean repetir la experiencia.
- III Seis alumnos de Petrer participan este fin de semana en la fase provincial de la XXVI Olimpiada Matemática.
- III Las IX Jornadas sobre Ludopatía y Conductas Adictivas se centrarán en la mujer.
- III El alcalde y la concejala de Educación confirman la publicación en el BOE de la licitación de obra del IES Azorín.



- III Adrián Carratalá obtiene el segundo puesto en el Concurso Internacional de Magia de Almussafes.
- III Petrer celebra sus fiestas patronales de Moros y Cristianos en honor a San Bonifacio Mártir. Tanto desde la Unión de Festejos como desde el Ayuntamiento de Petrer se hace balance positivo.
- III El SERVEF notifica a la ADESP la concesión de dos programas de empleo para Petrer. En concreto se trata del EMCORP y del Salari Jove.

- III Roban en la finca Ferrussa material de consellería de Medio Ambiente por valor de 6.000 euros.
- III Un total de 40 fotógrafos, la mayoría aficionados al mundo de la fotografía, se presentan al III Concurso de Fotografía Artística Artenbitrir.
- III David Ruiz, del colegio La Foia, y Pau López, de Santo Domingo Savio, participan en la fase autonómica de la Olimpiada Matemática.



- III Petrer celebra elecciones municipales el 24 de mayo en las que 27.173 petrerins están llamados a las urnas. El partido popular pierde la mayoría absoluta al obtener 9 concejales, aunque sigue siendo la formación más votada en nuestra población. El PSOE consigue 6, Esquerra Unida mantiene 2, Compromís se queda con 1 e irrumpe Ciudadanos, que obtienen otro concejal.
- III Los partidos políticos comienzan su ronda de conversaciones con los rivales para intentar formar gobierno estable. Los socialistas convocan a sus militantes para analizar resultados electorales y conocer opiniones respecto a posibles pactos.

Junio

2015



- III PSOE, EU y Compromís consensúan un programa de gobierno basado en siete grandes bloques que recogen una treintena de propuestas. Alfonso Lacasa alcanza la Alcaldía de Petrer gracias a los votos en el pleno de investidura de Sí se Puede Petrer.
- III El Departamento de Salud de Elda centra sus actividades de prevención tabáquica entre los adolescentes y jóvenes en los colegios e institutos.



III **Vicente Escolano Mateo encabeza la única candidatura que se ha presentado dentro de plazo para presidir la Unión de Festejos.**

III Petrer acoge la 1ª Convención Nacional de Videojuegos Arcade con una participación de 40 personas procedentes de diferentes puntos del país.

III La Agrupación de Moteros de Petrer organiza este sábado su 2º Encuentro "Motodesafío" con un recorrido de 400 km.

III PSOE, EU y Compromís preparan un programa de gobierno tripartito para Petrer a expensas de recibir el apoyo de sus respectivas asambleas y de los votos de investidura para Lacasa de Sí se Puede Petrer.



III **El petrerí Antonio Navarro Bernabé es elegido presidente provincial de la Cruz Roja.**

III Un año más las dos parroquias de Petrer celebran de forma conjunta la procesión de Corpus Christi. Parte desde la parroquia de San Bartolomé.

III El Centre Cultural acoge la exposición del XXXVI Certamen de Minicadros que convoca anualmente la comparsa Huestes del Cadí de Elda.

III El albergue de L'Avaiol acoge la 5ª Convivencia Diabetológica organizada por la Asociación de Diabéticos de Elda y Comarca.

III El colectivo de artesanos locales Más que Art celebra en el parque 9 d'Octubre su 2ª Muestra de Artesanía dedicada a la costura.

III Vicente Escolano Mateo es elegido presidente de la Unión de Festejos con el respaldo de 172 votos de los 204 emitidos.

III Presentado el XVIII Festival Internacional de Guitarra José Tomás-Villa de Petrer que se celebra en Petrer del 11 al 25 de julio.

III Cultura lleva a cabo la presentación del libro "Subsahariano en el paraíso" del petrerí Constantino Yáñez Villaescusa.

III Presentada la revista y el vídeo que la Unión de Festejos y la mayordomía de San Bonifacio han editado con motivo del IV Centenario del Voto al Santo Patrón.



III **El jurado del XX Concurso Nacional de Fotografía "Fotopetrer 2015" decide otorgar el premio a la mejor colección, dotado con 700 euros, a Rocío Segura Sánchez de Elda por "Encubierto".**

III El grupo local Gatxamiga pa 15 anuncia su intención de sacar al mercado su primer trabajo discográfico, que ha sido autofinanciado.



III **Los cargos festeros de las fiestas de San Bonifacio de 2016 firman en el libro de honor de la Unión de Festejos.**

III Bajo el lema "museos por una sociedad sostenible", Petrer celebra el Día Internacional de los Museos con un taller de cerámica en la plaza de Baix.

III Desde el centro de salud Petrer I se dan recomendaciones para evitar problemas de salud ante la ola de calor.

Julio

2015



- III **Bendición de la nueva imagen de la Virgen del Carmen en la “Creu de Mollà”. El acto estuvo presidido por el arzobispo emérito de Zaragoza, Manuel Ureña Pastor.**
- III De nuevo la Concejalía de Medio Ambiente ha coordinado un plan de prevención de incendios que permanecerá activado durante todo el verano.



- III **Familiares y amigos de Víctor Piqueras inician una campaña para recaudar fondos que le permitan someterse a un tratamiento experimental contra la esclerosis lateral amiotrófica en Israel.**

- III Los proyectos de los jóvenes David Morcillo y Francisco Moreno son galardonados en la 21ª edición de los premios “nuevas ideas empresariales” de la Fundación Empresa Universidad de Alicante.
- III Una familia ocupa irregularmente una casa de campo en la partida de Puça.
- III El Pleno extraordinario aprueba una modificación de crédito de casi 1.600.000 euros para la devolución de las subvenciones correspondientes al proyecto del polígono “La Cantera” al Ministerio de Industria.
- III El Ateneu Cultural Republicà de Petrer presenta la primera novela del sacerdote y activista social Joaquín Sánchez.



- III **Petrer acoge el curso “Cibercriminalidad. La otra delincuencia del siglo XXI”. Esta oferta llega desde la universidad Miguel Hernández.**
- III Pascual Díaz, del Partido Popular, y Fernando Portillo, del PSOE, y ambos concejales en el Ayuntamiento de Petrer, elegidos diputados provinciales.
- III Con la exposición sobre Mauro Giuliani y el concierto de Juan Falú y Jorge Cardoso se inaugura con mucho éxito el Festival Internacional de Guitarra José Tomás-Villa de Petrer.



- III **La Concejalía de Fiestas anuncia que el mercado medieval, que abre sus puertas a finales de septiembre, no contará este año con espectáculos en los que intervengan animales.**
- III La ordenanza que regula la instalación de tarimas en las terrazas de bares y cafeterías se modifica para ampliar el plazo de adaptación hasta agosto de 2017.

Capítol Quint

FESTES



MEMORIA ANUAL DE LAS ACTIVIDADES DE LA COFRADÍA DE LA VIRGEN

Ana García Bernabeu

REMEDIOS GRAN SEÑORA. LA PATRONA DE ALICANTE

Victor M. López Arenas

AMALIA VILLAPLANA MARTÍNEZ. UNA VOZ AL SERVICIO DE LA VIRGEN

Alberto Montesinos Villaplana

POESÍAS A LA VIRGEN DEL REMEDIO

Diversos autores

ORDE DE FESTEJOS





Memoria anual de las actividades de la Cofradía Virgen del Remedio 2014

Ana García Bernabeu
PRESIDENTA DE LA COFRADÍA VIRGEN DEL REMEDIO

Una vez finalizadas las Fiestas de nuestra Patrona la Virgen del Remedio, realizamos la memoria de los actos llevados a cabo por nuestra cofradía durante este año.

La Cofradía ha recibido durante este año varias invitaciones para asistir a diversos actos, uno de ellos y el más importante fue en nuestro municipio, al conmemorar los 400 años de los votos efectuados a San Bonifacio, en la que nuestra Patrona acompañó junto con el Cristo del Monte Calvario a San Bonifacio en la procesión de las fiestas que se celebran en mayo en su honor, así como en el altar de nuestra parroquia por primera vez estuvo presidido por San Bartolomé copatrono de Petrer y titular de la parroquia, en el camarín de la Virgen. Y en las andas la Virgen del Remedio, Patrona de nuestra población y el Cristo. La Mayordomía de San Bonifacio nos invitó al acto de renovación de los votos a nuestro Patrón San Bonifacio, el 28 de junio, que estuvo presidida por el Obispo de Alicante Orihuela D. Jesús Murgui y estuvo representada por Olga, María José, María Victoria y Ana Belén.

La Cofradía de los Santos Patronos de Elda nos invitó a ser partícipes en la Solemne Procesión del Tercer Centenario de la Advocación de su patrón el Cristo del Buen Suceso el día 15 de junio, tomaron parte en ella varios miembros de nuestra Cofradía, Mari Feli Beneit y Manolo Miralles; también en las fiestas patronales de septiembre celebradas en honor a la Virgen de la Salud y el Cristo del Buen Suceso estuvimos invitados a la Solemne Misa; nuestra cofradía estuvo representada por Alberto Montesinos y Olga Ferrándiz. En el mes de julio la Mayordomía del Santísimo Cristo del Monte Calvario nos invitó a presidir la procesión del Cristo siendo representada por Ana García, nuestra Presidenta y Vicepresidente Alberto Montesinos.

En estas fiestas nuestra Patrona ha recibido diversos regalos. Así, el pabellón de la Virgen ha lucido las nuevas telas blancas del fondo del trono, que tenían gran necesidad de cambio por estar muy deterioradas

las que se utilizaban, era un proyecto que la Cofradía tenía desde hacía varios años y que no había podido realizarse. Ha sido posible gracias a la familia Poveda-Planelles, que ha donado dichas telas. Así como unos pendientes de oro y aljófar donados por Don Cesar Almendros Benítez, vecino de Elda y que hace unos años regaló el escapulario que lleva la Virgen el último día de la novena para su beso por toda la comunidad. Se ha recibido también un broche de oro ofrecido por Dña. María Mercedes Cremades Navarro, fallecida hace unos años y que por mediación de su hija Paula nos lo hizo llegar y ella misma se lo prendió en el traje de la Virgen y lo lució en todas las fiestas.

La Cofradía, como marcan los estatutos, colabora con los objetivos anuales de la diócesis, realizando cada año una acción dentro del plan diocesano. Para este 2014 el objetivo era revitalizar la comunidad parroquial (cristiana) cuidando especialmente “la inspiración evangelizadora” de toda la pastoral. La Cofradía ha estimado seguir en la misma línea que el pasado año, la transmisión de la FE, así que nos acogimos al punto 3 de las sugerencias de este año, siendo nuestra acción la de llevar el escapulario de la Virgen a toda persona que no pudiera venir por encontrarse imposibilitada y deseara besarlo. Para realizar esta labor, en la sacristía dejamos unas hojas a disposición de la comunidad, para que apuntaran nombre, dirección y número de teléfono con el fin de poder acercarnos los miembros de nuestra Cofradía a sus domicilios con el escapulario para su beso.

Las personas que se apuntaron se distribuyeron entre varios miembros que fueron a realizar la visita a los enfermos.

Estas personas quedaron muy agradecidas y en algunos momentos de las visitas se dieron situaciones verdaderamente emocionantes, siendo esta experiencia para nosotros de gran satisfacción, poder acercar a nuestra patrona a esos hogares.

Como proyecto para posteriores años, está la Virgen peregrina del Remedio, que necesita una urgente restauración por estar afectada de carcinoma, así como realizar un museo para albergar todo lo referente a nuestra parroquia y sobre todo el vestuario histórico de nuestra patrona, para que pueda ser visitado por todas las personas que así lo deseen.

Continuamos animando a nuestros mayordomos a la participación en el Rosario de la Aurora, pues debido a la escasa participación de hombres y los que asisten se están haciendo mayores, y temiendo que en algún momento no pueda sacarse el estandarte, se decidió apoyar este acto con la presencia de nuestros mayordomos, para que se alternen con las personas que en estos años lo han llevado.

Como nueva incorporación a nuestra Cofradía tenemos a Paloma Bernabeu Juan como Camarera, una joven que ya hacía varios años que venía a prestar su ayuda a los menesteres, teniendo una ilusión muy grande el pertenecer a ella.

Comenzamos con los preparativos de las fiestas, con la primera reunión que tuvo lugar el 24 de septiembre, para concretar todos los actos que se tenían que llevar a cabo. También ese día preparamos a la Virgen peregrina del Remedio y la pusimos en las andas, para el primer acto que fue el sábado día 27 a las 6:30 de la tarde, efectuara la bajada a la iglesia de la Santa Cruz como se viene realizando tradicionalmente, llevada a hombros por nuestros mayordomos hasta la esquina de la calle Elche, donde una vez tocado el pasodoble *Petrel*, fuese relevada la imagen por las porteadoras de dicha iglesia, hasta llegar a ella, donde una vez instalada en el altar se procedió a la santa misa. Siendo el domingo 28 a la misma hora y en sentido inverso la subida a nuestra parroquia, finalizando también con la santa misa. Tanto a la bajada como a la subida, numerosos vecinos quisieron acompañar a su Patrona en este acto.

El día 29 a las 5 de la tarde comenzamos el montaje del pabellón, un día antes porque al ser las telas nuevas no se sabía lo que se tardaría, ya que este nuevo telón de fondo lleva muchos más metros que el anterior, son 100 mts de terciopelo.

Y el día 30 también a las 5 de la tarde procedimos a vestir a la Virgen y a las 10 de la noche junto con todos los mayordomos se terminó de montar el pabellón, preparar jarrones y subir a la Virgen al trono.

El día 5 de octubre a las 4:30 de la tarde se realizó la primera puesta de flores (la más costosa y difícil) y se ultimaron todos los detalles, para dar comienzo al primer día de fiesta. Poco antes de las 12 de la noche el templo abrió sus puertas y se procede al encendido de las luces del trono para que la comunidad entrase a contemplar a nuestra Patrona en el inicio de su fiestas. En la plaza dio comienzo la festividad en la puerta del Ayuntamiento con la participación de la banda de música a cargo de la Unión Musical

tocándose la Marcha Real; seguidamente y a las puestas del templo, se tocó la marcha de procesión dedicada a la Virgen del Remedio y al finalizar dio comienzo la interpretación de la Salve Marinera cantada por el coro de Petrer. Acto seguido y desde nuestro castillo se dispararon los fuegos artificiales, y finalizados la banda de música se dirigió a la Calle la Virgen para la interpretación del pasodoble *Petrel*, este acto estuvo arropado por un gran número de petrerenses.

El día 6 a las 7 de la tarde se realizó la tradicional ofrenda de flores y alimentos, con gran presencia de la comunidad, que deseaba presentar sus respetos a su

Patrona, así como apoyar a los más desfavorecidos y también escuchar la Salve de Esclava, conocida por la Salve Grande interpretada por el Coro de Petrer, al finalizar se llevaron los alimentos a Caritas Y acto seguido se realizó la Eucaristía. La Cofradía agradece a toda la comunidad su gran gesto de solidaridad.

Y llegamos al día 7 festividad de nuestra Patrona, con la celebración a las 12 del mediodía de la misa solemne, presidida este año por D. Francisco Bernabé Alfonso, Párroco de Nuestra Señora de las Nieves de Calpe, acompañado por su vicario D. Juan Carlos Ferris Albert. Esta misa estuvo también presidida por sacerdotes de las parroquias de Elda D. Jesús Melchor vicario de la parroquia de San Francisco de Sales, sacerdote claretiano; de la parroquia de Santa Ana nos acompañaron el Párroco D. Juan Agust Agust, recientemente incorporado a esta parroquia, y el vicario D. Herbert A. Ramos López; de la Parroquia de la Inmaculada su párroco D. Lucas R. Galván Ruso y su vicario D. Bartolomé Roselló Colomer y D. Paco Carlos Carlos, párroco de San Pascual y arcipreste de Elda; de la casa sacerdotal, D. Marcelino Martínez Sánchez, que se encuentra ya retirado; de nuestra población nos acompañó D. Vedasto Gimeno, párroco de la Santa Cruz, nuestro párroco y vicario D. Antonio Rocamora y D. Antonio



Mayordomos portando a la Virgen del Remedio.

Verdú. También contamos con una representación de la Cofradía de los SANTOS PATRONOS DE ELDA y de la Santa Cruz, así como las mayordomías de San Bonifacio y la del Cristo del Monte Calvario, todos ellos quisieron acompañarnos en esta celebración tan especial para nosotros. Como todos los años también contamos con la presencia de nuestras autoridades locales con representación de todos los partidos políticos, para honrar a la Patrona de Petrer.

Nuestro grupo al preparar la misa de este año la dedicamos a la Fe por nuestra Patrona y a nuestras tradiciones para con su fiesta. Dejándolo de manifiesto en la monición de entrada y en las ofrendas que junto con el pan el vino presentamos los regalos ofrecidos este año.

Contamos con la participación del Coro de Petrer, que interpretó la misa “Reunidos en el nombre del Señor”.

A las 8 de la tarde dio comienzo la Solemne Procesión presidida por nuestra madre la Virgen del Remedio y acompañada por los sacerdotes D. Jesús Pastor, D. Marcelino, D. Vedasto Gimeno, D. Antonio Verdu y D. Antonio Rocamora, así como las autoridades que cerraron la procesión. Los mayordomos fueron distribuidos portando 2 Ciriales y la Cruz al principio de la procesión, en el centro el estandarte portado por un mayordomo acompañado por dos camareras; dándole más realce a nuestra Madre la Virgen del Remedio, y delante de ella dos mayordomos llevaban 2 Ciriales (Obsequio de Victor Vicedo a su Patrona) así como el incensario. La imagen iba custodiada por el resto de Mayordomos siendo las Camareras las que después de las autoridades eclesiásticas acompañaban a la Virgen como tradicionalmente lo vienen realizando cerrando la procesión las autoridades y representantes invitados como la Mayordomía de San Bonifacio, Santa Cruz y Sto. Cristo. Como todos los años la procesión tuvo una gran participación de fieles que quisieron manifestar su Fe en la calle por nuestra Patrona.

El día 8 de Octubre comenzó el tradicional Novenario en honor de Nuestra Patrona.

El domingo día 12 por la mañana después de la misa de 9 realizamos la segunda puesta de flores y al ser la festividad de la Virgen del Pilar se puso en el pabellón la imagen del Pilar para que en este día presidiese junto con nuestra Patrona su festividad; la Novena de este día la hizo nuestro párroco D. Antonio Rocamora.

Esta Novena la venía realizando D. José Tormo, antiguo párroco, de San Bartolomé, que tiene una gran Fe a nuestra patrona desde los años en los que estuvo de titular, manifestándolo en estos años con su vehemencia en la homilía y solemnidad de la Eucaristía así como sus emocionantes vivas a nuestra madre al finalizar la misa, este año por motivos de salud no ha podido realizarla. Nuestro párroco y vicario estuvieron haciéndole una visita y le transmitieron el propósito de ofrecerle su

casulla de sacerdote a la Virgen del Remedio que el tanto venera.

Al finalizar cada una de las novenas se cantó una estrofa de los gozos y la Salve Regina. En todo el novenario hubo una gran participación de la comunidad.

Como todos los años nuestra comunidad mostró su devoción a la Virgen del Remedio en el último día del Novenario, el 16 de octubre, con una

gran afluencia de fieles que se acercaron a despedir a nuestra Patrona. Procediéndose al finalizar la misa al beso del Escapulario, donde la comunidad colabora siempre económicamente para ayudar con los gastos de las fiestas.

Esta aportación junto con las loterías que la Cofradía realiza durante el año, es el medio en el que nos financiamos para amortizar los gastos ocasionados en el desarrollo de la fiesta, como son las flores, montaje del trono, obsequio a los predicadores, obsequio al coro y una vez cubiertos los gastos, el sobrante lo guardamos para poder hacer frente a las diversas necesidades que van surgiendo,

El domingo 19 a las 6 de la tarde comenzamos a retirar las flores y la limpieza de jarrones.

El día 20 a las 4 de la tarde vestimos a la virgen para subirla a su camarín y por la noche a las 10 de la noche se procedió a retirar el pabellón y guardar todos los enseres de la fiesta.

El día 25 de Octubre nos reunimos toda la cofradía para una comida de hermandad que este año ha sido en el restaurante el Ginebre pasando un día agradable con gran armonía. Celebrando en este día los 25 años de la incorporación de Alberto Montesinos Villaplana a la cofradía.

Nuestro agradecimiento a todos ya que con su participación y apoyo se ha podido realizar esta fiesta a nuestra patrona con gran solemnidad como ella se merece. Gracias.



Mayordomos de la Virgen del Remedio con el párroco D. Antonio Rocamora.

Remedios Gran Señora

La patrona de Alicante

en el grabado religioso de los siglos XVIII y XIX

Victor M. López Arenas

HISTORIADOR DEL ARTE

Uno de los elementos que mas ha favorecido la religiosidad popular a lo largo de los siglos ha sido la estampa de devoción. Desde la aparición de la imprenta en el siglo XV, los grabados de temática religiosa han sido el vehículo de difusión de cientos de imágenes devocionales encaminadas a satisfacer la piedad de los fieles.



Vicente Nogués. Patente de sanidad del puerto de Alicante, 1700-1722. Archivo Fotográfico Diputación de Alicante.

Fue especialmente tras la Contrarreforma, que propició el triunfo de la imagen como medio de adoctrinamiento de las clases populares, cuando el grabado religioso experimentó una mayor divulgación. Cofradías, conventos y otras instituciones eclesiales, encargaron a los grabadores reproducciones de imágenes consideradas milagrosas o que ofrecían su protección frente a diversas enfermedades, calamidades o desgracias. Así surgieron grabados en los que aparecían los patronos de diferentes localidades, imágenes de la Virgen en sus múltiples advocaciones, ciclos en los que se representaban escenas de la Pasión de Cristo y acontecimientos milagrosos o de la vida de los santos. También las órdenes religiosas patrocinaron la producción de estampas en las que aparecían sus fundadores o religiosos que,

habiendo profesado en su orden, habían llevado una vida santa y ejemplar.

Estos grabados jugaron un papel primordial en el incremento de la piedad popular en torno a determinadas devociones locales y nacionales. Los fieles podían acceder a ellos con facilidad, adquiriéndolos por un bajo coste en santuarios, porterías de conventos, librerías o directamente a estamperos ambulantes que, con su oficio, contribuían a que las devociones locales se difundieran de un lugar a otro. Las imágenes se estampaban en tela o papel y se encontraban insertas en libros, gozos, novenas, escapularios y otros objetos destinados a la devoción particular.

Las estampas ocupaban un lugar destacado en las casas, extendiendo así la acción protectora de la imagen representada, fuera del santuario en el que recibía culto. El grabado se convirtió por tanto, en algo más que una reproducción de la imagen a la que se tenía



José Montesinos. Dibujo de Ntra. Sra. del Remedio, 1791.

devoción, para ser un equivalente de la misma con las mismas cualidades milagrosas que la original. Pronto se difundieron historias de personas que habían sido objeto de diferentes prodigios sobrenaturales, gracias al hecho de haber llevado consigo un grabado en el que aparecía una determinada advocación. También algunas de estas estampas tuvieron consideración de reliquias, ya que habían sido tocadas a la imagen original, asegurando que quien las llevara no sufriría desgracia o calamidad alguna.

Pero uno de los factores que más favorecieron su propagación, fue su capacidad para reducir las penas del purgatorio, gracias a las indulgencias que diferentes prelados concedieron a quienes rezaran ante una determinada imagen o cualquiera de sus representaciones. Esta característica aparecía en la leyenda que se encontraba en la parte inferior de los grabados, en la que se manifestaba que quienes rezaran ante él una cantidad concreta de padrenuestros o avemarías, podrían conseguir la remisión parcial de sus pecados por un número determinado de días, que variaba según los casos.

También en la ciudad de Alicante se produjeron, a lo largo de los siglos XVIII y XIX, este tipo de grabados religiosos en los que se recogían las principales devociones de la población. Destacan por su variedad y número los dedicados a la reliquia de la Santa Faz, principal foco de la piedad alicantina desde el siglo XV, aunque encontraremos ejemplares dedicados a otras advocaciones importantes como es el caso de los patronos principales y secundarios de la ciudad, u otras que tuvieron igualmente una consideración relevante a lo largo de los siglos como la Inmaculada o el Santísimo Sacramento.

Los conventos alicantinos tuvieron un destacado papel en la producción de este tipo de estampas, a través de las cuales difundían las principales imágenes que recibían culto en sus respectivas iglesias y que eran favorecidas por la devoción popular. Este es el caso de las Capuchinas, que encargaron estampas dedicadas al Dulce Nombre de Jesús, a su fundadora la Madre Úrsula Micaela Morata o a Santa Rosa de Viterbo, venerada en la capilla de la Orden Tercera y cuyo grabado fue realizado *a devoción de las Hermanas*. También los Agustinos encargaron grabados de la Virgen de la Correa en 1772, los Dominicos de la Virgen del Rosario, los Capuchinos de San José de Leoniza en 1747 y las Agustinas de la Virgen de la Soledad, popularmente conocida como “La Marinera”, de la que se conservan dos grabados sufragados a expensas del Conde de Soto Ameno.

Aparte de por su valía artística, que varía según los casos, estos grabados cobran importancia por ser una fuente directa de conocimiento acerca de como era la religiosidad popular barroca alicantina, convirtiéndose en muchas ocasiones en el único testimonio existente de aquellas devociones, ya que algunas de ellas han desaparecido irremediamente con el paso del tiempo.

Una de las advocaciones de la que más grabados se han conservado ha sido de la Virgen del Remedio, principal devoción mariana de la ciudad desde que se inició su culto a principios del siglo XVII. La mayoría de ellos corresponden al siglo XIX, aunque contamos con algunos ejemplos anteriores, que nos muestran una actividad previa de producción de grabados en torno a su imagen. En este artículo haremos un recorrido por ellos, destacando su importancia para el conocimiento de la devoción secular que los alicantinos han tenido por la que es su patrona desde hace más de cuatrocientos años.

LA VIRGEN DEL REMEDIO EN LA ESTAMPA RELIGIOSA

La devoción a la Virgen del Remedio se originó en una capilla del claustro de la entonces colegiata de San Nicolás de Alicante. En 1602, el cabildo de esta iglesia se dirigió al obispo de la diócesis para que accediera a la creación de la Cofradía del Remedio, en una capilla que años atrás había sido ocupada por una imagen de la Virgen del Rosario. Será allí donde, por espacio de casi dos siglos, se le dará culto y veneración a la primitiva imagen de la Virgen del Remedio.

En 1603, la cofradía será aprobada por el Papa Urbano VIII, hecho que favorecerá la difusión de esta nueva advocación en la ciudad. Esta popularidad irá en aumento en los años posteriores, especialmente tras el milagro de 1648 por el que la Virgen del Remedio acabó con una epidemia de peste en la población. Ante el incremento de la devoción, el concejo acordó en 1694



Julián Mas. Grabado de Ntra. Sra. del Remedio, primer cuarto del siglo XIX. Biblioteca Valenciana.



Estampa devocional de Ntra. Sra. del Remedio, década de 1920. Archivo del autor.

comprar un solar para construir una capilla ex profeso para la Virgen. La compra del terreno se efectuará mas de treinta años después, en 1727, aunque la capilla finalmente no será realizada. Esto fue debido a que una vez terminado completamente el templo de San Nicolás, ya entrado el siglo XVIII, los cabildos civil y eclesiástico de la ciudad acordaron dedicarle a la patrona, la hornacina central del segundo cuerpo de la iglesia para situar allí su camarín.

Hasta él trasladaron la primitiva imagen de la Virgen, dejando definitivamente la capilla que desde 1603 había ocupado en el claustro. La escultura debía ser de pequeñas dimensiones, por lo que pronto comprobaron que no podía ser contemplada por los fieles desde abajo. Esto hizo que se determinaran a hacer una nueva imagen de mayor tamaño para ser colocada en el camarín, algo que pudo hacerse a finales del siglo XVIII o principios del XIX. La primitiva imagen fue colocada en el trascoro del templo, mientras que la nueva fue situada en el camarín del segundo cuerpo de la iglesia.

A partir de ese momento, cada una de ellas tuvo sus cultos propios. Con la imagen antigua se celebraba una procesión claustral cada 31 de mayo, coincidiendo con el aniversario de la aprobación de la cofradía. Por otro lado, la nueva imagen era utilizada en los cultos principales de la Virgen, saliendo en procesión cada 5 de agosto. Durante la guerra civil, la primitiva imagen

de la Virgen desapareció del trascoro, desconociéndose su paradero en la actualidad. Sin embargo, la Virgen que se encontraba en el camarín pudo ser ocultada en un armario de la iglesia de San Nicolás, siendo esta la imagen que recibe culto hoy en día.

Hemos querido reseñar todos estos datos históricos, porque están íntimamente relacionados con la reproducción de la Virgen del Remedio en los grabados.

esta nueva escultura cobró el
PROTAGONISMO DEVOCIONAL
desde que fue creada, desplazando a un
segundo plano a la primitiva imagen de
la patrona

Como hemos dicho, la imagen primitiva de la Virgen desapareció del trascoro de la iglesia de San Nicolás, sin que nada se haya sabido de ella hasta la fecha. Desgraciadamente, no se con-

servan fotografías de esta imagen, desconociéndose cuales eran sus dimensiones, su apariencia y la calidad artística de la escultura. Los pocos grabados realizados en el siglo XVIII que se han conservado, son una de las escasas fuentes que poseemos para aproximarnos a cómo sería la imagen histórica de la patrona de la ciudad. Desafortunadamente, como veremos, estas estampas no nos aportan demasiados detalles sobre la misma.

Por otro lado, en los grabados del siglo XIX se reproducirá con mayor o menor fidelidad la imagen actual de la Virgen. Esto nos muestra cómo esta nueva escultura cobró el protagonismo devocional desde que fue creada, desplazando a un segundo plano a la primitiva imagen de la patrona.

El primer grabado al que haremos referencia es una patente de sanidad del puerto de Alicante, realizada por el grabador valenciano Vicente Nogués y fechada entre 1700 y 1722. Las patentes de sanidad eran documentos que se entregaban a los barcos que salían del puerto de la ciudad, certificando que en ella no había epidemia ni enfermedad contagiosa alguna, facilitando de esa forma que los barcos pudieran continuar su travesía accediendo sin problemas a otros puertos.

Este grabado es un documento único, ya que por una parte nos aporta información sobre las principales devociones alicantinas a comienzos del siglo XVIII, al mismo tiempo que nos ofrece una detallada descripción de la ciudad y sus principales edificios y fortificaciones a principios de esa centuria. La imagen principal, que ocupa la mayor parte de la patente, está dividida en dos registros. La zona superior está dedicada al plano celestial, en el que se encuentran situados los protectores de la ciudad, colocados sobre un lecho de nubes. Ocupa el centro la reliquia de la Santa Faz, que representada a una mayor escala, sirve al grabador para distribuir a derecha e izquierda al resto de los personajes sagrados. Cada uno de ellos está identificado por una inscripción que aparece colocada en la parte superior junto a su representación, a excepción de dos: la Santa Faz y, como veremos, la Virgen del Remedio. Aparecen manteniendo diferentes actitudes. Mientras que algunos se muestran estáticos o miran al frente, otros están colocados en parejas sugiriendo que están conversando.

Como ya hemos indicado, entre ellos se encuentran las devociones alicantinas más importantes del setecientos. Aparecen los patronos principales de la ciudad, San Nicolás y la Virgen del Remedio, junto a los copatronos o patronos secundarios: Santa Felicitas, San Roque, San Sebastián, San Blas, San Ponce, los Santos Abdón y Senén o San Francisco Javier. Todos ellos fueron elegidos patronos de la ciudad en diferentes momentos de nuestra historia local y a causa de distintas necesidades. Aunque muchas de estas devociones estén hoy olvidadas, el grabado es un testigo de la relevancia que estas alcanzaron en el siglo XVIII. Junto a ellos aparecen otras advocaciones como la Inmaculada Concepción, cuyo misterio juró defender el concejo el 8 de diciembre de 1632 siendo uno de los primeros del país en hacerlo, o San Agatángelo, patrón de Elche, que en aquellos momentos era considerado como un santo alicantino.

Separando el plano celestial del terrenal encontramos cuatro ángeles que sostienen, a través de unas cintas, los escudos del reino de Valencia, del rey y de la ciudad, dando paso a una vista general del puerto de Alicante y de sus edificios más importantes. Bajo esta imagen, hallamos grabado un texto en latín con unos huecos destinados a ser rellenados con el nombre del

capitán, del barco, el número de tripulantes que llevaba y su destino. Unos datos que se completaban con la fecha en la que había sido expedido el documento.

Centrémonos ahora en la representación de la Virgen del Remedio. Como hemos apuntado anteriormente es la única que, junto a la Santa Faz, no lleva una inscripción con su nombre. A pesar de ello, encontramos un elemento que nos hace identificarla con facilidad: con su mano izquierda, sostiene una cruz patada blanca, que es el escudo de la cofradía alicantina del Remedio desde su fundación. Aparte de este detalle, no encontramos otros componentes que nos aporten información sobre la imagen antigua de la patrona. La Virgen está sentada, vestida de manera sencilla con una túnica ceñida a la cintura y un manto que arranca desde la cabeza. No luce corona alguna, sino que está circundada por un resplandor. En su regazo sostiene al niño Jesús que aparece de pie. Llama la atención la posición de sus brazos, que se muestran abiertos y sosteniendo con una de sus manos el orbe. Esta es una característi-



Vicente Capilla. Grabado de Ntra. Sra. del Remedio, siglo XIX.

ca que se encuentra presente en la talla actual del niño de la Virgen del Remedio, siendo una de sus peculiaridades más llamativas, ya que parece que va a lanzar el orbe. Este detalle del grabado, aunque pequeño, podría indicarnos que esta singularidad podría haberse encontrado también en el niño de la imagen primitiva.

La siguiente obra de la que hablaremos no es propiamente un grabado, si no un dibujo a plumilla realizado por José Montesinos e insertado en su *Compendio Histórico Oriolano*, obra formada por veinte tomos que fueron escritos entre 1791 y 1816. Hemos querido incluirlo en este artículo por su antigüedad y por ser una de las representaciones más desconocidas de la Virgen del Remedio.

Para ilustrar su manuscrito, en el que no solo se habla de la ciudad de Orihuela si no también de los pueblos que formaban parte de su obispado, Montesinos introdujo entre sus páginas una serie de dibujos, firmados por él y por otros autores como Pasqual Gironés o Manuel Vera. La temática de estos dibujos es diversa. Recogen retratos de diferentes personalidades, escudos nobiliarios y de poblaciones, piezas arqueológicas y las imágenes de devoción más importantes que recibían culto en cada una de las localidades de las que escribe en su crónica. Este es el caso de la Virgen del Remedio de Alicante. Al referirse a Ella, Montesinos acompañó el texto con un dibujo en el que se muestra a la Virgen suspendida en un grupo de nubes, sobre una representación esquemática de la ciudad y su bahía. La imagen está acompañada por una leyenda en la que se puede leer:

María Santísima Ntra. Sra. del Remedio, dignísima Patrona de la Ciudad de Alicante, especialísima Abogada contra la Peste, terremoto, langosta y malas nubes. Por rezarle una salve tiene concedidas innumerables indulgencias.

Como vemos Montesinos reproduce en este dibujo el esquema de los grabados, con una imagen principal a la que acompaña un texto en el que se informa de que devoción se trata, los males de los que es protectora y las indulgencias que tiene concedidas.

La representación de la Virgen del Remedio es curiosa por varios motivos. Está sentada con el niño recostado en su regazo, pero en el lado contrario al que tradicionalmente lo lleva. La imagen va vestida con manto y saya que aparecen aquí cuajados de exvotos y joyas. Lo más sorprendente es la forma en la que está cubierta su cabeza. Parece que lleva un verduguillo que le tapa el cabello y que la cara está enmarcada por lo que parece un rostrillo. No tenemos constancia de que ese tipo de piezas formaran parte, en algún momento, del ajuar de la primitiva patrona de la ciudad. Más bien parece que Montesinos se permitió la licencia de hacer

una recreación libre de la imagen de la Virgen algo que, por otra parte, también hizo con algunas de las noticias históricas que incluyó en su Compendio.

Ya hemos apuntado anteriormente que, probablemente a finales del siglo XVIII o comienzos del XIX, el cabildo de San Nicolás encargó una nueva imagen de la Virgen del Remedio para ser colocada en el camarín del segundo cuerpo de la iglesia. La talla, que se corresponde con la que conservamos en la actualidad, se convirtió a partir de ese momento en el foco principal de la devoción en torno a la patrona, motivo por el cual comenzó a representarse en los grabados.

Este es el caso de la estampa realizada por el castellonense Julián Mas, quien llegó a ser Director de grabado de la Academia de San Carlos de Valencia, ciudad en la que falleció en 1837. Este último dato nos hace pensar que este grabado podría haber sido realizado

durante el primer cuarto del siglo XIX. No fue esta la única estampa grabada por Mas para la ciudad de Alicante. Se conservan también otras en las que se representa a San Nicolás y a San Gregorio Magno y que debieron ser realizadas en las mismas fechas.

El que nos ocupa es uno de los grabados más bellos de cuantos se realizaron de la Virgen del Remedio. Su autor la representa gloriosa, envuelta en un halo de luz y emergiendo de un rompimiento de nubes donde aparecen unas cabezas de querubines que están colocadas por parejas o en un grupo de tres. La Virgen está sentada con el niño en el regazo sobre un sillón con el respaldo rematado por volutas y viste saya y manto bordados con elementos geométricos y vegetales. Llama la atención el hecho de que tenga el pelo recogido, siendo esta una de las pocas representaciones en las que aparece de este modo. También es llamativa la forma en la que está adornado el cuello de la imagen, con una gorguera abierta en forma de abanico, una prenda que se introdujo en la indumentaria femenina en el siglo XVI.

Hay un hecho que nos revela que nos encontramos ante la representación de la imagen actual de la Virgen: la original corona que poseía la patrona antes de la guerra civil y que conocemos a través de fotografías antiguas. El artista la reproduce aquí con total fidelidad, lo que nos indica que o bien conoció la imagen directamente o utilizó como modelo un grabado anterior en el que igualmente apareciera esta corona.

Julián Mas da muestra en esta estampa de un delicado dibujo, en el que aplica a la estaticidad de la

Llama la atención el hecho de que tenga **EL PELO RECOGIDO**, siendo esta una de las pocas representaciones en las que aparece de este modo. También es llamativa la forma en la que está adornado el cuello de la imagen, con una gorguera abierta en forma de abanico



Tomás Rocafort. Grabado de Ntra. Sra. del Remedio, 1856.
Colección particular.



Anónimo. Aleluya de Ntra. Sra. del Remedio, siglo XIX.

imagen, una serie de detalles naturalistas que la dotan de vida: los rostros dulces e idealizados de la Virgen y el niño y la forma en la que se generan los pliegues en sus vestimentas. El fondo, en el que el artista prescinde intencionadamente de cualquier referencia arquitectónica, contribuye a generar en toda la escena un aura de sereno misticismo.

Este grabado debió alcanzar cierta popularidad en Alicante, ya que su composición inspiró estampas de devoción hasta entrado el siglo XX. Muestra de ello es una pequeña estampa litografiada que podríamos datar en torno a la década de 1920. En ella puede apreciarse cómo se repite el fondo de nubes, el resplandor y la presencia de los querubines, aunque la imagen de la Virgen ha sido actualizada, representándola en el momento en que se realizó la estampa. Una muestra de como la influencia de los grabados se mantuvo a pesar de que, en ese momento y dentro del ámbito devocional, habían sido sustituidos en gran medida por la fotografía o las nuevas técnicas de impresión.

También del siglo XIX es una estampa dibujada por el pintor valenciano Vicente López y abierta por el grabador Vicente Capilla. En ella se representa de manera genérica a la Virgen con el título del Remedio, sin ajustarse a la imagen de la patrona de Alicante. En el dibujo se la muestra sentada, vestida con el hábito de la Orden Trinitaria, y sujetando con la mano derecha el escapulario mientras con la otra abraza al niño que está de pie junto a Ella. En la parte inferior dos ángeles sostienen la peana de nubes y una filacteria en la que puede leerse *N. S. DEL REMEDIO*.

Los trinitarios jugaron un papel decisivo en la difusión de la advocación del Remedio, ya que su imagen era la titular de su convento en Valencia. El hecho de que la Virgen del Remedio fuera invocada por Don Juan de Austria antes de comenzar la Batalla de Lepanto, el 7 de octubre de 1571, hizo que la victoria se atribuyera a la imagen valenciana, lo que propició que se concedieran numerosas indulgencias a su cofradía y se incrementara su devoción y popularidad. Esto motivó la creación de nuevas asociaciones con el título del Remedio en otros lugares, entre los que se encuentra Alicante, siendo esta la causa por la que en este grabado aparece la Virgen con el hábito trinitario.

La estampa debió usarse en Alicante, no porque representara a la patrona de la ciudad, sino porque hacía referencia al título del Remedio. Es muy probable que este mismo grabado se utilizara en otras poblaciones en las que también tuviera un protagonismo devocional la Virgen del Remedio.

En 1856, el grabador valenciano Tomás Rocafort y López, realizó una estampa de la patrona, en la que nos ofrece una interpretación libre de la imagen de la Virgen. La sitúa en un interior doméstico, aislada por un cortinaje que le sirve de fondo. El artista recrea un ambiente íntimo, de gran ternura, en el que la madre se inclina hacia el hijo mientras lo señala como el verdadero remedio. El niño está sentado en su regazo, mirando directamente al espectador, mientras sostiene un orbe de grandes dimensiones con una de sus manos. Con la otra señala fijamente al cielo, meta y fin de todo cristiano.



Anónimo. Grabado de Ntra. Sra. del Remedio, siglo XIX.



Lorenzo Deberný. Grabado de Ntra. Sra. del Remedio, 1871. Biblioteca Gabriel Miró (Alicante).



Anónimo. Grabado de Ntra. Sra. del Remedio, siglo XIX.

Rocafort representa también libremente otros detalles como la corona, el trono o la vestimenta, incluyendo algunos elementos que nos hacen identificar a la patrona como la cruz de la cofradía del Remedio que cuelga en su pecho o el texto que aparece en la parte inferior en el que puede leerse:

N^a S^a DE LOS REMEDIOS/ Que se venera en la Ynsigne Yglesia/ Colegial de San Nicolas de la Ciudad/ de Alicante.

También este grabado debió alcanzar cierta popularidad, ya que se hicieron “Aleluyas” en las que se reproducía esta estampa. Las Aleluyas tenían una finalidad muy concreta, ya que eran grabados que se lanzaban durante la celebración de solemnidades como las fiestas patronales, el Corpus Christi o la Pascua de Resurrección. La imagen representada iba acompañada por la palabra *Alleluia*, motivo por el cual comenzaron a recibir ese nombre. La que nos ocupa copia el grabado anterior, aunque presenta un dibujo más simplificado sin hacer concesión a los detalles. Su autor modificó algunos elementos como la corona, que aquí aparece cerrada, o el respaldo del trono, que adopta una terminación curva. También han desaparecido las potencias del niño o la cruz de la cofradía que aparecía en el pecho de la Virgen. La simplificación afecta también al texto que aparece bajo la imagen, que ha quedado reducido a *N. S. Del Remedio*.

Los tres últimos grabados a los que haremos referencia en este artículo, reproducen un mismo dibujo. En todos ellos se muestra a la Virgen en su camarín, representando con cierta fidelidad la imagen de la patro-

na. El desconocimiento de la fecha en la que estos grabados fueron realizados nos hace plantearnos algunas preguntas acerca de la veracidad de la representación del camarín que aparece en ellos.

En 1862, el cabildo de la iglesia de San Nicolás decidió renovarlo incorporando en su interior una capilla de madera con un bocaporte, en la que se colocó la imagen de la Virgen. En ella estuvo hasta 1919, momento en el que comenzaron las obras del camarín actual. Es algo de lo que nos informa Rafael Viravens Pastor en su *Crónica de Alicante* de 1876:

En 1862 fue sustituido el trono en que estaba la Virgen por la capilla de madera en que hoy aparece, obra en verdad de mal gusto, pues los inteligentes observan que desdice de la estructura del Camarín y de la magestuosidad de la basílica.

Los tres grabados que conservamos reproducen el mismo dibujo, por lo que dos de ellos deben ser copias de uno anterior. El grabado que nosotros pensamos que es el original no está fechado, hecho que nos plantea dos posibilidades. Si fue realizado con anterioridad a 1862, podría representar el antiguo camarín de la Virgen. Pero si se hizo con posterioridad a esa fecha, nos encontraríamos ante una visión idealizada del mismo, en la que su autor ha evitado reproducir la capilla de madera en la que se encontraba la imagen en ese momento. Nosotros nos inclinamos por esta segunda opción.

El grabado que pensamos sirvió como modelo para los demás, es anónimo. Lo creemos así porque es el de mayor calidad de los tres y porque está reali-

zado con un mayor detalle. Como veremos, los otros dos presentan una simplificación de los elementos que aparecen en esta estampa. En ella la Virgen se muestra situada sobre un trono de nubes en el que aparecen dos ángeles en diferentes actitudes. Uno de ellos sostiene un ramo de azucenas, haciendo alusión a la virginidad de María, mientras que el otro se encuentra con las manos unidas en actitud de adoración. La peana se encuentra adornada únicamente por la cruz blanca de la cofradía alicantina del Remedio.

Toda la escena está enmarcada bajo un pabellón con amplios cortinajes, que se abren para mostrar la imagen de la patrona. Esta se encuentra iluminada por unas velas colocadas sobre candelabros y por el resplandor que despiden la propia Virgen. Se aprecian algunas desproporciones, como el tamaño del niño con respecto a su madre y cierta tosquedad a la hora de concebir los rostros o algunos detalles.

El siguiente grabado reproduce en su totalidad los elementos que aparecen en el ejemplo anterior. Hemos podido localizarlo en una novena dedicada por su cofradía a la Virgen del Remedio en 1871. El grabado aparece firmado en la parte inferior con el apellido de su autor: Deberny. Debe tratarse del grabador Lorenzo Deberny, que estuvo activo en Cataluña a finales de la década de 1860.

Como vemos, se trata de una versión simplificada del grabado anterior, en la que se repiten todos los componentes, modificando las fisonomías de la Virgen y el niño y proporcionando la escala de este último.

La tercera de las estampas es la que presenta una factura más popular. La reducción formal de algunos de los elementos que componían los dos ejemplos anteriores da lugar aquí a modificaciones en la composición. Los ángeles del trono han pasado a sostener los candelabros con las velas, que han adoptado la forma de cornucopias. La peana ha quedado reducida a una cartela en la que igualmente aparece la cruz del Remedio y el fino manto que cubría la cabeza de la Virgen, se ha convertido en un velo que enmarca su rostro. Puede apreciarse la tosquedad del dibujo en la rigidez con que está colocado el niño, en la rudeza de las fisonomías y en la poca naturalidad con la que su autor planteó la caída del manto y los pliegues de la túnica.

Este modelo de grabado debió ser muy reproducido, algo que sabemos no sólo por las variantes que se conservan del mismo, si no por lo extendido de su uso, ya que también fue utilizado por la prensa de la ciudad hasta finales del siglo XIX. Es algo que podemos ver en las portadas que el periódico católico *El Alicantino* dedicó a la patrona de Alicante en los números especiales que publicaba cada 5 de Agosto.

La fotografía más antigua que conservamos de la Virgen del Remedio fue realizada en las últimas déca-

das del siglo XIX. Durante un tiempo, grabados religiosos y fotografías debieron coexistir hasta que finalmente la fotografía se impuso como nuevo medio de reproducción de las imágenes de devoción. Es algo que vemos también en el caso de la patrona de Alicante, ya que a principios del siglo XX encontramos un mayor número de fotografías de su imagen y de estampas litografiadas. A pesar de ello, la influencia del grabado se mantuvo a través de las composiciones y de la propia terminología que utilizamos para referirnos a ellas ya que, aun hoy en la actualidad, empleamos el nombre de “estampas” para denominar estas imágenes en papel destinadas a satisfacer la religiosidad popular.



Portada del periódico *El Alicantino*, del 5 de agosto de 1893.

Bibliografía:

- ALBERT BERENGUER, Isidro. *Grabado religioso popular en la Provincia de Alicante*. Alicante, Caja de Ahorros Provincial de Alicante, 1972.
- BALDAQUÍ ESCANDELL, Ramón. “Patente de sanidad del puerto de Alicante”, en *Catálogo La Faz de la Eternidad*. Valencia, Fundación La Luz de las Imágenes, 2006. pp. 398-401.
- BOZAL, Valeriano, CARRETE, Juan y CHECA, Fernando. “La Estampa Religiosa”, en *El grabado en España (siglos XV al XVIII)*, SUMMA ARTIS, vol. XXXI. Madrid. Espasa-Calpe, 1987. pp. 233-246 y 412-422.
- FERRI CHULIO, Andrés de Sales. *Grabadores y grabados alicantinos (siglos XVIII-XIX)*. Alicante, Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, 1999.
- SEIJO ALONSO, Francisco G. *Alicante Ilustrado 1154-1672*. Alicante, Diputación de Alicante, 2004.
- VIRAVENTS PASTOR, Rafael. *Crónica de la ciudad de Alicante*. Alicante, Imprenta de Carratalá y Gadea, 1876.



Amalia Villaplana Martínez

Una voz al servicio de la Virgen del Remedio

Alberto Montesinos Villaplana

Amalia Villaplana se nos fue la mañana del 18 de febrero de 2015, con 94 años recién cumplidos. Nacida en Petrel un 13 de febrero de 1921, era hija de D. Francisco Villaplana Reig y D.^a Ana Martínez Hernández. Una persona de todos conocida, aparte de su familiaridad con la gente, pero sobre todo por su voz. Una voz que estuvo al servicio de todos los oficios de la Iglesia; Amalieta siempre será recordada por las Plegarias, Ave Marías, Motetes y los solos de la Salve de Eslava y el “obligado” de la Salve Marinera... en honor de Nuestra Patrona. Cómo no citar la despedida de la Virgen el último día de la novena, en una época en que se cantaba solo como pieza solista, sin coro. Sus comienzos con el canto fueron un poco al azar... de manera autodidacta de pequeña siempre le gustó el canto, ella recordaba que siendo una cría se quedaba embelesada escuchando a Enrico Caruso y a Miguel Fleta en los discos de pizarra que tenía su familia, pero sobre todo era la zarzuela lo que más le gustaba. Haciendo las tareas de su casa siempre estaba cantando, y cuando acababa escuchaba los aplausos de la gente que pasaba por la calle, los cuales se paraban a deleitarse con su voz. En varias ocasiones se interesaron por ella varios directores de música de Alicante y de Elda, para enviarla a estudiar

canto fuera de aquí, pero sus obligaciones con la familia no se lo permitieron, era la segunda de siete hermanos. Don Tomás Valcárcel Deza, el famoso diseñador y figurinista de Alicante, se interesó en varias ocasiones por ella, para ser la figura principal en varias obras de zarzuela que pensaba montar en la capital, para luego salir de gira por diferentes ciudades; pero aquellos tiempos no eran los de ahora. A principios de los años cuarenta y con motivo de la llegada de la nueva imagen de la Virgen del Remedio se presentaron en la casa paterna un grupo de gente entre los que estaban el Cura Párroco D. Jesús Zaragoza, D.^a Maravillas Andreu, D.^a Mercedes Pujol, D.^a Asunción Pardines y D. Adrián Mollá para hablar con su padre, D. Francisco Villaplana, para que dejase a su hija que fuese a cantar en los actos dedicados a la Virgen del Remedio, a lo que él era algo reacio; al final y después de muchos ruegos accedió.

Gracias a su voz se pudieron interpretar obras hasta entonces vetadas al coro parroquial, por su dificultad en las notas agudas. Amalia recordaba mucho después que estas personas entre las que se encontraban varias Camareras de la Virgen, le enseñaron todos esos cantos y plegarias...

D.^a Asunción Pardines comentaba en una ocasión cómo cantaba Amalia la *Serenata* de Schubert, o la *Plegaria Los Tres Amores* de F. Álvarez. En la misa solemne en honor de Nuestra Patrona, el pueblo siempre esperaba con expectación las piezas solistas



Programa del homenaje a Amalia Villaplana en 1994.



ARRIBA: Amalia cantando una Plegaria a la Virgen del Remedio en la Iglesia Parroquial, 1947. ABAJO: En la zarzuela “La Verbena de la Paloma” 1955. DERECHA: “El puñao de rosas”, con Juan Andreu, 1947.

que ella cantaría. Pero no fue nada más en las fiestas de octubre cuando se le podía escuchar su voz... en Navidad cantaba muchísimos villancicos; muchos de ellos se los enseñó D.^a Antonia de Castro, la viuda de D. José Perseguer, la cual trajo de sus tierras andaluzas un conjunto de villancicos populares que se los transmitió para que Amalia los cantase, a recordar el célebre “Chivatón” que se cantaba como pregón al comienzo de la Misa Pastorela de la Nochebuena. Y sobre todo la participación como protagonista en la década de los cincuenta, en diferentes zarzuelas que se montaron en nuestra población a beneficio de las obras de restauración de la Iglesia Parroquial de San Bartolomé. Algunas de las zarzuelas que interpretó fueron “El puñao de rosas”, “La alegría de la Huerta” y “La verbena de la Paloma”, que tuvo un éxito clamoroso; siempre con la dirección de D. Adrian Mollá y D. Manuel Alemany. Amalia siempre perteneció al Coro Parroquial. Luego la buscaron para que se incorporase a la Coral Petrelense que fundó Don Francisco Navarro Perea, donde siempre actuó en las piezas corales como solista... El año 1968 cantó con el tenor Julián Molina en el concierto que ofreció en Petrer. Este tenor hizo un alarde de la voz de Amalia diciendo que su garganta era “un diamante en bruto”. También perteneció al Coro del Hogar del Pensionista. Pero Amalia recordaría el resto de su vida el gran homenaje que se le hizo en el Teatro Cervantes con motivo de su des-

pedida el 5 de marzo de 1994, con un teatro abarrotado, donde cantaron muchísimos de los compañeros que tuvo a través de su vida.

Su voz sirvió para que los tradicionales Gozos de la Virgen del Remedio, Santo Cristo y San Bonifacio no se perdiesen, perdurando hasta nuestros días. Hasta el final de su vida cantó en varias ocasiones... la última vez en el Novenario del Sto. Cristo en el año 2011, donde cantó la Plegaria a las llagas de Cristo, un motete antiquísimo, que no se cantaba desde hacía mucho tiempo. Casualidades de la vida que le grabaron esta pieza ese mismo día, y en el funeral de su entierro se pudo escuchar su voz en “off”... era la última vez que se escuchó la voz de Amalia en su iglesia... la última vez que cantaba ante la patrona de Petrer, la Virgen del Remedio.

Es verdad que desde hace años, sobre todo cuando llegan las fiestas de nuestra Patrona, siempre hay alguien que dice... ¡cómo se nota que falta la voz de Amalia!, una voz que era muy entonada y que servía como apoyo a las demás voces del coro. Cuántas veces hemos escuchado a la gente decir si Amalia hubiese estudiado canto hoy estaríamos hablando de una de las grandes voces de la lírica... pero así la tuvimos con nosotros en nuestro pueblo.

Como dijo una persona el día de su entierro... se ha apagado la voz de Petrel. Pero su recuerdo para los que la conocieron, y los que no, de oídas siempre perdurará.



Programa Zarzuela “El puñao de rosas”, 1947.

Poesías

a la Virgen del Remedío

La Virgen... y el Cid

Hoy me ha sonreído el Cid
porque se encuentra contento,
y es que Petrer está en fiestas
por su Virgen del Remedio.

Él, que todo lo está viendo
en sitio privilegiado...
manda abrazos a su pueblo,
a su pueblo tan amado.

La Virgen y el Cid se abrazan
cada año en estas fechas...
los dos bendicen al pueblo
... le desean cosas buenas.

Porque es un monte sagrado
y el orgullo de Petrer,
es un magnífico monte
y no hay otro como él.

El Cid no puede moverse
del sitio donde nació,
no puede ir con la Virgen
por el pueblo en procesión.

Y llora desde su altura
porque se siente impotente
... y manda su corazón
para que le represente.

Maruja Ycardo

A la Virgen del Remedio

Qué grandes son los pueblos
como el que nací yo,
que tienen por madre de todos
a la que es madre de Dios.

Eres Virgen del Remedio
la que os ampara tu amor,
dándonos paz y consuelo,
mitigándonos el dolor.

En tu mano llevas flores,
en la otra, al niño Dios,
alrededor flotan los Ángeles
guardianes del pueblo de Dios.

Nunca vi rostro con más belleza
ni ojos con mayor resplandor,
ni boca con tanta ternura
que despierte tanto amor.

Amalia Chico de Guzmán Villaplana

La Virgen de los Remedios

Una mañana de octubre
el otoño coquetea,
quiere lucir su frescura
con toques de primavera.

Sabe que un rayo de sol
va a brillar con luz intensa
aunque alguna nube gris
cubra el cielo y lo detenga.

Y es que la luz y el candor
de una sonrisa destella,
la de la Virgen hermosa
que nuestros males remedia.

Cúbrenos con tu mirada,
madre piadosa y serena,
que tu manto nos abrigue
y nos despoje de penas.

¡Oh!, Virgen de los Remedios,
danos tu luz, blanca estrella.

Marisol Puche Salas

A la Virgen del Remedio

Quisiera, Madre mía, dedicarte
ese verso emotivo, laborado
cuando ya la pasión se ha desatado
y se hace muy fácil halagarte.

Sin embargo este reto, por mi parte,
no encuentra el camino deseado;
mi corta inspiración me da de lado
y el único recurso es visitarte.

Y cuando con mis dudas a Ti acudo,
con torpes loas, a modo de saludo,
encuentro comprensión en tu mirada.

Y en un gozo feliz vuelves mi tedio,
la oscura noche en blanca madrugada...
¡Tú sí que eres Señora del Remedio!

Antolin

A la Virgen del Remedio

Tu faz refleja siempre la belleza
de sentir por mí, madre, mil amores,
llena de vida y fe mis dolores,
troca mi pena y llanto en fortaleza.

Guíame hacia tu hijo –¡qué grandeza!–,
aleja de mí dudas y temores,
remedia, madre mía, mis sinsabores,
y el darme a los demás sea mi riqueza.

Colma mi vida de paz y de esperanza,
témplala, madre santa, de bravura,
haz que te imite, madre mía, y olvida

de mí todo egoísmo sin tardanza,
sea mi donación toda la hermosura
de que mi alma esté henchida de tu vida.

Angelina Jiménez Fernández

Orde de festejos 2015

DISSABTE 19 I DIUMENGE 20 DE SETEMBRE

- Mercat Medieval en la plaça de Baix i adjacents.

DIVENDRES 25 I DISSABTE 26 DE SETEMBRE

- Concert de Grups Locals, a partir de les 21 h, en el parc 9 d'Octubre amb les actuacions de Lulme, El Rapto, David y la Sin Fil Band, Yehamen, Entreritmos, La Mafia Gnomo, Olivia, Germen del Mal, Awake to Eternity, Etniah, Bous, Lo que Surja, Gotzilla Feeling Love i Drowl.

DISSABTE 26 I DIUMENGE 27 DE SETEMBRE

- A les 18.30 h, trasllat en romeria de la nostra patrona la Mare de Déu del Remei.

DIVENDRES, 2 D'OCTUBRE

- A partir de les 22.30 h, en el parc 9 d'Octubre, Barraca Popular.

DISSABTE, 3 D'OCTUBRE

- A les 19.00 h, Concert de música en l'Associació de Veïns Vivendes Unifamiliars de Salinetes per l'Associació Musical Mare de Déu del Remei de Petrer.
- A partir de les 22.30 h, en el parc 9 d'Octubre, Barraca Popular.

DIUMENGE, 4 D'OCTUBRE

- A les 20.00 h, Concert de música en la plaça de Baix per l'Associació de Veïns del Barri Antic Miguel Hernández a càrrec de la Societat Unió Musical de Petrer.

DILLUNS, 5 D'OCTUBRE

- A les 20.45 h, distints passacarrers realitzats per la Societat Unió Musical, Associació Musical Mare de Déu del Remei, Colla de Dolçainers i Tabalers El Terròs i Colla de Nanos i Gegants Gent de Nanos partint des de la plaça de Baix.

- A les 23.30 h, acte d'inici de les Festes Majors en l'Excm. Ajuntament de Petrer.
- A les 24.00 h, de la nit, volteig general de campanes, interpretació del pasdoble *Petrel*, marxa processional *A la mare de Déu del Remei* i *Salve marinera* per part de la banda Societat Unió Musical i la Coral Petrelense.
- A les 00.30 h, grandiosa Albada, disparant-se un extraordinari castell de focs artificials des de l'esplanada del castell.
- En finalitzar l'albada, passacarrer a càrrec igualment de la Societat Unió Musical de Petrer, que finalitzarà en el carrer la Mare de Déu, on s'interpretarà el pasdoble *Petrel*.

DIMARTS, 6 D'OCTUBRE

- A les 19.00 h, ofrena de flors a la nostra patrona la Mare de Déu del Remei. A continuació, Córrer la Traca en la plaça del Derrocat.
- A les 23.00 h, en el parc 9 d'Octubre, Revetla Popular a càrrec de l'Orquestra Athenas.

DIMECRES, 7 D'OCTUBRE

- A les 8.00 h, tir de salves.
- A les 10.00 h, passacarrer a càrrec de l'Associació Musical Verge del Remei partint de la plaça Unió de Festejos.
- A les 10.30 h, passacarrer per la Societat Unió Musical partint des de la plaça de Baix.
- D'11 a 13.30 h i de 17 a 19.30 h, jocs infantils en el parc 9 d'Octubre.
- A les 11.00 h, recorregut per la zona baixa del municipi de la Colla de Dolçainers i Tabaleters El Terròs i la Colla de Nanos i Gegants Gent de Nanos des de la plaça del Mercat ambulant de la Frontera cap al parc del Campet.
- A les 12.00 h, missa solemne amb celebració de l'Eucaristia. Durant esta s'interpretarà una missa cantada a càrrec de la Coral Petrelense i banda de música de la Societat Unió Musical.
- A les 13.15 h, tradicional ball de Nanos i Gegants en la plaça de Baix en finalitzar la missa, que té lloc amb el volteig general de campanes.

- Una vegada finalitzada la missa, es dispararà una potent mascletà des dels jardins de l'Esplanada.
- A les 18.30 h, distints passacarrers per l'Associació Verge del Remei i la Societat Unió Musical partint de la plaça de Baix.
- A les 19.00 h, Santa Missa. A continuació, Processó de la nostra patrona la Mare de Déu del Remei des de la plaça de Baix.

DIJOUS, 8 D'OCTUBRE

- A les 22.30 h, en el parc 9 d'Octubre, Concert Jove a càrrec de Celtas Cortos. Com a telonera actuarà l'artista local Ilu Pérez. En finalitzar, discomòbil.

DIVENDRES, 9 D'OCTUBRE

- A les 11.00 h, passacarrer a càrrec de la Colla de Dolçainers i Tabaleters El Terròs i la Colla de Nanos i Gegants Gent de Nanos des de la plaça de Baix, Miguel Amat, Cánovas del Castillo, José Perseguer, Gabriel Payá, Joaquín Poveda, Av. Elda, Jaume I, finalitzant en l'interior del parc del Campet, on a continuació començarà l'acte commemoratiu del 9 d'Octubre que començarà a les 12.30 h.
- D'11 a 13.30 h i de 17 a 19.30 h, jocs infantils en el parc del Campet.
- A les 20.30 h, espectacular Correfoc, començant des dels Jardins de l'Esplanada, continuant per José Perseguer, Gabriel Payá, País Valencià, Leopoldo Pardines, i finalitzant en els Jardins de l'Esplanada, on es dispararà un castell de focs artificials.
- A partir de les 22.30 h, 40 Club Session en el parc 9 d'Octubre organitzat per la Regidoria de Jovenut en col·laboració amb els 40 Principales.

DIUMENGES 11 I 12, I DISSABTE 17 D'OCTUBRE

- Carasses de 17 a 19 h, recorregut de les tradicionals Carasses pel casc vell.

Activitats culturals i esportives

Foto: Noelia Abenza Nieto

PUBLICACIONS:

- **Revista Festa 2015:** Presentació de la revista cultural i literària editada per l'Ajuntament de Petrer amb motiu de les festes patronals, el divendres 18 de setembre, a les 20.30 h, en el Centre Cultural, a càrrec d'Enrique Mira-Perceval Verdú, membre de l'Acadèmia Valenciana de Genealogia i Heràldica.
- Presentació de la **novel·la *Para siempre***, de Miguel Díaz Romero, el divendres 25 de setembre, a les 20.30 h, en el Centre Cultural, a càrrec del mateix autor d'origen petrerí.

EXPOSICIONS:

- III Concurs de **Fotografia Artística ArtenBitrir 2015**, del 4 al 20 de setembre, en el Forn Cultural. Horari de visites: de dijous a dissabte, de 19 a 21 h; diumenges, de 18 a 20.30 h. Inauguració: divendres, 4 de setembre, a les 20 h.
- VI Concurs de **Fotografia Digital de Festes Patronals 2014**, de l'11 al 27 de setembre, en el Centre Cultural. Horari de visites: de dijous a dissabte, de 19 a 21 h; diumenges, de 18 a 20.30 h. Inauguració: divendres, 11 de setembre, a les 20 h.
- Exposició commemorativa: **X aniversari de l'IES La Canal**, del 24 de setembre a l'11 d'octubre, en el Forn Cultural. Horari de visites: de dijous a dissab-

te, de 19 a 21 h; diumenges, de 18 a 20.30 h. Inauguració: dijous, 24 de setembre, a les 20 hores.

- Exposició de fotografia i instruments tradicionals: **"Dolçaina i Carasses"**, del 2 al 18 d'octubre, en el Centre Cultural. Horari de visites: de dijous a dissabte, de 19 a 21 h; diumenges i festius, de 18 a 20.30 h. Inauguració: divendres, 2 d'octubre, a les 20 h, organitzada per la Colla El Terròs.
- **XXXIII Exposició Filatèlica i Numismàtica**, del 3 al 9 d'octubre, en la Casa del Fester. Horari de visita: d'11 a 13.30 i de 18 a 21 h. Presentació d'un mata-segells especial, concedit per la Direcció General de Correus i Telègrafs, dedicat a commemorar el 750 aniversari de la vinguda del rei Jaume I el Conquistador a Petrer el 19 de novembre de 1265.

ACTUACIONS TEATRALS I MUSICALS:

- **Festivitat del 9 d'Octubre:** Acte institucional i concert commemoratiu, amb passacarrer de la Colla El Terròs i actuació de la banda de la Societat Unió Musical de Petrer i el Cor-rondalla del CEAM de Petrer, el divendres 9 d'octubre, a les 12.30 h, en el parc del Campet.
- Sarsuela: Recital líric **"Zarzuela sin Fronteras"**, a càrrec d'ArteaEscena, el dissabte, 10 d'octubre, a les 20 h, en el Teatre Cervantes.



Foto: Noelia Abenza Nieto

- **Jornades: Aplec de la Federació Valenciana de Dolçainers i Tabaleters** de la Comunitat Valenciana, del 15 al 17 d'octubre, organitzat per la Colla El Terròs de Petrer, amb diferents activitats, passacarrers i actuacions dels grups participants, destacant especialment el Concert Internacional de Música Folklòrica, el dissabte 17 d'octubre, a les 12 h, en el Teatre Cervantes.
- **Teatre infantil: "Sentits a les butxaques"**, a càrrec de la companyia Escenoart, el diumenge, 18 d'octubre, a les 18 h, en el Teatre Cervantes.
- **Sarsuela: Antologia de la sarsuela**, a càrrec de la Peña Lírica Alicantina, el dissabte, 24 d'octubre, a les 20 h, en el Teatre Cervantes.

CONCURSOS:

- **Convocatoria: VII Concurs de Fotografia Digital de Festes Patronals 2015**, del 18 de setembre al 25 d'octubre, que admetrà fotografies en format digital sobre les festes patronals de Petrer en qualsevol dels seus aspectes, i especialment de les tradicionals Carrasses.
- **III Ral·li fotogràfic ClickPetrer**, el dissabte 17 d'octubre, des de les 7 fins a les 19.30 h, que admetrà fotografies en format digital sobre la vila de Petrer en qualsevol dels seus aspectes, presentades

en la seu de l'Associació de Veïns Les Ximeneres, i organitzat pel Grup Fotogràfic Petrer.

PATRIMONI:

- **XVIII Jornades de Patrimoni Cultural:** Visita de portes obertes al Museu Dámaso Navarro i monuments històrics de Petrer (castell fortalesa, cases cova, forn romà, etc.) els dies 19 i 20 de setembre, en horari d'11 a 14 i de 17 a 20 h.
- **Petrer es vist de Lluna:** Visites guiades i teatralitzades pel centre històric de Petrer, que recorren els carrers, monuments i edificis més emblemàtics de la població, on personatges històrics evocuen i relaten anècdotes d'altres èpoques del passat, els dissabtes 26 de setembre i 31 d'octubre, en horari de 20.30 a 23 h.

ACTIVITATS ESPORTIVES:

- **XXVIII Campionat de Pilota Valenciana** Verge del Remei, els dies 3, 17 i 24 d'octubre, a les 18.30 h, en el trinquet municipal.
- **IV Carrera i Marxa Pro-Muntanya Trofeu Mare de Déu del Remei i I Melgató** (Marató de Muntanya), dia 17 d'octubre, a partir de les 8 h, amb eixida des del passeig de l'Esplanada, organitzada pel Club Atletisme Petrer – Running Cid.



Foto: Ramón Millá Bellot

Activitats d'associacions de veïns

A. VV. PABLO PICASSO

Divendres, 2 d'octubre

- 20.00 hores: Engalanament de la seu.

Dissabte, 3 d'octubre

- 17.30 hores: Campionat de parxís.
- 21.00 hores: Sopar de cabasset.

Domingo, 4 d'octubre

- 9.00 hores: Concurs de gatxamigues.
- 17.30 hores: Finals de jocs.

Dilluns, 5 d'octubre

- 17.30 hores: Cucanyes.

Dimarts, 6 d'octubre

- 17.30 hores: Unflable i cucanyes.
- 22.00 hores: Revetla popular.

Dimecres, 7 d'octubre

- 13.00 hores: Sardinada.

Divendres, 9 d'octubre

- 12.00 hores: Santa missa.
- 17.00 hores: Entrega de trofeus i a continuació vi d'honor i fi de festes.

A. VV. SANT RAFAEL

Divendres, 25 de setembre

- 16.00 hores: Concurs de dòmino.
- 18.00 hores: Animació amb del Pallasso Edy.
- 23.00 hores: Revetla i disfresses amenitzades per l'orquestra Furor.

Dissabte, 26 de setembre

- 11.00 hores: Cucanyes.
- 16.00 hores: Concurs de parxís.
- 21.00 hores: Concurs de gatxamigues.

Domingo, 27 de setembre

- 9.00 hores: Concurs de calitx.
- 13.00 hores: Aperitiu per a socis.
- 16.00 hores: concurs de *secayó*.
- 20.00 hores: Xocolatada i sangria.

Dimarts, 29 de setembre

- 20.30 hores: Santa missa en honor al nostre patró.

Divendres, 2 d'octubre

- 16.00 hores: Finals de concursos.
- 18.00 hores: Jocs i festa del reciclatge.
- 21.00 hores: Sopar de cabasset.

Dissabte, 3 d'octubre

- 8.30 hores: Concentració i posterior partit de futbol.
- 11.00 hores: Concurs de dibuixos.
- 14.00 hores: Paella de convivència.
- 16.00 hores: Concurs de petanca, adult i infantil.
- 23.00 hores: Festa Remember.

Domingo, 4 d'octubre

- 11.00 hores: Concurs de disfresses infantils.
- 16.00 hores: Joc de la ferradura.
- 20.00 hores: Xocolate, sangria i entrega de premis.

Dimecres, 7 d'octubre

- 10.00 hores: Unflables per als peques i fi de festes 2015.



Foto: Francisco Pascual Maestre Martínez

A. VV. LA FRONTERA**Divendres, 9 d'octubre**

- 21.00 hores: Gatxamigues.
- 23.00 hores: Música.

Dissabte, 10 d'octubre

- 11.00 hores: Parxís.
- 14.00 hores: Sardinada.
- 17.00 hores: Dibuix infantil.
- 19.00 hores: Animació infantil.
- 21.00 hores: Sopar de cabasset.
- 23.00 hores: Revetla.

Domingo, 11 d'octubre

- 10.00 hores: Xocolatada.
- 11.00 h- Unflable.
- 14.00 hores: Paelles.
- 17.00 hores: Parxís.
- 19.00 hores: Animació infantil.
- 20.00 hores: Berena infantil.
- 21.00 hores: Fi de festes.

A. VV. LLOMA BADÀ**Dissabte, 26 de setembre**

- A partir de les 10.00 hores: Jornada de convivència en la pinada.
- 11.30 hores: Castells unflables per als xicotets.
- A partir de les 12.00 hores: Concurs de gatxamigues i paelles: gatxamiga, paella clàssica (conill), arrossos (lliure) i paella infantil (menors de 16 anys).
- 12.00 h- Degustació per part del jurat de les gatxamigues.
- 14.30 hores: Degustació pel jurat d'arrossos i paelles.
- 16.00 hores: Decisió del jurat i entrega de premis als guanyadors.
- A partir de les 20:30 h, en el parc actuació del grup musical JURASIC BAND.
- 21.30 hores: Sopar de cabasset.

A. VV. DISTRICTE SALINETES I ALTRES**Dissabte, 10 d'octubre**

- 9.30 hores: Desdejuni de xocolate amb xurros. Muntatge de l'unflable per a xiquets.
- 10.00 hores: Començament de jocs: parxís i dòmino, amb entrega als vencedors de sengles trofeus.
- 10.30 hores: VI Gran Concurs de Gatxamiga. Les inscripcions són en la nostra seu social (màxim 25 participants). Els ingredients i llenya seran facilitats per l'Associació.
- 13.00 hores: Es tancarà el Concurs, i el jurat proclamarà els vencedors, que rebran els premis següents: El primer, trofeu i pernil de bodega. El segon, medalla i dos botelles de vi criança, i el tercer, medalla i una botella de vi criança. Durant el matí se servirà sangria debades.



Foto: Noelia Abenza Nieto

A. VV. BARRI ANTIC "MIGUEL HERNÁNDEZ"**Diumenge, 4 d'octubre**

- 20.00 hores: Concert de música en la plaça de Baix a càrrec de la Societat Unió Musical de Petrer.

Dimarts, 6 d'octubre

- Inici del concurs de decoració de balcons i façanes del barri.

Dimecres, 7 d'octubre

- 11.00 hores: Ral·li infantil de fotografies digitals del barri, incloent almorzar per als participants.
- A la mateixa hora, gatxamigues en la plaça de Dalt.
- 12.30 hores: Contacontes en la plaça de Dalt.
- 22.00 hores: Revetla popular amb actuació musical en la plaça de Dalt.

Divendres, 9 d'octubre

- 10.00 hores: Cocues a la pala en la plaça de Dalt. Elaborades pels veïns i veïnes del barri.
- 12.00 hores: Entrega de premis del Concurs de Decoració i del Ral·li Fotogràfic.
- 14.00 hores: Paella popular per als socis i simpatitzants de l'associació de veïns.

A. VV. BARRI SANT JOSEP I ADJACENTS**Divendres, 16 d'octubre**

- 20.00 hores: Gatxamigues en c/ Costa dels Taroners i, a continuació, Ball Disc.

Dissabte, 17 d'octubre

- 8.30 hores: Melé de petanca. Hi podran participar tots els hòmens, dones i xiquets que s'inscriuen en l'associació.
- 11.00 h a 14.00 hores: Unflables per als peques en el c/ Costa de la Tarongina.
- 12.00 h a 14.00 hores: Gran sardinada en el c/ Costa de la Tarongina.
- 18.00 h a 19.00 h– Actuació d'animadors per a jocs de xiquets i en finalitzar s'oferiran als xiquets refrescos.
- 22.00 h a 2.30 h– Ball Disc punxat per un famós.

Diumenge, 18 d'octubre

- 10.00 h a 14 hores: Jocs infantils com cantarelles, carreres de sacs i jocs en general.
- 14.00 h a 17.00 hores: Paelles, en el descampat junt amb el poliesportiu.
- 19.00 hores: Entrega de premis dels diferents jocs.



Foto: Manuel Guijarro López

A.VV. HISPANOAMÈRICA I ADJACENTS**Dimecres, 7 d'octubre**

- 11.00 hores: Xocolatada.
- 12.00 hores: Concurs de *secayó*.
- 13.30 hores: Sangria popular.
- 14.30 hores: Dinar popular.
- 16.00 hores: Café popular i concurs de dòmino.

Dijous, 8 d'octubre

- 21.30 hores: Sopar de cabasset, café i engalanament de l'associació.

Divendres, 9 d'octubre

- 9.00 hores: Esmorzar popular amb gatxamigues i sangria.
- 11.00 hores: Final de concurs de *secayó*.
- 14.30 hores: Dinar popular.
- 16.00 hores: Café popular.

- 17.00 hores: Concurs de parxís.
- 21.30 hores: Sopar de cabasset.

Dissabte, 10 d'octubre

- 11.00 hores: Jocs per a xiquets i pares.
- 12.30 hores: Sangria popular.
- 14.30 h– Dinar popular.
- 16.30 hores: Degustació de postres i café popular.
- 17.00 hores: Final del concurs de parxís.
- 18.00 hores: Unflables i berena per a xiquets.
- 21.30 hores: Sopar de cabasset i revetla.

Diumenge, 11 d'octubre

- 11.00 hores: Jocs per a xiquets i pares.
- 12.30 hores: Sangria popular.
- 14.30 hores: Dinar.
- 16.30 hores: Café popular, entrega de premis i fi de festa.



Foto: José Antonio López Rico

A. VV. VIVENDES UNIFAMILIARS DE SALINETES**Divendres, 2 d'octubre**

- Engalanament del barri.

Dissabte, 3 d'octubre

- 10.00 hores: Xocolate amb xurros.
- 14.00 hores: Dinar de germanor (es prega que s'apunten prèviament).
- 16.30 hores: Jocs de taula.
- 19.00 hores: Concert de música a càrrec de l'Associació Musical Mare de Déu del Remei de Petrer.
- 20.30 hores: Gatxamiga (l'Associació posarà els ingredients).
- 23.30 hores: Ball amb discomòbil.

Diumenge, 4 d'octubre

- 10.00 hores: Xocolate amb xurros.
- 14.00 hores: Dinar de germanor(es prega que s'apunten prèviament).
- 16.30 hores: Jocs de taula.
- 17.30 hores: Unflable i a continuació torrades amb pernil.

Dimecres, 7 d'octubre

- 14.00 hores: Dinar de socarrat (es prega que s'apunten prèviament).



Foto: Francisco Pascual Maestre - J. Martínez

A. VV. SAIX I ADJACENTS

Diumenge, 11 d'octubre

- Dia de convivència, dinar de germanor.
- 17.00 hores: Unflable.

A. VV. HIPÓLITO NAVARRO I ADJACENTS

Dimarts, 6 d'octubre

- 20.00 hores: Engalanament de la plaça.

Dimecres, 7 d'octubre

- 8.00 a 11.00 hores: Xocolata amb xurros i música ambiental.
- 14.00 hores: Dinar de cabasset.

Dijous, 8 d'octubre

- 20.00 a 23.00 hores: Sopar de cabasset i música ambiental.
- 23.00 a 01.00 hores: Café.

Divendres, 9 d'octubre

- 8.00 a 8.30 hores: S'entregaran els ingredients per a les gatxamigues.
- 10.00 hores: Totes les gatxamigues que estiguen en les taules entraran en el Concurs per al premi.
- 10.00 a 12.00 hores: Almorzar donat per BON-MERCAT.
- 12.00 a 16.00 hores: Dinar de cabasset.
- 16.00 a 19.00 hores: Unflable infantil per gentilesa de la Regidoria de Festes de l'Excm. Ajuntament de Petrer.
- 19.00 a 20.30 hores: Berenar infantil i visita de personatges infantils.
- 22.00 a 23.30 hores: Sopar de cabasset.
- 23.30 a 02.30 hores: Actuacions de veïns, mojitos i festa de disfresses (tot el que vinga disfressat entrarà en un sorteig per a regal).

Dissabte, 10 d'octubre

- 10.30 a 12.30 hores: Concurs de dibuix.
- 12.30 a 14.00 hores: Sardina (per a socis).

- 14.00 a 16.00 hores: Dinar de cabasset.
- 16.00 a 20.00 hores: Unflables.
- 17.00 a 21.00 hores: Jocs de taula i campionat de ping-pong.
- 21.00 a 23.00 hores: Sopar de cabasset.
- 23.00 a 02.30 hores: Revetla.

Diumenge, 11 d'octubre

- 8.00 a 21.00 hores: Moto-almorzar (organitzat per l'Agrupació Moteros de Petrer).
- 13.00 a 15.00 hores: Dinar de cabasset.
- 20.00 a 23.00 hores: Sopar de cabasset.
- 23.00 a 02.30 hores: Discomòbil.

Dilluns, 12 d'octubre

- 10.00 a 12.00 hores: Almorzar (per a socis).
- 13.00 a 16.00 hores: Dinar de cabasset.
- 17.00 a 20.00 hores: Entrega de premis i fi de festa.

A. VV. LES XIMENERES

Dimecres, 7 d'octubre

- 11.00 hores: Xocolatada per a socis.
- 12.00 hores: Concurs de dibuix.
- 18.00 hores: Unflable al costat de la seu de l'Associació.

Divendres, 9 d'octubre

- 9.00 hores: Almorzar per a socis.
- 11.00 a 14.30 h i 17.00 a 19.30 hores: Unflables i animació infantil a càrrec de la Regidoria de Festes de l'Excm. Ajuntament de Petrer en el parc del Campet.
- 12.00 hores: Campionat de futbol infantil en la pista del "Barco".
- 18.00 hores: Animació Infantil.
- 22.00 hores: Sopar de cabasset.
- 24.00 hores: Discomòbil.

Dissabte, 10 d'octubre

- 11.00 hores: Gatxamiga per a socis.
- 12.00 hores: Concurs de disfresses.
- 14.00 hores: Menjada de convivència.
- 18.00 hores: *Playback* en el parc del Campet.
- 22.00 h- Sopar de cabasset.
- 23.00 hores: Festa Rociera.

Diumenge, 11 d'octubre

- 11.00 hores: Sardinada.
- 12.00 hores: Campionat de futbol en la pista del "Barco".
- 18.00 hores: Exhibició d'esport en el parc del Campet.

Dilluns, 12 d'octubre

- 12.00 hores: Paella per a socis.
 - 12.00 hores: Campionat de futbol cadet (13 a 15 anys) en la pista del "Barco".
 - 18.00 hores: Concurs de flams.
- A continuació, entrega de premis i fi de festa.



Novena a la Virgen del Remedio

Del 8 al 16 de octubre de 2015

Día	Textos	Preparan	Predica
JUEVES, 8	MARÍA, AMPARO DE LA FE. Judit, 13-20; Lc. 11, 27-28	REPRESENTANTES DEL PUEBLO	A. VERDÚ
VIERNES, 9	MARÍA, AUXILIO DE LOS CRISTIANOS. Ap. 12, 1-17; Jn. 2, 1-11	VIUDAS XTNAS Y MISIONES	JESÚS PASTOR
SÁBADO, 10	MARIA, FUENTE DE LUZ Y DE VIDA. Hech. 2, 36-42; Jn. 12, 44-50	CÁRITAS Y P. OBRERA	A. ROCAMORA
DOMINGO, 11	MARÍA, MUJER NUEVA. AP. 21, 1-5; Lc. 1, 26-38	PASTORAL DE LA SALUD	FRANCISCO CARLOS
LUNES, 12	MARÍA, REINA D ELA PAZ. Is. 9, 1-6; Lc. 1, 26-38	MAYORDOMÍA DEL CRISTO	HEBERT RAMOS
MARTES, 13	MARÍA, SALUD DE LOS ENFERMOS. Is. 53, 1-10; Lc. 1, 39-56	RELIGIOSAS Y HOAC	FERNANDO BROTONS
MIÉRCOLES, 14	MARÍA, TEMPLO DEL SEÑOR. Ap. 21, 1-5; Lc. 1, 26-38	CURSILLISTAS Y ORACIÓN	LUCAS GALVAÑ
JUEVES, 15	MARÍA, MADRE DEL BUEN CONSEJO. Hech. 1, 12-14; n. 2, 1-11	LITURGIA Y CORO	VEDASTO
VIERNES, 16	MARÍA, MADRE DE LA UNIDA. 1ª Tim. 2, 5-8; Jn. 17, 20-26	CAMARERAS VIRGEN	A. ROCAMORA

NOTA: Los temas se hallan en el “Misal de las Misas de la Virgen María”.



Foto: José Ignacio Martínez Azorín

Guía comercial

ASESORÍAS

- **Asesoría Navarro de Gestión y Asesoramiento, S.L.**
Av. Bassa Perico, 26 bajos – Petrer
Tel. 965374466

BANCOS Y CAJAS

- **Caixapetrer, Caja de Crédito de Petrel, CCV**
San Bartolomé, 2 – Petrer
Tel. 966952780

BODEGAS Y COOPERATIVAS

- **Bodegas Bocopa**
Paraje Les Pedreres. Autovía Alicante-Madrid Km. 39 – Petrer
Tel. 966950489
- **Cooperativa Agrícola de Petrer**
Avenida de Elda, 73 – Petrer
Tel. 965370721

COMERCIOS

- **Admón. Loterías El Cid**
C/ Gabriel Payá, 9 y Av.de Felipe V, 15 – Petrer
Tels. 965370390 y 966951600
- **Carrefour, S.A.**
Autovía Madrid-Alicante, Km. 36,5 – Petrer
Tel. 966959605

EMPRESAS INSTALADORAS, DE SERVICIOS Y LIMPIEZA

- **Aguas Municipalizadas de Alicante**
Alona, 31 – Alicante
Tel. 965370623
- **Brocamar, S.L.**
Virrey Poveda, 4 – Petrer
Tel. 965370728

- **Carpintería Metálica La Villa**
Pol. Ind. Les Pedreres – Petrer
Tel. 966950541
- **Cristalería Salvador Martínez**
Jaime I, 17 – Petrer
Tel. 966956001
- **Edicima**
Plaza Jardines Rey Juan Carlos I, s/n – Petrer
Tel. 965377375
- **Fobesa**
Avda. de la Libertad - Petrer
Tel. 966952382
- **Internacional Express (ServiPau, S.L.)**
C/ Carrasqueta, 13 – Petrer
Tel. 965371962
- **R&S Neptuno, S.L.**
C/ Pablo Iglesias, 100 – Elda
Tel. 965393626
- **Refrigeración Martín Rubio**
C/ Brigadier Algarra, 47 – Petrer
Tel. 965375047
- **Serlicoop Servicios**
C/ Juan Carlos I, 44 – Elda
Tel. 965399923
- **Silvoturismo Mediterráneo, S.L.**
C/ Colón, 53 – Petrer
Tel. 965376231

EMPRESAS DE ILUMINACIÓN Y SONIDO

- **Batasoni**
C/ Jorge Juan, 49 – Castalla
Tel. 616158433
- **Cliché**
C/ San Roque, 13 – Elda
Tel. 615295717
- **José Savall, S.L.**
Avenida de Jijona, 8 – Alicante
Tel. 965245859
- **Llumeners, S.L.**
C/ Ronda de la Constitución, 11 B – Monovar
Tel. 965471916

HOSTELERÍA Y RESTAURACIÓN

- **Quinta Lacy**
Pol. Ind. Finca Lacy – Avda. San Luis de Cuba, 1 – Elda
Tel. 965378460
- **Restaurante La Sirena**
Avenida de Madrid, 14 – Petrer
Tel. 965371718
- **Salón Juanjo**
Avenida de la Libertad, 66 – Petrer
Tel. 965370026

IMPRENTAS

- **Gráficas Arenal, S.L.**
Avenida Hispanoamérica, 38 – Petrer
Tel. 965375610
- **Gráficas Azorín, S.L.**
Andrés Amado, 5 – Elda
Tel. 965381606

INDUSTRIAS DE CALZADO Y MARROQUINERÍA

- **39 Internacional, S.L.**
Avenida de la Libertad, 61 bis – Petrer
Tel. 965370671
- **Acabados Abellán**
Pol. Salinetas, 8 – Petrer
Tel. 965373861
- **Hispanitas**
Avenida de la Libertad, 44 – Petrer
Tel. 965370605
- **Indaca, S.A.**
Antigua carretera de Madrid, s/n – Elda
Tel. 965385940



VISITA NUESTRA BODEGA EN PETRER - ENOTURISMO - VENTA VINO

Paraje Les Pedreres, Autovía A31 Km 200-201. Petrer. 96 695 04 89 - 673 99 38 98



El Momento más Feliz



MARINA ALTA

EL BLANCO
DEL MEDITERRÁNEO,
DE BODEGAS
BOCOPA



www.bocopa.com



LA COOPERATIVA AGRÍCOLA DE PETRER, C.V., Y SUS EMPLEADOS

LES DESEAN UNAS FELICES FIESTAS PATRONALES

La tienda de todos, productos y precios cooperativos

Aceite y almendra • Alimentación • Vino a granel • Botellas de vino personalizadas para eventos y celebraciones • Plaguicidas, abonos y semillas • Jardinería y riego • Mallas, plásticos, cañizos y césped artificial • Piensos y accesorios para animales • Calzado • Droguería y perfumería • Asesoramiento técnico.



C.I.F. F-03014289

COOPERATIVA AGRÍCOLA DE PETRER, C.V.



DOMICILIO SOCIAL: GABRIEL PAYÁ, 18

ALMACENES E INSTALACIONES: AVENIDA DE ELDA, 73

www.coopetrer.es · Tfno: 965370721

Fax: 966952330

Correo electrónico: coopetrer@coopetrer.es

La piel que está de moda.



acabados abellán

LLUMENERS, S.L.[®]

- Iluminación artística
para ferias y fiestas.



- Montaje de escenarios,
tribunas y plataformas.



- Trabajos verticales
realizados por personal
cualificado.



- Montajes eléctricos,
tramitación de boletines,
legalización de instalaciones.



- Instalación de Alarmas,
videovigilancia y
centralitas telefónicas.



- Servicios con plataforma
elevadora.



LLUMENERS, S.L.[®]

C/ RONDA DE LA CONSTITUCIÓN 11 B C.P. 03640 MONÓVAR (ALICANTE)

TELÉFONO Y FAX: 96 547 19 16 MÓVIL: 629 68 12 30

WEB: <http://www.llumeners.com> CORREO: llumeners@llumeners.com

HISPANITAS

JOY IS A CHOICE



VEN Y DESCUBRE NUESTRO FACTORY SHOP, UN ESPACIO PENSADO PARA EL PRODUCTO DE CALIDAD, 500m² DEDICADO A LA MUJER, NIÑA Y HOMBRE.



HISPANITAS SHOP OUTLET-AVDA. LIBERTAD 12, POL.IND.SALINETAS - PETRER (ALICANTE) - AUTOVÍA A-31 MADRID-ALICANTE SALIDA 205. ALICANTE-MADRID SALIDA 205 HORARIO: Lunes a Sábado-10:00h a 20:30h WWW.HISPANITAS.COM

Tú imagina

Nosotros

“Montamos el espectáculo”

ESTUDIO DIGITAL DE SONIDO

**SONORIZACIÓN DE EVENTOS
ILUMINACIÓN Y ESCENOGRAFÍA
ALQUILER DE VIDEOPROYECTORES**

EDICIONES MUSICALES

Cliche

Juan José Fernández
615 295 717

al servicio de tu ciudad

Y del medio ambiente, porque desde hace más de 40 años Fobesa gestiona los residuos y la limpieza viaria de tu municipio con los mejores recursos humanos y la tecnología más eficiente, garantizando con su trabajo la conservación y el mantenimiento de tu entorno día tras día.



Recogida de residuos | Limpieza viaria
Limpieza de playas | Jardinería

FOBesa
gestión medioambiental

www.fobesa.com

climatización
mantenimiento
frío industrial
calefacción
ventilación
tele-gestión
alquiler de equipos

c/Brigadier Algarra, 47
03610 Petrer (Alicante)
TELF/FAX 965 375 048

www.martinrubio.com
martinrubio@msn.com



Instaladores y Servicio Técnico



CIATESA

VIESMANN

**FÁBRICA Y
OFICINAS CENTRALES:**

Antigua carretera de Madrid s/n
03600 Elda, Alicante (Spain)
Mail: info@indaca.com
www.indaca.com
Tlf: +34 965 385 940



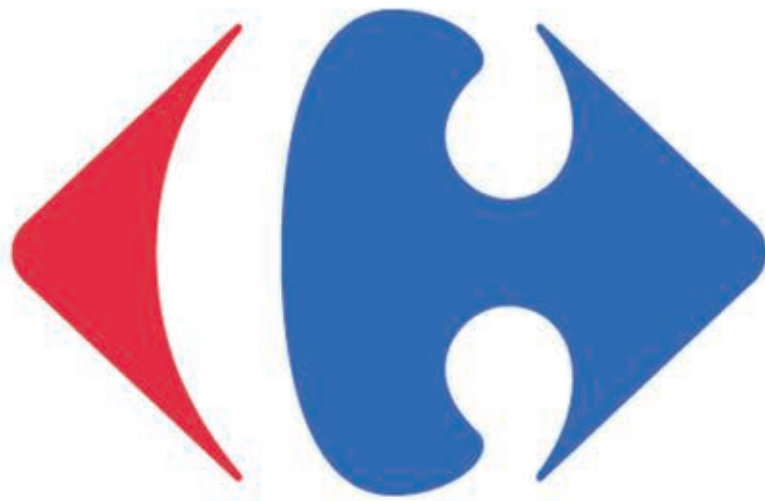
**NUEVA OFICINA
TÉCNICA ELCHE:**

Santiago Ramón y Cajal, 5 bj.
Elche Parque Empresarial
03203 Alicante (Spain)
Mail: info@indaca.com
www.indaca.com
Tlf: +34 965 385 940

*Últimas tecnologías
en desarrollo 3d en
hormas, tacones,
cuñas, plataformas,
adornos de plástico,
materiales ligeros,
inyectados TPU's...*

**Tacones
y Hormas**

**Heels
& Lasts**



Carrefour

VINALOPÓ

Desitja al poble de Petrer
unes bones festes de la
Mare de Déu del Remei 2015

CARPINTERÍA METÁLICA

La VILLA

PUERTAS AUTOMÁTICAS

Teléfono 966 950 541

info@cmlavilla.com



CARPINTERÍA METÁLICA

La VILLA

Pol. Ind. Les Pedreres · C/. 1º de Mayo, 19-B
Teléfono 966 950 541 · Fax 966 955 639
Apdo. de Correos 447 · 03610 PETRER (Alicante)
info@cmlavilla.com · www.cmlavilla.com



+ .Q. Acero

+ .Q. Acero
www.masqacero.com
info@masqacero.com
Tel. 966 950 541
MOV. 637 744 323



**Empresa instaladora y mantenedora de extintores
y material contra incendios.**

**Pablo Iglesias, 100 • Tel. 96 539 36 26
Fax 96 539 53 41 • 03600 ELDA (Alicante)**



**SEGURCAIXA. SEGURO
DE RESPONSABILIDAD CIVIL
Nº PÓLIZA: 130005754**



**ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE EMPRESAS Y
ASOCIACIONES DE EMPRESAS MANTENEDORAS
DE EXTINTORES E INSTALACIONES Y
MANTENEDORAS DE SISTEMAS Y EQUIPOS DE
PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS.**

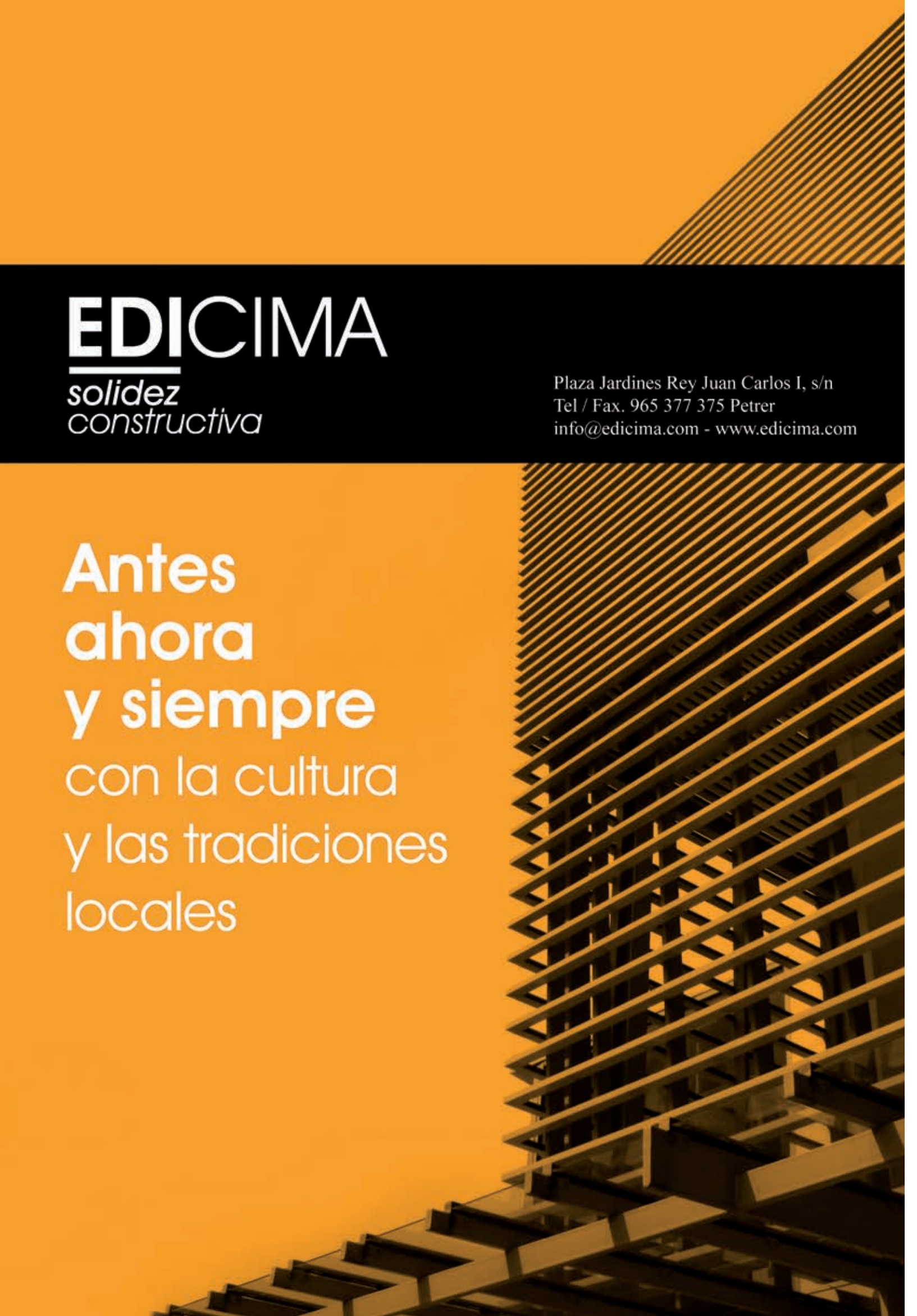
IMPRESOS EN GENERAL
ETIQUETAS DE VINO
CATÁLOGOS
ALMANAQUES
CARPETAS
FOLLETOS
REVISTAS
LIBROS

DISEÑO GRÁFICO
OFFSET
IMPRENTA
TERMOGRABADO
RELIEVES
IMPRESIÓN DIGITAL

GRÁFICAS ARENAL



GRÁFICAS ARENAL, S.L.
graficasarenal@gmail.com
AVDA. HISPANOAMÉRICA, 38 - T/F 96 537 56 10
03610 PETRER (ALICANTE)



EDICIMA

*solidez
constructiva*

Plaza Jardines Rey Juan Carlos I, s/n
Tel / Fax. 965 377 375 Petrer
info@edicima.com - www.edicima.com

**Antes
ahora
y siempre**
con la cultura
y las tradiciones
locales



La Tienda del Agua

Tlf: 607 24 11 13

TRANSPORTE DIARIO CON PORTUGAL

TRANSPORTE DIARIO CON TODA ESPAÑA

TRANSPORTE DIARIO CON TODA EUROPA

GESTIÓN DE ADUANAS, INTRASTAT,
DUAS, ARANCELES

DESPACHO DE CONTENEDORES
BARCO/AEROPUERTO

TRANSPORTE AÉREO CON
TODO EL MUNDO

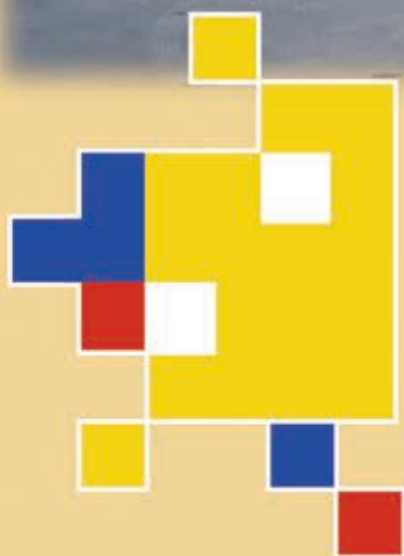
SERVICIOS MARÍTIMOS
DIRECTOS Y COMBINADOS

GESTIÓN DE REEMBOLSOS Y
ENTREGAS ESPECIALES

SERVICIOS URGENTES CON
HORAS DETERMINADAS

*El grupo de empresas Servipau
desea unas felices fiestas de la
Virgen del Remedio a todo
el pueblo de* **PETRER**

P. I. Salinetas C/ Carrasqueta, 13-14
03610 PETRER (Alicante)
Tlf: 96 537 19 62 Fax: 96 537 45 25
info@servipau.com
www.servipau.com



CRISTALERÍA MARTÍNEZ

- *Acristalamientos en general*
- *Vidrieras*
- *Taller de tallados*
- *Mamparas*
- *Toldos*
- *Muebles de baño*
- *Taller de aluminio*
- *P.V.C.*

C/. Jaime I, n.º 17 • 03610 PETRER (Alicante)
Telf. 96 695 60 01
cristaleriamartinez@cristaleriamartinez.es



SJ

Salón Juanjo



Ven a conocer las innovaciones creadas para ti

Jardín y salones a tu disposición

Felices fiestas

Avenida de la Libertad, 66 - Pol. Ind. Salinetas
Teléfono 96 537 00 26 - 03610 **PETRER** (Alicante)
E-mail: salonjuanjo@salonjuanjo.com - www.salonjuanjo.com



BATASONI

**INSTALACIONES y VENTA
de EQUIPOS de SONIDO e ILUMINACION**

**C / Jorge Juan , 49 - 51 bajo
03420 - CASTALLA (Alicante)**

**movil: 616 158 433
655 784 146**

e-mail: batasoni@terra.com / www.batasoni.blogspot.com



Detrás de aquello que imaginas

AZORÍN
SERVICIOS GRÁFICOS INTEGRALES



Andrés Amado, 5. 03600 ELDA (Alicante)
Tel.: 965 381 606 | E-mail: info@graficasazorin.es | graficasazorin.es



LIMPIEZAS

Brocamar

LIMPIEZA POST OBRA

FACHADAS Y "GRAFITIS"

INDUSTRIAL

CRISTALES

CLÍNICAS

ESCALERAS

CUARTELILLOS

PARTICULARES

COLEGIOS, OFICINAS Y FÁBRICAS



Fiesta Tradición y Devoción

por nuestra Virgen del Remedio

Somos tu Agua



**AGUAS
DE ALICANTE**
AGUAS MUNICIPALIZADAS DE ALICANTE (Empresa Mixta)

 @AMAEM_Oficial

www.aguasdealicante.es



39



INTERNACIONAL, S.L.



Poeta Paco Mollá, 1 / Avda. Madrid, 14 03610 Petrer Alicante 965 371 718 www.lasirena.net

Quinta LACY

EVENTOS
SOCIALES



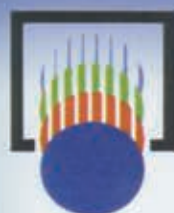
Pol.Ind. Finca Lacy Avda. San Luis de Cuba, 1 03600 Elda Alicante 965 378 460 www.quintalacy.com

serlicoop

Servicios a la Comunidad:

- Animaciones*
- Serv. Auxiliares*
- Ayuda a domicilio*
- Centro Formación*
- Gabinete Psicológico*
- Limpiezas y mantenimiento*

C/ Juan Carlos I, 44 - Elda (Alicante)
T:96 539 99 23 - info@serlicoop.com
www.serlicoop.com



Loterías y Apuestas del Estado



EL CID



Admón. Loterías n.º 1
Calle Gabriel Payá, 9
PETRER (ALICANTE)

Telf.: 96 537 03 90

Admón. Loterías n.º 3
Avda. de Felipe V, 15.
PETRER (ALICANTE)
Telf.: 96 695 16 00

VINALOPÓ





SONORIZACIÓN E ILUMINACIÓN PROFESIONALES

ALQUILER Y VENTA DE EQUIPOS DE SONIDO E ILUMINACIÓN

Avda de Jijona, 8
Telf.: 96 524 58 59
Móvil: 605 212 795
03012 **ALICANTE**

e-mail: sonorizacionesjosesavall@hotmail.com

"FINCA LA GARRIGA", VALL DE GALLINERA



CABAÑAS DE
8 PAX
Y 4 PAX



ALBERGUE "FONT DE TARRAGÓ", ALFAFARA



ALBERGUE DE 40 PAX



ACTIVIDADES DEPORTIVAS, MULTIAVENTURA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL Y PARA ESCOLARES



ESTUDIO Y MARCACIÓN DE SENDEROS



GESTIÓN DEL BAR - RESTAURANTE SITO EN EL ECOALBERGUE DEL



Telf. 965 975 754

"CASTILLO DE LA MOLA" (NOVELDA)



Espacios naturales:

Cabañas rurales.

- Finca la Garriga (Vall de Gallinera)
- Xorret de Catí (Castalla)
- El Castellet (Castell de Castells)

Gestión de áreas recreativas y kiosco - bar

- Xorret de Catí (Castalla)
- El Plano (Sax)
- Casa Tápena (Onil)

Además...

Alicante por tierra, mar y aire




silvoturismo
Ecoturismo de Calidad

navarro

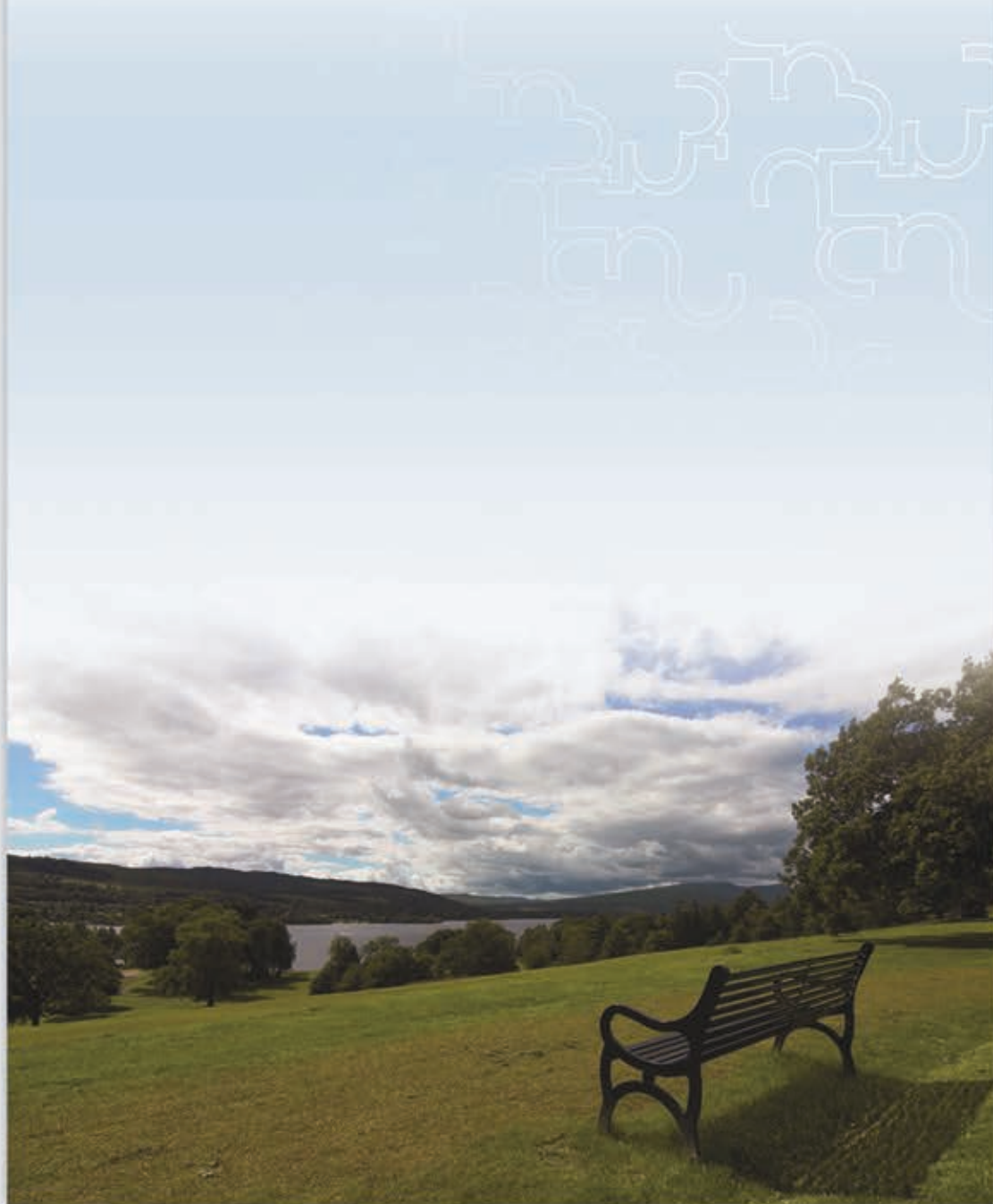
A S E S O R Í A

asesoría
9262019

laboral
190051

fiscal
112051

contable
005105



Av. Bassa Perico, 26 - bajos 03610 **PETRER** (Alicante) Apartado de correos 233
Telefonos: 96 537 44 66 - 96 537 44 90 - Fax: 96 537 65 23 www.anavarro.com

Colaboradores de:

navarro
A S E S O R Í A

 **O.T.P.**
OFICINA TÉCNICA DE PREVENCIÓN S.A.

BLOBiC

bankinter.

 **GENERALI**
Seguros



A su lado.
Juntos
ayer, hoy
y siempre



GRUPO
COOPERATIVO
CAJAMAR



Caixapetrer



**Liderando
la banca cooperativa
del futuro**

Día a día, a su lado,
ofreciendo el servicio
y la atención que busca.